

QL
353
I613
1964
NHREF

INTERNATIONAL CODE OF
ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

ADOPTED BY THE
XV INTERNATIONAL CONGRESS
OF ZOOLOGY

353
I 613
1964
NITREP

CODE
INTERNATIONAL
de
NOMENCLATURE
ZOOLOGIQUE
adopté par le
XVe CONGRÈS
INTERNATIONAL
de
ZOOLOGIE

INTERNATIONAL
CODE
of
ZOOLOGICAL
NOMENCLATURE
adopted by the
XV INTERNATIONAL
CONGRESS
of
ZOOLOGY

EDITORIAL COMMITTEE

- N. R. STOLL (*Chairman*)
- R. Ph. DOLLFUS
- J. FOREST
- N. D. RILEY
- C. W. SABROSKY
- C. W. WRIGHT
- R. V. MELVILLE (*Secretary*)



PUBLISHED FOR
THE INTERNATIONAL COMMISSION
ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

BY THE
INTERNATIONAL TRUST FOR ZOOLOGICAL NOMENCLATURE
LONDON 1964

TABLE DES MATIÈRES

Préface à la Première Édition: J. Chester Bradley	iv
Préface à la Deuxième Édition	vii
Introduction: Norman R. Stoll	ix
Dates fondamentales mentionnées dans le Code	xx

LE CODE

Note explicative	1
Préambule	2
I. De la nomenclature zoologique	4
II. Du nombre de mots dans les noms zoologiques	6
III. Des critères de publication	6
IV. Des noms utilisables	8
V. De la date de publication	18
VI. Des noms valides	22
VII. De la formation et de l'émendation des noms	26
VIII. Des taxa du groupe-famille et de leurs noms	36
IX. Des taxa du groupe-genre et de leurs noms	42
X. Des taxa du groupe-espèce et de leurs noms	44
XI. De l'auteur	48
XII. De l'homonymie	50
XIII. Du concept de type	58
XIV. Des types dans le groupe-famille	60
XV. Des types dans le groupe-genre	60
XVI. Des types dans le groupe-espèce	74
XVII. De la Commission Internationale de Nomenclature Zoologique	82
XVIII. Règlements régissant le présent Code	88

LES APPENDICES

A. Éthique	92
B. Transcription et latinisation des mots grecs	94
C. Latinisation des noms géographiques et des noms propres	100
D. Recommandations sur la formation des noms	104
E. Recommandations générales	142
Glossaire	155
Index	163

590.14
I 612
1964
c.2
SI Ref

TABLE OF CONTENTS

Preface to the First Edition: J. Chester Bradley	iv
Preface to the Second Edition	vii
Introduction: Norman R. Stoll	ix
Basic dates in the Code	xx

THE CODE

Explanatory Note on the Code	1
Preamble	3
I. Zoological Nomenclature	5
II. Number of Words in Zoological Names	7
III. Criteria of Publication	7
IV. Criteria of Availability	9
V. Date of Publication	19
VI. Validity of Names	23
VII. Formation and Emendation of Names	27
VIII. Taxa of the Family-Group and Their Names	37
IX. Taxa of the Genus-Group and Their Names	43
X. Taxa of the Species-Group and Their Names	45
XI. Authorship	49
XII. Homonymy	51
XIII. The Type-Concept	59
XIV. Types in the Family-Group	61
XV. Types in the Genus-Group	61
XVI. Types in the Species-Group	75
XVII. The International Commission on Zoological Nomenclature	83
XVIII. Regulations Governing This Code	89

APPENDICES

A. Code of Ethics	93
B. Transliteration and Latinization of Greek Words	95
C. Latinization of Geographical and Proper Names	101
D. Recommendations on the Formation of Names	105
E. General Recommendations	143
Glossary	148
Index	163

PREFACE TO THE FIRST EDITION

"Nomenclature being thought so difficult, its mastery has been the object of comparatively a few." W. Arnold Lewis, 1872

Like all language, zoological nomenclature reflects the history of those who have produced it, and is the result of varying and conflicting practices. Some of our nomenclatural usage has been the result of ignorance, of vanity, obstinate insistence on following individual predilections, much, like that of language in general, of national customs, prides, and prejudices.

Ordinary languages grow spontaneously in innumerable directions; but biological nomenclature has to be an exact tool that will convey a precise meaning to all persons in all generations.

Linnaeus originated our modern concept of biological nomenclature, but in that period there existed no premonition of the millions of substantives and substantive couplets that it would contribute to Neolatin within the two ensuing centuries. Men recognized no compelling principles to guide them in the application of names. Perhaps the earliest difficulties arose from efforts to improve upon names that had already been given, for even acknowledgment of the rights of priority was a principle that was at first bitterly contested or half-heartedly applied.

The British Association for the Advancement of Science perceived that zoologists must control the growth and application of animal nomenclature by a code of laws centrally agreed upon. In 1842 they adopted what has come to be known as the "Stricklandian Code", product of a committee of which such great zoologists as Darwin, Shuckard, Waterhouse, Westwood, and Henslow were members. This was a simple code that laid down only broad principles, and has been the general basis of all subsequent codes. It was widely accepted, translated into French, and an Italian translation was given general approval by the Padua Scientific Congress in 1843.

The present International Code derives its status from enactments of the International Congresses of Zoology, but its real authority lies in the extent to which it interprets and expresses the will of zoologists in whose consciences its enforcement lies.

While based on principles, the Code recognizes none as paramount to its fundamental aim, which is to provide the maximum universality and continuity in zoological nomenclature compatible with freedom in taxonomic practice. It seeks to provide the name which

Preface

every zoologist, now and hereafter, under whatever circumstances may be imposed by his personal taxonomic judgment, shall apply to any given taxon. It especially seeks to provide that, under the same circumstances, that name shall remain permanently the same.

The Code refrains from infringing upon taxonomic judgment, which must not be made subject to regulation or restraint. Harmony with taxonomy, however the latter fluctuates, is secured by the device of types: each name is conceived to be based on a type (individual specimen or taxon) which for nomenclatural purposes defines it objectively. Thus the meaning of each name available for a species, whether valid, or a homonym, or a junior synonym, is defined by the characters of an individual specimen—its type, that of a genus by those of its type-species, that of a family by those of its type-genus. From the viewpoint of nomenclature each taxon consists of its type plus all the other individuals, species, or genera that any given taxonomist holds to belong to it. The limits of each are a question of taxonomy, ignored by nomenclature. The latter accepts as objective synonyms only those names that are based on the same type; but it is prepared to accept or to reject subjectively as synonyms names based on other types, in the sense that it provides the proper name for the zoologist to use, whichever taxonomic course his judgment prescribes.

Equally nomenclature does not determine the rank to be accorded to any group of animals, but it does provide the name that shall be applied to whatever rank any taxonomist may wish to assign it.

The failure of the Code to deal with names of higher rank than superfamily or of lower rank than subspecies arises from no failure to recognize the necessity of such names. It exists because the practice of zoologists in regard to them is not sufficiently uniform to permit the formulation of rules covering them at this time.

From these considerations it follows that the complete binominal name of a species can be stabilized only for the type-species of each nominal genus, and then only to the extent that such genus is and continues to be recognized as a valid taxonomic entity. The generic placement of all other specific names is a matter of potentially fluctuating taxonomic judgment.

Scarcely second to the law of priority is that of homonymy: that the same precise name may not continue to be applied to different taxa, for to do so would always be a potential source of misunderstanding.

Conceiving nomenclatural rules as tools useful only to the point where they provide the maximum stability compatible with taxonomic freedom, certain measures have been adopted to prevent them

Preface

from becoming tyrannical, and actually destructive of their own usefulness.

An International Code makes all these objectives possible.

* * *

It is doubtful that the zoological public will ever fully comprehend the full extent of the labours of the members of the Editorial Committee in bringing the present revision of the Code to completion. By way of illustration, after the Committee's carefully prepared draft was submitted to the Commission to be voted upon, in June 1960, 262 comments were received from Commissioners. These related to 63 of the 87 articles. Considering these suggestions, the Editorial Committee in turn interchanged 564 individual comments in resolving the questions raised and reaching editorial agreement.

On behalf of the Commission and of all zoologists I formally express our deep gratitude to the Editorial Committee of the Congress, and to its indefatigable Chairman, Commissioner Dr. Norman Rudolph Stoll.

Also I wish to express our gratitude to the International Union of Biological Sciences for the grant that made possible a week-long meeting of the Committee in London, and to the President of the Permanent Committee of the Congresses, Professor Jean G. Baer, who requested that the grant be made and suggested that the meeting be held. Without this meeting no such perfect a document could have been achieved.

Finally, in addition to the words in the Introduction about our former Honorary Secretary, Mr. Francis Hemming, C.M.G., C.B.E., speaking on behalf of the Commission and of all zoologists, it gives me deep pleasure to express our profound gratitude for his long years of arduous service, for his early perception of the need of reforming the Code, and for his wise and persistent measures taken to that end.

J. CHESTER BRADLEY

*President, The International Commission on
Zoological Nomenclature*

PREFACE TO THE SECOND EDITION

The first edition of the present International Code was published on 6 November 1961, being the first full and official revision since 1905.

It was to be expected that the appearance of a revised code after so long a period would arouse great interest and this was in fact so, and it is not surprising that some minor errors and inconsistencies should have been brought to light. In addition, some proposals have been made for further amendment to the Code.

The amendments received by the Secretary under Article 78a were submitted to the International Commission at meetings held immediately before the XVIth International Congress of Zoology held in Washington in August 1963. After discussion these were brought before the Section on Nomenclature of the Congress accompanied by the relevant recommendations of the Commission.

The Congress adopted certain of the minor amendments for immediate incorporation in the Code and decided that other, major amendments should be published in the *Bulletin of Zoological Nomenclature* as "Declarations" to remain in force until ratified or rejected at the XVIIIth International Congress of Zoology due to be held in 1968.

The Commission is grateful to the International Trust for Zoological Nomenclature for making financially possible this new edition of the Code in which the compositor's errors have been corrected and the amendments mentioned above incorporated.

W. E. CHINA

*Acting Secretary, The International Commission
on Zoological Nomenclature*

LIST OF AMENDMENTS

(adopted by the XVIth International Congress of Zoology, Washington, 1963, and incorporated in the Second Edition of the Code)

Article 11d is amended

Article 31 is reduced to a recommendation; Article 31a is deleted

Article 39a is deleted; Article 60a(i) is deleted

Cross-references and Index are amended accordingly

INTRODUCTION

What is "The Code"? It is the set of criteria to be met in giving to an animal, or to a taxonomic group of animals, a scientific name, with its proper reference of author and date; and to regulate *inter se* names that have been given in the past.

The assignment of a unique and distinct name in the modern meaning, by which to identify each kind of animal began in 1758. It was in that year the Swedish naturalist Carolus Linnaeus (who was ennobled in 1761 as Carl von Linné) brought out the 10th edition of his *Systema Naturae*. In this he extended as a uniform procedure for animals a system others had used for restricted groups and he had earlier established for plants, namely, to give each species a simplified name consisting of only one word plus the generic name. Thus, the dog became *Canis familiaris*, its generic name showing it had certain readily identifiable characters in common with, for instance, those of the wolf, *Canis lupus*, and the jackal, *Canis aureus*.

The system of using a binominal nomenclature turned out to have great convenience and acceptability, and taxonomy entered a flourishing period. There followed a century of expanding knowledge of an animal kingdom, the richness of which had not been fully realized. To it was added a second century when the more general acquisition of microscopes brought to view the great world of minute animal forms, and, of equal moment, brought to view finer criteria by which to differentiate, divide, and redefine many species already known. Names came into print in a scientific literature not all of which was widely disseminated or accessible, and at times in publications that were obscure or quasi-scientific. Inevitably problems arose as to just what was the correct name to be applied to a given form, especially in large groups. A hint of the widening frontier is the estimate given by Z. P. Metcalf for a group of insects, the Auchenorrhynchous Homoptera, covered by Linnaeus in a single genus containing 42 species, becoming by 1930 about 5000 genera with 30,000 species (*Science*, 1930, 72, 318).

Linnaeus himself never propounded a code of rules for the naming of animals although he had done so for botanical nomenclature. While nomenclature has the simple basic philosophy of priority for the oldest name, acceptable rules for imposing orderliness in zoological nomenclature underwent a long period of development. There were the excellent early codes of Strickland (1842) in Great Britain, and Dall (1877) in America, brought into being by the actions respectively of the British and American Associations for the

Introduction

Advancement of Science; national codes were adopted by the Société Zoologique de France (1881), and by the Deutsche Zoologische Gesellschaft (1894); the Douvillé code for the naming of fossils was adopted by the International Geological Congress (1881), and the "A.O.U." code for the nomenclature of birds was prepared by the American Ornithologists' Union (1885).

By late in the nineteenth century it was apparent that international rules were needed to provide for an international zoology. The Secretary-General of the First International Congress of Zoology (Paris, 1889), Professor Raphael Blanchard, proposed a set of such rules that he had prepared. Not adopted then, they were adopted after further discussion at the II Congress (Moscow, 1892). At the III Congress (Leyden, 1895) the point was raised that the Paris-Moscow code was essentially a French product, and the proposal was made to appoint an international commission to study all existing rules in order to obtain a really international code. As a result, a commission of five men from as many countries was named to harmonize conflicting points of view. Its report to the IV Congress (Cambridge, England, 1898) failed to receive formal hearing because not unanimous, and was referred back to the Commission for further study; the Commission itself was made a permanent body, and its membership increased to fifteen.

At the V Congress (Berlin, 1901) "the Commission was permitted to present a brief report to the General Session, and the motion prevailed that the Congress approve those portions of the report on which the Commission was unanimous" (C. W. Stiles in *Science*, 1931, 73, 350). This action is regarded as the date of the adoption of the Règles. It was not, however, until after the VI Congress (Berne, 1904) that the "*Règles internationales de la Nomenclature zoologique*" were issued in Paris (1905) in French, with English and German translations, in a volume that contains a valuable historical introduction by Blanchard. The Règles have continued to be the basic code of zoological nomenclature to the present moment.

The *International Code of Zoological Nomenclature adopted by the XV International Congress of Zoology, London, July 1958*, in English and French herewith, constitutes the only complete text officially to supersede the original Règles.

Systematic zoologists have not been without their difficulties in the interval, because of—irregular practice aside—modifications introduced into the application of the rules of nomenclature in the meantime. These have come from essentially two sources: additions and changes in the Règles by the International Congresses of Zoology, and Opinions and Declarations rendered by the International Commission on Zoological Nomenclature.

Introduction

Amendments and additions to the Règles were made by the VII Congress (Boston, 1907), the VIII Congress (Graz, 1910), the IX Congress (Monaco, 1913), the X Congress (Budapest, 1927), and the XI Congress (Padua, 1930). The foregoing are summarized in *Bull. zool. Nomencl.*, 1958, **14**, iii. More comprehensive changes made at the XIII Congress (Paris, 1948) take up all of the *Bulletin*, 1950, **4**. Those made at the XIV Congress (Copenhagen, 1953) were separately published as *Copenhagen Decisions on Zoological Nomenclature*. An unofficial but useful summary and index to the decisions of the Paris and Copenhagen Congresses, showing their relationship to the Rules as they existed prior to that date, was prepared by W. I. Follett (1955).

Over the years, the International Commission on Zoological Nomenclature (see this Code, Chapter XVII) has studied numerous cases formally brought to its attention by systematists concerning specific problems related to application of the Règles. The Commission, usually after seeking the advice of interested specialists, has presented its interpretation of these problems by issuance of "Opinions". Occasionally an Opinion had implications beyond the case under study, and in some instances the pertinent clarification of a rule became part of the Opinion.

In the period July 1910 to October 1936 under Charles Wardell Stiles as Secretary of the Commission, there were 133 Opinions issued (Opinions 1-5 ratified at the Boston Congress, 1907, were originally published in *Science*, 1907, **26**, 522, and republished July 1910). In the period 1939-48 there were 61 additional Opinions issued under Francis Hemming as Secretary of the Commission, and by May 1958 another 324. Following the Paris Congress the Commission began the issue of Declarations which had the force of amendments to the Code, for aspects of principle as distinct from decisions on specific cases, which had both been contained in Opinions issued before 1948. There were 41 such Declarations up to the time of the London Congress in 1958, of which the first 12 represented republication of resolutions adopted by the Commission in 1913, 1927, 1930, and 1935.

The present overall revisory undertaking of the Règles was authorized and begun at the Paris Congress in 1948 under Mr. Hemming. Interpretations contained in Opinions were incorporated into revised rules, and numerous amendments, additions, and clarifications were adopted. The result was freely debated in the period until the XIV Congress met at Copenhagen in 1953. At that time 51 zoologists from 13 countries participated in a Colloquium, held in the week preceding the Congress, for a thoroughgoing discussion of additions to, and modifications of, the Règles. The XIV Congress in due course approved a recommendation of its Colloquium that to

Introduction

Professor J. Chester Bradley, President of the International Commission on Zoological Nomenclature, be assigned the task of preparing a tentative draft of a revised code. This draft was to take account of the conclusions reached at Copenhagen, of the amendments at previous Congresses, of the pertinent earlier Opinions, and of the substance of the Declarations.

Professor Bradley's comprehensive annotated draft (which in mimeographed form had benefited by suggestions from a number of zoologists), was published late in 1957 (*Bull. zool. Nomencl.*, **14**, 1-285). A French text, based upon the English draft, was prepared by a Committee presided over by Professor Paul Vayssière, under the responsibility of the Société Zoologique de France, and was also published before the London Congress (*ibid.*, **14**, 371-634). In the ensuing period before the XV Congress in London, 16-23 July, 1958, this tentative draft had the further benefit of nearly 300 critiques from interested taxonomists on 82 "cases" (made available to the zoological public in the *Bull. zool. Nomencl.*, **15**, 1-1260), with some additional comments distributed in mimeographed form at London. There a Colloquium of 209 members from 31 countries convened for a week before the Congress and brought to bear a vigorous and substantive examination of the Bradley draft. Besides 96 members from the United Kingdom there were from 1 to 13 representing each of 29 countries, and 46 from the U.S.A.; among the key participants were 19 of the 25 members of the International Commission on Zoological Nomenclature.

The Colloquium, beginning 9 July 1958, met on seven consecutive days with long sessions and with an average attendance of over 100 members. It was able to consider in detail nearly all of the provisions of the mandatory Code. It decided that titles in the Code should not form part of the substantive text; that the Code should not undertake regulation of the names of taxa in categories above the family-group; that infrasubspecific names be regulated only when they are elevated into the subspecific or higher categories; that "parataxa" be not incorporated into the Code at this time; and, that zoological nomenclature does not apply to the names of hybrids as such.

The present Code reflects these actions.

The work of the Colloquium was notably assisted by the work of a number of Committees and Subcommittees, including that on the preamble (C. L. Hubbs, *La Jolla*; E. Mayr, *Cambridge, U.S.A.*; Ruth Turner, *Cambridge, U.S.A.*); on definitions of the terms "available" and "valid" (H. Boschma, *Leiden*; J. A. Peters, *Providence*; C. W. Wright, *London*); on meaning and use of the term "nominal" (R. A. Crowson, *Glasgow*; I. C. J. Galbraith, *London*;

Introduction

G. W. Sinclair, *Ottawa*); on family-group names (J. Forest, *Paris*; D. Leston, *London*; R. L. Usinger, *Berkeley*); on infrasubspecific categories (P. A. Orkin, *Aberdeen*; Ethelwynn Trewavas, *London*; D. W. Tucker, *London*); on parataxa (R. C. Moore, *Lawrence, Kansas*; P. Oman, *Washington*; Jean Roger, *Paris*); on Articles 10, 11, and 28 of the Bradley draft (R. Ph. Dollfus, *Paris*; W. D. Hincks, *Manchester*; Myra Keen, *Stanford*; K. H. L. Key, *Canberra*); on neotypes (A. B. Klots, *New York*; D. Leston, *London*; E. G. Munroe, *Ottawa*; P. Viette, *Paris*); on Article 30 of the Bradley draft (H. Boschma, *Leiden*; E. G. Munroe, *Ottawa*; P. Viette, *Paris*); and on glossary (R. Ph. Dollfus, *Paris*; L. B. Holthuis, *Leiden*; E. Mayr, *Cambridge, U.S.A.*; J. A. Peters, *Providence*). These reported either to the Colloquium or to its Co-ordinating Committee (L. R. Cox, *London*; C. Dupuis, *Paris*; C. W. Sabrosky, *Washington*). Ex-officio assisting several of these, especially the last-named, was the Secretary of the Colloquium, R. V. Melville, *London*.

From this week of discussion, with decisions by vote on debated points and on individual provisions, there emerged a modified draft of the Code presented by the Co-ordinating Committee as its Report to the final, 8th, session of the Colloquium on Sunday, 20 July. While the Report was not available in its entirety in mimeographed form at the time, it received thorough discussion, was here and there amended, and approved by the Colloquium. It was then transmitted to and approved by the Commission at a special meeting, and in turn submitted by the Commission to the Section on Nomenclature of the Congress. The Section met on 21 July, under the chairmanship of T. C. S. Morrison-Scott, and with the now complete text before it in mimeographed form, considered and adopted the Report provision by provision with but slight revision, and referred it to the Plenary Session of the Congress. The action of the Congress was to approve the Report, and appoint an Editorial Committee of two French, two British, and two American zoologists, with R. V. Melville as Secretary, to proceed with the final preparation of a definitive text for submission to and ratification by the Commission, after which "The text when approved by the Commission shall be published as the official text of the Code approved by the XVth International Congress of Zoology" (*Proc. XV Congress of Zoology, 1958*).

The Editorial Committee that was appointed consisted of J. Forest (*Paris*) and R. Ph. Dollfus (*Paris*) (the latter in place of P. Vayssière, who was unable to serve), Commissioner N. D. Riley (*London*) and C. W. Wright (*London*), C. W. Sabrosky (*Washington*), and Commissioner N. R. Stoll (*New York*), Chairman.

From the basic document of the Co-ordinating Committee Report, Mr. Melville and M. Forest produced during the autumn of 1958 a

Introduction

text of the mandatory Code in English and in French. Similarly they developed the Appendices and Glossary. The former incorporated the Appendices of the Règles, and material from the Bradley draft Articles 10, 11, and 28 which had been the subject of review by a Subcommittee of the Colloquium under Commissioner K. H. L. Key, and the Glossary took into account the Glossary of the Bradley draft and the report of the Subcommittee under Commissioner L. B. Holthuis.

The Melville-Forest draft, with attached explanatory notes and with critiques by Mr. Riley and Mr. Wright, was sent to the American members in January 1959, just six months after the close of the Congress. Mr. Sabrosky and Dr. Stoll undertook a careful study of the draft and its source material. It turned out that the simplest way to consider suggestions arising from this study was to prepare a comparative draft incorporating their ideas. Copies of the Sabrosky-Stoll draft, covering the Code proper with comment, were sent to all members of the Editorial Committee preceding the London meeting of the Committee in May 1959.

It became apparent early that an around-the-table meeting of the Editorial Committee would be valuable. Through the forethought of President Jean G. Baer of the Permanent Committee of the International Congresses of Zoology, who presented the desirability of such a meeting to the International Union of Biological Sciences, a grant of 6000 Swiss francs was made available to help defray travel expenses of the French and American members to a London meeting. This was held daily 18-26 May 1959 in the rooms of the Royal Entomological Society of London, with all members of the Editorial Committee and Mr. Melville in attendance. Working almost literally around the clock, the Committee completed a then-agreed-upon text of the mandatory Code. Several additional days were devoted to a similar result for the Appendices and Glossary, with most of the Committee present.

Close scrutiny of the new text that became available in June, in the perspective of distance following the intensive work in London by the Editorial Committee, brought to the attention of all concerned many items of large and small import requiring further discussion and settlement. About one-third of the paragraphs in the Code, as well as parts of the Appendices and Glossary, became the subjects of re-examination and editorial revision by the Committee subsequent to its London meeting.

Additional clarification, especially in connection with the equivalence of the French and English texts, was assisted through the fortunate presence in the U.S.A. of M. Forest, and his conferences with Mr. Sabrosky and Dr. Stoll. Meetings on two successive week-

Introduction

ends in early September in Princeton and Washington cleared up a large number of points that had arisen, and these were referred to the other members of the Editorial Committee, and Mr. Melville, for their examination in turn.

It is to be noted that the Editorial Committee functioned with full interchange of views between its members in Paris, London, Washington and New York. The requirement to be met was an acceptable instrument of the magnitude and complexity of a modern Code in its first definitive revision since the Règles adopted at the Berlin Congress, 1901. As an Editorial Committee it was concerned with the form, sequence, and wording of the provisions of the Code—to codify as clearly and briefly as possible the substantive provisions approved by the Congress. Concerning each provision, each clause (frequently down to single words), and their interrelationships with other parts of the Code, there occurred free and frank exchange of ideas before present statements were considered acceptable.

The wording of Article 30 on "Agreement in gender" had the benefit of assistance from Professor L. W. Grensted, Classical Adviser to the Commission. He not only gave valuable advice and co-operation on this provision but elsewhere in the Code and in the Appendices (notably Appendices B, C, and D).

At the end of October 1959, before resigning his post with the Commission, Mr. Melville was enabled to get the material to the printer. Additional items, still under discussion, were caught in galley-proof corrections before the Code, Appendices, and Glossary were circulated to the I.C.Z.N. on 14 June 1960 for vote under the Three Month Rule (*Bull. zool. Nomencl.*, 1959, 17, 65; 1960, 17, 257).

By vote, the Commission agreed that the submitted English and French texts fairly represented the decisions and views of the XV Congress. It also considered 31 specific items presented to it by the Editorial Committee as conflicting, untenable, or undesirable provisions among the decisions of the Congress, with which, as substantive, the Editorial Committee was powerless to deal. The Commission voted upon these for approval or disapproval as individual items, and authorized the Chairman of the Editorial Committee jointly with the Honorary Secretary of the I.C.Z.N. to decide concerning final form of any suggested textual changes, after consultation with members of the Editorial Committee. In the event, Commissioners commented upon a considerable number of points. These were studied in turn by the Editorial Committee, and for the most part found amenable to editorial decision. Three that seemed of sufficient substance to go beyond mere editorial choice were, after agreement by the Editorial Committee, circulated for approval to the I.C.Z.N. on 11 January 1961 to be voted upon under the One

Introduction

Month Rule. Assimilation of the results of the vote was followed by publication.

In one respect the present Code sets a new standard of international co-operation. For the first time in the biological sciences, the parallel English and French texts "are equivalent in force, meaning, and authority" (Art. 85). In many instances, changes to simplify or to make more direct the English wording have followed upon the preparation of the French text. It was frequently found that a direct translation from French into English, or from English into French, could not be made without producing divergence of meaning or of emphasis between the two. The process of arriving at an exact equivalent then required progressive modifications of both texts in order to avoid ambiguity while maintaining original meaning and emphasis.

The requirement of equivalence thus improved the clarity of both texts. Overall it has caused some delay in schedule. Such delay is more than counterbalanced by having at hand twin texts that will make easier the understanding of the real meaning of the provisions of the Code for zoological systematists who have greater familiarity with one of the two languages, and by the obviously increased facility of having two parallel texts available for translation into yet other languages. These portend a wider availability and usefulness of the Code in the zoological world.

No zoologist can have been—as has the writer—close to the actions involved in this revisory undertaking since 1948, have participated in the Colloquia, and in the Commission, and Section meetings of the Congress since then, and been party to the detailed paragraph-by-paragraph study of the provisions of the Code resulting in the text now presented to zoologists, without a feeling almost of awe.

Partly this is due to the degree to which emotion can be stirred up among scientists over essentially objective points. Partly it is due to the degree to which workers in different parts of the broad field of systematic zoology have occasionally tended to hug to their bosoms points of view in nomenclature that those in other taxonomic areas have considered unworkable. Partly it is due to recognition of the degree to which practice in nomenclature differs in different subject materials, as for instance in entomology, ornithology, paleontology, and parasitology. And partly it is due to the degree to which, when representatives of such differing points of view get the opportunity to discuss them together, as at a Colloquium, they can find a basis for resolving them in an essentially scientific spirit. But mostly it is due to the extraordinary complexity of the interrelationships existing between the different parts of a technical code of nomenclature that must serve, on the one hand, to solve problems arising from the less

Introduction

satisfactory standards of description and publication of an older period, and, on the other, establish simple and clear pathways for the present and future; that must, again simultaneously, satisfy the meticulous standards of the professional taxonomist and act as a guide to the beginner.

It is, of course, too much to hope that the present Code will fulfil all the desiderata. That it will accomplish a vastly great deal is, however, a simple conviction arising from recognition of the unstinted efforts of the great number of people, including the members of the Commission, whom the writer has had the opportunity of watching at work on this task, and to whom zoology now owes so much.

Mention could properly be made by name of the many men and women whose time, energy, and professional points of view have contributed to the success of the present undertaking, as well as to the institutions of which they were members that permitted them the opportunity to do so. Only the Chairman can fully realize, and thus make record of the high sense of responsibility to zoology, the competence, and the diligence of the members of the Editorial Committee itself. Also, in the Chairman's opinion, six individuals to whom the international zoological public owes a special debt for transmuting the Règles into the present form of the Code, deserve to be singled out.

(i) FRANCIS HEMMING: his recognition concerning the Règles adopted in Berlin in 1901 "that although that instrument has rendered inestimable benefit to zoologists and paleontologists, it should now be in need of a thorough overhaul and review" (*Rept. Inter. Geol. Congr.*, 1948) initiated the steps in Paris in 1948 to secure such a result; and his capability and zeal in organizing and conducting the Paris discussions and the Copenhagen Colloquium, and in preparing for the London Colloquium, eventuated in the comprehensive exchange of ideas on zoological nomenclature that brought to culmination an instrument embodying the majority views of interested zoologists throughout the world.

(ii) J. CHESTER BRADLEY: the formidable task assigned to the President of the I.C.Z.N. by the Copenhagen Congress in 1953 "to build up an entirely new text", taking into account all pertinent material bearing on the Code as it then existed, was defined at its inception as requiring "a considerable number of months to the exclusion of all other work"; the scholarly draft that he synthesized from the numerous original sources, formed the indispensable basis for the work of the London Colloquium, whose members so testified at the final session by spontaneously tendering to Professor Bradley a vote of thanks by acclamation.

Introduction

(iii) RICHARD V. MELVILLE: his development of a draft of Code, Appendices, and Glossary, following the London Congress, produced the necessary new synthesis imposed by the multitudinous decisions of large and small import made by the London Colloquium and Section, for which he had functioned as Secretary; as Secretary also of the Editorial Committee, before and after October 1959, he untiringly, and with proficiency in problems of nomenclature, has assisted in forging the present document, and monitoring it through successive typescripts and into print.

(iv) CURTIS W. SABROSKY: his leadership and energy in discussing questions of nomenclature and in seeking workable comparisons between differing viewpoints, promoted progress in the post-war inter-Congress periods, and at the Colloquia; and his persistent search for precise wording and his skill in co-ordinating interrelationships between the various provisions in the present text, attest his stature as an American student of the Code second only to Professor Bradley.

As a final labour he undertook the indexing of the Code in this book, itself a severe and complicated task.

(v) JACQUES FOREST: without subtracting from credit due the co-operation and assistance of his colleagues, equivalence of the final French text was made a reality by the meticulous and unremitting work of M. Forest; he developed with Mr. Melville in London in the fall of 1958 the initial post-Colloquium draft, and, with Professor Dollfus continued in his responsibility for the French text through to the present final statement. His standard of no compromise except "en français correct" was matched by his logical contributions to good phrasing in English as well, based on a thoroughly grounded competence in nomenclature.

(vi) NORMAN D. RILEY: as Honorary Secretary of the Commission, as member of the International Trust for Zoological Nomenclature (the publishing arm of the Commission), and as one of the Editorial Committee, Mr. Riley has met meticulously a three-fold responsibility in the details concerned with final publication. In this, as in the long period of the work of the Committee, zoologists have benefitted from the extensive editorial and professional experience of his productive career in entomology, during which he has rounded out a neat half-century with the British Museum (Natural History).

But the problem of developing a completely revised text of the Code, it should be added, involved more. Its production required in course the exchange of hundreds of airmail letters, the typing in multiple or mimeographing, and distributing, of seemingly endless pages of memoranda, as well as typescripts of working drafts of Code, Appendices, and Glossary. It will interest zoologists who use these

Introduction

instruments to know that the contributions made on their behalf in terms of such assistance, plus postage, may be considered to represent the equivalent of a subvention to the Code in the total of several thousands of dollars. Institutions especially to be mentioned in this aspect include Cornell University, Ithaca (for Professor Bradley), the Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris (for M. Forest), the British Museum (Natural History), London (for Mr. Riley), the Geology Survey of Great Britain (for Mr. Melville), the U.S. Department of Agriculture (for Mr. Sabrosky), and The Rockefeller Institute, New York (for the Chairman, Editorial Committee).

As it stands, the *International Code of Zoological Nomenclature*, London, 1958, will give zoologists improved means to approach the naming of the several million more animal species on the planet than the present approximately million and a quarter with which taxonomists today deal.

To that end, *Declaration 9* may be paraphrased and the suggestion made that at least every course of lectures in general zoology should contain a reference to the existence of the Code, and that advanced courses in systematic zoology should contain a discussion of the principles and practices of zoological nomenclature.

NORMAN R. STOLL
Chairman, Editorial Committee

The Rockefeller Institute,
New York 21, New York
16 January 1961

DATES FONDAMENTALES MENTIONNÉES DANS LE CODE

- 1. Janvier 1758:** Point de départ de la nomenclature zoologique, 3, 11a, 86
1899/1900: Noms du groupe-famille non complètement latinisés 11e(iii)
1930/1931: Conditions requises pour que les noms soient utilisables, 12, 13;
conditions corollaires 11c(i), 11c(ii), 24b(iii), 68a(i), 68d(i), 69
1950/1951: Publication anonyme, 9(7), 14, 17(7)
1960/1961: Noms proposés conditionnellement, 15, 17(8)
Statut de certaines catégories infraspécifiques, 15, 17(9), 45d(i),
45d(iii), 45e
Nomen oblitum, 23b(i)
Noms du groupe-famille, 40, 40a
Rétablissement d'homonymes secondaires, 59c
Statut des néotypes précédemment désignés, 75e, 75B, 75C

BASIC DATES IN THE CODE

- Jan. 1, 1758:** Starting point of zoological nomenclature, 3, 11a, 86
1899/1900: Family-group names not fully latinized, 11e(iii)
1930/1931: Requirements for availability, 12, 13, and corollary provisions in
11c(i), 11c(ii), 24b(iii), 68a(i), 68d(i), and 69.
1950/1951: Anonymous publication, 9(7), 14, 17(7)
1960/1961: Conditional proposal of names, 15, 17(8)
Status of certain infraspecific categories, 15, 17(9), 45d(i), 45d(iii),
45e
Nomen oblitum, 23b(i)
Family-group names, 40, 40a
Revival of secondary homonyms, 59c
Status of earlier neotypes, 75e, 75B, 75C

THE CODE: AN EXPLANATORY NOTE

LE CODE: NOTE EXPLICATIVE

Le Code International de Nomenclature Zoologique adopté par le XV^e Congrès International de Zoologie, Londres, Juillet 1958, et approuvé par la Commission Internationale de Nomenclature Zoologique, est publié sous la forme d'un texte anglais et d'un texte français, lesquels sont "équivalents en force, signification et autorité" (Article 85). Il comprend le Code proprement dit, les Appendices et le Glossaire.

Le Code proprement dit se compose d'un "Préambule" suivi de 87 "Articles" numérotés à la suite* et groupés par sujet en XVIII "Titres" qui sont seuls énoncés dans la Table des Matières. Les Articles consistent en règles obligatoires, auxquelles sont annexées des Recommandations. Un article peut se composer d'un unique paragraphe (comme les Arts. 4 et 7), ou comporter des Sections et des Sous-Sections subordonnées différenciées par des lettres minuscules ou par des nombres [comme les Arts. 2b, 8 (4), 11c (ii), 30a (i) (4)]. Les titres et les exemples ne font pas partie du texte réglementaire.

Les Recommandations indiquent la meilleure procédure à suivre dans les cas qui ne sont pas couverts par la stricte application des règles. Elles sont désignées par le numéro de l'Article auquel elles sont associées, suivi de lettres capitales appropriées (comme Rec. 10A, 69B). Les "Appendices" ont force de recommandations, non de règles, et sont désignées sous les lettres A à E dans la Table des Matières. Les références telles que A7, D21c, E9, etc., désignent les paragraphes particuliers des Appendices. Les termes employés dans le Code sont définis dans le "Glossaire".

Le Code est imprimé et publié par l'International Trust for Zoological Nomenclature agissant au nom de la Commission et sous l'égide du Comité Permanent des Congrès Internationaux de Zoologie et de l'Union Internationale des Sciences Biologiques.

The International Code of Zoological Nomenclature adopted by the XV International Congress of Zoology, London, July 1958, and approved by the International Commission on Zoological Nomenclature, is published in parallel English and French texts, which are "equivalent in force, meaning, and authority" (Article 85). It comprises the Code proper, Appendices and Glossary.

The Code proper is composed of a "Preamble" followed by 87* consecutively numbered "Articles" grouped by topics in XVIII "Chapters" whose titles alone appear in the Table of Contents. The Articles consist of mandatory rules to which in some instances "Recommendations" are attached. Each Article may be a single paragraph (as Arts. 4, 7), or may have subordinate Sections and Subsections differentiated by lower case letters or by numbers [as Arts. 2b, 8 (4), 11c (ii), 30a (i) (4)]. Titles and Examples do not form part of the legislative text.

Recommendations indicate the best procedure in cases not covered by the strict application of the rules. They are designated by the number of the Article with which they are associated, followed by appropriate capital letters (as Rec. 10A, 69B). The "Appendices" have the force of recommendations, not rules, and are designated A to E in the Table of Contents. References such as A7, D21c, E9, etc., indicate particular paragraphs of the Appendices. The terms used in the Code are defined in the Glossary.

The Code is printed and published by the International Trust for Zoological Nomenclature acting in the name of the Commission and with the sponsorship of the Permanent Committee of the International Congresses of Zoology and the International Union of Biological Sciences.

* See also footnote on page 33.

* Voir aussi la note au bas de page 32.

CODE INTERNATIONAL DE NOMENCLATURE ZOOLOGIQUE ADOPTÉ PAR LE XV^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE ZOOLOGIE, LONDRES, JUILLET 1958

PRÉAMBULE

Le Code International de Nomenclature Zoologique est le système des règles et des recommandations formulées sous l'autorité des Congrès Internationaux de Zoologie.

L'objet du Code est d'amener la stabilité et l'universalité des noms scientifiques des animaux, de telle sorte que chaque nom soit unique et distinct. Toutes ses dispositions tendent à ces fins, et aucune ne restreint la liberté de la pensée ou de l'action taxonomiques.

La priorité est le principe fondamental de la nomenclature zoologique. Cependant, sous les conditions spécifiées dans le Code, son application peut être modérée en vue de conserver, avec sa signification habituelle, un nom accepté depuis longtemps.

Lorsque la stabilité de la nomenclature est menacée dans un cas particulier, la stricte application du Code peut être suspendue, sous des conditions spécifiées, par la Commission Internationale de Nomenclature Zoologique.

**INTERNATIONAL CODE OF ZOOLOGICAL
NOMENCLATURE ADOPTED BY THE XV
INTERNATIONAL CONGRESS OF ZOOLOGY,
LONDON, JULY 1958**

PREAMBLE

The International Code of Zoological Nomenclature is the system of rules and recommendations authorized by the International Congresses of Zoology.

The object of the Code is to promote stability and universality in the scientific names of animals, and to ensure that each name is unique and distinct. All its provisions are subservient to these ends, and none restricts the freedom of taxonomic thought or action.

Priority is the basic principle of zoological nomenclature. Its application, however, under conditions specified in the Code, may be moderated to preserve a long-accepted name in its accustomed meaning.

When stability of nomenclature is threatened in an individual case, the strict application of the Code may under specified conditions be suspended by the International Commission on Zoological Nomenclature.

I. DE LA NOMENCLATURE ZOOLOGIQUE

Article 1.—La nomenclature zoologique est le système des noms scientifiques appliqués aux unités taxonomiques ou taxa (singulier: taxon) des animaux connus comme existant ou ayant existé dans la nature. Le présent Code concerne les noms des taxa appartenant au groupe-famille, au groupe-genre et au groupe-espèce [VIII, IX, X; pour le travail d'un animal, voir Article 16a (viii)]. En sont exclus les noms donnés à des concepts hypothétiques, à des spécimens téra-tologiques ou à des hybrides en tant que tels, ou à des formes infra-spécifiques en tant que telles, ou les noms proposés pour un usage autre que taxonomique.

Article 2. Indépendance de la nomenclature zoologique.—La nomenclature zoologique est indépendante des autres systèmes de nomenclature, en ce sens que le nom d'un taxon animal ne doit pas être rejeté pour la seule raison qu'il est identique au nom d'un taxon qui n'appartient pas au règne animal.

- (a) **Transfert de taxa au règne animal.**—Si un taxon est transféré au règne animal, son nom ou ses noms entrent dans la nomenclature zoologique avec la date et l'auteur primitifs.
- (b) **Rejet de taxa hors du règne animal.**—Si un taxon est écarté du règne animal, son nom ou ses noms demeurent en concurrence avec les noms du règne animal, en ce qui concerne l'homonymie.

Recommandation 2A. Noms déjà en usage en dehors du règne animal.—Il est préférable de ne pas proposer pour un genre d'animaux un nom déjà en usage pour un genre en dehors du règne animal.

Article 3. Point de départ.—La dixième édition du *Systema Naturae* de Linné marque le début de l'application générale cohérente de la nomenclature binominale en zoologie. Dans le présent Code, la date du 1er janvier 1758 est arbitrairement fixée comme la date de publication de ce travail et comme point de départ de la nomenclature zoologique. Tout autre travail publié en 1758 doit être considéré comme publié après cette édition.

I. ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

Article 1.—Zoological nomenclature is the system of scientific names applied to taxonomic units of animals (taxa; singular: taxon) known to occur in nature, whether living or extinct. This Code is concerned with such names in the family-, genus-, and species-groups [VIII, IX, X; for work of an animal, see Article 16a (viii)]. Names given to hypothetical concepts, to teratological specimens or to hybrids as such, to infrasubspecific forms as such, or names proposed for other than taxonomic use, are excluded.

Article 2. Independence of zoological nomenclature.—Zoological nomenclature is independent of other systems of nomenclature in that the name of an animal taxon is not to be rejected merely because it is identical with the name of a taxon that does not belong to the animal kingdom.

- (a) **Transfer of taxa to the animal kingdom.**—If a taxon is transferred to the animal kingdom, its name or names enter into zoological nomenclature with the original date and authorship.
- (b) **Removal of taxa from the animal kingdom.**—If a taxon is removed from the animal kingdom, its name or names continue to compete in homonymy with names in the animal kingdom.

Recommendation 2A. Names already in use outside the animal kingdom.—It is preferable not to propose for a genus of animals a name already in use for a genus outside the animal kingdom.

Article 3. Starting point.—The tenth edition of Linnaeus's *Systema Naturae* marks the beginning of the consistent general application of binominal nomenclature in zoology. The date 1 January 1758 is arbitrarily assigned in this Code as the date of publication of that work and as the starting point of zoological nomenclature. Any other work published in 1758 is to be treated as having been published after that edition.

II. DU NOMBRE DE MOTS DANS LES NOMS ZOOLOGIQUES

Article 4. Taxa d'un rang supérieur au groupe-espèce.—Le nom d'un taxon d'un rang supérieur au groupe-espèce consiste en un mot (uninominal).

Article 5. Espèce et sous-espèce.—Le nom d'une espèce consiste en deux mots (binôme) et celui d'une sous-espèce en trois mots (trinôme); dans chaque cas le premier mot est le nom générique, le second mot est le nom spécifique, et le troisième mot, s'il est employé, est le nom subs spécifique.

Article 6. Sous-genre.—Lorsque le nom d'un sous-genre est employé en combinaison avec un nom générique et un nom spécifique, il est placé entre parenthèses entre ces deux derniers; il n'est pas compté pour un mot dans le nom binominal d'une espèce, ni dans le nom trinomial d'une sous-espèce.

III. DES CRITÈRES DE PUBLICATION

Article 7. Domaine d'application.—Les dispositions du présent Titre s'appliquent non seulement à la publication d'un nouveau nom mais aussi à toute information susceptible d'affecter la nomenclature.

Article 8. Ce qui constitue publication.—Pour être considéré comme publié au sens du présent Code, un travail doit, lorsqu'il paraît pour la première fois,

- (1) être reproduit à l'encre sur papier par un procédé permettant d'obtenir de nombreuses copies identiques;
- (2) être distribué en vue d'une utilisation scientifique, publique et permanente;
- (3) pouvoir être obtenu par achat ou par une distribution gratuite; et
- (4) ne pas être reproduit ou distribué par une méthode proscrite [Art. 9].

Recommandation 8A. Procédés miméographiques et similaires.—Il est fortement recommandé aux zoologistes de ne pas utiliser de procédés miméographiques, hectographiques ou similaires pour une publication contenant un nouveau nom ou un énoncé affectant la nomenclature.

II. NUMBER OF WORDS IN ZOOLOGICAL NAMES

Article 4. Taxa of rank above the species-group.—The name of a taxon of higher rank than the species-group consists of one word (uninominal).

Article 5. Species and subspecies.—The name of a species consists of two words (binomen) and that of a subspecies of three words (trinomen); in each case the first word is the generic name, the second word is the specific name, and the third word, when applicable, is the subspecific name.

Article 6. Subgenus.—The name of a subgenus, when used in combination with a generic and a specific name, is placed in parentheses between those names; it is not counted as one of the words in the binominal name of a species or trinominal name of a subspecies.

III. CRITERIA OF PUBLICATION

Article 7. Application.—The provisions of this Chapter apply to the publication not only of a new name but also to any other information that affects nomenclature.

Article 8. What constitutes publication.—To be regarded as published within the meaning of this Code, a work when first issued must

- (1) be reproduced in ink on paper by some method that assures numerous identical copies;
- (2) be issued for the purpose of scientific, public, permanent record;
- (3) be obtainable by purchase or free distribution; and
- (4) not be reproduced or distributed by a forbidden method [Art. 9].

Recommendation 8A. Mimeographing and similar processes.—Zoologists are strongly urged not to use mimeographing, hectographing, or similar processes for a publication containing a new name or a statement affecting nomenclature.

Article 9. Ce qui ne constitue pas une publication.—Aucun des actes suivants n'a valeur de publication au sens du Code :

- (1) distribution de microfilms, de microcartes, ou de documents reproduits par des procédés analogues ;
- (2) distribution à des collègues ou à des étudiants d'une note, même imprimée, expliquant une illustration jointe ;
- (3) distribution d'épreuves d'imprimerie ;
- (4) mention lors d'une réunion scientifique ou autre ;
- (5) étiquetage d'un spécimen dans une collection ;
- (6) simple dépôt d'un document dans une bibliothèque ; ou
- (7) après 1950, publication anonyme.

IV. DES NOMS UTILISABLES

Article 10. Moment où un nom devient utilisable.—Un nom ne devient utilisable et n'acquiert date et auteur qu'au moment où il satisfait aux dispositions de l'Article 11 ; en outre, les noms publiés après certaines dates doivent également remplir les conditions des Articles 12, 13, 14, et 15.

- (a) **Publication interrompue.**—Si la publication des données relatives à un nouveau taxon nominal est interrompue puis reprise par la suite, le nom n'est utilisable que lorsqu'il satisfait à toutes les dispositions appropriées.

Recommandation 10A. Description fractionnée.—Les responsables de publications ne devraient pas permettre que la description d'un nouveau taxon d'un niveau inférieur à celui du groupe-famille soit divisée et que les diverses parties paraissent ainsi à des époques différentes.

- (b) **Noms infrasubspécifiques.**—Un nom établi pour la première fois à un rang infrasubspécifique devient utilisable si le taxon en question est élevé à un rang du groupe-espèce ; il prend la date et l'auteur de son élévation.

Article 11. Conditions générales requises.—Pour qu'un nom devienne utilisable, il doit satisfaire aux dispositions suivantes :

- (a) **Publication et date.**—Il doit avoir été publié, au sens du Titre III, après 1757.
- (b) **Langue.**—Le nom doit être latin ou latinisé, ou, s'il s'agit d'une combinaison arbitraire de lettres, formé de façon à pouvoir être traité comme un mot latin [VII].

- (i) Les lettres "j", "k", "w" et "y", plus communes dans le néo-latin, peuvent être employées dans les noms zoologiques.

Article 9. What does not constitute publication.—None of the following acts constitutes publication within the meaning of the Code:

- (1) distribution of microfilms, or microcards, or matter reproduced by similar methods;
- (2) distribution to colleagues or students of a note, even if printed, in explanation of an accompanying illustration;
- (3) distribution of proof sheets;
- (4) mention at a scientific or other meeting;
- (5) labelling of a specimen in a collection;
- (6) mere deposit of a document in a library; or
- (7) after 1950, anonymous publication.

IV. CRITERIA OF AVAILABILITY

Article 10. When a name becomes available.—A name becomes available, and takes date and authorship, only when it satisfies the provisions of Article 11; in addition, names published after certain dates must satisfy also the conditions of Articles 12, 13, 14, and 15.

- (a) **Interrupted publication.**—If publication of the data relating to a new nominal taxon is interrupted and continued later, the name becomes available only when it satisfies all the relevant provisions.

Recommendation 10A. Divided description.—Editors should not permit the description of a new taxon below the family-group to be so divided that portions appear at different times.

- (b) **Infrasubspecific names.**—A name first established with infrasubspecific rank becomes available if the taxon in question is elevated to a rank of the species-group, and takes the date and authorship of its elevation.

Article 11. General requirements.—A name, to become available, must satisfy the following provisions:

- (a) **Publication and date.**—It must have been published, in the meaning of Chapter III, after 1757.
- (b) **Language.**—The name must be either Latin or latinized, or, if an arbitrary combination of letters, must be so constructed that it can be treated as a Latin word [VII].

- (i) The letters “j”, “k”, “w”, and “y”, more common in Neo-Latin, may be used in zoological names.

(c) **Nomenclature binominale.**—L'auteur doit avoir appliqué d'une façon cohérente les principes de la nomenclature binominale [II] dans le travail où le nom est publié.

(i) Les noms uninominaux du groupe-genre publiés avant 1931 sans espèces nominales associées sont acceptés comme conformes aux principes de la nomenclature binominale, en l'absence de preuve du contraire.

(ii) Un nom publié avant 1931 dans l'index d'un travail, s'il satisfait aux dispositions appropriées du présent Article et des Articles 4, 5 et 6, est utilisable même si l'auteur n'a pas employé la nomenclature binominale dans le corps de l'ouvrage, pourvu qu'il y ait une référence bibliographique claire à une description, indication ou figure de l'animal en question, ou, s'il s'agit d'un nom du groupe-famille, pourvu qu'il soit fondé sur un genre nominal inclus [Art. 16a (ii)].

(d) **Publication en synonymie.**—Un nom publié pour la première fois comme un synonyme n'est pas utilisable de ce fait, à moins que, avant 1961, il n'ait été traité comme un nom utilisable avec sa date et son auteur originels, et soit adopté comme le nom d'un taxon, soit employé comme un homonyme plus ancien.

(e) **Noms du groupe-famille.**—Un nom du groupe-famille, lorsqu'il est publié pour la première fois, doit être fondé sur le nom alors valide d'un genre inclus et doit être un substantif au nominatif pluriel.

(i) Le nom doit être clairement employé pour désigner un taxon supragénérique et non simplement comme un substantif ou un adjectif au pluriel, désignant les représentants d'un genre.

(ii) Un nom du groupe-famille dont le suffixe est incorrect est utilisable avec sa date et son auteur originels, mais sous sa forme proprement émendée [Art. 29].

Exemple.—Latreille, [1802-1803], a proposé une famille des TIPULARIAE, fondée sur *Tipula* Linné, 1758. Le nom doit être corrigé en TIPULIDAE et attribué à Latreille, [1802-1803], non à l'auteur qui a pour la première fois corrigé l'orthographe.

(iii) Un nom du groupe-famille publié avant 1900 conformément aux dispositions ci-dessus de la présente Section, mais non complètement latinisé, est utilisable, avec sa date et son auteur originels, pourvu qu'il ait été latinisé par des auteurs postérieurs et qu'il ait été généralement accepté par les zoologistes qui s'intéressent au groupe en question comme datant de sa première publication sous une forme vernaculaire.

- (c) **Binominal nomenclature.**—The author must have consistently applied the principles of binominal nomenclature [II] in the work in which the name is published.
- (i) Uninominal genus-group names published before 1931 without associated nominal species are accepted as consistent with the principles of binominal nomenclature, in the absence of evidence to the contrary.
 - (ii) Names published before 1931 in the index to a work, if they satisfy the relevant provisions of this Article and of Articles 4, 5, and 6, are available, even if the author did not use binominal nomenclature in the body of the work, provided that there is a clear bibliographic reference to a description, indication, or figure of the animal in question, or, if it is a family-group name, provided that it is founded on an included nominal genus [Art. 16a (ii)].
- (d) **Publication in synonymy.**—A name first published as a synonym is not thereby made available unless prior to 1961 it has been treated as an available name with its original date and authorship, and either adopted as the name of a taxon or used as a senior homonym.
- (e) **Names of the family-group.**—A family-group name must, when first published, be based on the name then valid for a contained genus, and must be a noun in the nominative plural.
- (i) The name must clearly be used to denote a suprageneric taxon, and not merely be employed as a plural noun or adjective referring to the members of a genus.
 - (ii) A family-group name of which the suffix is incorrect is available with its original date and authorship, but in properly emended form [Art. 29].

Example.—Latreille, [1802–1803], proposed a family TIPULARIAE, based on *Tipula* Linnaeus, 1758. The name must be corrected to TIPULIDAE and attributed to Latreille, [1802–1803], not to the author who first corrected the spelling.

- (iii) A family-group name published before 1900 in accordance with the above provisions of this Section, but not itself fully latinized, is available with its original date and authorship, provided that it has been latinized by later authors and that it has been generally accepted by zoologists interested in the group concerned as dating from its first publication in vernacular form.

Exemple.—Le nom de famille TETRANYCHIDAE est généralement attribué à Donnadieu, 1875, qui l'a publié sous la forme "Tétranycidés". Comme ce nom d'auteur et cette date sont généralement acceptés, il convient de suivre l'usage et non d'attribuer le nom de famille à Murray, 1877, qui, le premier, l'a latinisé.

(f) **Noms du groupe-genre.**—Un nom du groupe-genre doit être un substantif au nominatif singulier ou être traité comme tel.

(g) **Noms du groupe-espèce.**—

(i) Un nom du groupe-espèce doit être un mot simple de plus d'une lettre ou un mot composé, et doit être ou être traité comme

(1) un adjectif au nominatif singulier s'accordant grammaticalement avec le nom générique (p. ex., *Felis marmorata*), ou

(2) un substantif au nominatif singulier, en apposition au nom générique (p. ex., *Felis leo*), ou

(3) un substantif au génitif (p. ex., *rosae, sturionis, thermopylarum, galliae, sanctipauli, sanctaehelenae, cuvieri, merianae, smithorum*), ou

(4) un adjectif utilisé comme substantif au génitif, dérivé du nom spécifique d'un organisme avec lequel l'animal en question est associé (p. ex., *Lernaea lusci*, copépode parasite sur *Gadus luscus*).

(ii) Un nom du groupe-espèce doit être publié en combinaison avec un nom du groupe-genre, mais il n'est pas nécessaire que ce dernier nom soit valide ni même utilisable.

(iii) Un nom du groupe-espèce ne doit pas être formé de mots reliés par une conjonction, ni inclure un signe qui ne peut être épelé en latin.

Exemple.—Des expressions telles que *rudis planusque* et *?-album* ne sont pas acceptables comme noms spécifiques.

Article 12. Noms publiés avant 1931.—Un nom publié avant 1931 doit satisfaire aux dispositions de l'Article 11 et, en outre, avoir été accompagné d'une description, d'une définition, ou d'une indication [Art. 16].

Article 13. Noms publiés après 1930.—

(a) **Noms en général.**—Un nom publié après 1930 doit satisfaire aux dispositions de l'Article 11 et également être, soit

Example.—The family name TETRANYCHIDAE is generally attributed to Donnadieu, 1875. He published the name as “Tétranycidés”, but in view of the general acceptance of his name, it is to be attributed to his work and date, not to Murray, 1877, who first latinized it.

(f) **Names of the genus-group.**—A genus-group name must be a noun in the nominative singular or be treated as such.

(g) **Names of the species-group.**—

(i) A species-group name must be a simple word of more than one letter, or a compound word, and must be or be treated as

(1) an adjective in the nominative singular agreeing in gender with the generic name (e.g., *Felis mar-morata*), or

(2) a noun in the nominative singular standing in apposition to the generic name (e.g., *Felis leo*), or

(3) a noun in the genitive case (e.g., *rosae, sturionis, thermopylarum, galliae, sanctipauli, sanctaehelenae, cuvieri, merianae, smithorum*), or

(4) an adjective used as a substantive in the genitive case, derived from the specific name of an organism with which the animal in question is associated (e.g., *Lernaea lusci*, a copepod parasite on *Gadus luscus*).

(ii) A species-group name must be published in combination with a genus-group name, but the latter need not be valid or even available.

(iii) A species-group name must not consist of words related by a conjunction, nor include a sign that cannot be spelled out in Latin.

Example.—Expressions like *rudis planusque* and *?-album* are not admissible as specific names.

Article 12. Names published before 1931.—In addition to satisfying the provisions of Article 11, a name published before 1931 must have been accompanied by a description, definition, or indication [Art. 16].

Article 13. Names published after 1930.—

(a) **Names in general.**—In addition to satisfying the provisions of Article 11, a name published after 1930 must be either

- (i) accompagné d'un énoncé destiné à exposer les caractères différenciant le taxon; soit
- (ii) accompagné d'une référence bibliographique précise à un tel énoncé; soit
- (iii) expressément proposé pour remplacer un nom utilisable existant.

(b) **Noms du groupe-genre.**—Un nom du groupe-genre publié après 1930 doit satisfaire aux dispositions de la Section (a) et, en outre, être accompagné de la fixation précise d'une espèce-type [Art. 68].

- (i) Les dispositions de la présente Section ne s'appliquent pas aux noms des groupes collectifs [Art. 66].

Article 14. Noms publiés après 1950.—Après 1950, un nouveau nom publié sous une forme anonyme n'est pas utilisable.

Article 15. Noms publiés après 1960.—Après 1960, un nouveau nom proposé conditionnellement, ou explicitement proposé comme le nom d'une "variété" ou d'une "forme" [Art. 45e], n'est pas utilisable.

Article 16. Indications.—

(a) **Ce qui constitue une indication.**—Le mot "indication", au sens du présent Titre, ne s'applique qu'à ce qui suit:

- (i) une référence bibliographique à une description, définition ou figure précédemment publiée;
- (ii) l'inclusion d'un nom dans l'index d'un travail, pourvu qu'il soit satisfait aux dispositions de l'Article 11c (ii);
- (iii) la substitution d'un nouveau nom à un nom précédemment établi;
- (iv) la formation d'un nouveau nom du groupe-famille d'après le radical du nom d'un genre, lequel devient ainsi le genre-type;
- (v) la citation, en combinaison avec un nouveau nom du groupe-genre, d'un ou de plusieurs noms spécifiques utilisables;
- (vi) une description combinée unique d'un nouveau genre nominal et d'une nouvelle espèce nominale, ce qui fournit une indication pour chacun des deux noms;
- (vii) la publication d'un nouveau nom du groupe-genre ou du groupe-espèce en liaison avec une illustration; ou
- (viii) la description du travail d'un animal, même non accompagnée de la description de l'animal lui-même.

- (i) accompanied by a statement that purports to give characters differentiating the taxon; or
- (ii) accompanied by a definite bibliographic reference to such a statement; or
- (iii) proposed expressly as a replacement for a pre-existing available name.

(b) **Genus-group names.**—A genus-group name published after 1930 must, in addition to satisfying the provisions of Section (a), be accompanied by the definite fixation of a type-species [Art. 68].

- (i) The provisions of this Section do not apply to names of collective groups [Art. 66].

Article 14. Names published after 1950.—After 1950, a new name published anonymously is not available.

Article 15. Names published after 1960.—After 1960, a new name proposed conditionally, or one proposed explicitly as the name of a "variety" or "form" [Art. 45e], is not available.

Article 16. Indications.—

(a) **What constitutes an indication.**—The word "indication" as used in this Chapter applies only to the following:

- (i) a bibliographic reference to a previously published description, definition, or figure;
- (ii) the inclusion of a name in an index to a work, provided that the provisions of Article 11c (ii) are satisfied;
- (iii) the substitution of a new name for a previously established name;
- (iv) the formation of a new family-group name from the stem of the name of a genus, which thus becomes the type-genus;
- (v) the citation, in combination with a new genus-group name, of one or more available specific names;
- (vi) a single combined description of a new nominal genus and a new nominal species, which provides an indication for each name;
- (vii) the publication of a new genus- or species-group name in connection with an illustration; or
- (viii) the description of the work of an animal, even if not accompanied by a description of the animal itself.

(b) **Ce qui ne constitue pas une "indication".**—Ne constituent pas des "indications", au sens du présent Titre:

- (i) la mention d'un nom vernaculaire, d'une localité-type, d'un horizon géologique, de l'hôte d'un parasite, d'une étiquette ou d'un spécimen dans une collection; ni
- (ii) la citation d'un nom en synonymie [voir aussi Art. 11d].

Article 17. Conditions qui ne rendent pas un nom inutilisable.—Un nom est ou demeure utilisable, même

- (1) s'il devient un synonyme plus récent: un tel nom peut être réemployé si la synonymie est jugée erronée, ou s'il est constaté que le synonyme plus ancien est invalide ou inutilisable; ou
- (2) si, dans le cas d'un nom du groupe-espèce, l'on constate que la description originale se rapporte soit à plus d'une unité taxonomique, soit à des parties d'animaux appartenant à plus d'un taxon, soit à un animal ou à des animaux ultérieurement reconnus comme des hybrides; ou
- (3) si, dans le cas d'un nom du groupe-espèce, le nom du groupe-genre avec lequel il a d'abord été combiné est invalide ou inutilisable; ou
- (4) s'il est seulement fondé sur une partie d'un animal, un sexe d'une espèce, un stade dans le cycle évolutif, une ou plusieurs générations dissemblables, ou une forme d'une espèce polymorphe; ou
- (5) s'il a été proposé à l'origine pour un organisme aujourd'hui considéré comme un animal, mais qui ne l'était pas à cette époque; ou
- (6) s'il a été incorrectement orthographié aux termes des dispositions du Titre VII; dans ce cas il doit être corrigé et l'orthographe corrigée est l'orthographe utilisable [Art. 32c]; ou
- (7) avant 1951, s'il a été publié sous l'anonymat; ou
- (8) avant 1961, s'il a été proposé sous condition; ou
- (9) avant 1961, s'il a été proposé comme une "variété" ou une "forme".

Article 18. Causes de rejet non admises.—

- (a) **Impropriété.**—Un nom du groupe-genre ou du groupe-espèce, une fois établi, ne peut être rejeté par la suite, même par son propre auteur, pour cause d'impropriété.

Exemples.—L'on ne doit pas rejeter des noms publiés tels que *Polyodon*, *Apus*, *albus*, *sinensis*, etc., pour le motif qu'ils dénotent un caractère ou une distribution qui n'appartient pas réellement à l'animal en question.

(b) **What does not constitute an indication.**—The following are not “indications” in the meaning of this Chapter:

- (i) mention of a vernacular name, type-locality, geological horizon, host, or a label or specimen in a collection; or
- (ii) citation of a name in synonymy [see also Art. 11d].

Article 17. Conditions that do not prevent availability.—A name is or remains available even though

- (1) it becomes a junior synonym: such a name may be re-employed if the synonymy is judged to be erroneous, or if the senior synonym is found to be invalid or unavailable; or
- (2) in the case of a species-group name, it is found that the original description relates to more than one taxonomic unit, or to parts of animals belonging to more than one taxon, or to an animal or animals later found to be hybrid; or
- (3) in the case of a species-group name, the genus-group name with which it is first combined is invalid or unavailable; or
- (4) it is based only on any part of an animal, sex of a species, stage in life-history, one of several dissimilar generations, or one form of a polymorphic species; or
- (5) it was originally proposed for an organism now but not then considered an animal; or
- (6) it was incorrectly spelled with respect to any of the provisions of Chapter VII, in which case it is to be corrected and the corrected spelling is the available one [Art. 32c]; or
- (7) before 1951, it was published anonymously; or
- (8) before 1961, it was proposed conditionally; or
- (9) before 1961, it was proposed as a “variety” or “form”.

Article 18. Unallowable causes for rejection.—

- (a) **Inappropriateness.**—A genus- or species-group name, once established, cannot afterwards be rejected, even by its own author, because of inappropriateness.

Examples.—Names such as *Polyodon*, *Apus*, *albus*, *sinensis*, etc., once published, are not to be rejected because of a claim that they denote a character or distribution not possessed by the animal in question.

- (b) **Tautonymie.**—L'on ne doit pas rejeter un nom pour cause de tautonymie, c'est à dire parce que le nom ou les noms du groupe-espèce sont identiques au nom générique.

Exemples.—*Bison bison*; *Apus apus apus*.

Article 19. Statut des émendations et des erreurs.—Au sens du Code, une émendation, justifiée ou non, est un nom utilisable, mais une orthographe incorrecte, qu'elle soit originale ou subséquente, n'a pas sa place en nomenclature et n'est pas un nom utilisable [Art. 32c, 33].

Article 20. Noms du groupe-genre en *-ites*, *-ytes*, ou *-ithes* donnés à des fossiles.—Si un nom du groupe-genre existant a été modifié par substitution de *-ites*, *-ytes*, ou *-ithes* à sa désinence originale, le nom modifié n'est pas utilisable lorsqu'il s'applique uniquement à des fossiles, sauf à l'égard de la Loi d'Homonymie [Art. 56b], à moins que l'intention d'établir un genre ou un sous-genre distinct ne soit évidente.

Exemple.—Les noms génériques *Pectinites* et *Tellinites* Schlotheim, 1813 employés pour désigner des coquilles fossiles considérées comme appartenant aux genres récents *Pecten* Müller, 1767, et *Tellina* Linné, 1758, ne sont utilisables que vis-à-vis de la Loi d'Homonymie.

V. DE LA DATE DE PUBLICATION

Article 21. Interprétation de la date.—La date de publication d'un travail et des noms ou exposés affectant la nomenclature y inclus doit être interprétée conformément aux dispositions du présent Article.

- (a) **Date spécifiée.**—La date de publication spécifiée dans un travail est présumée correcte en l'absence d'une preuve du contraire;
- (b) **Date incomplète.**—Si la date de publication n'est pas complètement spécifiée, on doit l'interpréter comme le premier jour désigné par une preuve, mais, en l'absence d'une telle preuve comme
- (i) le dernier jour du mois spécifié, lorsque le mois et l'année, mais non le jour, sont spécifiés, et comme
 - (ii) le dernier jour de l'année, lorsque l'année seule est spécifiée.
- (c) **Date inexacte.**—S'il est constaté que la date de publication spécifiée dans un travail est inexacte, la date à retenir est la première qui aura été désignée par une preuve.

- (b) **Tautonymy.**—A name is not to be rejected because of tautonymy, that is, because the species-group name or names are identical with the generic name.

Examples.—*Bison bison*; *Apus apus apus*.

Article 19. Status of emendations and errors.—In the meaning of the Code, an emendation, whether justified or unjustified, is an available name, but an incorrect spelling, whether original or subsequent, has no standing in nomenclature and is not an available name [Arts. 32c, 33].

Article 20. Genus-group names ending in *-ites*, *-ytes*, or *-ithes* given to fossils.—If an existing genus-group name has been modified by substituting *-ites*, *-ytes*, or *-ithes* for its original termination, the modified name if applied only to fossils is not available, except for the purposes of the Law of Homonymy [Art. 56b], unless there is clear evidence of intent to establish a distinct genus or subgenus.

Example.—The generic names *Pectinites* and *Tellinites* Schlotheim, 1813, used to denote fossil shells thought to belong to the Recent genera *Pecten* Müller, 1767, and *Tellina* Linnaeus, 1758, are available only for the purposes of the Law of Homonymy.

V. DATE OF PUBLICATION

Article 21. Interpretation of date.—The date of publication of a work and of a contained name or statement affecting nomenclature is to be interpreted in accordance with the provisions of this Article.

- (a) **Date specified.**—The date of publication specified in a work is assumed to be correct in the absence of evidence to the contrary.
- (b) **Date incomplete.**—If the date of publication is not completely specified, it is to be interpreted as the earliest day demonstrated by evidence, but in the absence of such evidence, as
- (i) the last day of the stated month, when month and year, but not the day, are specified; and as
 - (ii) the last day of the year, when only the year is specified.
- (c) **Date incorrect.**—If the date of publication specified in a work is found to be incorrect, the date is to be interpreted as the earliest demonstrated by the evidence.

- (d) **Dates d'un travail publié en plusieurs parties.**—Si les parties d'un travail ont été publiées à des jours différents, chacune est considérée comme possédant une date indépendante.
- (e) **Série de dates.**—Si c'est une série de dates qui est spécifiée dans un travail, celui-ci doit être daté du dernier jour de la série; mais s'il est prouvé qu'une ou plusieurs parties ont paru avant ce dernier jour, on doit considérer que cette ou ces parties datent du premier jour désigné par une preuve.
- (f) **Date non spécifiée.**—En l'absence d'une preuve interne de sa date de publication, un travail doit être daté, en totalité ou en partie, du premier jour indiqué par une preuve externe, telle qu'une mention dans un autre travail.

Recommandation 21A. Responsabilité des rédacteurs en chef, éditeurs, et auteurs.—Rédacteurs en chef et éditeurs ne devraient pas mettre en circulation d'exemplaires ou de parties d'un travail avant la date de publication spécifiée. Les auteurs ne devraient pas distribuer de tirés à part (*separata*) avant cette date.

Recommandation 21B. Datation des publications.—Rédacteurs en chef et éditeurs devraient mentionner la date exacte de parution de chaque livraison d'une publication en série ou d'un travail en plusieurs parties. Un volume complet, contenant des parties parues isolément, devrait porter le jour exact de publication de chaque partie, ainsi que les numéros des pages, planches, cartes, etc., qui la constituent.

Recommandation 21C. Responsabilité des bibliothécaires.—Les bibliothécaires ne devraient pas supprimer les couvertures qui portent des informations relatives à la date de publication et au contenu d'un travail de zoologie ou de ses parties, ou bien aux dates de réception par la bibliothèque.

Recommandation 21D. Renseignements sur les tirés à part et les prétrages.—Les tirés à part (*separata*) devraient contenir des renseignements suffisants pour établir une référence complète, avec la pagination et la date de publication concordant avec celles de l'ouvrage d'où ils sont extraits. Les prétrages devraient être signalés comme tels.

Article 22. Citation de la date.—Si la date de publication d'un nom est citée, elle suit le nom de l'auteur, avec interposition d'une virgule.

Recommandation 22A. Mode de citation.—En citant la date de publication d'un nom, un auteur devrait

- (1) s'abstenir de placer la date entre parenthèses ou entre crochets, si elle est spécifiée dans le travail qui contient ce nom;
- (2) placer la date, en totalité ou en partie, entre parenthèses, si elle a été déterminée par une preuve présente dans le volume en question, mais autrement qu'en (1); ou
- (3) placer la date, en totalité ou en partie, entre crochets, si elle n'a été déterminée que d'après des preuves extrinsèques.

Recommandation 22B. Date dans une combinaison modifiée.—La date originale de publication d'un nom du groupe-espèce cité dans une combinaison modifiée devrait être placée dans la même parenthèse que le nom de l'auteur original, avec interposition d'une virgule [Art. 51d].

Exemple.—*Arion ater* (Linné, 1758).

- (d) **Dates of work issued in parts.**—If parts of a work were published on different days, the date of each is reckoned independently.
- (e) **Range of dates.**—If the specified date of publication contained within a work is a range of dates, the work is to be dated from the latest day within that range; but if evidence proves that one or more parts were issued before that day, it or they are to be interpreted as dating from the earliest day demonstrated by the evidence.
- (f) **Date not stated.**—In the absence of internal evidence of its date of publication, a work is to be dated in whole or in part from the earliest date demonstrated by external evidence, such as mention in another work.

Recommendation 21A. Responsibility of editors, publishers, and authors.—Editors and publishers should not put any copy or part of a work into circulation in advance of the specified date of publication. Authors should not distribute reprints (separata) in advance of such publication.

Recommendation 21B. Dating of publications.—Editors and publishers should take care to state the exact date of issue of each component part of a serial publication or of any work issued in parts. A completed volume containing parts brought out separately should state the exact day of publication of each part, and the exact pages, plates, maps, etc., that constitute it.

Recommendation 21C. Responsibility of librarians.—If a work deals with zoology, librarians should not remove covers that bear information relative to the date of publication and content of the work or its parts, or to the dates of their receipt in the library.

Recommendation 21D. Information on reprints and preprints.—Reprints (separata) should contain information sufficient for complete citation, including pagination and date of publication coinciding with the source-publication. Preprints should be definitely identified as such.

Article 22. Citation of date.—The date of publication of a name, if cited, follows the name of the author with a comma interposed.

Recommendation 22A. Method of citation.—In citing the date of publication of a name, an author

- (1) should not enclose the date in either parentheses or square brackets if the work containing it specifies the date of publication;
- (2) should enclose the date, or a part of it, in parentheses if it is determined by evidence derived from the volume concerned other than in (1); or
- (3) should enclose the date, or a part of it, in square brackets if it is determined only from external evidence.

Recommendation 22B. Date in a changed combination.—If the original date of publication is cited for a species-group name in a changed combination, it should be enclosed within the same parentheses as the name of the original author, separated by a comma [Art. 51d].

Example.—*Arion ater* (Linnaeus, 1758).

VI. DES NOMS VALIDES

Article 23. Loi de Priorité.—Le nom valide d'un taxon est le plus ancien nom utilisable qui lui a été appliqué [compte tenu des dispositions des Sections (d)(i) et (e), ci-dessous], pourvu que le nom en question ne soit pas invalidé par l'une des dispositions du présent Code ou n'ait pas été supprimé par la Commission.

(a) **Exceptions.**—Un nom qui n'est pas le plus ancien nom utilisable est néanmoins le nom valide du taxon en question

- (i) s'il est conservé en vertu des dispositions de la Section (b) du présent Article; ou
- (ii) si la Commission l'a expressément validé.

(b) **Limitation.**—Un nom qui est resté inemployé comme synonyme plus ancien dans la littérature zoologique de base pendant plus de cinquante ans doit être considéré comme un nom oublié (*nomen oblitum*).

- (i) Après 1960, un zoologiste qui découvre un *nomen oblitum* doit en référer à la Commission, pour que ce nom soit placé, ou bien dans l'Index Officiel des Noms Rejetés approprié, ou bien, si une telle action sert mieux la stabilité et l'universalité de la nomenclature, sur la Liste Officielle appropriée.
- (ii) Un *nomen oblitum* ne doit pas être employé, à moins que la Commission ne le décide.
- (iii) Cette disposition n'interdit pas de demander à la Commission de conserver des noms, importants en zoologie appliquée, dont la période d'usage général a été inférieure à cinquante ans.

(c) **Changement de rang.**—La priorité du nom d'un taxon du groupe-famille, du groupe-genre ou du groupe-espèce n'est pas affectée par son élévation ou sa réduction de rang à l'intérieur du groupe.

(d) **Noms du groupe-famille.**—

- (i) Un taxon du groupe-famille formé par la réunion de deux ou de plus de deux taxa de ce groupe prend le plus ancien nom valide du groupe-famille parmi ceux de ses composants, avec changement de la terminaison s'il y a lieu.
- (ii) Si un zoologiste constate que la stricte application de la Loi de Priorité à deux ou à plus de deux noms synonymes du

VI. VALIDITY OF NAMES

Article 23. Law of Priority.—The valid name of a taxon is the oldest available name applied to it [taking into consideration the provisions of Sections (d)(i) and (e), below], provided that the name is not invalidated by any provision of this Code or has not been suppressed by the Commission.

(a) **Exceptions.**—A name that is not the oldest available name is nevertheless the valid name of the taxon in question

- (i) if it is conserved under Section (b) of this Article; or
- (ii) if the Commission has expressly validated it.

(b) **Limitation.**—A name that has remained unused as a senior synonym in the primary zoological literature for more than fifty years is to be considered a forgotten name (*nomen oblitum*).

- (i) After 1960, a zoologist who discovers such a name is to refer it to the Commission, to be placed on either the appropriate Official Index of Rejected Names, or, if such action better serves the stability and universality of nomenclature, on the appropriate Official List.
- (ii) A *nomen oblitum* is not to be used unless the Commission so directs.
- (iii) This provision does not preclude application to the Commission for the preservation of names, important in applied zoology, of which the period of general usage has been less than fifty years.

(c) **Change of rank.**—The priority of the name of a taxon in the family-, genus-, or species-group is not affected by elevation or reduction in rank within the group.

(d) **Family-group names.**—

- (i) A family-group taxon formed by the union of two or more taxa of that group takes the oldest valid family-group name among those of its components, with change of termination if required.
- (ii) If a zoologist observes that the strict application of the Law of Priority to two or more synonymous family-

groupe-famille irait à l'encontre de l'usage général, il doit demander à la Commission de décider du nom à accepter pour la Liste Officielle des Noms du Groupe-Famille en Zoologie.

(e) Noms du groupe-genre et du groupe-espèce.—

- (i) Un taxon du groupe-genre formé par la réunion de deux ou de plus de deux taxa de ce groupe prend le plus ancien nom valide parmi ceux de ses composants.

Exemple.—Le nom valide d'un genre formé par la réunion du genre *A-us*, 1850, et du sous-genre *B-us*, 1800, est *B-us*, 1800.

- (ii) Un taxon du groupe-espèce, formé par la réunion de deux ou de plus de deux taxa de ce groupe, prend le plus ancien nom valide parmi ceux de ses composants.
- (iii) Si l'on constate que le nom d'un genre ou d'une espèce ayant des taxa subordonnés est invalide ou inutilisable, ce nom doit être remplacé par le premier nom valide qui suit, parmi ceux des taxa coordonnés inclus, synonymes compris.

Exemple.—Le genre *A-us*, 1850, contient les sous-genres *A-us*, 1850, *C-us*, 1900, et *D-us*, 1860. Si l'on constate que *A-us* est un homonyme, on le remplace, comme nom du genre, par *D-us* 1860, le plus ancien nom valide suivant.

- (f) **Orthographe.**—Pour l'application de la Loi de Priorité à l'orthographe des noms, voir Titre VII.

Article 24.—Interprétation du nom le plus ancien.—

- (a) **Noms publiés simultanément.**—Si plus d'un nom pour un taxon unique, ou des noms identiques pour des taxa différents, sont publiés simultanément, que ce soit dans le même travail ou dans des travaux différents, leur priorité relative est déterminée par l'action du premier réviseur.

- (i) L'expression "premier réviseur" doit recevoir une stricte interprétation. Dans le cas des synonymes, un auteur doit avoir cité deux de ces noms ou davantage, avoir clairement montré qu'il estime qu'ils représentent la même unité taxonomique, et en avoir choisi un comme nom du taxon.

Recommandation 24A. Action du premier réviseur.—En agissant en "premier réviseur" dans le sens de la présente Section, un zoologiste devrait être guidé dans son choix par le souci d'assurer au mieux la stabilité et l'universalité de la nomenclature. Si aucun des noms ne présentait d'avantage à ce point de vue, ni ne paraissait plus particulièrement approprié, il devrait choisir le nom mentionné le premier dans l'ouvrage en question.

group names would upset general usage, he is to request the Commission to decide which name is to be accepted for the Official List of Family-Group Names in Zoology.

(e) **Genus- and species-group names.**—

- (i) A genus-group taxon formed by the union of two or more genus-group taxa takes the oldest valid name among those of its components.

Example.—The valid name of a genus formed by the union of genus *A-us*, 1850, and subgenus *B-us*, 1800, is *B-us*, 1800.

- (ii) A species-group taxon formed by the union of two or more species-group taxa takes the oldest valid name among those of its components.
- (iii) If the name of a genus or species having subordinate taxa is found to be invalid or unavailable, it must be replaced by the next oldest valid name among those of the included co-ordinate taxa, including synonyms.

Example.—Genus *A-us*, 1850, contains the subgenera *A-us*, 1850, *C-us*, 1900, and *D-us*, 1860. If the name *A-us* is found to be a homonym, it is replaced as the name of the genus by *D-us*, 1860, the next oldest valid name.

- (f) **Spelling.**—For the application of the Law of Priority to the spelling of names, see Chapter VII.

Article 24. Interpretation of oldest name.—

- (a) **Names published simultaneously.**—If more than one name for a single taxon, or identical names for different taxa, are published simultaneously, whether in the same or different works, their relative priority is determined by the action of the first reviser.

- (i) The expression “first reviser” is to be rigidly construed. In the case of synonyms, an author must have cited two or more such names, must have made it clear that he believes them to represent the same taxonomic unit, and must have chosen one as the name of the taxon.

Recommendation 24A. Action of first reviser.—In acting as “first reviser” in the meaning of this Section, a zoologist should select the name that will best ensure stability and universality of nomenclature. If none of the names has an advantage of this sort, nor has any special appropriateness, he should select the name that has precedence of position in the work in question.

(b) **Noms fondés sur une partie ou une forme d'un animal, ou sur son travail.**—La Loi de Priorité s'applique

- (i) quand une partie quelconque d'un animal est nommée avant l'animal entier; ou
- (ii) quand les deux sexes, ou plusieurs générations, formes ou stades d'une espèce sont nommés comme des taxa différents; ou
- (iii) quand, avant 1931, un nom est fondé sur le travail d'un animal avant qu'il en soit fondé un sur l'animal lui-même.

VII. DE LA FORMATION ET DE L'ÉMENDATION DES NOMS

Article 25. Formation des noms.—Les noms zoologiques doivent être formés conformément aux dispositions des Articles 26 à 30.

Recommandation 25A. Transcription et latinisation.—Les zoologistes qui forment de nouveaux noms devraient consulter les appendices B à D, afin d'effectuer correctement les transcriptions et latinisations, dans l'intérêt de bon usage et de l'universalité de la nomenclature.

Article 26. Noms composés.—

- (a) **Composés acceptables.**—Si un nom fondé sur un nom composé est publié sous la forme de deux mots séparés dans un travail où l'auteur a dûment appliqué les principes de la nomenclature binominale, les deux mots composants doivent être réunis sans trait d'union, et le nom doit être traité comme s'il avait été publié originellement sous cette forme. [Pour le traitement des composés avec trait d'union, voir Article 32c (i)].

Exemples.—*Coluber novae hispaniae* Gmelin est corrigé en *Coluber novaehispaniae*, *Calliphora terrae novae* Macquart en *Calliphora terraenovae*, et *Cynips quercus phellos* Osten Sacken, fondé sur le nom binominal de l'espèce-hôte, en *Cynips quercusphellos*.

- (b) **Noms de nombres dans les mots composés.**—Un nombre, ou un adjectif ou adverbe numéral, entrant dans la formation d'un nom composé doit être écrit en toutes lettres et uni au reste du nom (p. ex., *decemlineata*, et non *10-lineata*).
- (c) **Lettres latines dans les mots composés.**—Si le premier élément d'un nom composé du groupe-espèce est une lettre latine utilisée pour désigner un caractère du taxon, elle doit être reliée au reste du nom par un trait d'union (p. ex., *c-album*).

(b) **Names founded on any part or form of an animal or on its work.**—The Law of Priority applies

- (i) when any part of an animal is named before the whole animal; or
- (ii) when two or more generations, forms, stages, or sexes of a species are named as different taxa; or
- (iii) when, before 1931, a name is founded on the work of an animal before one is founded on the animal itself.

VII. FORMATION AND EMENDATION OF NAMES

Article 25. Formation of names.—Zoological names must be formed in accordance with the provisions of Articles 26 to 30.

Recommendation 25A. Transliteration and latinization.—Zoologists forming new names should, in the interests of proper usage and universality of nomenclature, consult Appendices B to D in order to ensure correct transliteration and latinization.

Article 26. Compound names.—

- (a) **Acceptable compounds.**—If a name based on a compound name is published as two separate words in a work in which the author duly applied the principles of binominal nomenclature, the component words are to be united without a hyphen, and the name is to be treated as though it had been originally published in that form. [For treatment of hyphenated compounds, see Article 32c (i)].

Examples.—*Coluber novae hispaniae* Gmelin is corrected to *Coluber novaehispaniae*, *Calliphora terrae novae* Macquart to *Calliphora terraenovae*, and *Cynips quercus phellos* Osten Sacken, based on the binominal name of the host species, to *Cynips quercusphellos*.

- (b) **Numerals in compounds.**—A number or numerical adjective or adverb forming part of a compound name is to be written in full as a word and united with the remainder of the name (e.g., *decemlineata*, not *10-lineata*).
- (c) **Latin letters in compounds.**—If the first element of a compound species-group name is a Latin letter used to denote a character of the taxon, it is connected to the remainder of the name by a hyphen (e.g., *c-album*).

Article 27. Signes diacritiques et autres.—On ne doit pas utiliser de signes diacritiques, d'apostrophe ni de tréma dans un nom zoologique; le trait d'union n'est admis que comme spécifié à l'Article 26c.

Article 28. Lettres initiales.—Les noms du groupe-famille et du groupe-genre doivent être imprimés avec une initiale majuscule et les noms du groupe-espèce avec une initiale minuscule.

Article 29. Formation des noms du groupe-famille.—Un nom du groupe-famille est formé par addition, au radical [voir Glossaire] du nom du genre-type, de *-IDAE* dans le cas d'une famille et de *-INAE* dans le cas d'une sous-famille [voir Appendice D, Tableau 2, Partie A].

Recommandation 29A. Superfamilles et tribus.—Il est recommandé d'adopter la désinence *-OIDEA* pour les noms de superfamilles et *-INI* pour les noms de tribus.

(a) **Nom générique d'origine classique.**—En nomenclature zoologique, si le nom d'un genre-type consiste ou finit en un mot grec ou latin, ou s'il finit en un suffixe grec ou latin, le radical est obtenu en supprimant la désinence du génitif singulier approprié [voir Appendice D VII].

(i) Chaque fois que le mot "latin" est employé dans le Code, il s'agit du latin ancien, médiéval ou moderne, mais le mot "grec" ne se rapporte qu'au grec ancien [voir aussi Article 11b (i)].

(b) **Nom générique d'origine non classique.**—Si le nom d'un genre-type consiste ou finit en un mot qui n'est ni grec ni latin, ou si c'est une combinaison arbitraire de lettres, le radical est déterminé par le zoologiste qui publie pour la première fois un nom du groupe-famille fondé sur ce genre nominal [voir Appendice D VII].

(c) **Nom générique latinisé du grec.**—Si le nom d'un genre-type consiste ou finit en un mot grec latinisé avec changement de sa désinence, le radical est celui qui est approprié à la forme latine.

Exemple.—Pour *Leptocerus*, dont la seconde partie vient de *keras*, le radical pour la formation d'un nom du groupe-famille est *Leptocer-*, non *Lepocerat-*.

Article 30. Accord en genre grammatical.—Un nom du groupe-espèce, si c'est un adjectif au nominatif singulier, doit toujours être accordé en genre avec le nom générique avec lequel il est combiné et sa désinence doit être changée, s'il y a lieu, lorsque l'espèce est transférée à un autre genre. Le genre grammatical d'un nom du groupe-genre est déterminé par application des dispositions suivantes.

Article 27. Diacritic and other marks.—No diacritic mark, apostrophe, or diaeresis is to be used in a zoological name; the hyphen is to be used only as specified in Article 26c.

Article 28. Initial letters.—Names of the family- and genus-groups must be printed with a capital initial letter and names of the species-group with a lower-case initial letter.

Article 29. Formation of family-group names.—A family-group name is formed by the addition, to the stem [see Glossary] of the name of the type-genus, of *-IDAE* in the case of a family and *-INAE* in the case of a subfamily [see Appendix D, Table 2, Part A].

Recommendation 29A. Superfamilies and tribes.—It is recommended that the termination *-OLDEA* be adopted for the names of superfamilies and *-INI* for the names of tribes.

(a) **Generic name of classical origin.**—In zoological nomenclature, if the name of a type-genus either is or ends in a Greek or Latin word, or ends in a Greek or Latin suffix, the stem is found by deleting the case-ending of the appropriate genitive singular [see Appendix D VII].

(i) Where the word "Latin" is used in the Code, it includes ancient, mediaeval, and modern Latin, but the word "Greek" refers only to ancient Greek [see also Article 11b (i)].

(b) **Generic name not of classical origin.**—If the name of a type-genus is or ends in a word not Greek or Latin, or is an arbitrary combination of letters, the stem is determined by the zoologist who first publishes a family-group name based on that nominal genus [see Appendix D VII].

(c) **Generic name latinized from Greek.**—If the name of a type-genus is or ends in a Greek word latinized with a change in termination, the stem is that appropriate for the latinized form.

Example.—For *Leptocerus*, of which the second part is from *keras*, the stem for the formation of a family-group name is *Leptocer-*, not *Leptocerat-*.

Article 30. Agreement in gender.—A species-group name, if an adjective in the nominative singular, must agree in gender with the generic name with which it is at any time combined, and its termination must be changed, if necessary, when the species is transferred to another genus. The gender of a genus-group name is determined by the following provisions.

(a) Noms du groupe-genre consistant ou finissant en un mot grec ou latin, ou finissant en un suffixe grec ou latin.

- (i) Un nom du groupe-genre qui consiste ou finit en un mot grec ou latin prend le genre attribué à ce mot dans les dictionnaires grecs ou latins usuels, à moins que la Commission n'en décide autrement.

Exemples.—Les substantifs grecs transcrits sans changement en latin, représentant la totalité ou une partie d'un nom, p.ex., *Hoplites*, de ὀπλίτης, masculin; *Ichthyornis*, finissant en -ὄρνις, masculin; *Wattornithyris*, finissant en -θήρις, féminin. Les noms finissant en -ὄψ, du grec ὄψ ["voix" ou, rarement, "face"; mais voir sous (2) ci-dessous], -ὄψις (ὄψις), -gaster (γαστήρ), -caris (κάρις), ou -lepis (λεπίς) sont féminins. *Tuba*, du latin *tuba*, est féminin. Les noms finissant en certains substantifs latins en -us sont féminins (p.ex., -alvus, -humus, -vannus, -fraus, -laus, -acus, -colus, -domus, -tellus). Les noms finissant en -ceras (κέρας), -soma (σῶμα), -stigma (στίγμα), ou -stoma (στόμα) sont neutres.

- (1) Un nom doit être considéré comme un mot grec ou latin de même orthographe, sauf indication contraire de l'auteur originel.
- (2) Un substantif de genre variable, masculin ou féminin, doit être considéré comme masculin à moins que son auteur, en publiant le nom pour la première fois, ne précise qu'il est féminin ou ne le traite comme tel en le combinant à un nom spécifique adjectif.

Exemples.—Les substantifs composés latins finissant en -cola, tels que *Sylvicola*, sont considérés comme masculins. Les noms finissant en -ὄψ, dérivés du grec ὄψ ("face" ou "oeil"), dont le genre classique habituel est le masculin, doivent être considérés comme masculins, à moins que l'auteur ne donne une indication contraire ou que, en l'absence d'une telle indication, les zoologistes ne les aient généralement traités comme des féminins. [Pour les noms dérivés de ὄψ voir l'exemple sous (i) ci-dessus.]

- (3) Si un nom du groupe-genre est un mot grec latinisé avec changement de la désinence, il prend le genre approprié à cette désinence.

Exemples.—Les noms finissant en -us, par latinisation des désinences grecques -ος (os) (masculin ou féminin), -α (a) (neutre) ou -ον (on) (neutre), sont masculins, p.ex.: -echinus (ἐχίνος, echinos), -cephalus (κεφαλή, kephale), -crinus (κρίνον, krinon), -stoma (στόμα, stoma), -soma (σῶμα, soma), -cheilus (et -chilus) (χείλος, cheilos), -gnathus (γναθός, gnathos), -ramphus (ραμφός, rhamphos), -rhynchus (ῥινχός, rhynchos) ou -stethus (στήθος, stethos). Les noms finissant en -cera (κέρας, keras), ou -metopa (μετώπον, metopon) sont féminins.

- (4) Si un nom du groupe-genre est un mot latin dont la désinence a été modifiée, il prend le genre approprié à la nouvelle désinence.

Exemple.—*Dendrocygna* est féminin, bien que partiellement formé sur *cygnus*, masculin.

(a) Genus-group names consisting of or ending in a Greek or Latin word or ending in a Greek or Latin suffix.—

- (i) A genus-group name that is or ends in a Greek or Latin word takes the gender given for that word in the standard Greek or Latin dictionaries, unless the Commission rules otherwise.

Examples.—Greek nouns transliterated without change into Latin as the whole or as part of a name, e.g., *Hoplites*, from ὀπλίτης, masculine; *Ichthyornis*, ending in -ὄρνις, masculine; *Wattonithyris*, ending in -θύρις, feminine. Names ending in -*ops*, if from Greek ὄψ (“voice”, or rarely “face”; but see under (2), below), -*opsis* (ὄψις), -*gaster* (γαστήρ), -*cavis* (κάρις), or -*lepis* (λεπίς) are feminine. *Tuba*, from Latin *tuba*, is feminine. Names ending in certain Latin nouns in -*us* are feminine (e.g., -*alvus*, -*humus*, -*vannus*, -*fraus*, -*laus*, -*acus*, -*colus*, -*domus*, -*tellus*). Names ending in -*ceras* (κέρας), -*soma* (σῶμα), -*stigma* (στίγμα), or -*stoma* (στόμα) are neuter.

- (1) A name is to be regarded as a Greek or Latin word of the same spelling, unless its original author states otherwise.
- (2) A noun of variable gender, masculine or feminine, is to be treated as masculine, unless its author states, when he first publishes the name, that it is feminine, or so treats it in combination with an adjectival specific name.

Examples.—Compound Latin nouns ending in -*cola*, such as *Sylvicola*, are considered as masculine. Names ending in -*ops* derived from the Greek ὄψ (“face” or “eye”), of which the usual classical gender is masculine, are to be treated as masculine unless the author indicated otherwise or unless, failing such indication, zoologists have generally treated them as feminine. [For names derived from ὄψ see example under (i) above.]

- (3) If a genus-group name is a Greek word latinized with a change of termination, it takes the gender appropriate to that termination.

Examples.—Names ending in -*us*, latinized from the Greek endings -*os* (os) (masculine or feminine), -*a* (a) (neuter), or -*on* (on) (neuter), are masculine, e.g., -*echinus* (ἐχῖνος, echinos), -*cephalus* (κεφαλή, kephale), -*crinus* (κρίνον, krinon), -*stomus* (στόμα, stoma), -*soma* (σῶμα, soma), -*cheilus* (and -*chilus*) (χείλος, cheilos), -*gnathus* (γναθός, gnathos), -*rhamphus* (ράμφός, rhamphos), -*rhynchus* (ῥυγχός, rhynchos), or -*stethus* (στήθος, stethos). Names ending in -*cera* (κέρας, keras) or -*metopa* (μετώπον, metopon) are feminine.

- (4) If a genus-group name is a Latin word of which the termination has been changed, it takes the gender appropriate to the new termination.

Example.—*Dendrocygna*, feminine, although partly formed from *cygnus*, masculine.

30-31A De la formation et de l'émendation des noms

- (ii) Un nom du groupe-genre qui finit en un suffixe grec ou latin, ou en une ou plusieurs lettres considérées comme tel, prend le genre approprié à cette terminaison.

Exemples.—Les noms en *-ides*, *-istes*, *-ites*, *-odes* ou *-oides* sont masculins. Les noms tels que *Scatella* et *Oculina* sont féminins à cause du suffixe, bien qu'ils dérivent respectivement du substantif neutre grec *σκῶπ*, *σκῶρος*, et du substantif masculin latin *oculus*. Un nom fondé sur un mot d'une langue non classique ou sur une combinaison arbitraire de lettres, avec addition d'un suffixe grec ou latin, prend le genre approprié à ce suffixe, p.ex., *Buchia* (de von Buch), *Cummingella* (de Cumming), *Velletia* (de Vellet), *Dafila* et l'anagramme *Solubea* sont tous considérés comme féminins, mais l'anagramme *Daption* comme neutre.

(b) Noms du groupe-genre en totalité d'origine non classique.—

- (i) Un nom du groupe-genre qui reproduit exactement un mot d'une langue indo-européenne moderne où il existe des genres grammaticaux différents prend le genre de ce mot.

Exemple.—*Pfrille*, de l'allemand "die Pfrille", est féminin.

- (ii) Un nom du groupe-genre constitué par un mot qui n'est ni grec, ni latin, ni d'une langue européenne moderne, ou par une combinaison arbitraire de lettres, prend le genre que son auteur lui a assigné, soit explicitement, soit par le choix de la désinence d'un nom du groupe-espèce originellement associé. Si le genre n'a été ni explicitement ni implicitement fixé par l'auteur, le nom doit être considéré comme masculin, à moins que sa terminaison ne soit manifestement une désinence classique naturelle féminine ou neutre; dans ce dernier cas il prend le genre approprié à la désinence [Art. 30a (ii)].

Exemples.—*Dacelo* (anagramme d'*Alcedo*) est féminin, car traité comme tel par son auteur, mais *Vanikoro*, *Gekko*, *Abudefduf* et l'anagramme *Milax* sont considérés comme masculins.

Recommandation 31A*. Noms du groupe-espèce formés sur des noms modernes de personnes.—Lorsqu'un nom du groupe-espèce est un substantif formé sur un nom moderne de personne, il devrait habituellement finir en *-i* si le nom de personne est celui d'un homme, en *-orum* si c'est celui de plusieurs hommes ou d'hommes et de femmes ensemble, en *-ae* si c'est celui d'une femme, et en *-arum* si c'est celui de plusieurs femmes [voir Article 11g (i) (3) et Appendice D III].

* Cette recommandation remplace l'Article 31, supprimé par le XVI^e congrès de Zoologie, 1963.

- (ii) A genus-group name that ends in a Greek or Latin suffix, or in a letter or letters considered as such, takes the gender appropriate to its ending.

Examples.—Names ending in *-ides*, *-istes*, *-ites*, *-odes*, or *-oides* are masculine. Names such as *Scatella* and *Oculina* are feminine because of the suffix, although derived respectively from the Greek neuter noun *σκάβρ*, *σκάρος*, and the Latin masculine noun *oculus*. A name based on a word in a non-classical language or on an arbitrary combination of letters, with the addition of a Greek or Latin suffix, takes the gender appropriate to the suffix, e.g., *Buchia* (from von Buch), *Cummingella* (from Cumming), *Velletia* (from Vellet), *Dafila*, and the anagram *Solubea* are all treated as feminine, but the anagram *Daption* as neuter.

(b) Genus-group names entirely of non-classical origin.—

- (i) A genus-group name that reproduces exactly a word in a modern Indo-European language having genders takes the gender of that word.

Example.—*Pfrille*, from the German “die Pfrille”, is feminine.

- (ii) A genus-group name consisting of a word that is not Greek, Latin, or modern Indo-European, or that is an arbitrary combination of letters, takes the gender expressly attributed to it by its author, or implied by an originally associated species-group name. If no gender was assigned or implied, the name is to be treated as masculine, except that if the ending is clearly a natural classical feminine or neuter one, the gender is that appropriate to the ending [Art. 30a (ii)].

Examples.—*Dacelo* (anagram of *Alcedo*) is feminine as treated by its author, but *Vanikoro*, *Gekko*, *Abudegduf*, and the anagram *Milax* are treated as masculine.

Recommendation 31A*. **Species-group names formed from modern personal names.**—A species group name, if a noun formed from a modern personal name, should usually end in *-i* if the personal name is that of a man, *-orum* if of men or of man (men) and woman (women) together, *-ae* if of a woman, and *-arum* if of women [see Article 11g (i) (3) and Appendix D III].

* This recommendation replaces Article 31, deleted by the XVth congress of Zoology, 1963.

Article 32. Orthographe originale.—

(a) **Orthographe originale correcte.**—L'orthographe originale d'un nom doit être considérée comme l' "orthographe originale correcte", excepté si

- (i) elle contrevient à une disposition obligatoire des Articles 26 à 30; ou si
- (ii) la publication originale comporte manifestement une erreur d'inadvertance, telle qu'un lapsus calami, ou une erreur de copie ou d'impression (une transcription incorrecte, une latinisation impropre, et l'usage d'une voyelle de liaison inappropriée, ne doivent pas être considérés comme des erreurs d'inadvertance); ou si,
- (iii) dans le cas d'un nom du groupe-famille, il a été nécessaire d'effectuer une correction de terminaison (pour une raison autre qu'un changement dans le rang du taxon) ou une émendation justifiée [Art. 33a] dans le radical du nom du genre-type.

(b) **Orthographe originale multiples.**—Si un nom a été orthographié de plusieurs façons dans la publication originale, l'orthographe adoptée par le premier réviseur doit être acceptée comme l'orthographe originale correcte, à moins qu'elle ne donne lieu à émendation en vertu des dispositions des Articles 26 à 30.

(c) **Orthographe originale incorrecte.**—Une orthographe originale qui ne satisfait pas aux dispositions des Articles 26 à 30, ou qui est une erreur d'inadvertance [Art. 32a (ii)], ou qui est l'une des orthographes multiples non adoptées par le premier réviseur, est une "orthographe originale incorrecte" et doit être corrigée où qu'elle se trouve; l'orthographe incorrecte n'a pas de statut séparé en nomenclature, et, par conséquent, n'entre pas en homonymie et ne peut être utilisée comme nom de remplacement.

- (i) Un nom publié avec un signe diacritique, une apostrophe, un tréma ou un trait d'union doit être corrigé par suppression du signe en question et par réunion des parties résultantes, sauf emploi spécifié du trait d'union [Art. 26c] et sauf insertion dans un mot allemand d'un "e" après une voyelle qui était marquée du signe de l'umlaut.

Article 32. Original spelling.—

- (a) **Correct original spelling.**—The original spelling of a name is to be retained as the “correct original spelling”, unless
- (i) it contravenes a mandatory provision of Articles 26 to 30; or
 - (ii) there is in the original publication clear evidence of an inadvertent error, such as a lapsus calami, or a copyist’s or printer’s error (incorrect transliteration, improper latinization, and use of an inappropriate connecting vowel are not to be considered inadvertent errors); or
 - (iii) in the case of a family-group name, there has been a necessary correction of termination (other than one necessitated by a change in the rank of the taxon), or a justified emendation [Art. 33a] in the stem of the name of the type-genus.
- (b) **Multiple original spellings.**—If a name is spelled in more than one way in the original publication, the spelling adopted by the first reviser is to be accepted as the correct original spelling, unless the adopted spelling is subject to emendation under the provisions of Articles 26 to 30.
- (c) **Incorrect original spelling.**—An original spelling that does not satisfy the provisions of Articles 26 to 30, or that is an inadvertent error [Art. 32a (ii)], or that is one of the multiple spellings not adopted by a first reviser [Art. 32b], is an “incorrect original spelling” and is to be corrected wherever it is found; the incorrect spelling has no separate status in nomenclature, and therefore does not enter into homonymy and cannot be used as a replacement name.
- (i) A name published with a diacritic mark, apostrophe, diaeresis, or hyphen is to be corrected by the deletion of the mark concerned and any resulting parts are to be united, except for one specified use of the hyphen [Art. 26c], and except that when, in a German word, the umlaut sign is deleted from a vowel, the letter “e” is to be inserted after that vowel.

Exemples.—Le nom *terrae-novae* est corrigé en *terraenovae*, *d'urvillei* en *durvillei*, et *nuñezi* en *nunezi*; mais *mülleri* devient *muelleri* et n'est pas homonyme de *mulleri* [Art. 57d].

Article 33. Orthographe subséquente.—

- (a) **Émendations.**—Tout changement manifestement intentionnel dans l'orthographe originale d'un nom est une "émendation".
- (i) Une "émendation justifiée" est la correction d'une orthographe originale incorrecte; le nom ainsi émendé prend la date et l'auteur de l'orthographe originale.
- (ii) Toute autre émendation est une "émendation injustifiée"; le nom ainsi émendé a un statut en nomenclature, avec sa propre date et son propre auteur, et c'est un synonyme objectif plus récent du nom sous sa forme primitive.
- (b) **Orthographe incorrectes subséquentes.**—Tout changement, autre qu'une émendation, dans l'orthographe d'un nom est une "orthographe incorrecte subséquente", laquelle n'a pas de statut en nomenclature et, par conséquent, n'entre pas en homonymie et ne peut être utilisée comme nom de remplacement.

Article 34. Désinences.—

- (a) **Noms du groupe-famille.**—Dans les noms du groupe-famille, la désinence doit être changée lorsqu'un taxon subit une élévation ou un abaissement de rang.
- (b) **Noms du groupe-espèce.**—Dans les noms du groupe-espèce, la désinence doit être changée, s'il y a lieu, pour qu'il y ait toujours conformité de genre grammatical entre le nom générique et le nom du groupe-espèce qui lui est combiné [Art. 30].

VIII. DES TAXA DU GROUPE-FAMILLE ET DE LEURS NOMS

Article 35. Les catégories et leurs noms.—

- (a) **Catégories incluses.**—Le groupe-famille comprend les catégories tribu, sous-famille, famille et superfamille, et toutes les catégories supplémentaires requises.
- (b) **Base.**—Chaque taxon du groupe-famille est défini par référence à son genre-type [voir XIII, XIV].
- (c) **Noms.**—Un nom du groupe-famille doit être formé et traité conformément aux dispositions appropriées de l'Article 29.

Examples.—The name *terrae-novae* is corrected to *terraenovae*, *d'urvillei* to *durvillei*, and *nunezi* to *nunezi*; but *mülleri* becomes *muelleri* and is not a homonym of *mulleri* [Art. 57d].

Article 33. Subsequent spelling.—

- (a) **Emendations.**—Any demonstrably intentional change in the original spelling of a name is an “emendation”.
- (i) A “justified emendation” is the correction of an incorrect original spelling and the name thus emended takes the date and authorship of the original spelling.
 - (ii) Any other emendation is an “unjustified emendation”; the name thus emended has status in nomenclature with its own date and author, and is a junior objective synonym of the name in its original form.
- (b) **Incorrect subsequent spellings.**—Any change in the spelling of a name, other than an emendation, is an “incorrect subsequent spelling”; it has no status in nomenclature and therefore does not enter into homonymy and cannot be used as a replacement name.

Article 34. Endings.—

- (a) **In names of the family-group.**—In names of the family-group, the ending must be changed when a taxon is raised or lowered in rank.
- (b) **In names of the species-group.**—In names of the species-group, the ending must be changed, if necessary, to conform with the gender of the generic name with which the species-group name is at any time combined [Art. 30].

VIII. TAXA OF THE FAMILY-GROUP AND THEIR NAMES

Article 35. Categories and their names.—

- (a) **Categories included.**—The family-group includes the categories tribe, subfamily, family, and superfamily, and any supplementary categories required.
- (b) **Basis.**—Each taxon of the family-group is defined by reference to its type-genus [see XIII, XIV].
- (c) **Names.**—A family-group name is to be formed and treated in accordance with the relevant provisions of Article 29.

Article 36. Catégories coordonnées.—Toutes les catégories du groupe-famille ont un statut coordonné en nomenclature, c'est-à-dire qu'elles sont sujettes aux mêmes règles et recommandations, et qu'un nom établi pour un taxon appartenant à une catégorie quelconque dans le groupe, et fondé sur un genre-type donné, est, de ce fait, utilisable avec sa date et son auteur d'origine pour un taxon fondé sur le même genre-type dans chacune des autres catégories, après changement approprié du suffixe.

Exemple.—La proposition de HESPERIIDAE Latreille, 1809 (sous la forme HESPERIDES), fondé sur *Hesperia* Fabricius, 1793, rend utilisables, à dater de l'année 1809, le nom de superfamille HESPERIOIDEA et le nom de sous-famille HESPERIINAE, bien que le premier nom ait été employé pour la première fois par Comstock, J. H. & A. B., 1904, et le second par Watson, 1893

Article 37. Taxa subordonnés.—Le taxon subordonné qui contient le genre-type d'un taxon subdivisé du groupe-famille porte le même nom que ce dernier, au suffixe près, et il est désigné sous le terme de taxon subordonné "nominatif" (p. ex., sous-famille nominative, tribu nominative).

Exemple.—La famille nominale des TIPULIDAE (genre-type *Tipula* Linné, 1758) est divisée en un certain nombre de sous-familles, dont chacune est nommée d'après son propre genre-type. La sous-famille des TIPULINAE, contenant *Tipula*, est la sous-famille nominative des TIPULIDAE.

Article 38. Homonymie entre des noms du groupe-famille.—Voir Article 55.

Article 39. Homonymie du genre-type.—Le nom d'un taxon du groupe-famille n'est pas valide si le nom de son genre-type nominal est un homonyme récent.

Article 36. Categories co-ordinate.—All categories in the family-group are of co-ordinate status in nomenclature, that is, they are subject to the same rules and recommendations, and a name established for a taxon in any category in the group, and based on a given type-genus, is thereupon available with its original date and author for a taxon based on the same type-genus in each of the other categories, with appropriate change of suffix.

Example.—The proposal of HESPERIIDAE Latreille, 1809 (as HESPERIDES), based on *Hesperia* Fabricius, 1793, thereupon makes available, from the year 1809, the superfamily name HESPERIOIDEA and the subfamily name HESPERIINAE, even though the former was first used by Comstock, J. H. & A. B., 1904, and the latter by Watson, 1893.

Article 37. Subordinate taxa.—The subordinate taxon that contains the type-genus of a subdivided family-group taxon bears the same name as the latter, except for suffix, and is termed the “nominate” subordinate taxon (e.g., nominate subfamily, nominate tribe).

Example.—The nominal family TIPULIDAE (type-genus *Tipula* Linnaeus, 1758) is divided into a number of subfamilies, each named after its own type-genus. The subfamily TIPULINAE, containing *Tipula*, is the nominate subfamily of the TIPULIDAE.

Article 38. Homonymy between family-group names.—See Article 55.

Article 39. Homonymy of the type-genus.—The name of a taxon of the family-group is invalid if the name of its nominal type-genus is a junior homonym.

Article 40. Synonymie du genre-type.—Lorsque, après 1960, un genre-type nominal est rejeté en tant que synonyme récent (objectif ou subjectif), un nom du groupe-famille fondé sur lui n'a pas à être changé, mais continue à être le nom valide du taxon du groupe-famille qui contient à la fois le synonyme ancien et le synonyme récent.

(a) **Conservation de certains noms.**—Si un nom du groupe-famille, changé avant 1961 en raison d'une telle synonymie, a bénéficié de l'acceptation générale, il doit être conservé dans l'intérêt de la stabilité de la nomenclature.

(i) Dans l'éventualité d'interprétations divergentes de l'expression "acceptation générale", l'on doit en référer à la Commission.

(b) **Date du nom conservé.**—Un nom adopté en vertu des dispositions de la Section (a) prend la date du nom rejeté et doit être considéré comme un synonyme plus ancien de ce dernier.

Exemple.—Si un genre-type original *A-us* est un synonyme récent de *B-us* :

- (1) Lorsque, avant 1961, *A-IDAE* n'a pas déjà été remplacé par *B-IDAE*, ou lorsque ce dernier nom n'a pas bénéficié de l'acceptation générale, la famille doit conserver le nom de *A-IDAE*;
- (2) mais si *A-IDAE* a déjà été remplacé par *B-IDAE*, et si ce dernier nom a bénéficié de l'acceptation générale, on doit alors accepter *B-IDAE* comme le nom correct et le considérer comme un synonyme plus ancien de *A-IDAE*, avec la même date que ce dernier.

Recommandation 40A. Citation d'auteur et de date.—En cas de citation d'auteur et de date [voir Appendice E9], un nom du groupe-famille adopté en application des dispositions des Articles 39 ou 40 devrait être cité avec son propre auteur et sa propre date, suivis de la date du nom remplacé, mise entre parenthèses.

Article 41. Genre-type mal identifié.—Si la stabilité et la continuité dans la signification d'un taxon nominal du groupe-famille sont menacées par la découverte que son genre-type nominal est fondé sur une espèce-type mal identifiée, ou par la découverte d'une désignation de type ignorée jusqu'alors, le cas doit être soumis à la Commission [Arts. 65, 70].

Article 40. Synonymy of the type-genus.—When, after 1960, a nominal type-genus is rejected as a junior synonym (objective or subjective), a family-group name based on it is not to be changed, but continues to be the valid name of the family-group taxon that contains both the senior and junior synonyms.

(a) **Conservation of certain names.**—If a family-group name, changed before 1961 because of such synonymy, has won general acceptance, it is to be maintained in the interests of stability.

(i) In the event of divergent interpretations of the expression “general acceptance”, reference is to be made to the Commission.

(b) **Date of conserved name.**—A name adopted by virtue of the provisions of Section (a) takes the date of the rejected name, of which it is to be considered the senior synonym.

Example.—If an original type-genus *A-us* is a junior synonym of *B-us*:

- (1) When before 1961, A-IDAE has not already been replaced by B-IDAE, or B-IDAE has not yet won general acceptance, then A-IDAE is to be continued as the name for the family;
- (2) but if A-IDAE has already been replaced by B-IDAE, and the latter has won general acceptance, then B-IDAE is to be accepted as the correct name, and is to be considered as the senior synonym of A-IDAE, with the same date as that of A-IDAE.

Recommendation 40A. Citation of author and date.—If author and date are cited [see Appendix E9], a family-group name adopted under the provisions of Article 40 should be cited with its own author and date, followed by the date of the replaced name in parentheses.

Article 41. Misidentified type-genera.—If stability and continuity in the meaning of a nominal family-group taxon are threatened by the discovery that its nominal type-genus is based on a misidentified type-species, or by the discovery of an overlooked type-designation, the case is to be submitted to the Commission [Arts. 65, 70].

IX. DES TAXA DU GROUPE-GENRE ET DE LEURS NOMS

Article 42. Les taxa du groupe-genre.—

- (a) **Catégories incluses.**—Le groupe-genre, qui se trouve immédiatement au dessous du groupe-famille et immédiatement au dessus du groupe-espèce dans la hiérarchie de la classification, inclut les catégories genre et sous-genre.
- (b) **Base.**—Chaque taxon du groupe-genre n'est objectivement défini que par référence à son espèce-type [XV].
- (c) **Groupes collectifs.**—Les noms de certains groupements biologiques que l'on appelle "groupes collectifs" [voir Glossaire] doivent être traités comme des noms génériques au sens du présent Code, mais les groupes collectifs ne réclament pas d'espèces-types.

Exemples.—*Agamodistomum*, *Agamofilaria*, *Cysticercus*, *Diplostomulum*, *Glaucothoe*, *Sparganum*.

- (i) Chaque fois que les termes "taxon" ou "nom" sont employés dans le présent Code au niveau du genre, la disposition en question s'applique également à un groupe collectif ou à son nom, à moins qu'il n'existe une spécification contraire ou qu'une telle application ne soit inappropriée.
- (d) **Subdivision de genres.**—Un nom uninominal proposé pour une subdivision primaire d'un genre, même si cette subdivision est appelée "section" ou "division", a, en nomenclature, le statut d'un nom subgénérique, pourvu qu'il satisfasse aux dispositions appropriées du Titre IV.

Article 43. Catégories coordonnées.—Les catégories du groupe-genre sont coordonnées en nomenclature, c'est-à-dire qu'elles sont soumises aux mêmes règles et recommandations, et qu'un nom établi pour un taxon de l'une des deux catégories du groupe, et fondé sur une espèce-type donnée, est, de ce fait, utilisable avec sa date et son auteur d'origine pour un taxon fondé sur la même espèce-type, dans l'autre catégorie.

Article 44. Taxa subordonnés.—

- (a) **Sous-genre nominatif.**—Le sous-genre qui contient l'espèce-type d'un genre subdivisé porte le même nom que le genre et on l'appelle le sous-genre "nominatif".

IX. TAXA OF THE GENUS-GROUP AND THEIR NAMES**Article 42. Taxa of the genus-group.—**

- (a) **Categories included.**—The genus-group, which is next below the family-group and next above the species-group in the hierarchy of classification, includes the categories genus and subgenus.
- (b) **Basis.**—Each taxon of the genus-group is objectively defined only by reference to its type-species [XV].
- (c) **Collective groups.**—The names of certain biological groupings known as “collective groups” [see Glossary] are to be treated as generic names in the meaning of the Code, but collective groups require no type-species.

Examples.—*Agamodistomum*, *Agamofilaria*, *Cysticercus*, *Diplostomulum*, *Glaucothoe*, *Sparganum*.

- (i) Wherever the terms “taxon” or “name” are used in this Code at the level of genus, the provision in question is to apply also to a collective group or its name, unless there is a statement to the contrary, or unless such application would be inappropriate.
- (d) **Subdivision of genera.**—A uninominal name proposed for a primary subdivision of a genus, even if the subdivision is designated by a term such as “section” or “division”, has the status in nomenclature of a subgeneric name, provided the name satisfies the relevant provisions of Chapter IV.

Article 43. Categories co-ordinate.—The categories in the genus-group are of co-ordinate status in nomenclature, that is, they are subject to the same rules and recommendations, and a name established for a taxon in either category in the group, and based on a given type-species, is thereupon available with its original date and author for a taxon based on the same type-species in the other category.

Article 44. Subordinate taxa.—

- (a) **Nominate subgenus.**—The subgenus that contains the type-species of a subdivided genus bears the same name as the genus and is termed the “nominate” subgenus.

- (b) **Changement du sous-genre nominatif.**—Lorsque le nom invalide d'un genre subdivisé est remplacé par le nom d'un sous-genre différent [Art. 23e (iii)], ce dernier devient alors le sous-genre nominatif.
- (c) **Citation du sous-genre.**—Voir Article 6.

Recommandation 44A. Citation de synonymes.—Afin d'éviter des confusions, un synonyme, ou un terme autre que le sous-genre, ne devrait jamais être cité entre les éléments générique et spécifique d'un binôme.

X. DES TAXA DU GROUPE-ESPÈCE ET DE LEURS NOMS

Article 45. Taxa du groupe-espèce.—

- (a) **Catégories incluses.**—Le groupe-espèce, au sens du présent Code, comprend les catégories espèce et sous-espèce.
- (b) **Base.**—Chaque taxon du groupe-espèce n'est objectivement défini que par référence à son spécimen-type.
- (c) **Formes infrasubspécifiques.**—Les formes infrasubspécifiques sont exclues du groupe-espèce et les dispositions du présent Code ne leur sont pas applicables [Art. 1; voir aussi Art. 10(b)].
- (d) **Détermination du statut subsppécifique ou infrasubspécifique.**—Le statut original de tout nom d'un taxon de rang inférieur à celui de l'espèce est déterminé comme
- (i) subsppécifique, si l'auteur, en établissant le nom à l'origine, ou bien a clairement énoncé qu'il l'appliquait à une sous-espèce, ou bien, avant 1961, n'a pas clairement énoncé son rang [voir aussi Article 45(e) ci-dessous], et comme
 - (ii) subsppécifique, si l'auteur, en établissant le nom à l'origine, a spécifié que le taxon était caractéristique d'une région géographique ou d'un horizon géologique particuliers, et ne l'a pas expressément rapporté à une catégorie infrasubspécifique; mais comme
 - (iii) infrasubspécifique, si l'auteur, en établissant le nom à l'origine, ou bien a expressément rapporté le taxon à un rang infrasubspécifique, ou bien, après 1960, n'a pas clairement précisé qu'il s'agissait d'une sous-espèce.
- (e) **Interprétation des termes "variété" et "forme".**—
- (i) Avant 1961, on ne doit pas interpréter l'usage de l'un des termes "variété" ou "forme" comme une précision du rang, soit subsppécifique, soit infrasubspécifique.

- (b) **Change of nominate subgenus.**—When the invalid name of a subdivided genus is replaced by the name of a different subgenus [Art. 23e (iii)], the latter then becomes the nominate subgenus.
- (c) **Citation of the subgenus.**—See Article 6.

Recommendation 44A. Citation of synonyms.—In order to avoid misunderstanding, a synonym, or any term other than subgenus, should never be cited between the generic and specific elements of a binomen.

X. TAXA OF THE SPECIES-GROUP AND THEIR NAMES

Article 45. Taxa of the species-group.—

- (a) **Categories included.**—The species-group, for the purposes of this Code, includes the categories species and subspecies.
- (b) **Basis.**—Each taxon of the species-group is objectively defined only by reference to its type-specimen.
- (c) **Infrasubspecific forms.**—Infrasubspecific forms are excluded from the species-group and the provisions of this Code do not apply to them [Article 1; see also Article 10(b)].
- (d) **Determination of subspecific or infrasubspecific status.**—The original status of any name of a taxon of lower rank than species is determined as
 - (i) subspecific, if the author, when originally establishing the name, either clearly stated it to apply to a subspecies or, before 1961, did not clearly state its rank [see also Article 45(e) below], and as
 - (ii) subspecific, if the author, when originally establishing the name, stated the taxon to be characteristic of a particular geographical area or geological horizon and did not expressly refer it to an infrasubspecific category; but as
 - (iii) infrasubspecific, if the author, when originally establishing the name, either expressly referred the taxon to an infrasubspecific rank, or, after 1960, did not clearly state that it was a subspecies.
- (e) **Interpretation of the terms “variety” and “form”.**—
 - (i) Before 1961, the use of either of the terms “variety” or “form” is not to be interpreted as an express statement of either subspecific or infrasubspecific rank.

- (ii) Après 1960, on doit considérer qu'un nouveau nom publié comme celui d'une "variété" ou d'une "forme" est de rang infrasubspécifique.

Article 46. Catégories coordonnées.—Les catégories du groupe-espèce ont un statut coordonné en nomenclature, c'est-à-dire qu'elles sont soumises aux mêmes règles et recommandations, et qu'un nom établi pour un taxon de l'une des deux catégories et fondé sur un spécimen-type donné, est, de ce fait, utilisable avec sa date et son auteur d'origine pour un taxon fondé sur le même spécimen-type, dans l'autre catégorie.

Article 47. Taxa subordonnés.—

- (a) **Sous-espèce nominative.**—La sous-espèce qui contient le spécimen-type d'une espèce subdivisée porte le même nom que cette espèce et on l'appelle la sous-espèce "nominative".
- (b) **Changement de sous-espèce nominative.**—Si le nom invalide d'une espèce subdivisée est remplacé par le nom d'une sous-espèce différente [Art. 23e (iii)], cette dernière devient la sous-espèce nominative.

Article 48. Binômes.—

- (a) **Changement de genre.**—Postérieurement à son établissement originel, un nom spécifique devient une partie d'un autre binôme chaque fois qu'il est transféré dans un autre genre.
- (b) **Nom générique conditionnel.**—Si un zoologiste publie un binôme en employant, en combinaison avec un nom spécifique utilisable, un nom générique antérieurement établi mais, en même temps, propose conditionnellement un nouveau nom générique en combinaison avec le nom spécifique, on considère qu'il a établi deux binômes, dont le premier a priorité.

Exemple.—Lowe, en 1843, a publié une nouvelle espèce, *gracilis*, dans le genre *Seriola* Cuvier, 1816, mais, en même temps, a proposé conditionnellement le nouveau genre *Cubiceps* pour la dite espèce. On doit considérer qu'il a établi en premier lieu le binôme *Seriola gracilis*, et en second lieu le binôme *Cubiceps gracilis*.

Article 49. Erreurs d'identifications.—Le nom spécifique employé dans une identification spécifique erronée ne peut être conservé pour l'espèce à laquelle le nom a été mal appliqué, même si les deux espèces en question appartiennent à des genres différents ou sont rapportées par la suite à de tels genres [voir Article 70b].

Exemple.—On constate que Smith, 1850, a signalé comme "*A-us b-us* Dupont, 1800" une espèce différente de celle qui a été réellement ainsi nommée par Dupont. Le nom spécifique *b-us* ne peut être employé pour désigner l'espèce qui se trouvait devant Smith, même si elle a été placée dans un genre autre que celui du véritable *b-us* Dupont.

- (ii) After 1960, a new name published as that of a "variety" or "form" is to be regarded as of infrasubspecific rank.

Article 46. Categories co-ordinate.—The categories in the species-group are of co-ordinate status in nomenclature, that is, they are subject to the same rules and recommendations, and a name established for a taxon in either category in the group, and based on a given type-specimen, is thereupon available with its original date and author for a taxon based on the same type-specimen in the other category.

Article 47. Subordinate taxa.—

- (a) **Nominate subspecies.**—The subspecies that contains the type-specimen of a subdivided species bears the same name as the species and is termed the "nominate" subspecies.
- (b) **Change of nominate subspecies.**—If the invalid name of a subdivided species is replaced by the name of a different subspecies [Art. 23e (iii)], the latter then becomes the nominate subspecies.

Article 48. Binomina.—

- (a) **Change of genus.**—After its original establishment, a specific name becomes part of another binomen whenever it is transferred to a different genus.
- (b) **Generic name conditional.**—If a zoologist publishes a binomen, using a previously established generic name in combination with an available specific name, but at the same time conditionally proposes a new generic name in combination with the specific name, he is considered to have established two binomina, of which the former has priority.

Example.—Lowe in 1843 published a new species, *gracilis*, in the genus *Seriola* Cuvier, 1816, but at the same time conditionally proposed a new genus *Cubiceps* for that species. He is considered to have established first the binomen *Seriola gracilis*, and second the binomen *Cubiceps gracilis*.

Article 49. Misidentifications.—The specific name used in an erroneous specific identification cannot be retained for the species to which the name was wrongly applied, even if the two species in question are in, or are later referred to, different genera (see Article 70b).

Example.—It is found that Smith, 1850, had recorded as "*A-us b-us* Dupont, 1800" a species different from that actually so named by Dupont. The specific name *b-us* cannot be used to denote the species that was before Smith, even if placed in a different genus from the true *b-us* Dupont.

XI. DE L'AUTEUR

Article 50. L'auteur d'un nom.—L'auteur (ou les auteurs) d'un nom scientifique est (sont) la personne (les personnes) qui le publie(nt) pour la première fois [III] en respectant les conditions exigées pour qu'un nom soit utilisable [IV], sauf s'il ressort du contexte que la responsabilité, et du nom, et des conditions qui le rendent utilisable, n'incombe qu'à un seul (ou à plusieurs) des coauteurs, ou à une ou plusieurs autres personnes.

- (a) **Exception pour des noms publiés dans des procès-verbaux.**—Si le nom d'un taxon est établi par publication dans les procès-verbaux d'une réunion, son auteur est la personne qui en est responsable, non le secrétaire de la réunion ou un autre rapporteur.

Recommandation 50A. Informations dans des procès-verbaux.—Secrétaires et autre rapporteurs de réunions ne devraient pas inclure dans leurs rapports publiés de nouveaux noms de taxa ni des informations, quelles qu'elles soient, affectant la nomenclature.

- (b) **Changement de rang.**—Le changement de rang d'un taxon à l'intérieur du groupe-famille, du groupe-genre ou du groupe-espèce n'entraîne pas le changement de l'auteur du taxon nominal.
- (c) **Émendation justifiée.**—Une émendation justifiée est attribuée à l'auteur original du nom [Art. 33a].
- (d) **Émendation injustifiée.**—Une émendation injustifiée est attribuée à l'auteur qui l'a publiée [Art. 33a].

Article 51. Citation du nom de l'auteur.—

- (a) **Usage facultatif.**—Le nom de l'auteur ne fait pas partie du nom d'un taxon et sa citation est facultative.
- (b) **Forme de la citation.**—Lorsqu'il est cité, et sauf dans les cas prévus à la Section (d) et à la Recommandation 51A, le nom de l'auteur original suit le nom scientifique, sans interposition d'un signe de ponctuation.

- (i) Lorsqu'il est cité, le nom d'un utilisateur subséquent d'un nom zoologique doit être distinctement séparé de ce dernier, et autrement que par une virgule.

Exemple.—La référence à *Cancer pagurus* Linné, dans le sens où l'a employé Latreille, peut être citée comme

Cancer pagurus Linné sensu Latreille,
Cancer pagurus: Latreille,

ou d'une autre manière distinctive, mais non comme

Cancer pagurus Latreille, ni comme
Cancer pagurus, Latreille.

XI. AUTHORSHIP

Article 50. Author of a name.—The author (authors) of a scientific name is (are) the person (persons) who first publish(es) it [III] in a way that satisfies the criteria of availability [IV], unless it is clear from the contents of the publication that only one (or some) of the joint authors, or some other person (or persons), is alone responsible both for the name and the conditions that make it available.

- (a) **Exception for names in minutes.**—If the name of a taxon is established by publication in the minutes of a meeting, the person responsible for the name, not the secretary or other reporter of the meeting, is the author.

Recommendation 50A. Information in minutes.—Secretaries and other reporters of meetings should not include in their published reports new names of taxa or any information affecting nomenclature.

- (b) **Change in rank.**—Change in rank of a taxon within the family-, genus-, or species-group does not affect the authorship of the nominal taxon.
- (c) **Justified emendation.**—A justified emendation is attributed to the original author of the name [Art. 33a].
- (d) **Unjustified emendation.**—An unjustified emendation is attributed to the author who published it [Art. 33a].

Article 51. Citation of name of author.—

- (a) **Optional use.**—The name of the author does not form part of the name of a taxon and its citation is optional.
- (b) **Form of citation.**—The original author's name, when cited, follows the scientific name without any intervening mark of punctuation, except as noted in Section (d) and Recommendation 51A.

- (i) The name of a subsequent user of a scientific name, if cited, is to be separated from it in some distinctive manner, other than by a comma.

Example.—Reference to *Cancer pagurus* Linnaeus as used by Latreille may be cited as

Cancer pagurus Linnaeus sensu Latreille,
Cancer pagurus: Latreille,

or in some other distinctive manner, but not as

Cancer pagurus Latreille, nor as
Cancer pagurus, Latreille.

Recommandation 51A. Auteurs anonymes.—Si le nom d'un taxon a été publié d'une façon anonyme, mais si son auteur est connu, le nom de ce dernier, lorsqu'il est cité, doit être placé entre crochets afin de marquer l'anonymat originel.

- (c) **Citation des collaborateurs.**—Si la responsabilité d'un nom scientifique et des conditions qui le valident incombe non à l'auteur ou aux auteurs de la publication qui les contient, mais seulement à un (ou plusieurs) des auteurs, ou à un autre zoologiste, le nom de l'auteur, s'il est cité, doit l'être sous la forme "B in A", ou "B in A et B", ou sous une autre combinaison appropriée.
- (d) **Usage des parenthèses dans les combinaisons nouvelles.**—Si un taxon du groupe-espèce a été décrit dans un genre donné et transféré dans un autre par la suite, le nom de l'auteur du nom du groupe-espèce, lorsqu'il est cité, doit être placé entre parenthèses.

Exemple.—*Taenia diminuta* Rudolphi, après son transfert au genre *Hymenolepis*, est cité comme *Hymenolepis diminuta* (Rudolphi).

- (i) L'usage des parenthèses ne s'applique ici qu'aux transferts d'un genre nominal à un autre, et n'est pas affecté par la présence d'un nom subgénérique ni par un changement de rang ou de position à l'intérieur du même genre.

Recommandation 51B. Citation de l'auteur d'une combinaison nouvelle.—Lorsque l'on désire citer à la fois le nom de l'auteur original d'un nom du groupe-espèce et celui du réviseur qui l'a transféré dans un autre genre, le nom du réviseur devrait suivre les parenthèses qui enferment le nom de l'auteur original.

Exemple.—*Limnatis nilotica* (Savigny) Moquin-Tandon.

XII. DE L'HOMONYMIE

Article 52. Homonymie.—Au sens du Code, l'homonymie est l'identité d'orthographe de noms utilisables désignant, dans le même genre, des taxa du groupe-espèce différents, ou, à l'intérieur du groupe-genre ou du groupe-famille, des taxa objectivement différents.

Article 53. Loi d'Homonymie.—Tout nom qui est un homonyme plus récent d'un nom utilisable doit être rejeté et remplacé.

Article 54. Noms qui n'entrent pas en homonymie.—Les noms suivants n'entrent pas en homonymie :

- (1) les noms inutilisables au sens du Code, sauf comme indiqué aux Articles 20 et 56b ;
- (2) les noms qui n'ont jamais été employés pour un taxon du règne animal ;

Recommendation 51A. Anonymous authors.—If the name of a taxon was published anonymously, but its author is known, his name, if cited, should be enclosed in square brackets to show the original anonymity.

- (c) **Citation of contributors.**—If a scientific name and its validating conditions are the responsibility not of the author(s) of the publication containing them, but only of one (or some) of the authors, or of some other zoologist, the name of the author(s), if cited, is to be stated as “B in A” or “B in A & B”, or whatever combination is appropriate.
- (d) **Use of parentheses in new combinations.**—If a species-group taxon was described in a given genus and later transferred to another, the name of the author of the species-group name, if cited, is to be enclosed in parentheses.

Example.—*Taenia diminuta* Rudolphi, when transferred to the genus *Hymenolepis*, is cited as *Hymenolepis diminuta* (Rudolphi).

- (i) The use of parentheses here applies only to transfers from one nominal genus to another, and is not affected by the presence of a subgeneric name, or by any shifts of rank or position within the same genus.

Recommendation 51B. Citation of author of new combination.—If it is desired to cite the names both of the original author of a species-group name and of the reviser who transferred it to another genus, the name of the reviser should follow the parentheses that enclose the name of the original author.

Example.—*Limnatis nilotica* (Savigny) Moquin-Tandon.

XII. HOMONYMY

Article 52. Homonymy.—In the meaning of the Code, homonymy is the identity in spelling of available names denoting different species-group taxa within the same genus, or objectively different taxa within the genus-group or within the family-group.

Article 53. Law of Homonymy.—Any name that is a junior homonym of an available name must be rejected and replaced.

Article 54. Names that do not enter into homonymy.—The following names do not enter into homonymy:

- (1) names that are unavailable in the meaning of the Code, except as noted in Articles 20 and 56b;
- (2) names that have never been used for a taxon in the animal kingdom;

- (3) les noms exclus de la nomenclature zoologique [Art 1]; et
 (4) les orthographes incorrectes, soit originales, soit subséquentes.

Article 55. Noms du groupe-famille.—Des noms du groupe-famille qui sont fondés sur des genres-type différents et qui sont identiques, ou ne diffèrent que par le suffixe, sont des homonymes.

- (a) **Homonymie résultant de la similitude des noms génériques.**—
 Si l'homonymie entre des noms du groupe-famille résulte de la similitude mais non de l'identité des noms de leurs genres-types, les cas doit être soumis à la Commission.

Exemple.—Deux noms génériques, *Merope* (Insectes) et *Merops* (Oiseaux) donnent l'un et l'autre le même nom de famille MEROPIDAE. Pour éviter l'homonymie, la Commission a décidé que la famille fondée sur le genre-type *Merope* serait désignée sous le nom de MEROPEIDAE (Opinion 140).

- (b) **Homonymie résultant d'une orthographe incorrecte.**—On ne doit pas rejeter un nom du groupe-famille comme homonyme récent si l'homonymie résulte de l'orthographe originale incorrecte du nom le plus ancien.

Exemple.—PSILOPINAE Cresson, 1925, fondé sur *Psilopa* Fallén, ne doit pas être rejeté comme homonyme de PSILOPINAE Schiner, 1868, qui a été fondé sur *Psilopus* Meigen et aurait dû être écrit PSILOPODINAE.

Article 56. Noms du groupe-genre.—La Loi d'Homonymie s'applique à tous les noms dans le groupe-genre, y compris ceux des groupes collectifs.

- (a) **Différence d'une lettre.**—Même si la différence entre deux noms du groupe-genre ne porte que sur une seule lettre, ces deux noms ne doivent pas être considérés comme homonymes.

Exemple.—Deux genres de Diptères, *Microchaetina* Van der Wulp, 1891, et *Microchaetona* Townsend, 1919, ne sont pas homonymes; mais voir Appendice D3.

- (b) **Noms en -ites, -ytes ou -ithes donnés à des fossiles.**—Un nom du groupe-genre formé, aux fins d'utilisation en paléontologie, par substitution de -ites, -ytes, ou -ithes à la terminaison originelle d'un nom du groupe-genre, et exclusivement appliqué à des fossiles, entre en homonymie [Art. 20].

- (c) **Priorité du genre sur le sous-genre.**—De deux homonymes du groupe-genre de date identique, celui proposé pour un genre prend le pas sur celui proposé pour un sous-genre.

Article 57. Noms du groupe-espèce.—La Loi d'Homonymie s'applique aux noms du groupe-espèce publiés à l'origine (homonymes primaires) ou placés ensemble par la suite (homonymes secondaires) dans le même genre ou groupe collectif, sauf exception notée à l'Article 59c.

- (3) names that are excluded from zoological nomenclature [Art. 1]; and
- (4) incorrect spellings, both original and subsequent.

Article 55. Family-group names.—Family-group names that are based on different type-genera and that are identical, or differ only in suffix, are homonyms.

- (a) **Homonymy from similar generic names.**—If homonymy between names in the family-group results from similarity but not identity of the names of their type-genera, the case is to be referred to the Commission.

Example.—Two generic names, *Merope* (Insecta) and *Merops* (Aves), each resulted in the family name MEROPIDAE. To avoid the homonymy, the Commission ruled that *Merope* should form the family name MEROPEIDAE (Opinion 140).

- (b) **Homonymy from incorrect spelling.**—A family-group name is not to be rejected as a junior homonym if the homonymy results from the incorrect spelling of the earlier name.

Example.—PSILOPINAE Cresson, 1925, based on *Psilopa* Fallén, is not to be rejected as a homonym of PSILOPINAE Schiner, 1868, which was based on *Psilopus* Meigen and should have been written PSILOPODINAE.

Article 56. Genus-group names.—The Law of Homonymy applies to all names in the genus-group, including those of collective groups.

- (a) **One-letter difference.**—Even if the difference between two genus-group names is due to only one letter, these two names are not to be considered homonyms.

Example.—Two genera of Diptera, *Microchaetina* Van der Wulp, 1891, and *Microchaetona* Townsend, 1919, are not homonyms; but see Appendix D3.

- (b) **Names ending in *-ites*, *-ytes*, or *-ithes* given to fossils.**—A genus-group name formed for use in palaeontology by substituting *-ites*, *-ytes*, or *-ithes* for the original termination of a generic name, and applied only to fossils, enters into homonymy [Art. 20].
- (c) **Precedence of genus over subgenus.**—Of two homonymous genus-group names of identical date, one proposed for a genus takes precedence over one proposed for a subgenus.

Article 57. Species-group names.—The Law of Homonymy applies to species-group names originally published in (primary homonyms), or later brought together in (secondary homonyms) the same genus or collective group, except as noted in Article 59c.

Exemple.—Les taxa nominaux suivants, désignés sous le nom d'*intermedius* et proposés séparément comme noms nouveaux, sont des homonymes primaires les uns des autres :

A-us intermedius Pavlov,
A-us intermedius Dupont,
A-us albus intermedius Black, et
A-us concolor intermedius Schmidt.

- (a) **Nom subgénérique.**—La présence d'un nom subgénérique n'affecte pas l'homonymie entre des noms du groupe-espèce, à l'intérieur du même genre.

Exemple.—*A-us (B-us) intermedius* Pavlov et *A-us (C-us) intermedius* Dupont sont des homonymes primaires, mais *A-us (B-us) intermedius* Pavlov n'est pas un homonyme primaire de *B-us intermedius* Black.

- (b) **Différences d'orthographe.**—Aucune émendation ou orthographe incorrecte d'un nom générique n'évite l'homonymie des noms du groupe-espèce à l'intérieur du genre nominal en question.

- (i) Pour déterminer si des noms du groupe-espèce adjectifs sont des homonymes, on ne doit pas tenir compte des différences de terminaison liées seulement au genre grammatical.

- (c) **Noms identiques dans des genres homonymes.**—Il n'y a pas d'homonymie entre deux noms identiques du groupe-espèce placés à l'origine ou ultérieurement dans des genres différents dont les noms sont homonymes.

Exemple.—*Noctua* (Insectes) et *Noctua* (Oiseaux) sont homonymes, mais *Noctua variegata* Jung (Insectes) et *Noctua variegata* Quoy et Gaimard (Oiseaux) ne le sont pas.

- (d) **Différence d'une lettre.**—En dehors des exceptions spécifiées à l'Article 58, la différence d'une seule lettre suffit pour prévenir l'homonymie.

Exemples.—*Raphidia londinensis* et *Raphidia londonensis* (dérivés de Londinium et de London, mots de même origine et de même signification), et *Chrysops calidus* et *Chrysops callidus* (dérivés de mots d'origine et de signification différentes) ne sont pas homonymes; mais voir Appendice D5.

- (e) **Priorité de l'espèce sur la sous-espèce.**—De deux noms homonymes du groupe-espèce de date identique, celui proposé pour une espèce prend le pas sur celui proposé pour une sous-espèce.

Article 58. Orthographes variables.—On doit considérer comme homonymes des noms du groupe-espèce de même origine et de même signification, cités dans le même genre nominal ou groupe collectif, si la différence orthographique porte seulement sur l'un ou plusieurs des points suivants (pour les signes diacritiques et autres, voir Articles 27 et 32c).

Example.—As separate proposals of new names, the following nominal taxa called *intermedius* are primary homonyms of one another:

A-us intermedius Pavlov,
A-us intermedius Dupont,
A-us albus intermedius Black, and
A-us concolor intermedius Schmidt.

- (a) **Subgeneric name.**—The presence of a subgeneric name does not affect homonymy between species-group names within the same genus.

Example.—*A-us (B-us) intermedius* Pavlov and *A-us (C-us) intermedius* Dupont are primary homonyms, but *A-us (B-us) intermedius* Pavlov is not a primary homonym of *B-us intermedius* Black.

- (b) **Differences in spelling.**—Species-group homonymy within a given nominal genus is not obviated by any emendation or incorrect spelling of the generic name.

- (i) Differences in termination that are due solely to gender are to be disregarded in determining whether adjectival species-group names are homonyms.

- (c) **Identical names in homonymous genera.**—Homonymy does not exist between two identical species-group names originally or subsequently placed in different genera that bear homonymous names.

Example.—*Noctua* (Insecta) and *Noctua* (Aves) are homonyms, but *Noctua variegata* Jung (Insecta) and *Noctua variegata* Quoy and Gaimard (Aves) are not.

- (d) **One-letter difference.**—Except as specified in Article 58, the difference of a single letter is sufficient to prevent homonymy.

Examples.—*Raphidia londinensis* and *Raphidia londonensis* (derived from Londinium and London, words of the same origin and meaning), and *Chrysops calidus* and *Chrysops callidus* (derived from words of different origin and meaning) are not homonyms; but see Appendix D5.

- (e) **Precedence of species over subspecies.**—Of two homonymous species-group names of identical date, one proposed for a species takes precedence over one proposed for a subspecies.

Article 58. Variable spelling.—Two or more species-group names of the same origin and meaning and cited in the same nominal genus or collective group are to be considered homonyms if the only difference in spelling consists of any of the following (for diacritic and other marks, see Articles 27 and 32c):

- (1) l'emploi de *ae*, *oe*, ou *e* (p.ex., *caeruleus*, *coeruleus*, *ceruleus*);
- (2) l'emploi de *ei*, *i*, ou *y* (p.ex., *cheiropus*, *chiropus*, *chyropus*);
- (3) l'emploi de *c* ou *k* (p.ex., *microdon*, *mikrodon*);
- (4) l'aspiration ou la non-aspiration d'une consonne (p.ex., *oxyrhynchus*, *oxyryncus*);
- (5) la présence ou l'absence de *c* avant *t* (p.ex., *auctumnalis*, *autumnalis*);
- (6) l'emploi d'une consonne simple ou double (p.ex., *litoralis*, *littoralis*);
- (7) l'emploi de *f* ou *ph* (p.ex., *sulfureus*, *sulphureus*);
- (8) l'emploi de voyelles de liaison différentes dans les mots composés (p. ex., *nigricinctus*, *nigrocinctus*);
- (9) la transcription de la semi-voyelle *i* en *y*, *ei*, *ej*, ou *ij*;
- (10) la désinence *-i* ou *-ii* dans un génitif patronymique (p.ex., *smithi*, *smithii*);
- (11) le suffixe *-ensis* ou *-iensis* dans un nom géographique (p.ex., *timorensis*, *timoriensis*); et
- (12) trois paires de noms traités comme des cas particuliers: *saghalinensis* et *sakhalinensis*; *sibericus* et *sibiricus*; *tianshanicus* et *tianshanicus*.

Article 59. Homonymes primaires et secondaires [Art. 57].—

- (a) **Homonymes primaires.**—Un nom du groupe-espèce qui est un homonyme primaire plus récent doit être définitivement rejeté.
- (b) **Homonymes secondaires.**—Un nom du groupe-espèce qui est un homonyme secondaire plus récent doit être rejeté par tout zoologiste qui estime que les deux taxa du groupe-espèce en question appartiennent au même genre.
- (c) **Rétablissement d'homonymes secondaires.**—Un nom rejeté après 1960 comme homonyme secondaire doit être rétabli comme le nom valide par tout zoologiste qui estime que les deux taxa du groupe-espèce en question n'appartiennent pas au même genre, à moins que le nom ne soit invalide pour d'autres raisons.
 - (i) Dans un tel cas, le nom proposé en remplacement de l'homonyme secondaire devient un synonyme objectif récent de ce dernier.

Exemple.—*A-us niger* Smith, 1960, est considéré comme appartenant au même genre que *B-us niger* Dupont, 1950; son transfert au genre *B-us* en fait un homonyme secondaire récent, et l'espèce reçoit le nouveau nom de *B-us ater* Jones, 1970. Si, par la suite, *A-us niger* Smith, 1960, n'est plus considéré comme congénérique de *B-us niger* Dupont, 1950, le premier nom spécifique doit de nouveau être employé; *B-us ater* Jones, 1970, devient alors un synonyme objectif récent de *A-us niger* Smith, 1960.

- (1) the use of *ae*, *oe*, or *e* (e.g., *caeruleus*, *coeruleus*, *ceruleus*);
- (2) the use of *ei*, *i*, or *y* (e.g., *cheiropus*, *chiropus*, *chyropus*);
- (3) the use of *c* or *k* (e.g., *microdon*, *mikrodon*);
- (4) the aspiration or non-aspiration of a consonant (e.g., *oxyrhynchus*, *oxyryncus*);
- (5) the presence or absence of *c* before *t* (e.g., *auctumnalis*, *autummalis*);
- (6) the use of a single or double consonant (e.g., *litoralis*, *littoralis*);
- (7) the use of *f* or *ph* (e.g., *sulfureus*, *sulphureus*);
- (8) the use of different connecting vowels in compound words (e.g., *nigricinctus*, *nigrocinctus*);
- (9) the transcription of the semivowel *i* as *y*, *ei*, *ej*, or *ij*;
- (10) the termination *-i* or *-ii* in a patronymic genitive (e.g., *smithi*, *smithii*);
- (11) the suffix *-ensis* or *-iensis* in a geographical name (e.g., *timorensis*, *timoriensis*); and
- (12) three pairs of names treated as special cases: *saghalinensis* and *sakhalinensis*; *sibericus* and *sibiricus*; *tianshanicus* and *tianshanicus*.

Article 59. Primary and secondary homonyms [Art. 57].—

- (a) **Primary homonyms.**—A species-group name that is a junior primary homonym must be permanently rejected.
- (b) **Secondary homonyms.**—A species-group name that is a junior secondary homonym must be rejected by any zoologist who believes that the two species-group taxa in question are congeneric.
- (c) **Revival of secondary homonyms.**—A name rejected after 1960 as a secondary homonym is to be restored as the valid name whenever a zoologist believes that the two species-group taxa in question are not congeneric, unless it is invalid for other reasons.
 - (i) In such a case the name proposed in replacement of the secondary homonym becomes a junior objective synonym of the latter.

Example.—*A-us niger* Smith, 1960, is believed to be congeneric with *B-us niger* Dupont, 1950, and when transferred to *B-us* becomes a junior secondary homonym, and is renamed *B-us ater* Jones, 1970. If subsequently *A-us niger* Smith, 1960, is no longer believed to be congeneric with *B-us niger* Dupont, 1950, the former specific name is again to be used. *B-us ater* Jones, 1970, then becomes a junior objective synonym of *A-us niger* Smith, 1960.

Article 60.—Remplacement des homonymes rejetés.—Un homonyme rejeté doit être remplacé par un nom utilisable existant, ou, à défaut, par un nouveau nom.

(a) **Homonymes récents possédant des synonymes.**—Si l'homonyme rejeté a un ou plusieurs synonymes utilisables, le plus ancien de ceux-ci doit être adopté, avec son propre auteur et sa propre date.

(i) Un synonyme subjectif n'est valable comme nom de remplacement qu'aussi longtemps qu'il est considéré comme synonyme du nom rejeté.

(b) **Homonymes récents sans synonymes.**—Si l'homonyme rejeté n'a pas de synonyme utilisable connu, il doit être remplacé par un nouveau nom, qui, au point de vue de la priorité, entrera en concurrence avec tout synonyme ultérieurement reconnu.

XIII. DU CONCEPT DE TYPE

Article 61. Relation du type au taxon.—Le "type" représente l'étalon de référence qui détermine l'application d'un nom scientifique. Noyau d'un taxon et support de son nom, le type est objectif et immuable, alors que les limites de ce taxon sont subjectives et susceptibles d'être changées. Le type d'une espèce nominale est un spécimen, celui d'un genre nominal, une espèce nominale, et celui d'une famille nominale, un genre nominal. Chaque taxon nominal a, réellement ou potentiellement, son type. Le type de tout taxon, une fois fixé conformément aux dispositions du Code, n'est pas sujet à changement, sauf par exercice des pleins pouvoirs de la Commission [Art. 79] ou, exceptionnellement, pour les taxa du groupe-espèce, en vertu des dispositions de l'Article 75.

(a) **Types des taxa subordonnés nominatifs.**—Le type d'un taxon est aussi le type de son taxon subordonné nominatif, s'il en existe un, et vice-versa. De ce fait, la désignation de l'un implique celle de l'autre.

(i) Si des types différents sont désignés en même temps pour un taxon nominal et pour son taxon subordonné nominatif, c'est la désignation du type du premier de ces deux taxa qui a la priorité.

Article 60. Replacement of rejected homonyms.—A rejected homonym must be replaced by an existing available name or, for lack of such a name, by a new name.

(a) **Junior homonyms with synonyms.**—If the rejected homonym has one or more available synonym(s), the oldest of these must be adopted, with its own authorship and date.

(i) A subjective synonym retains eligibility as a replacement name only so long as it is regarded as a synonym of the rejected name.

(b) **Junior homonyms without synonyms.**—If the rejected homonym has no known available synonym, it must be replaced by a new name which will then compete in priority with any synonym recognized later.

XIII. THE TYPE-CONCEPT

Article 61. Relationship of the type to the taxon.—The “type” affords the standard of reference that determines the application of a scientific name. Nucleus of a taxon and foundation of its name, the type is objective and does not change, whereas the limits of the taxon are subjective and liable to change. The type of a nominal species is a specimen, that of a nominal genus is a nominal species, and that of a nominal family is a nominal genus. Each taxon has, actually or potentially, its type. The type of any taxon, once fixed in conformity with the provisions of the Code, is not subject to change except by exercise of the plenary powers of the Commission [Art. 79], or, exceptionally in species-group taxa, under the provisions of Article 75.

(a) **Types of nominate subordinate taxa.**—The type of a taxon is also the type of its nominate subordinate taxon, if there is one, and vice-versa. Therefore, the designation of one implies the designation of the other.

(i) If different types are designated simultaneously for a nominal taxon and for its nominate subordinate taxon, the designation for the former takes precedence.

- (b) **Types et synonymie.**—Si deux taxa sont fondés sur le même type, leurs noms sont des synonymes objectifs. Si deux taxa dont les types sont différents sont subjectivement réunis en une seule unité taxonomique, leurs noms sont des synonymes subjectifs.

XIV. DES TYPES DANS LE GROUPE-FAMILLE

Article 62. Domaine d'application.—Les dispositions du présent Titre s'appliquent indifféremment à toutes les catégories du groupe-famille.

Article 63. Types des taxa du groupe-famille.—Le type de chaque taxon du groupe-famille est le genre nominal sur lequel est fondé le nom du groupe-famille [Art. 35b, 39, 40].

Article 64. Choix du genre-type.—Lorsqu'un zoologiste établit un nouveau taxon du groupe-famille, il est libre de choisir comme genre-type n'importe quel genre nominal inclus, et non obligatoirement celui qui porte le nom le plus ancien.

Recommandation 64A. Le genre-type devrait être bien connu.—Un zoologiste qui établit un taxon du groupe-famille devrait, autant que possible, le fonder sur un genre à la fois bien connu et représentatif de la famille.

Article 65. Identification du genre-type.—

- (a) **Présomption d'identification correcte.**—On doit présumer qu'un auteur qui publie un nouveau nom du groupe-famille a correctement identifié le genre-type nominal du taxon en question.
- (b) **Identification erronée ou concept modifié.**—Si l'on constate que le genre-type nominal d'un taxon du groupe-famille est fondé sur une espèce-type mal identifiée [Art. 70], ou si une fixation subséquente de l'espèce-type d'un genre-type nominal est incompatible avec la signification acceptée d'un nom du groupe-famille, le cas doit être soumis à la Commission.

XV. DES TYPES DANS LE GROUPE-GENRE

Article 66. Domaine d'application.—Les dispositions du présent Titre s'appliquent indifféremment aux catégories genre et sous-genre, mais non aux groupes collectifs qui ne requièrent pas d'espèces-types [Art. 42c].

- (b) **Types and synonymy.**—If two taxa are based on the same type, their names are objective synonyms. If two taxa with different types are subjectively united into a single taxonomic unit, their names are subjective synonyms.

XIV. TYPES IN THE FAMILY-GROUP

Article 62. Application.—The provisions of this Chapter apply equally to all categories in the family-group.

Article 63. Types of family-group taxa.—The type of each taxon of the family-group is that nominal genus upon which the family-group name is based [Arts. 35b, 39, 40].

Article 64. Choice of type-genus.—A zoologist establishing a new family-group taxon is free to choose as type-genus any included nominal genus, not necessarily that bearing the oldest name.

Recommendation 64A. Type-genus should be well-known.—So far as possible, a zoologist who establishes a family-group taxon should base it on a genus that is both well known and representative of the family.

Article 65. Identification of the type-genus.—

- (a) **Correct identification assumed.**—It is to be assumed that an author publishing a new family-group name has correctly identified the nominal type-genus of the taxon in question.
- (b) **Misidentification or altered concept.**—If the nominal type-genus of a family-group taxon is found to be based on a misidentified type-species [Art. 70], or if a subsequent fixation of the type-species of a nominal type-genus has confused the accepted meaning of a family-group name, the case is to be referred to the Commission.

XV. TYPES IN THE GENUS-GROUP

Article 66. Application.—The provisions of this Chapter apply equally to the categories genus and subgenus, but not to collective groups, which require no type-species [Art. 42c].

Article 67. Dispositions générales.—

(a) **Types des taxa du groupe-genre.**—Le type de chaque genre nominal est une espèce nominale, l' "espèce-type" [Art. 42b].

Recommandation 67A. Terminologie.—Seule l'expression "espèce-type", ou une expression strictement équivalente dans une autre langue, devrait être employée lorsqu'il s'agit du type d'un genre. Le terme de "génotype" ne devrait jamais être utilisé dans ce sens.

(b) **Modes de désignation du type.**—L'espèce-type d'un genre nominal est le "type par désignation originelle" si elle est désignée avec précision dans la publication originale [Art 68a], le "type par indication" si elle est déterminée par l'application des dispositions (b) à (d) de l'Article 68, et le "type par désignation subséquente" si elle est désignée postérieurement à l'établissement du genre nominal [Art. 69].

(c) **Désignation.**—Le terme "désignation", lorsqu'il s'agit de la fixation d'une espèce-type, doit être strictement interprété; une désignation faite d'une manière ambiguë ou conditionnelle est sans valeur.

(i) La mention d'une espèce à titre d'exemple d'un genre ne constitue pas une désignation de type.

(ii) La référence à une structure particulière comme "type" ou comme "typique" d'un genre ne constitue pas une désignation de type.

Exemple.—On ne doit pas considérer comme une désignation de type au sens de la présente Section un énoncé tel que l'un des suivants: "Il est possible de considérer *A-us b-us* comme le type de *A-us*"; "*A-us b-us* est un exemple typique du genre *A-us*"; "La nervation des ailes antérieures de *A-us b-us* est typique du genre *A-us*".

(d) **Type des sous-genres nominatifs.**—Voir Article 61a.

(e) **Synonymie objective de l'espèce-type.**—Si l'on constate qu'une espèce nominale, type d'un genre, est un synonyme objectif récent, le synonyme plus ancien doit être cité comme le nom de l'espèce-type du genre en question.

Exemple.—*Astacus marinus* Fabricius, 1775, l'une des espèces originellement incluses dans le genre *Homarus* Weber, 1795, a été désigné comme espèce-type de *Homarus*. Cependant, *Astacus marinus* est un synonyme objectif récent de *Cancer gammarus* Linné, 1758, qui, par conséquent, doit être cité comme l'espèce-type de *Homarus*.

(f) **Actes de l'auteur original.**—Seules les stipulations ou autres actes de l'auteur original au moment où il établit un nouveau genre nominal doivent être prises en considération lorsqu'il s'agit de décider

Article 67. General provisions.—

- (a) **Types of genus-group taxa.**—The type of each nominal genus is a nominal species known as the “type-species” [Art. 42b].

Recommendation 67A. Terminology.—Only the term “type-species” or a strictly equivalent term in another language should be used in referring to the type of a genus. The term “genotype” should never be used for this purpose.

- (b) **Kinds of type-designation.**—The type-species of a nominal genus is termed “type by original designation” if it is definitely designated in the original publication [Art. 68a], “type by indication” if determined by the application of provisions (b) to (d) in Article 68, and “type by subsequent designation” if designated after the establishment of the nominal genus [Art. 69].
- (c) **Designation.**—The term “designation” in relation to the fixation of a type-species must be rigidly construed; a designation made in an ambiguous or qualified manner is invalid.

- (i) Mention of a species as an example of a genus does not constitute a type-designation.
- (ii) Reference to a particular structure as “type” or “typical” of a genus does not constitute a type-designation.

Examples.—A statement such as any of the following is not to be regarded as a type-designation in the meaning of this Section: “*A-us b-us* may possibly be regarded as the type of *A-us*”; “*A-us b-us* is a typical example of the genus *A-us*”; “the venation of the anterior wings of *A-us b-us* is typical of the genus *A-us*”.

- (d) **Types of nominate subgenera.**—See Article 61a.
- (e) **Objective synonymy of the type-species.**—If a nominal species, type of a genus, is found to be a junior objective synonym, the senior synonym is to be cited as the name of the type-species of the genus in question.

Example.—*Astacus marinus* Fabricius, 1775, one of the species originally included in the genus *Homarus* Weber, 1795, was designated as the type-species of *Homarus*. However, *Astacus marinus* is a junior objective synonym of *Cancer gammarus* Linnaeus, 1758, which is therefore to be cited as the type-species of *Homarus*.

- (f) **Actions of original author.**—Only the statements or other actions of the original author when establishing a new nominal genus are relevant in deciding

- (i) si l'espèce-type a été désignée ou indiquée conformément aux dispositions (a) à (d) de l'Article 68, et
- (ii) quelles sont les espèces originellement incluses au sens de l'Article 69a.

(g) **Référence inexacte à l'établissement du genre.**—Si un auteur, lorsqu'il désigne l'espèce-type d'un genre nominal, attribue au nom générique un auteur ou une date autres que ceux qui résultent du premier établissement du genre ou de la première inclusion expresse d'espèces nominales dans ce dernier, on doit néanmoins considérer, si l'espèce était acceptable, que cet auteur a correctement désigné l'espèce-type.

Exemple.—*A-us* Dupont, 1790, établi sans espèce-type désignée ou indiquée, est mieux connu par le travail d'un auteur plus récent, Smith, 1810. Dans le cas où, par la suite, *b-us* serait désigné comme l'espèce-type de "*A-us* Smith, 1810", cette désignation devrait être acceptée comme valide pour *A-us* Dupont, 1790, si *b-us* était acceptable comme espèce-type de ce dernier genre.

- (h) **Exclusions.**—On ne peut désigner de façon valide comme espèce-type d'un genre nominal une espèce nominale non incluse ou citée comme *species inquirenda* ou *species incertae sedis* au moment de l'établissement de ce genre.
- (i) **Noms de remplacement.**—Si un zoologiste propose expressément un nouveau nom générique comme remplaçant d'un nom plus ancien, les deux genres nominaux doivent avoir la même espèce-type, et, sous les conditions énoncées au (i) ci-dessous, la fixation du type pour l'un s'applique aussi à l'autre, en dépit de toute spécification contraire.

Exemple.—*B-us* Schmidt, 1890, est expressément proposé comme nom de remplacement pour un homonyme récent *A-us* Medina, 1880, non Dupont, 1860. Si *x-us* est l'espèce-type désignée de *A-us* Medina, cette espèce est ipso facto l'espèce-type de *B-us*.

- (i) L'espèce-type doit être une espèce acceptable comme type pour le genre nominal le plus ancien.
- (ii) Une émondation d'un nom générique, qu'elle soit justifiée ou non, est un synonyme objectif du nom original et, de ce fait, a la même espèce-type.
- (j) **Espèce-type mal identifiée.**—Lorsque l'on constate qu'une espèce-type désignée ou indiquée a été mal identifiée, il convient d'appliquer les dispositions de l'Article 70.
- (k) **Réunion de genres.**—La réunion de deux ou de plus de deux genres nominaux en un seul genre taxonomique ne change l'espèce-type d'aucun des genres nominaux en question [XIII], et l'espèce-type du genre unique ainsi formé est celle du genre nominal composant le plus ancien.

- (i) whether the type-species has been designated or indicated in conformity with provisions (a) to (d) of Article 68, and
 - (ii) which species are the originally included species in the meaning of Article 69a.
- (g) **Incorrect reference to establishment of genus.**—If, in designating the type-species for a nominal genus, an author refers the generic name to an author or date other than those denoting the first establishment of the genus or the first express reference of nominal species to it, he is nevertheless to be considered, if the species was eligible, to have designated the type-species correctly.

Example.—*A-us* Dupont, 1790, established without a designated or indicated type-species, is best known from the work of a later author, Smith, 1810. If subsequently *b-us* is designated as the type-species of "*A-us* Smith, 1810", that designation is to be accepted as valid for *A-us* Dupont, 1790, if *b-us* was eligible for designation as type-species of the latter.

- (h) **Exclusions.**—A nominal species that was not included, or that was cited as a species inquirenda or a species incertae sedis when a new nominal genus was established, cannot be validly designated or indicated as the type-species of that genus.
- (i) **Replacement names.**—If a zoologist proposes a new generic name expressly as a replacement for a prior name, both nominal genera must have the same type-species, and, subject to (i) below, type-fixation for either applies also to the other, despite any statement to the contrary.

Example.—*B-us* Schmidt, 1890, is proposed expressly as a replacement name for a junior homonym, *A-us* Medina, 1880, non Dupont, 1860. If *x-us* is the designated type-species of *A-us*, it is ipso facto the type-species of *B-us*.

- (i) The type-species must be a species eligible for fixation as the type of the earlier nominal genus.
 - (ii) An emendation of a generic name, whether justified or unjustified, is an objective synonym of the original name and therefore has the same type-species.
- (j) **Misidentified type-species.**—If a designated or indicated type-species is later found to have been misidentified, the provisions of Article 70 apply.
- (k) **Union of genera.**—The union of two or more nominal genera to form a single taxonomic genus does not change the type-species of any nominal genus involved [XIII], and the type-species of the combined genus is that of the senior component nominal genus.

Article 68. Espèce-type fixée dans la publication originale.—Les dispositions du présent Article sont applicables dans l'ordre de priorité suivant.

- (a) **Désignation originelle.**—Si une espèce nominale est désignée avec précision comme l'espèce-type d'un nouveau genre nominal au moment de l'établissement de ce dernier, cette espèce est l'espèce-type, sans égard à toute autre considération (type par désignation originelle).
- (i) La formule "gen.n., sp.n." ou son équivalent exact, appliquée avant 1931 à l'une seulement des espèces nominales nouvelles incluses dans un genre nominal nouvellement établi, doit être interprétée comme une désignation originelle si aucune autre espèce-type n'a été désignée.
- (b) **Emploi de *typicus* ou de *typus*.**—Si, au moment où un nouveau genre nominal est établi, l'une des espèces nouvelles incluses est nommée *typicus* ou *typus*, cette espèce est l'espèce-type.
- (c) **Monotypie.**—Un genre établi à l'origine avec une seule espèce nominale incluse prend cette espèce comme type, sans que l'on ait à tenir compte du fait que l'auteur considérait le genre comme incluant d'autres espèces qu'il n'a pas nommées, ni du fait qu'il ait cité des synonymes, des sous-espèces, des noms inutilisables, et des espèces incluses ou identifiées avec doute (type par monotypie).
- (d) **Tautonymie.**—Si, parmi les espèces nominales originellement incluses dans un genre nominal nouvellement établi, il en est une qui porte le nom générique comme nom spécifique ou subs spécifique, qu'il s'agisse du nom valide ou d'un synonyme cité, cette espèce nominale est ipso facto l'espèce-type (type par tautonymie absolue).
- (i) Si, dans la synonymie d'une seule des espèces originellement incluses dans un genre nominal établi avant 1931, est cité un nom uninominal antérieur à 1758, identique au nouveau nom générique, cette espèce nominale doit être considérée comme l'espèce-type (type par tautonymie linnéenne).

Article 69. Espèce-type non fixée dans la publication originale.—Les dispositions du présent Article sont applicables dans l'ordre de priorité adopté ici, mais seulement aux genres nominaux établis avant 1931 sans espèce-type originellement désignée ou indiquée.

Article 68. Type-species fixed in the original publication.—The provisions of this Article apply in the following order of precedence.

- (a) **Original designation.**—If one nominal species is definitely designated as the type-species of a new nominal genus when the latter is established, that species is the type-species, regardless of any other consideration (type by original designation).
- (i) The formula “gen.n., sp.n.”, or its exact equivalent, applied before 1931 to only one of the new nominal species included in a newly established nominal genus, is to be interpreted as original designation if no other type-species was designated.
- (b) **Use of *typicus* or *typus*.**—If, when a new nominal genus is established, one of the included new species is named *typicus* or *typus*, that species is the type-species.
- (c) **Monotypy.**—A genus originally established with a single nominal species takes that species as its type, regardless of whether the author considered the genus to contain other species that he did not name, and regardless of cited synonyms, subspecies, unavailable names, and species that are doubtfully included or identified (type by monotypy).
- (d) **Tautonymy.**—If a newly established nominal genus contains among its originally included nominal species one possessing the generic name as its specific or subspecific name, either as the valid name or as a cited synonym, that nominal species is ipso facto the type-species (type by absolute tautonymy).
- (i) If, in the synonymy of only one of the species originally included in a nominal genus established before 1931, there is cited a pre-1758 name of one word identical with the new generic name, that nominal species is construed to be the type-species (type by Linnean tautonymy).

Article 69. Type-species not fixed in the original publication.—The provisions of this Article apply in the following order of precedence only to nominal genera that were established before 1931 without an originally designated or indicated type-species.

(a) **Désignation subséquente.**—Si un auteur a établi un genre nominal sans désigner ni indiquer son espèce-type, tout zoologiste peut ultérieurement désigner comme espèce-type l'une des espèces nominales originellement incluses, ou, si aucune espèce nominale n'était incluse à l'origine, l'une de celles qui, par la suite, ont été pour la première fois rapportées au genre (type par désignation subséquente).

(i) Au sens de la présente disposition, les "espèces originellement incluses" ne comprennent que les espèces effectivement et nommément citées dans le genre nominal nouvellement établi, soit comme noms valides (y compris sous-espèces, variétés et formes), soit comme synonymes, ou comme identifications erronées, mentionnées comme telles, d'espèces précédemment établies [Art. 70(b)].

(ii) Si aucune espèce nominale n'a été incluse dans le genre au moment de son établissement, les taxa nominaux du groupe-espèce rapportés pour la première fois par la suite, et de façon expresse, à ce genre sont les seuls qui doivent être considérés comme les espèces originellement incluses.

(1) La simple référence à une publication contenant des noms d'espèces ne constitue pas par elle-même l'inclusion des espèces dans un genre nominal.

(2) Si c'est une espèce nominale unique qui, par la suite, a été pour la première fois rapportée au genre, elle est ipso facto l'espèce-type, par monotypie subséquente.

(3) Si deux ou plusieurs espèces nominales ont été en même temps rapportées à un genre nominal, toutes sont également acceptables pour une désignation subséquente du type.

(iii) En l'absence d'une précédente désignation valide de type pour un genre nominal, un auteur est présumé avoir désigné l'une des espèces nominales originellement incluses comme espèce-type, s'il mentionne, à tort ou à raison, qu'il s'agit du type (ou de l'espèce-type) et s'il est clair que lui-même l'accepte comme espèce-type.

(iv) Si un auteur désigne comme espèce-type une espèce nominale qui n'était pas incluse à l'origine (ou accepte la désignation d'une telle espèce par un autre auteur), et seulement si, en même temps, il la place en synonymie

(a) **Subsequent designation.**—If an author established a nominal genus but did not designate or indicate its type-species, any zoologist may subsequently designate as the type-species one of the originally included nominal species, or, if there were no original nominal species, one of those first subsequently referred to the genus (type by subsequent designation).

(i) In the meaning of this provision, the “originally included species” comprise only those actually cited by name in the newly established nominal genus, either as valid names (including subspecies, varieties, and forms), as synonyms, or as stated misidentifications of previously established species [Art. 70(b)].

(ii) If no nominal species were included at the time the genus was established, the nominal species-group taxa that were first subsequently and expressly referred to it are to be treated as the only originally included species.

(1) Mere reference to a publication containing the names of species does not by itself constitute the inclusion of species in a nominal genus.

(2) If only one nominal species was first subsequently referred to a genus, it is ipso facto the type-species, by subsequent monotypy.

(3) If two or more nominal species were simultaneously referred to a nominal genus, all are equally eligible for subsequent type-designation.

(iii) In the absence of a prior valid type-designation for a nominal genus, an author is considered to have designated one of the originally included nominal species as type-species, if he states that it is the type (or type-species), for whatever reason, right or wrong, and if it is clear that he himself accepts it as the type-species.

(iv) If an author designates (or accepts another’s designation) as type-species a nominal species that was not originally included, and if, but only if, at the same time he synonymizes that species with one of the originally

avec l'une des espèces originellement incluses, son acte constitue une désignation de cette dernière comme espèce-type du genre.

- (v) Une espèce nominale peut être désignée comme espèce-type, même si elle est déjà l'espèce-type d'un autre genre.
- (vi) Une désignation subséquente effectuée pour la première fois dans une publication signalétique est acceptable, si elle est valide à tous les autres points de vue.

Recommandation 69A. Préférence en faveur d'une espèce figurée.—Un zoologiste qui désigne une espèce-type pour un genre devrait donner la préférence à une espèce convenablement figurée.

Recommandation 69B. Autres considérations relatives à la désignation d'une espèce-type.—Pour la désignation subséquente d'une espèce-type, un zoologiste devrait être guidé par les préceptes suivants, dans l'ordre :

- (1) Dans le cas des genres linnéens, il devrait désigner l'espèce la plus commune ou une espèce médicinale (aphorisme linnéen 246, *Critica Botanica*, 1737).
- (2) Si le nom ou un synonyme de l'une des espèces nominales originellement incluses était virtuellement le même que le nom générique, ou avait la même origine ou signification, c'est cette espèce qui devrait être désignée comme espèce-type (type par tautonymie virtuelle), à moins que cette désignation ne soit fortement contre-indiquée pour d'autres motifs.

Exemples.—*Bos taurus*, *Equus caballus*, *Ovis aries*, *Scomber scombrus*, *Sphaerostoma globiporum*; il y a contre-indication pour *Dipetalonema dipetalum*, parce qu'un seul sexe a été décrit, d'après un seul spécimen non étudié en détail.

- (3) Lorsque certaines des espèces nominales originellement incluses ont été transférées à d'autres genres, la préférence devrait être donnée à une espèce maintenue, s'il en existe d'acceptables (choix par élimination).
- (4) Il est en général préférable de choisir une espèce fondée sur un spécimen sexuellement mûr plutôt que sur une larve ou sur un immature.
- (5) On devrait accorder la préférence à une espèce nommée *communis*, *vulgaris*, *medicinalis*, ou *officinalis*.
- (6) On devrait accorder la préférence à l'espèce la mieux décrite, la mieux figurée, la mieux connue ou la plus facile à obtenir, ou à l'une des espèces dont un spécimen-type est accessible.
- (7) Si l'on reconnaissait plus d'un groupe d'espèces dans un genre, on devrait accorder la préférence à une espèce qui appartient au groupe le plus nombreux (règle de de Candolle).
- (8) Dans les genres de parasites, on devrait accorder la préférence à une espèce qui se rencontre chez l'homme, ou chez un animal qui présente une importance économique, ou chez une espèce-hôte commune et largement répandue.
- (9) Toutes choses égales d'autre part, on devrait accorder la préférence à une espèce bien connue de l'auteur du genre nominal avant qu'il ne publie le nom générique.
- (10) Lorsqu'un auteur a habituellement placé en tête une espèce principale ou typique comme "chef de file" et décrit les autres par comparaison avec cette dernière, on devrait tenir compte de ce fait dans la désignation d'une espèce-type.
- (11) Lorsqu'un auteur est connu comme ayant signalé les espèces-types par leur position ("règle de la première espèce"), on devrait désigner comme espèce-type la première espèce nominale qu'il cite.

included species, his act constitutes designation of the latter as type-species of the genus.

- (v) A nominal species is not rendered ineligible for designation as a type-species by reason of being the type-species of another genus.
- (vi) A subsequent designation first made in a literature-recording publication is acceptable, if valid in all other respects.

Recommendation 69A. Preference for figured species.—In designating a type-species for a genus, a zoologist should give preference to a species that is adequately figured.

Recommendation 69B. Other considerations in designating type-species.—In the subsequent designation of a type-species, a zoologist should guide himself by the following precepts, listed in order of precedence:

- (1) In the case of Linnean genera he should designate the most common species or one of medical importance (Linnean aphorism 246, *Critica Botanica*, 1737).
- (2) If the name or a synonym of one of the originally included nominal species is virtually the same as the generic name, or is of the same origin or meaning, that species should be designated as the type-species (type by virtual tautonymy), unless such designation is strongly contra-indicated by other factors.

Examples.—*Bos taurus*, *Equus caballus*, *Ovis aries*, *Scomber scombrus*, *Sphaerostoma globiporum*; contra-indicated in *Dipetalonema dipetalum* because only one sex was described, based on a single specimen not studied in detail.

- (3) If some of the originally included nominal species have been removed to other genera, preference should be given to a remaining species, if any such are suitable (choice by elimination).
- (4) A species based on a sexually mature specimen is generally preferable to one based on a larval or otherwise immature specimen.
- (5) Preference should be given to a species named *communis*, *vulgaris*, *medicinalis*, or *officinalis*.
- (6) Preference should be given to the best described, best figured, best known, or most easily obtainable species, or to one of which a type-specimen is accessible.
- (7) If more than one group of species is recognized in a genus, preference should be given to a species that belongs to as large a group of species as possible (de Candolle's rule).
- (8) In genera of parasites, preference should be given to a species that parasitizes man, or an animal of economic importance, or a common and widespread host-species.
- (9) All other things being equal, preference should be given to a species well known to the author of the nominal genus, prior to publishing the generic name.
- (10) If an author habitually placed a leading or typical species first as "chef de file", and described others by comparison with it, that fact should be considered in the designation of a type-species.
- (11) If an author is known to have denoted type-species by their position ("first species rule"), the first nominal species cited by him should be designated as the type-species.

- (12) Toutes choses égales d'autre part, on devrait accorder la préférence à l'espèce citée la première dans l'ouvrage, dans la page ou dans la ligne (priorité de position).

Recommandation 69C. Citation de l'espèce-type.—Un zoologiste qui désigne une espèce-type pour un genre nominal établi avant 1931 devrait citer le nom de cette espèce, d'abord dans son binôme originel, puis dans son binôme actuellement en usage, lorsqu'il est différent. Il devrait donner une référence bibliographique au travail où l'espèce a été établie.

Article 70. Identification de l'espèce-type.—On doit présumer qu'un auteur identifie correctement une espèce nominale quand (1) il la rapporte à un nouveau genre qu'il établit, ou quand (2) il la désigne comme l'espèce-type d'un genre nouveau ou précédemment établi.

- (a) **Espèce-type mal identifiée.**—Si un zoologiste considère qu'une telle espèce a été mal identifiée, il doit en référer à la Commission qui désignera comme espèce-type (par usage de ses pleins pouvoirs s'il est nécessaire [Art. 79]) celle dont le choix servira le mieux la stabilité et l'uniformité de la nomenclature, à savoir

- (i) l'espèce nominale réellement visée, mais mal nommée dans la désignation du type; ou
- (ii) si l'identité de cette espèce est douteuse, une espèce choisie en conformité avec l'usage du nom générique prévalant au moment où l'erreur d'identification est découverte; ou
- (iii) l'espèce nommée par le désignateur, sans égard à l'erreur d'identification.

- (b) **Emploi délibéré d'une identification erronée.**—Si le type désigné pour un nouveau genre nominal est une espèce antérieurement établie, mais si le désignateur mentionne qu'il emploie le nom spécifique dans le sens erroné qui lui a été attribué par un auteur précédent, on doit considérer que l'espèce-type est celle qui se trouve réellement sous les yeux du désignateur et non celle à laquelle s'applique correctement le nom.

- (i) Dans un tel cas, on doit considérer que l'auteur du nouveau genre nominal a également établi, dans ce nouveau genre nominal, une nouvelle espèce nominale portant le même nom spécifique que l'espèce mal identifiée.

Exemple.—Si Jones, en 1900, désigne comme espèce-type de *C-us*, gen.n., une espèce qu'il cite sous un nom tel que *A-us b-us* Dupont sensu Schmidt, 1870, l'espèce-type de *C-us* est non pas celle nommée par Dupont, mais celle qui se trouve réellement devant Jones, et que l'on doit citer sous le nom de *C-us b-us* Jones, 1900.

- (12) All other things being equal, preference should be given to the species cited first in the work, page, or line (position precedence).

Recommendation 69C. Citation of type-species.—When designating a type-species for a nominal genus established before 1931, a zoologist should cite the name of that species first in its original binomen, and then in its current binomen, if this is different. He should give a bibliographic reference to the work where the species was established.

Article 70. Identification of the type-species.—It is to be assumed that an author correctly identifies the nominal species that he either (1) refers to a new genus when he establishes it, or (2) designates as the type-species of a new or of an established genus.

(a) **Misidentified type-species.**—If a zoologist considers that such a species was misidentified, he is to refer the case to the Commission to designate as the type-species (by use of its plenary powers if necessary [Art. 79]) whichever species will in its judgment best serve stability and uniformity of nomenclature, either

- (i) the nominal species actually involved, which was wrongly named in the type-designation; or
- (ii) if the identity of that species is doubtful, a species chosen in conformity with the usage of the generic name prevailing at the time the misidentification is discovered; or
- (iii) the species named by the designator, regardless of the misidentification.

(b) **Deliberate use of misidentification.**—If the type designated for a new nominal genus is a previously established species, but the designator states that he employs its specific name in accordance with the wrong usage of a previous author, the type-species is to be interpreted as the one actually before the designator, not the one that correctly bears the name.

- (i) In such a case, the author of the new nominal genus is considered to have established also a new nominal species, with the same specific name as the misidentified species, in the new nominal genus.

Example.—If Jones, 1900, designates as type-species of *C-us*, gen. n., a species that he cites in some such manner as *A-us b-us* Dupont sensu Schmidt, 1870, the type-species of *C-us* is that which was before Jones, not that named by Dupont, and its name is to be cited as *C-us b-us* Jones, 1900.

XVI. DES TYPES DANS LE GROUPE-ESPÈCE

Article 71. Domaine d'application.—Les dispositions du présent Titre s'appliquent indifféremment à toutes les catégories du groupe-espèce.

Article 72. Dispositions générales.—

- (a) **Types des taxa du groupe-espèce.**—Le type de chaque taxon du groupe-espèce est un spécimen unique, soit le seul spécimen original ou celui désigné parmi la série-type (holotype ou lectotype), soit un néotype [Ar'. 45b].
- (b) **Série-type.**—La série-type d'une espèce se compose de tous les spécimens sur lesquels l'auteur fonde son espèce, à l'exception de ceux qu'il signale comme des variants, ou qu'il associe avec doute à l'espèce nominale, ou qu'il exclut expressément de cette dernière.
- (c) **Spécimens qui sont déjà des types.**—Le fait qu'un spécimen soit le type d'une espèce nominale n'interdit pas sa désignation comme type d'une autre espèce nominale.
- (d) **Types des espèces nominales de remplacement.**—Si un auteur propose expressément un nouveau nom spécifique comme remplaçant d'un nom plus ancien, mais, en même temps, l'applique à des spécimens particuliers, le type de l'espèce nominale de remplacement doit être celui de l'espèce nominale remplacée, en dépit de toute désignation contraire de spécimen-type ou d'un usage taxonomique différent du nom de remplacement.
- (e) **Types des sous-espèces nominatives.**—Voir Article 61(a).
- (f) **Valeur des types.**—Holotypes, syntypes, lectotypes et néotypes doivent être considérés comme la propriété de la science par tous les zoologistes et par les responsables de leur conservation.

Recommandation 72A. Conservation dans une institution scientifique.—Un zoologiste qui désigne un holotype ou un lectotype devrait le déposer dans un musée ou dans une autre institution où il sera conservé en sécurité et accessible pour les besoins de la recherche. Le dépôt des néotypes dans un musée ou autre institution est obligatoire [Art. 75c (6)].

Recommandation 72B. Étiquetage.—Un zoologiste qui désigne un holotype, un lectotype ou un néotype devrait étiqueter le spécimen d'une façon qui ne prête à aucune erreur, afin d'en indiquer clairement le statut.

Recommandation 72C. Renseignements sur les étiquettes.—Un zoologiste qui désigne un holotype, un lectotype ou un néotype devrait publier tous les renseignements qui figurent sur les étiquettes accompagnant le spécimen, afin que ce dernier demeure reconnaissable par la suite.

Recommandation 72D. Responsabilité des institutions.—Toute institution dans laquelle des types sont déposés devrait

- (1) s'assurer que tous sont clairement marqués et reconnaissables sans risques d'erreur;
- (2) prendre toutes les mesures nécessaires en vue de leur préservation;

XVI. TYPES IN THE SPECIES-GROUP

Article 71. Application.—The provisions of this Chapter apply equally to all categories in the species-group.

Article 72. General provisions.—

- (a) **Types of species-group taxa.**—The type of each taxon of the species-group is a single specimen, either the only original specimen or one designated from the type-series (holotype, lectotype), or a neotype [Art. 45b].
- (b) **Type-series.**—The type-series of a species consists of all the specimens on which its author bases the species, except any that he refers to as variants, or doubtfully associates with the nominal species, or expressly excludes from it.
- (c) **Specimens that are already types.**—The fact that a specimen is already the type of one nominal species does not prevent its designation as the type of another.
- (d) **Types of replacement nominal species.**—If an author proposes a new specific name expressly as a replacement for a prior name, but at the same time applies it to particular specimens, the type of the replacement nominal species must be that of the prior nominal species, despite any contrary designation of type-specimen or different taxonomic usage of the replacement name.
- (e) **Types of nominate subspecies.**—See Article 61(a).
- (f) **Value of types.**—Holotypes, syntypes, lectotypes, and neotypes are to be regarded as the property of science by all zoologists and by persons responsible for their safe-keeping.

Recommendation 72A. Institutional custody.—A zoologist who designates a holotype or lectotype should deposit it in a museum or other institution where it will be safely preserved and will be accessible for purposes of research. Deposit of neotypes in a museum or other institution is mandatory [Art. 75c (6)].

Recommendation 72B. Labelling.—A zoologist designating a holotype, lectotype, or neotype should unmistakably label the specimen in a way that will clearly indicate its status.

Recommendation 72C. Information on labels.—When designating a holotype, lectotype, or neotype, a zoologist should publish all information that appears on the labels accompanying the specimen, so as to ensure the future recognition of the specimen.

Recommendation 72D. Institutional responsibility.—Every institution in which types are deposited should

- (1) ensure that all are clearly marked so that they will be unmistakably recognized;
- (2) take all necessary steps for their safe preservation;

- (3) faire en sorte qu'ils soient accessibles pour étude;
- (4) publier des listes du matériel-type en sa possession ou sous sa garde; et
- (5) dans la mesure du possible, communiquer les renseignements concernant les types aux zoologistes qui en font la demande.

Recommandation 72E. Localités-types.—Un auteur qui désigne ou restreint une localité-type devrait se référer à l'un ou à plusieurs des critères suivants:

- (1) la description originale du taxon;
- (2) les renseignements accompagnant le matériel original;
- (3) les notes, itinéraires, lettres ou communications personnelles du collecteur; et
- (4) en dernier ressort, les localités où ont été recueillis des spécimens identifiés à l'espèce ou situées à l'intérieur de l'aire de distribution de cette espèce.

Lorsqu'une localité-type a été désignée ou restreinte d'une façon erronée, cette localité devrait être rectifiée.

Article 73. Holotypes et syntypes.—

- (a) **Spécimen unique.**—Si une espèce nominale est fondée sur un spécimen unique, ce spécimen est l'"holotype".
- (b) **Type spécifié.**—Si un auteur mentionne dans la description d'une nouvelle espèce nominale qu'un spécimen, et un spécimen seulement, est "le type", ou emploie une expression équivalente, ce spécimen est l'holotype.
- (c) **Syntypes.**—Si une nouvelle espèce nominale n'a pas d'holotype aux termes des dispositions (a) et (b), tous les spécimens de la série-type sont des "syntypes", d'une valeur égale en nomenclature.

- (i) Les syntypes peuvent comprendre des spécimens étiquetés "cotype" (dans le sens de syntypes), "type", ou autrement, ou sans étiquette d'identification, ou des spécimens non vus par l'auteur, mais qui ont servi de base à des descriptions ou figures publiées antérieurement, sur lesquelles cet auteur a, en totalité ou en partie, fondé son taxon.

Recommandation 73A. Désignation originelle.—Un zoologiste qui décrit une nouvelle espèce devrait clairement désigner un spécimen unique comme holotype de cette espèce.

Recommandation 73B. Procédure.—Quand un zoologiste fonde une nouvelle espèce nominale sur des spécimens qui sont sous ses yeux, et associe subjectivement à cette espèce des spécimens qu'il estime avoir été mal identifiés par un autre auteur, il devrait choisir son holotype parmi les premiers.

Recommandation 73C. Renseignements sur l'holotype.—Un zoologiste qui établit une nouvelle espèce devrait publier au moins les renseignements suivants relatifs à l'holotype, dans la mesure où ils sont appropriés et où il les connaît.

- (1) la taille;
- (2) la localité complète, la date et les autres renseignements portés sur les étiquettes accompagnant l'holotype;
- (3) le sexe, s'il s'agit d'une espèce à sexes séparés;
- (4) le stade de développement et la caste, si l'espèce comprend plus d'une caste;

- (3) make them accessible for study;
- (4) publish lists of type-material in its possession or custody; and
- (5) so far as possible, communicate information concerning types when requested by zoologists.

Recommendation 72E. Type-localities.—An author who either designates or restricts a type-locality should base his action on one or more of the following criteria:

- (1) the original description of the taxon;
- (2) data accompanying the original material;
- (3) collector's notes, itineraries, or personal communications; and
- (4) as a last resort, localities within the known range of the species or from which specimens identified with the species have been taken.

If a type-locality was erroneously designated or restricted, it should be corrected.

Article 73. Holotypes and syntypes.—

- (a) **Single specimen.**—If a nominal species is based on a single specimen, that specimen is the "holotype".
- (b) **Specified type.**—If an author states in the description of a new nominal species that one specimen and only one is "the type" or uses some equivalent expression, that specimen is the holotype.
- (c) **Syntypes.**—If a new nominal species has no holotype under the provisions of (a) and (b), all the specimens of the type-series are "syntypes", of equal value in nomenclature.

- (i) Syntypes may include specimens labelled "cotype" (in the meaning of syntype), "type", or by some other term, or with no identifying label, or specimens not seen by the author but which were the bases of previously published descriptions or figures upon which he founded his taxon in whole or in part.

Recommendation 73A. Original designation.—A zoologist when describing a new species should clearly designate a single specimen as its holotype.

Recommendation 73B. Procedure.—If a zoologist, in basing a new nominal species on specimens before him, subjectively associates with it specimens that he believes to have been misidentified by another author, he should designate his holotype from the former.

Recommendation 73C. Data on the holotype.—A zoologist in establishing a new species should publish at least the following data concerning its holotype, in so far as they are relevant and known to him:

- (1) the size;
- (2) the full locality, date, and other data on the labels accompanying the holotype;
- (3) the sex, if the sexes are separate;
- (4) the developmental stage, and the caste, if the species includes more than one caste;

- (5) le nom de l'espèce-hôte;
- (6) le nom du collecteur;
- (7) la collection dans laquelle se trouve l'holotype et tout numéro de collection ou d'enregistrement qui lui a été attribué;
- (8) dans le cas d'une espèce terrestre vivante, l'altitude en mètres au-dessus du niveau de la mer, à laquelle elle a été récoltée;
- (9) dans le cas d'une espèce marine vivante, la profondeur en mètres au-dessous du niveau de la mer, à laquelle elle a été récoltée;
- (10) dans le cas d'une espèce fossile, son âge géologique et sa position stratigraphique, établie, si possible, en mètres au-dessus ou au-dessous d'un niveau bien établi.

Recommandation 73D. Paratypes.—Après étiquetage de l'holotype, chacun des autres spécimens (s'il en existe) de la série-type devrait être étiqueté de façon apparente comme "paratype", afin de désigner clairement les composants de la série-type originale.

Recommandation 73E. Proscription du terme "cotype".—Pour éviter tout malentendu, un zoologiste devrait éviter d'employer le terme "cotype".

Article 74. Lectotypes.—

(a) **Désignation d'un spécimen.**—Si une espèce nominale n'a pas d'holotype, tout zoologiste peut désigner l'un des syntypes comme le "lectotype".

(i) La première désignation d'un lectotype fixe le statut du spécimen, mais s'il est prouvé que le spécimen désigné n'est pas un syntype, la désignation est invalide.

(b) **Désignation par le moyen d'une figure.**—La désignation d'une figure comme lectotype doit être interprétée comme la désignation du spécimen représenté par cette figure; si le spécimen est l'un des syntypes, la désignation comme lectotype est valide du point de vue de la nomenclature.

(c) **Désignation individuelle.**—On ne doit pas désigner des lectotypes en bloc, par un énoncé général; chaque désignation doit être effectuée spécialement pour une espèce nominale particulière et doit avoir pour objet la définition de la dite espèce.

Exemple.—On ne doit pas tenir pour une désignation valide de lectotypes un énoncé publié, selon lequel, dans les séries-types de toutes les espèces décrites par un auteur donné, doit être considéré comme lectotype le spécimen portant l'étiquette de détermination de cet auteur ou le seul syntype subsistant.

Recommandation 74A. Compatibilité avec une restriction antérieure.—Un zoologiste qui désigne un lectotype devrait en général rester en accord avec les restrictions valides antérieurement apportées à l'espèce taxonomique et, en tout cas, leur accorder la plus grande importance, afin de préserver la stabilité de la nomenclature.

Recommandation 74B. Choix d'un spécimen figuré.—Un zoologiste devrait choisir comme lectotype un syntype dont une figure a été publiée, s'il en existe.

Recommandation 74C. Renseignements sur le lectotype.—Un zoologiste qui désigne un lectotype devrait publier les renseignements énumérés dans la Recommandation 73C, en plus de la description de tous les caractères particuliers qui permettent de le reconnaître.

- (5) the name of the host species;
- (6) the name of the collector;
- (7) the collection in which it is situated and any collection- or register-number assigned to it;
- (8) in the case of a living terrestrial species, the elevation in metres above sea-level at which it was taken;
- (9) in the case of a living marine species, the depth in metres below sea-level at which it was taken;
- (10) in the case of a fossil species, its geological age and stratigraphical position, stated, if possible, in metres above or below a well-established plane.

Recommendation 73D. Paratypes.—After the holotype has been labelled, each remaining specimen (if any) of the type-series should be conspicuously labelled "paratype", in order clearly to identify the components of the original type-series.

Recommendation 73E. Avoidance of "cotype".—To avoid misunderstandings, a zoologist should not use the term "cotype".

Article 74. Lectotypes.—

(a) **Designation of a specimen.**—If a nominal species has no holotype, any zoologist may designate one of the syntypes as the "lectotype".

- (i) The first published designation of a lectotype fixes the status of the specimen, but if it is proved that the designated specimen is not a syntype, the designation is invalid.

(b) **Designation by means of a figure.**—Designation of a figure as lectotype is to be treated as designation of the specimen represented by the figure; if that specimen is one of the syntypes, the designation as lectotype is valid from the nomenclatural standpoint.

(c) **Designation to be individual.**—Lectotypes must not be designated collectively by a general statement; each designation must be made specifically for an individual nominal species, and must have as its object the definition of that species.

Example.—A published statement that, in the type-series of all species described by a particular author, the specimen bearing the author's determination label, or the only surviving syntype, is to be treated as the lectotype, is not a valid designation of lectotypes.

Recommendation 74A. Agreement with previous restriction.—In designating a lectotype, a zoologist should in general act consistently with, and in any event should give great weight to, previous valid restrictions of the taxonomic species, in order to preserve stability of nomenclature.

Recommendation 74B. Figured specimen.—A zoologist should choose as lectotype a syntype of which a figure has been published, if such exists.

Recommendation 74C. Data on the lectotype.—A zoologist who designates a lectotype should publish the data listed in Recommendation 73C, besides describing any individual characteristics by which it can be recognized.

Recommandation 74D. Syntypes dans plusieurs collections.—Lorsque cela est possible, on devrait choisir un lectotype parmi les syntypes conservés dans une institution publique, de préférence dans celle qui abrite le plus grand nombre de syntypes de l'espèce, ou la collection que l'auteur de l'espèce nominale a étudiée, ou la majorité de ses types.

Recommandation 74E. Paralectotypes.—Un zoologiste qui désigne un lectotype devrait clairement étiqueter chacun des autres syntypes sous la désignation "paralectotype".

Article 75. Néotypes.—Si tous les syntypes, ou l'holotype, ou le lectotype d'une espèce sont perdus ou détruits, et sous réserve des limitations et conditions ci-après, un zoologiste peut désigner un autre spécimen qui sera le "néotype".

- (a) **Cas admis.**—Un néotype ne doit être désigné que dans le cadre d'un travail de révision, et seulement dans des circonstances exceptionnelles, lorsqu'une telle désignation est nécessaire au maintien de la stabilité de la nomenclature.
- (i) L'expression "circonstances exceptionnelles" s'applique aux cas où un néotype est indispensable pour résoudre un problème zoologique complexe, lorsqu'il s'agit, par exemple, des identités confondues ou douteuses d'espèces voisines dont l'une ou plusieurs ne possèdent plus ni holotype, ni lectotype, ni syntype.
- (b) **Cas exclus.**—La désignation d'un néotype ne doit pas constituer une fin en soi, ni être une question de routine muséologique, ni s'appliquer à une espèce dont le nom n'est pas couramment en usage, soit comme nom valide, soit comme synonyme.
- (c) **Conditions requises.**—Un néotype n'est désigné d'une façon valide que lorsqu'il est publié avec les précisions suivantes:
- (1) un énoncé des caractères que l'auteur considère comme différentiels du taxon pour lequel il désigne un néotype, ou une référence bibliographique à un tel énoncé;
 - (2) des renseignements et une description suffisants pour que le spécimen désigné soit reconnu avec certitude;
 - (3) les raisons de l'auteur d'estimer que la totalité du matériel-type originale a été perdue ou détruite, et les démarches effectuées avant d'en arriver à cette conclusion;
 - (4) la preuve que le néotype est conforme à tout ce que l'on connaît du matériel-type original, d'après sa description et d'autres sources: cependant, si une espèce nominale est fondée sur un sexe ou un stade immature qui manque de bons caractères diagnostiques, le néotype peut différer du matériel original sous ce rapport;

Recommendation 74D. Syntypes in several collections.—When possible, a lectotype should be chosen from syntypes in the collection of a public institution, preferably of the institution containing the largest number of syntypes of the species, or containing the collection upon which the author of the nominal species worked, or containing the majority of his types.

Recommendation 74E. Paralectotypes.—A zoologist who designates a lectotype should clearly label any remaining syntypes with the designation “paralectotype”.

Article 75. Neotypes.—Subject to the following limitations and conditions, a zoologist may designate another specimen to serve as the “neotype” of a species if, through loss or destruction no holotype, lectotype, or syntype exists.

(a) **Cases admitted.**—A neotype is to be designated only in connection with revisory work, and then only in exceptional circumstances when a neotype is necessary in the interests of stability of nomenclature.

(i) The words “exceptional circumstances” refer to those cases in which a neotype is essential for solving a complex zoological problem, such as the confused or doubtful identities of closely similar species for one or more of which no holotype, lectotype, or syntype exists.

(b) **Cases excluded.**—A neotype is not to be designated for its own sake, or as a matter of curatorial routine, or for a species of which the name is not in general use either as a valid name or as a synonym.

(c) **Qualifying conditions.**—A neotype is validly designated only when it is published with the following particulars:

- (1) a statement of the characters that the author regards as differentiating the taxon for which the neotype is designated, or a bibliographic reference to such a statement;
- (2) data and description sufficient to ensure recognition of the specimen designated;
- (3) the author’s reasons for believing all of the original type-material to be lost or destroyed, and the steps that have been taken to trace it;
- (4) evidence that the neotype is consistent with what is known of the original type-material, from its description and from other sources: however, if a nominal species is based on a sex or immature stage that lacks good diagnostic characters, the neotype may differ in that respect from the original material;

- (5) la preuve que le néotype provient d'une localité aussi voisine que possible de la localité-type originale, et, s'il y a lieu, du même horizon géologique ou de la même espèce-hôte que le matériel original;
 - (6) un énoncé selon lequel le néotype est, ou est devenu dès la publication, la propriété d'une institution scientifique ou d'enseignement reconnue, nommément désignée, qui abrite une collection de recherche, possède les moyens propres à assurer la préservation des types, et les tient disponibles pour l'étude.
- (d) **Priorité.**—La première désignation de néotype publiée pour une espèce nominale donnée conformément aux dispositions du présent Article est valide, et toute désignation subséquente est sans valeur, sauf si le premier néotype est perdu ou détruit.

Recommandation 75A. Consultation des spécialistes.—Avant de désigner un néotype, un zoologiste devrait s'assurer que la désignation qu'il propose ne soulèvera pas d'objections de la part des autres spécialistes du groupe en question.

- (e) **Statut des néotypes précédemment désignés.**—Une désignation de néotype publiée avant 1961 prend effet à la date où elle satisfait à toutes les dispositions du présent Article.

Recommandation 75B. Validation.—Un zoologiste qui a publié une désignation de néotype non valide avant 1961 devrait avoir toute latitude de la valider avant qu'un autre zoologiste ne désigne un néotype pour le même taxon nominal.

Recommandation 75C. Préférence en faveur des néotypes les plus anciens.—Si une désignation de néotype non valide avait été publiée avant 1961, c'est le spécimen en question qui devrait être choisi de préférence, au moment de la désignation valide d'un néotype pour le même taxon nominal.

- (f) **Statut du matériel-type redécouvert.**—Si l'on constate, après la désignation d'un néotype, que le matériel-type original existe, le cas doit être soumis à la Commission.

XVII. DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE NOMENCLATURE ZOOLOGIQUE

Article 76. Statut.—La Commission Internationale de Nomenclature Zoologique est un organisme permanent qui tient tous ses pouvoirs des Congrès Internationaux de Zoologie.

Article 77. Fonctions.—La Commission est chargée des fonctions suivantes:

- (1) prendre en considération, un an au moins avant la réunion d'un Congrès (ou moins d'un an auparavant si l'accord de la

- (5) evidence that the neotype came as nearly as practicable from the original type-locality, and where relevant, from the same geological horizon or host-species as the original type-material;
 - (6) a statement that the neotype is, or immediately upon publication has become, the property of a recognized scientific or educational institution, cited by name, that maintains a research collection, with proper facilities for preserving types, and that makes them accessible for study.
- (d) **Priority.**—The first neotype-designation published for a given nominal species in accordance with the provisions of this Article is valid, and any subsequent designation has no validity unless the first neotype is lost or destroyed.

Recommendation 75A. Consultation with specialists.—Before designating a neotype, a zoologist should satisfy himself that his proposed designation does not arouse objections from other specialists in the group in question.

- (e) **Status of previously designated neotypes.**—A neotype-designation published before 1961 takes effect from the time when it fulfils all the provisions of this Article.

Recommendation 75B. Validation.—A zoologist who published an invalid neotype-designation before 1961 should be given opportunity to validate it before another zoologist designates a neotype for the same nominal taxon.

Recommendation 75C. Preference for earlier neotypes.—If an invalid neotype-designation was published before 1961, the specimen then designated should be given preference when a neotype for the same nominal taxon is validly designated.

- (f) **Status of rediscovered type-material.**—If, after the designation of a neotype, original type-material is found to exist, the case is to be referred to the Commission.

XVII. THE INTERNATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

Article 76. Status.—The International Commission on Zoological Nomenclature is a permanent body which derives all its powers from the International Congresses of Zoology.

Article 77. Duties.—The Commission is charged with the following duties:

- (1) to consider for a period of at least one year in advance of a

77-78 *De la Commission Internationale de Nomenclature Zoologique*

- Commission peut être obtenu), toute proposition de changement dans le Code;
- (2) soumettre aux Congrès des recommandations en vue de clarifier ou de modifier le Code;
 - (3) formuler entre deux Congrès successifs des Déclarations (c. à d. des amendements provisoires au Code) comportant de telles recommandations;
 - (4) formuler Opinions et Directives sur des questions de nomenclature zoologique qui n'impliquent pas de changements dans le Code;
 - (5) compiler les Listes Officielles des noms et des travaux acceptés, et les Index Officiels des noms et des travaux rejetés en zoologie;
 - (6) soumettre des rapports sur ses travaux aux Congrès; et
 - (7) assumer toutes autres fonctions que les Congrès peuvent déterminer.

Article 78. Exercice des pouvoirs.—La Commission a le pouvoir, à la requête de tout zoologiste, d'interpréter les dispositions du Code et d'appliquer cette interprétation à toute question relative à la nomenclature zoologique.

- (a) **Déclarations.**—Si un cas soumis à la Commission se rapporte à une situation qui n'est pas exactement ou complètement couverte par le Code, la Commission doit formuler une Déclaration (amendement provisoire au Code) et proposer au prochain Congrès l'adoption de cet amendement, de la manière prescrite à l'Article 87.

- (i) Une Déclaration demeure en vigueur jusqu'à ce que le prochain Congrès la ratifie sous sa forme originale ou sous une forme modifiée (le Code est alors amendé en conséquence), ou la rejette; ceci fait, la Déclaration est tenue pour annulée en tout point, sauf à des fins historiques.

- (b) **Opinions.**—Si le cas en question concerne l'application du Code à une situation particulière relative à un nom, à un acte, ou à une publication individuels, la Commission doit formuler une décision désignée sous le nom d'Opinion, et soit

- (i) établir comment il faut appliquer ou interpréter le Code, soit,
 - (ii) agissant dans l'intérêt de la stabilité et de l'universalité de la nomenclature, user de ses pleins pouvoirs [Art. 79] pour que le Code ne soit pas appliqué à ce cas particulier, et indiquer la procédure à suivre.

- Congress (or for such less time as the Commission may agree) any proposal for a change in the Code;
- (2) to submit to the Congresses recommendations for the clarification or modification of the Code;
 - (3) to render between successive Congresses Declarations (*i.e.*, provisional amendments to the Code) embodying such recommendations;
 - (4) to render Opinions and Directions on questions of zoological nomenclature that do not involve changes in the Code;
 - (5) to compile the Official Lists of accepted, and the Official Indexes of rejected, names and works in zoology;
 - (6) to submit reports to the Congresses on its work; and
 - (7) to discharge such other duties as the Congresses may determine.

Article 78. Exercise of powers.—The Commission has the power, when an application is referred to it by any zoologist, to interpret the provisions of the Code and to apply such interpretation to any question of zoological nomenclature.

(a) **Declarations.**—If a case before the Commission involves a situation that is not properly or completely covered by the Code, the Commission is to issue a Declaration (a provisional amendment to the Code) and to propose to the next succeeding Congress adoption of this amendment in the manner prescribed in Article 87.

- (i) A Declaration remains in force until the next succeeding Congress ratifies it, either in its original form or in a modified form (whereupon the Code is accordingly amended), or rejects it; the Declaration is thereupon deemed repealed for all except historical purposes.

(b) **Opinions.**—If the case in question involves the application of the Code to a particular situation relating to an individual name, act, or publication, the Commission is to render a decision, termed an Opinion, and either

- (i) to state how the Code is to be applied or interpreted; or
- (ii) acting in the interests of stability and universality, to exempt, under its plenary powers [Art. 79], the particular case from the application of the Code, and to state the course to be followed.

- (c) **Date d'effet des Opinions.**—Les Opinions entrent en vigueur dès la publication de la décision de la Commission et doivent faire l'objet d'un rapport au prochain Congrès.
- (d) **Directives.**—Les décisions complétant des règlements antérieurs, ainsi que les instruments d'application des dispositions automatiques du Code sont appelés Directives. Ces dernières ont le même statut que les Opinions.
- (e) **Interprétation.**—Toutes les décisions doivent être interprétées avec rigueur et l'on ne doit pas en tirer de conclusions autres que celles expressément spécifiées.
- (f) **Listes et Index Officiels.**—Les noms et les travaux acceptés ou rejetés dans les Opinions doivent être placés sur les Listes ou Index Officiels appropriés; ceci fait, les Opinions en question sont tenues pour annulées, sauf à des fins historiques.
- (g) **Révision par le Congrès des décisions de la Commission.**—Un Congrès ne doit examiner une motion tendant à modifier ou à rejeter une décision de la Commission que si notification en a été adressée à la dite Commission un an au moins auparavant (ou moins d'un an si la Commission peut y consentir).

Article 79. Pleins pouvoirs.—La Commission a le pouvoir de suspendre, après l'avoir dûment notifié, comme prescrit par sa Constitution, l'application de toute disposition du Code, à l'exception de celles qui figurent dans le présent Titre et dans le suivant, si une telle application à un cas particulier risque, selon elle, de compromettre la stabilité ou l'universalité, ou d'être une cause de confusion. En vue de prévenir un tel risque et de conduire à une nomenclature stable et universellement acceptée, la Commission peut, usant de ses pleins pouvoirs, annuler ou valider tout nom, toute désignation de type, ou tout autre acte nomenclatorial publié, ou toute publication, et valider ou établir des remplaçants.

- (a) **Principes directeurs.**—Lorsque la Commission use de ses pleins pouvoirs, elle doit observer les principes suivants:
 - (i) un nom supprimé en vue de valider l'usage d'un même nom publié à une date ultérieure avec une autre signification doit être supprimé aussi bien à l'égard de la Loi de Priorité que de la Loi d'Homonymie;
 - (ii) un nom supprimé en vue de valider un nom plus récent donné au même taxon doit être supprimé à l'égard de la Loi de Priorité mais non de la Loi d'Homonymie;
 - (iii) si, dans un cas donné, la Commission refuse d'user de ses pleins pouvoirs, l'Opinion exprimée doit spécifier le(s) nom(s) à employer et s'il y a lieu l'action à accomplir.

- (c) **Effective date of Opinions.**—Opinions have force immediately upon publication of the ruling of the Commission, and are to be reported to the next succeeding Congress.
- (d) **Directions.**—Decisions completing earlier rulings, and formal instruments required under automatic provisions of the Code are called Directions. They have the same status as Opinions.
- (e) **Construction.**—All decisions are to be rigidly construed and no conclusions other than those expressly specified are to be drawn from them.
- (f) **Official Lists and Indexes.**—Names and works that are accepted or rejected in Opinions are to be entered on the relevant Official Lists or Indexes, whereupon the Opinions concerned are deemed repealed for all except historical purposes.
- (g) **Review by Congress of Commission's decisions.**—A motion to modify or reject any decision of the Commission is not to be considered by a Congress until notice of at least one year (or such less period as the Commission may agree) has been given to the Commission.

Article 79. Plenary powers.—The Commission is empowered to suspend, on due notice as prescribed by its Constitution, the application of any provisions of the Code except those in the present and the next succeeding Chapter, if such application to a particular case would in its judgment disturb stability or universality or cause confusion. For the purpose of preventing such disturbance and of promoting a stable and universally accepted nomenclature, it may, under these plenary powers, annul or validate any name, type-designation, or other published nomenclatural act, or any publication, and validate or establish replacements.

- (a) **Guiding principles.**—In exercising its plenary powers, the Commission is to be guided as follows:
 - (i) a name suppressed so as to validate the use of the same name published at a later date in another sense, is to be suppressed for the purposes both of the Law of Priority and of the Law of Homonymy;
 - (ii) a name suppressed so as to validate a later name given to the same taxon is to be suppressed for the purposes of the Law of Priority but not for those of the Law of Homonymy;
 - (iii) if the Commission refuses to use its plenary powers in a given case, the Opinion rendered is to specify the name(s) to be used in the case in question, and the action (if any) to be taken.

Article 80. Statut des cas *sub judice*.—Lorsqu'un cas est soumis à la Commission, l'usage existant doit être observé jusqu'à ce que la décision de la Commission soit publiée.

Article 81. Exemption.—La Commission n'est tenue ni de rechercher les infractions au Code, ni de compléter ou vérifier les informations contenues dans les requêtes qui lui sont soumises, ni de prendre l'initiative de toute action du domaine de sa compétence, bien qu'elle en ait le pouvoir discrétionnaire.

Article 82. Constitution et Statuts.—Les règlements qui concernent la composition de la Commission, son bureau, les élections, les procédures de vote, les réunions et les questions annexes sont incorporés dans la Constitution et dans les Statuts de la Commission.

- (a) **Amendements à la Constitution.**—Les changements dans la Constitution ne peuvent être effectués que par les Congrès, sur recommandation de la Commission, de la même manière que pour les amendements au Code [Art. 87].
- (b) **Amendements aux Statuts.**—La Commission peut apporter des changements aux Statuts suivant les procédures exposées dans sa Constitution.

XVIII. DES RÈGLEMENTS RÉGISSANT LE PRÉSENT CODE

Article 83. Titre.—Le titre des présentes règles et recommandations est: "CODE INTERNATIONAL DE NOMENCLATURE ZOOLOGIQUE ADOPTÉ PAR LE XV^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE ZOOLOGIE, LONDRES, JUILLET 1958".

Article 84. Entrée en vigueur.—Le Code entre en vigueur le jour de sa publication et, à cette date, remplace les éditions précédentes des Règles Internationales de Nomenclature Zoologique.

- (a) **Décisions antérieures affectant le Code.**—Tous les amendements affectant le Code, adoptés par les Congrès antérieurement au XV^e Congrès, ne conservent leur validité que s'ils sont réaffirmés ici, et, dans ce cas, que sous la forme où ils sont exprimés ici.

Article 85. Langue des textes officiels.—Les textes officiels anglais et français du Code sont équivalents en force, signification et autorité. Si une différence de signification apparaît entre les deux textes, le problème doit être soumis à la Commission dont l'interprétation est décisive.

Article 80. Status of case under consideration.—When a case is under consideration by the Commission, existing usage is to be maintained until the decision of the Commission is published.

Article 81. Exemption.—The Commission is under no obligation to search out violations of the Code, or to supplement or verify information contained in applications submitted to it, or to initiate any action within its field of competence, although it may, at its discretion, do any of these things.

Article 82. Constitution and Bylaws.—Regulations dealing with the membership of the Commission, its governing board, elections, voting procedures, meetings, and related matters are incorporated in the Constitution and Bylaws of the Commission.

- (a) **Amendments to the Constitution.**—Changes in the Constitution can be made only by the Congresses, on recommendation by the Commission, in the same manner as amendments to the Code [Art. 87].
- (b) **Amendments to the Bylaws.**—Changes in the Bylaws can be made by the Commission under procedures set forth in its Constitution.

XVIII. REGULATIONS GOVERNING THIS CODE

Article 83. Title.—The title of these rules and recommendations is: “INTERNATIONAL CODE OF ZOOLOGICAL NOMENCLATURE ADOPTED BY THE XV INTERNATIONAL CONGRESS OF ZOOLOGY, LONDON, JULY 1958”.

Article 84. Effective date.—This Code comes into force on the day of its publication, and all previous editions of the International Rules of Zoological Nomenclature are thereby superseded.

- (a) **Previous decisions affecting the Code.**—All amendments affecting the Code, adopted by the Congresses prior to the XV Congress, are no longer valid unless reaffirmed herein, and then only as here expressed.

Article 85. Language of the official texts.—The official French and English texts of the Code are equivalent in force, meaning, and authority. If it appears that there is a difference in meaning between the two texts, the problem is to be referred to the Commission for decision, and its interpretation is final.

Article 86. Domaine d'application.—Les dispositions du Code s'appliquent à tous les noms zoologiques et à tous les travaux, publiés après 1757, qui affectent la nomenclature zoologique.

- (a) **Décisions antérieures de la Commission.**—Aucune décision prise par la Commission avant l'entrée en vigueur du présent Code et concernant un nom ou un travail particulier ne peut être annulée sans le consentement de la dite Commission.

Article 87. Amendement au Code.—Le présent Code ne peut être amendé que par un Congrès International de Zoologie, agissant sur une recommandation de la Commission, présentée par l'intermédiaire de la Section de nomenclature de ce Congrès et approuvée par la dite Section [Arts. 77 et 78a].

Article 86. Application.—The provisions of the Code apply to all zoological names and works, published after 1757, that affect zoological nomenclature.

- (a) **Previous decisions of the Commission.**—No decision taken by the Commission in relation to a particular name or work, prior to the effective date of this Code, is to be set aside without the consent of the Commission.

Article 87. Amendment to the Code.—Amendment to this Code can be made only by an International Congress of Zoology, acting on a recommendation from the Commission presented through and approved by the Section on Nomenclature of that Congress [Arts. 77 and 78a].

APPENDICES

- A. ÉTHIQUE**
- B. TRANSCRIPTION ET LATINISATION DES MOTS GRECS**
- C. LATINISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES ET DES NOMS PROPRES**
- D. RECOMMANDATIONS SUR LA FORMATION DES NOMS**
- E. RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES**

Les Appendices au Code sont proposés comme un guide du bon usage en nomenclature. Ils n'ont pas la force des règles, qui sont obligatoires et limitées aux Articles 1 à 87 du Code proprement dit; ils ont plutôt le même statut que les recommandations du Code.

APPENDICE A

ÉTHIQUE

1. Les zoologistes qui publient des noms nouveaux devraient respecter les principes suivants, dont l'ensemble constitue une "Éthique".

2. Un zoologiste ne devrait pas établir lui-même un nouveau taxon lorsqu'il a des raisons de croire qu'un autre zoologiste a déjà reconnu le même taxon et va l'établir (ou lorsque le taxon doit être nommé dans un ouvrage posthume). Il devrait entrer en rapport avec l'autre zoologiste (ou avec ses représentants) et ne se considérer comme libre d'établir le nouveau taxon que si cet autre zoologiste (ou ses représentants) ne l'a (ont) pas fait à l'expiration d'un délai suffisant (non inférieur à un an).

3. Un zoologiste ne devrait pas publier un nouveau nom de remplacement pour un homonyme récent dont l'auteur est vivant, sans avoir informé le dit auteur de l'homonymie et sans lui avoir accordé un délai suffisant, d'un an au moins, pour publier un nom de remplacement.

4. Le délai prévu aux paragraphes 2 et 3 ci-dessus peut exceptionnellement être réduit, par exemple quand, dans un travail de révision, un nom générique nouveau doit servir de base à un nom de famille.

APPENDICES

- A. CODE OF ETHICS
- B. TRANSLITERATION AND LATINIZATION OF GREEK WORDS
- C. LATINIZATION OF GEOGRAPHICAL AND PROPER NAMES
- D. RECOMMENDATIONS ON THE FORMATION OF NAMES
- E. GENERAL RECOMMENDATIONS

The Appendices to the Code are provided as a guide to good usage in nomenclature. They do not have the force of rules, which are mandatory and are confined to Articles 1 to 87 of the Code proper, but rather have the same status as recommendations in the Code.

APPENDIX A

CODE OF ETHICS

1. Zoologists publishing new names should observe the following principles, which together constitute a "Code of Ethics".

2. A zoologist should not himself establish a new taxon if he has reason to believe that another zoologist has already recognized the same taxon and is on the point of establishing it (or that the taxon is to be named in a posthumous work). He should communicate with the other zoologist (or his representatives) and consider himself free to establish the new taxon only if the other zoologist (or his representatives) fails to do so in a reasonable period (not less than a year).

3. A zoologist should not publish a new replacement name for a junior homonym during the lifetime of its author without informing the latter of the homonymy and allowing him a reasonable interval, of at least a year, in which to publish a replacement name.

4. The period of time specified in 2 and 3 above may be reduced in exceptional circumstances, for example when in a work of revision a new generic name is urgently required as the basis of a family-name.

5. Un zoologiste ne devrait pas publier un nom qui, à sa connaissance, serait susceptible d'être interprété comme offensant à un point de vue quelconque.

6. Il ne devrait jamais être fait usage d'un langage immodéré dans les discussions portant sur la nomenclature zoologique; ces questions devraient être traitées d'une manière courtoise et amicale. Des problèmes difficiles sont plus aisément et plus rapidement résolus si l'on respecte les règles de la courtoisie au cours de la discussion des diverses opinions.

7. Les rédacteurs en chef et autres responsables de publications zoologiques devraient éviter de publier tout article qui leur semble comporter un manquement aux principes ci-dessus.

8. Le respect de ces principes relève de la conscience de chaque zoologiste et, lorsqu'un manquement à leur égard est allégué, la Commission n'a qualité ni pour enquêter, ni pour juger.

APPENDICE B

TRANSCRIPTION ET LATINISATION DES MOTS GRECS ¹

Lorsqu'un mot grec est transcrit, on remplace chaque lettre par son exact équivalent. Lorsqu'il est latinisé on adopte la forme employée dans le latin classique, ou, si elle diffère, la forme en usage dans le latin scientifique moderne. Le tableau suivant illustre la façon de procéder correcte.

L'ALPHABET GREC, LES LETTRES ASPIRÉES ET LES DIPHTHONGUES, AVEC LES ÉQUIVALENTS LATINS ET LE MODE DE LATINISATION

Alphabet et lettres aspirées

Lettre grecque	Appellation	Equivalent latin	Latinisé en	Exemple	Latinisé
A	α alpha	a	a	ἄναξ	en <i>Anax</i>
'A	ᾶ		ha	ἄβρός	comme dans <i>Habrobracon</i>
B	β beta	b	b	βάλανος	en <i>Balanus</i>
Γ	γ gamma	g	g	γλώσσα	comme dans <i>Glossina</i>
	γγ	gg	ng	ἄγγος	comme dans <i>Angioneurilla</i>

¹ Document préparé par L. W. Grensted et J. Chester Bradley, extrait du *Bull. zool. Nomencl.* 15: 1111-1113, avec amendements.

5. No zoologist should propose a name that, to his knowledge, gives offence on any grounds.

6. Intemperate language should not be used in the discussion of zoological nomenclature, which should be debated in a courteous and friendly manner. Difficult problems are most readily and quickly solved by respecting the rules of courtesy in discussing the views of others.

7. Editors and others responsible for the publication of zoological papers should avoid publishing any paper that seems to them to contain a breach of the above principles.

8. The observation of these principles is a matter for the proper feelings of individual zoologists, and the Commission is not authorized to investigate or pass judgment upon alleged breaches of them.

APPENDIX B

TRANSLITERATION AND LATINIZATION OF GREEK WORDS ¹

When a Greek word is transliterated its letters are given their exact equivalents. When it is latinized it is given the form which is determined by the usage of classical Latin or, where that differs, of modern scientific Latin. The following Table illustrates the correct procedure.

THE GREEK ALPHABET, ASPIRATED LETTERS, AND DIPHTHONGS, WITH LATIN EQUIVALENTS AND MODE OF LATINIZATION

Alphabet and Aspirated Letters

Greek letter	Name	Latin equivalent	Latinized as	Example	Latinized as
A	α alpha	a	a	ἄναξ	Anax
‘A	ᾶ		ha	ἄβρῶς	in <i>Habrobracon</i>
B	β beta	b	b	βάλανος	<i>Balanus</i>
Γ	γ gamma	g	g	γλώσσα	in <i>Glossina</i>
	γγ	gg	ng	ἄγγος	in <i>Angio-neurilla</i>

¹ Document prepared by L. W. Grensted and J. Chester Bradley, reprinted from *Bull. zool. Nomencl.* 15: 1111-1113, with amendments.

B *Transcription et latinisation des mots grecs*

Lettre grecque	Appellation	Equivalent latin	Latinisé en	Exemple	Latinisé
γκ		gk	nc	ἀγκιστρον	comme dans <i>Ancistrocerus</i>
γξ		gx	nx	σάλπιγξ	en <i>Salpinx</i>
γχ		gch	nch	ἄγχι	comme dans <i>Anchisaurus</i>
Δ	δ delta	d	d	δυναστής	en <i>Dynastes</i>
Ε	ε epsilon	ě	e	ἐλάτηρ	en <i>Elater</i>
Ε	ἐ		he	ἕλιξ	en <i>Helix</i>
Z	ζ zeta	z	z	ζῶον	comme dans <i>Protozoa</i>
H	η eta	ē	e	ἥως	comme dans <i>Eohippus</i>
(final)	η		e	αἴγλη	comme dans <i>Aegla</i>
Η	ἦ		he	ἦλος	comme dans <i>Heloderma</i>
Θ	θ theta	th	th	θρίψ	en <i>Thrips</i>
I	ι iota	i	i	ἰχνεύμον	en <i>Ichneumon</i>
			ou j	ἰωάννης	comme dans <i>Joannisia</i>
Ι	ἰ		hi	ἵππος	comme dans <i>Hippocampus</i>
K	κ kappa	k	c	κύπρις	en <i>Cypris</i>
Λ	λ lambda	l	l	λεπίς	comme dans <i>Lepidoptera</i>
M	μ mu	m	m	μύρμηξ	en <i>Myrmex</i>
N	ν nu	n	n	ναυτίλος	en <i>Nautilus</i>
Ξ	ξ xi	x	x	ξένος	comme dans <i>Xenotoma</i>
O	ο omicron	o	o	ὀρθός	comme dans <i>Orthoptera</i>
Ο	ὀ		ho	ὄμος	comme dans <i>Homoptera</i>
(final)	ον		on	ῥυγχίον	en <i>Rhynchium</i>
(final)	ος		us	βόμβος	en <i>Bombus</i>
Π	π pi	p	p	παρά	comme dans <i>Parahoplites</i>
P	ρ rho	r	r	πτέρων	comme dans <i>Hemiptera</i>
Ρ	ῥ		rh	ῥέα	en <i>Rhea</i>
	ρρ	rr	rrh	πυρρός	comme dans <i>Pyrrhomutilla</i>

Greek letter	Name	Latin equivalent	Latinized as	Example	Latinized as
	γκ		gk	nc	ἀγκιστρον in <i>Ancistrocerus</i>
	γξ		gx	nx	σάλπιγξ <i>Salpinx</i>
	γχ		gch	nch	ἄγκι in <i>Anchisaurus</i>
Δ	δ delta	d	d	δυναστής	<i>Dynastes</i>
E	ε epsilon	ě	e	ἐλατήρ	<i>Elater</i>
‘E	ε̇		he	ἑλιξ	<i>Helix</i>
Z	ζ zeta	z	z	ζῶον	in <i>Protozoa</i>
H	η eta	ē	e	ἠώς	in <i>Eohippus</i>
(final)	η	e	a	αἴγλη	<i>Aegla</i>
‘H	ἦ		he	ἦλος	in <i>Heloderma</i>
Θ	θ theta	th	th	θρίψ	<i>Thrips</i>
I	ι iota	i	i or j	ἰχνεύμον ἰωάννης	<i>Ichneumon</i> in <i>Joannisia</i>
‘I	ἰ		hi	ἵππος	in <i>Hippocampus</i>
K	κ kappa	k	c	κύπρις	<i>Cypris</i>
Λ	λ lambda	l	l	λεπίς	in <i>Lepidoptera</i>
M	μ mu	m	m	μύρμηξ	<i>Myrmex</i>
N	ν nu	n	n	ναυτίλος	<i>Nautilus</i>
Ξ	ξ xi	x	x	ξένος	in <i>Xenotoma</i>
O	ο omicron	o	o	ὀρθός	in <i>Orthoptera</i>
‘O	ὀ		ho	ὄμος	in <i>Homoptera</i>
(final)	ον	on	um	ῥυγχίον	<i>Rhynchium</i>
(final)	ος		us	βόμβος	<i>Bombus</i>
Π	π pi	p	p	παρά	in <i>Parahoplites</i>
P	ρ rho	r	r	πτερόν	in <i>Hemiptera</i>
‘P	ῥ		rh	ῥέα	<i>Rhea</i>
	ρρ	rr	rrh	πυρρός	in <i>Pyrrhomutilla</i>

B

Transcription et latinisation des mots grecs

Lettre grecque	Appellation	Equivalent latin	Latinisé en	Exemple	Latinisé	
Σ	σ, ς	sigma	s	s	σφίγγξ	en Sphinx
Τ	τ	tau	t	t	τέττιξ	en Tettix
Υ	υ	upsilon	u	y	βόμβυξ	en Bombyx
Ύ	ύ			hy	ὑδρα	en Hydra
Φ	φ	phi	ph	ph	φύλλον	comme dans <i>Phylloxera</i>
Χ	χ	chi	ch	ch	χιτών	en Chiton
Ψ	ψ	psi	ps	ps	ψυχή	en Psyche
Ω	ω	omega	o	o	ὠκύπους	en Ocypus
Ψ	ώ			ho	ῶρα	comme dans <i>Horaeocerus</i>

Diphthongues

ΑΙ	αι	ai	ae	ταινία	en Taenia
ΑΙ'	αι'		hae	αίμα	comme dans <i>Haematopota</i>
ΑΥ	αυ	au	au	αύλαξ	comme dans <i>Aulacus</i>
ΕΙ	ει	ei	i	χείρ	comme dans <i>Chiroptera</i>
ΕΥ	ευ	eu	eu	εὔ	comme dans <i>Eumenes</i>
			(ou ev)	εὐαγής	comme dans <i>Evagetes</i>
ΕΥ'	εὐ'		heu	εὐρίσκω	comme dans <i>Heuretes</i>
ΟΙ	οι	oi	oe	οἶστρος	en Oestrus
ΟΥ	ου	ou	u	πούς	comme dans <i>Platypus</i>
Ω	ω	o(i)	o	ὠόν	comme dans <i>Ootypus</i>

Les autres diphthongues n'ont pas d'importance en nomenclature zoologique.

Notes

1. Le signe ' (esprit rude), placé sur une voyelle, ou sur le ρ, ou devant une majuscule ou après une diphthongue majuscule, est représenté en latin par la lettre h. Le signe ' (esprit doux), placé sur une voyelle, est muet et il n'en est pas tenu compte.

2. Quand rr (ρρ) est placé au milieu d'un mot grec, il se latinise en rrrh. Ainsi πυρρότης devient *Pyrrhotes*.

3. Des deux formes de s, σ est employé au milieu du mot et ς à la fin seulement.

Greek letter	Name	Latin equivalent	Latinized as	Example	Latinized as
Σ σ, ς	sigma	s	s	σφίγγξ	Sphinx
Τ τ	tau	t	t	τέττιξ	Tettix
Υ υ	upsilon	u	y	βόμβυξ	Bombyx
Υ̇ υ̇			hy	ὑδρα	Hydra
Φ φ	phi	ph	ph	φύλλον	in <i>Phylloxera</i>
Χ χ	chi	ch	ch	χιτών	<i>Chiton</i>
Ψ ψ	psi	ps	ps	ψυχή	<i>Psyche</i>
Ω ω	omega	o	o	ώκύπους	<i>Ocytus</i>
Ω̇ ω̇			ho	ώρα	in <i>Horaeocerus</i>

Diphthongs

ΑΙ αι	ai	ae	ταινία	<i>Taenia</i>
ΑΙ̇ αι̇		hae	αι̇μα	in <i>Haematopota</i>
ΑΥ αυ	au	au	αυλαξ	in <i>Aulacus</i>
ΕΙ ει	ei	i	χείρ	in <i>Chiroptera</i>
ΕΥ ευ	eu	eu (or ev)	εὔ εὐαγής	in <i>Eumenes</i> in <i>Evagetes</i>
ΕΥ̇ ευ̇		heu	εὐρίσκω	in <i>Heuretes</i>
ΟΙ οι	oi	oe	οἴστρος	<i>Oestrus</i>
ΟΥ ου	ou	u	πούς	in <i>Platypus</i>
Ω ω	o(i)	o	ώόν	in <i>Ootypus</i>

The remaining diphthongs are unimportant in zoological nomenclature.

Notes

1. The sign ‘ (rough breathing) placed over a vowel or rho, or before a capital, or after a capitalized diphthong, is represented in Latin by the letter h. The reversed sign ’ (smooth breathing), placed over a vowel, is silent and is disregarded.

2. When ρρ (rho) occurs in the middle of a Greek word it becomes rrrh on latinization. Thus πυρρότης becomes *Pyrrrhotes*.

3. Of the two Greek forms of s, σ is used in the middle of a word and ς at the end only.

B, C Latinisation des noms géographiques et des noms propres

4. Les trois voyelles longues écrites avec un iota souscrit, α , η , ω , sont en principe des diphthongues, mais le iota est normalement ignoré dans la latinisation. Le seul cas important en taxonomie est celui des mots dérivés de $\omega\acute{\omicron}\nu$, œuf, qui sont toujours écrits comme dans *Ootypus*, *Oodes*.

5. En latin, mais non en grec, les voyelles u et i sont aussi employées comme consonnes. L'usage s'est implanté de représenter u par v, lorsque le u latin est suivi d'une voyelle, comme dans "Evander", "évangéliser". Ce principe subit cependant des variations lorsque l'euphonie l'exige, particulièrement quand eu, représentant le grec *eu*, est suivi de la voyelle o, comme dans *Euomphalus*, *Euodice*. De même, dans le latin moderne, le I initial est habituellement écrit J.

6. La substitution de "a" à la finale η représente la substitution de la désinence du nominatif singulier féminin de la première déclinaison latine à la désinence grecque. De même, dans la deuxième déclinaison, la désinence du nominatif singulier masculin en "us" se substitue au grec "os", et la désinence neutre "um" au grec "ov".

Ceci est conforme à l'usage latin normal qu'il est préférable de suivre lorsque l'on forge de nouveaux noms, mais il existe de nombreux exemples de mots grecs introduits sans changement dans le latin, p.ex., *Cyrene*, *Pelion*. De même dans le néo-latin nous avons beaucoup de noms zoologiques comme *Ennomos* de $\epsilon\nu\nu\omicron\mu\omicron\varsigma$ et *Theridion*, de $\theta\eta\rho\acute{\iota}\delta\iota\omicron\nu$.

Dans beaucoup de cas également, les désinences du nominatif de substantifs grecs appartenant à d'autres déclinaisons ont été modifiées sans nécessité pour former des noms zoologiques, avec même des changements de genre et de déclinaison (et par conséquent de radical). Ainsi des mots en *képas*, neutre de la troisième déclinaison, sont normalement latinisés en "-ceras" (p.ex., *Calliceras*). Mais dans *Trichocera*, la désinence -a de la première déclinaison a été substituée à la terminaison grecque, changeant non seulement le genre et la déclinaison, mais le radical lui-même qui finit maintenant en -a au lieu de -at. De même, dans *Heterocerus*, une désinence masculine de la deuxième déclinaison a été employée, et le radical de ce mot finit en -o. Les radicaux dont il s'agit ici sont les radicaux grammaticaux employés dans la formation des dérivés, non ceux employés dans la formation des noms du groupe-famille [voir Art. 29]. *Trichocera* et *Heterocerus* ne sont pas des exemples de latinisation de *képas* mais de la création de mots entièrement nouveaux, ce qui, évidemment, est permis à tout auteur.

APPENDICE C

LATINISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES ET DES NOMS PROPRES

Les noms géographiques et les noms propres des pays qui emploient les caractères latins devraient être écrits avec l'orthographe en usage dans le pays d'origine.

Les noms géographiques et les noms propres des pays qui n'emploient pas l'alphabet latin, qui n'ont pas de véritable alphabet ou qui n'ont pas de langage écrit devraient être orthographiés en tenant compte des paragraphes suivants. Au moyen des lettres données ci-dessous, on devrait s'efforcer de représenter aussi exactement que possible la prononciation locale, sans essayer de rendre complètement la totalité des sons entendus.

4. The three long vowels written with iota subscript, α , η , ω , are in principle diphthongs, but the iota is normally ignored in latinization. The only important case in taxonomy is in the words derived from $\acute{\omega}\acute{\omicron}\nu$, an egg, which are always formed as in *Ootyplus*, *Oodes*.

5. In Latin, but not in Greek, the vowels u and i are also used as consonants. It has become customary to represent u by v, which appears whenever the Latin u is followed by a vowel, as in "Evander", "evangelize". This principle is varied whenever euphony demands, especially when eu, representing the Greek $\epsilon\nu$, is followed by the vowel o, as in *Euomphalus*, *Euodice*. Similarly in modern Latin an initial I is usually written J.

6. The substitution of "a" for the final η is the substitution of the Latin feminine nominative singular case-ending of the -a stem declension (first declension) for the Greek ending. Similarly in the o-stem declension (second declension) the Latin masculine nominative singular case-ending "us" is substituted for the Greek "os", and the neuter ending "um" for the Greek "ov".

This brings the nouns into better conformity with normal Latin usage. It is advisable to do this in coining new names, but there are many instances in which such Greek words have been taken over into Latin unchanged, e.g., *Cyrene*, *Pelion*. Similarly in Neo-Latin we have many such zoological names as *Ennomos* from $\epsilon\nu\nu\omicron\mu\omicron\varsigma$ and *Theridion* from $\theta\eta\rho\iota\delta\iota\omicron\nu$.

There are also many cases where the nominative case-endings of Greek nouns of other declensions have been unnecessarily altered, even changing the gender and declension (and therewith the stem) in forming zoological names. Thus words ending in $\acute{\kappa}\epsilon\rho\alpha\varsigma$, a third declension neuter, are normally latinized as "-ceras" (e.g., *Calliceras*). But in *Trichocera*, the first declension case-ending -a has been substituted for the Greek ending, changing not only the gender and declension, but also the stem itself, which now ends in -a instead of -at. In *Heterocerus*, similarly, a second declension masculine ending has been used, and the stem of that word ends in -o. The stems referred to are the grammatical stems used in forming derivative words, not those to be used in forming family-group names [see Art. 29]. *Trichocera* and *Heterocerus* are not examples of the latinization of $\acute{\kappa}\epsilon\rho\alpha\varsigma$ but the creation of wholly new words, such as, of course, any author has the right to make.

APPENDIX C

LATINIZATION OF GEOGRAPHICAL AND PROPER NAMES

The geographical and proper names of nations that employ the Latin characters should be written with the orthography of the country in which they originate.

The geographical and proper names of countries that do not employ the Latin alphabet, have no true alphabet, or have no written language, should be in orthographies that take into consideration the following paragraphs. By means of the letters given below, an attempt should be made to represent as exactly as possible the local pronunciation without trying to give a complete representation of all the sounds that are heard.

C *Latinisation des noms géographiques et des noms propres*

1. Les voyelles *a*, *e*, *i* et *o* devraient être employées pour représenter les sons qu'elles expriment en allemand, en espagnol, en français et en italien. Le *e* ne devrait pas être employé avec la valeur d'une voyelle muette.

2. Le son français *u* devrait être représenté par le *ü* allemand (écrit *ue*).

3. Le son français *ou* devrait être représenté par *u*, comme en allemand, en espagnol, en italien, etc.

4. Le son correspondant au français *eu*, prononcé comme dans *jeu*, devrait être représenté par *oe*.

5. Les consonnes *b*, *d*, *f*, *j*, *k*, *l*, *m*, *n*, *p*, *r*, *t*, *v*, et *z* devraient être employées pour représenter les sons qu'elles expriment en français.

6. Les lettres *g* et *s* ne devraient représenter que les sons durs, comme dans les mots français (anglais) *golfe* (*gulf*) et *sirop* (*syrup*).

7. Le son exprimé en français par *ch* (comme dans *chambre*) et en anglais par *sh* (comme dans *shot*) devrait être représenté par *sh*.

8. *Kh* devrait être utilisé pour représenter le guttural rude et *gh* pour le guttural doux de l'arabe.

9. *Th* et *dh* devraient être respectivement employées pour représenter les sons équivalents au *th* doux (comme dans *path*) et au *th* dur (comme dans *those*) anglais.

10. En dehors des cas 7, 8 et 9 ci-dessus, où elle modifie la lettre précédente, la lettre *h* est toujours aspirée.

11. Les semivoyelles *w* et *y* devraient être employées pour exprimer la même valeur phonétique que dans les mots anglais *will* et *young*.

12. Les sons complexes devraient être représentés par des lettres ou groupes de lettres, tels que *d + j*, *t + ch*, *t + sh*, qui expriment les sons élémentaires, comme dans *Matshim*.

13. Le son exprimé par le *ñ* espagnol devrait être représenté par *gn*, tel qu'il se prononce dans le français *seigneur*.

14. Les lettres *x* et *c* ne devraient pas être utilisées, puisqu'elles font double emploi avec d'autres lettres représentant les mêmes sons.

15. La lettre *q* peut être employée pour représenter le *qaf* arabe. La combinaison *qu* devrait être utilisée pour représenter le son qu'elle exprime dans le mot anglais *quote* et le mot français *quoi*.

1. The vowels *a*, *e*, *i*, and *o* should be used to represent the sounds that they express in French, German, Italian, and Spanish. The *e* should not be used with the value of a mute vowel.

2. The French sound *u* should be represented by the German *ü* (written as *ue*).

3. The French sound *ou* should be represented by *u*, as in German, Italian, Spanish, etc.

4. The French sound *eu*, pronounced as in *jeu*, should be represented by *oe*.

5. The consonants *b*, *d*, *f*, *j*, *k*, *l*, *m*, *n*, *p*, *r*, *t*, *v*, and *z* should be used to represent the sounds that they express in French.

6. The letters *g* and *s* should represent only the hard sounds, as in the French (English) words *golfe* (*gulf*) and *sirop* (*syrup*).

7. The sound expressed in French by *ch* (as in *chambre*) and in English by *sh* (as in *shot*) should be represented by *sh*.

8. *Kh* should be used to represent the harsh guttural and *gh* the soft guttural of Arabic.

9. *Th* and *dh* should be used to represent respectively the sounds equivalent to the soft *th* (as in *path*) and the hard *th* (as in *those*) of English.

10. Aside from such employment (7, 8, 9) of the letter *h* modifying the letter that precedes it, *h* is always aspirated.

11. The semivowels *w* and *y* should be used to express the phonetic value that they have in the English words *will* and *young*.

12. Complex sounds should be represented by letters or groups of letters, such as *d+j*, *t+ch*, *t+sh*, which express the basic sounds, as in *Matshim*.

13. The sound expressed by the Spanish *ñ* should be represented by *gn*, pronounced as in the French *seigneur*.

14. The letters *x* and *c* should not be used, since they are duplicates of other letters representing the same sounds.

15. The letter *q* may be used to represent the Arabic *qaf*. The combination *qu* should be used to represent the sound that it expresses in the English word *quote* and the French word *quoi*.

APPENDICE D

RECOMMANDATIONS SUR LA FORMATION DES NOMS

I. Généralités

1. Un nouveau nom du groupe-genre ou du groupe-espèce devrait être court et euphonique en latin.

2. Un mot déjà employé comme nom d'un taxon supérieur au groupe-famille ne devrait pas être choisi comme nom nouveau dans le groupe-genre ou dans le groupe-espèce.

3. Un zoologiste ne devrait pas publier un nouveau nom du groupe-genre ne se distinguant que par la désinence ou par une minime différence orthographique d'un autre nom déjà employé dans le même groupe, p.ex., *Hygrobia*, *Hygromia*; *Leucochile*, *Leucochilus*; *Merope*, *Merope*s; *Odhnerius*, *Odhneria*, *Odhnerium*; *Peroniceras*, *Peronoceras*; *Sciurus*, *Seiurus*.

4. Un adjectif ou un participe latins ne devraient pas être employés comme noms du groupe-genre, p.ex., *Prasina*, *Productus*.

5. Un zoologiste ne devrait pas publier un nom nouveau du groupe-espèce

(a) identique à un nom déjà en usage dans un taxon du groupe-genre étroitement apparenté ou associé, ou

(b) qui ne diffère d'un tel nom que par la désinence ou par une minime différence orthographique, p.ex., *fluvialis*, *fluviaticus*, *fluviatilis*; *furcifera*, *furcigera*; *granulatus*, *granulosus*; *marginalis*, *marginatus*.

6. Un zoologiste ne devrait pas fonder un nouveau nom du groupe-espèce sur un nom de personne ou de lieu lorsqu'un autre nom dérivé du même mot est en usage dans le même genre ou dans un genre voisin ou associé, p.ex., *hispanus*, *hispanicus*; *moluccensis*, *moluccanus*; *sinensis*, *sinicus*, *chinensis*; *ceylonicus*, *zeylanicus*.

7. Un zoologiste ne devrait pas choisir un nouveau nom du groupe-espèce ne différant d'un autre nom en usage dans le même genre ou dans un genre voisin ou associé que parce que l'un est un adjectif et l'autre un substantif; ceci s'applique également au dernier élément d'un nom composé, p.ex., *cauda* (substantif); *caudatus*, *-a*, *-um* (adjectif); *crassicosta*; *crassicostatus*, *-a*, *-um*.

8. Les mots *typus* et *typicus* ne devraient pas être employés comme nouveaux noms, car ils sont susceptibles de prêter à confusion.

9. Un zoologiste ne devrait pas proposer un nom qui, lorsqu'il est prononcé, a une signification bizarre, comique, ou inacceptable pour toute autre raison.

APPENDIX D

RECOMMENDATIONS ON THE FORMATION OF NAMES

I. General

1. A new genus- or species-group name should be short and euphonious in Latin.

2. A word that has been used as the name of a taxon above the family-group should not be used as a new genus- or species-group name.

3. A zoologist should not publish a new genus-group name that differs from other such names only in its termination or in small differences in spelling, e.g., *Hygrobia*, *Hygromia*; *Leucochile*, *Leucochilus*; *Merope*, *Merops*; *Odhnerius*, *Odhneria*, *Odhnerium*; *Peronoceras*, *Peronoceras*; *Sciurus*, *Seiurus*.

4. A Latin adjective or past participle should not be used for a genus-group name, e.g., *Prasina*, *Productus*.

5. A zoologist should not publish a new species-group name

- (a) identical with one already in use in a closely related or associated genus-group taxon, or
- (b) that differs from such a name only in its termination or in small differences in spelling, e.g., *fluvialis*, *fluviaticus*, *fluviatilis*; *furcifera*, *furcigera*; *granulatus*, *granulosus*; *marginalis*, *margi-natus*.

6. A zoologist should not base a new species-group name on a personal or geographical name if another name derived from the same word is in use in the same or in an allied or associated genus, e.g., *hispanus*, *hispanicus*; *moluccensis*, *moluccanus*; *sinensis*, *sinicus*, *chinensis*; *ceylonicus*, *zeylanicus*.

7. A zoologist should not choose a new species-group name differing from one in the same or in an allied or associated genus in being an adjective instead of a noun or vice versa; this applies also to the terminal element of a compound name, e.g., *cauda* (noun): *caudatus*, *-a*, *-um* (adjective); *crassicosta*: *crassicostatus*, *-a*, *-um*.

8. The words *typus* and *typicus* should not be used as new names, since they are liable to lead to confusion.

9. A zoologist should not propose a name that, when spoken, suggests a bizarre, comical, or otherwise objectionable meaning.

II. Noms formés d'après des mots d'origine classique

(voir aussi Partie VI)

10. La formation d'un nom zoologique d'après un mot d'origine classique devrait respecter la déclinaison dans la langue d'origine.

11. Dans la formation d'un nom composé, un zoologiste ne devrait pas choisir des composants dont l'un est grec et l'autre latin.

12. Le préfixe *sub-* ne devrait être combiné qu'à un substantif ou à un adjectif latins. Il ne devrait jamais être employé avec un nom fondé sur un nom de personne, p.ex., *subviridis* ou *substriatus*, mais non *subwilsoni*, ni *Subdarwinia*.

13. Le préfixe *pseudo-* ne devrait être combiné qu'à un substantif ou à un adjectif grecs. Il ne devrait jamais être employé avec un nom fondé sur un nom de personne.

14. Les suffixes *-ides* et *-oides* ne devraient être combinés qu'à des substantifs grecs ou latins. Ils ne devraient jamais être employés avec des noms propres.

III. Noms fondés sur des noms de personnes

15. L'usage des noms de personnes dans la formation des noms composés du groupe-genre est à éviter: p.ex., *Eugrimmia* et *Eugagasiceras*.

16. Pour former un nom du groupe-espèce d'après un patronyme moderne qui n'est ni latin, ni latinisé, ni d'origine grecque, la désinence du génitif singulier *-i*, de préférence à la terminaison *-ii*, devrait être ajoutée à la totalité du patronyme: p.ex., *smithi* plutôt que *smithii* (de Smith), *krupai* (de Krupa), *bonarellii* (de Bonarelli).

(a) Un tel nom peut aussi être formé par adjonction de la désinence adjectivale *-ianus*, *-iana*, *-ianum* à la totalité du patronyme, mais l'emploi du génitif singulier est préférable.

(b) La latinisation par addition de *-ius* à un nom propre, qui produirait le génitif *-ii*, n'est pas recommandée.

17. (a) Si le nom est fondé sur le nom latin ou latinisé d'un homme moderne, le nominatif singulier en *-us*, devrait être remplacé par le génitif singulier en *-i*, p.ex., *fabricii*, *aurivillii*, *sartorii*.

(b) Si le nom est grec, le génitif latinisé devrait être employé; si l'on ne peut trouver le génitif latinisé correct dans les dictionnaires grecs ou latins, la désinence du génitif *-i* devrait être ajoutée au nom entier.

18. Lorsqu'un nom du groupe-espèce est formé d'après un nom de femme [Art. 31], les finales *-a* ou *-e* peuvent être élidées pour des raisons d'euphonie: p.ex., *josephinae* ou *josephineae* (Joséphine).

II. Names formed from words of classical origin*(see also Part VI)*

10. In forming a zoological name from a word of classical origin, the declension of the language of origin should be used.

11. In forming a compound name, a zoologist should not choose components of which one is Greek and the other Latin.

12. The prefix *sub-* should be used in combination only with a Latin noun or adjective. It should not be used with a name based on a personal name, e.g., *subviridis* or *substriatus*, but not *subwilsoni* or *Subdarwinia*.

13. The prefix *pseudo-* should be used in combination only with a Greek noun or adjective. It should not be used with a name based on a personal name.

14. The suffixes *-ides* and *-oides* should be used only with Greek or Latin nouns. They should not be used with proper names.

III. Names based on personal names

15. The use of personal names in the formation of compound genus-group names is objectionable, e.g., *Eugrimmia* and *Euagassicerus*.

16. In forming a species-group name from the name of a modern man that is neither Latin, nor latinized, nor of Greek origin, the genitive singular case-ending *-i*, in preference to the termination *-ii*, should be added to the entire name, e.g., *smithi* rather than *smithii* (from Smith), *krupai* (from Krupa), *bonarellii* (from Bonarelli).

(a) Such a name may also be formed by adding the adjectival ending *-ianus*, *-iana*, *-ianum* to the entire name, but it is better to use the genitive singular.

(b) Latinization by the addition of *-ius* to a proper name, which would produce the genitive *-ii*, is not recommended.

17. (a) If the name is based on a Latin or latinized name of a modern man, the nominative singular ending *-us* should be replaced by the genitive singular ending *-i*, e.g., *fabricii*, *aurivillii*, *sartorii*.

(b) If the name is Greek, the latinized genitive should be used; if the correct latinized genitive cannot be found in either Greek or Latin lexicons, the genitive ending *-i* should be added to the entire name.

18. In forming a species-group name from the name of a woman [Art. 31], a final *-a* or *-e* may be elided for euphony, e.g., *josephineae* or *josephinae* (Josephine).

D*Recommandations sur la formation des noms*

19. Lorsqu'un nom zoologique est formé d'après un patronyme composé, il est préférable de n'utiliser que l'un des composants, de préférence le mieux connu: p.ex., *bakeri* (Bethune Baker); *guerini* (Guérin Méneville).

20. Lorsque l'on forme un nom zoologique sur un prénom moderne d'origine classique, il convient de suivre la déclinaison grecque ou latine: p.ex., *caroli* (de Charles), *annae* (d'Ann, Anna, Anne).

21. Les noms de personnes comportant des préfixes devraient être traités de la façon suivante lorsque l'on fonde sur eux des noms zoologiques:

- (a) les préfixes "Mac", "Mc" ou "M" devraient être épelés "mac" et unis à la seconde partie du nom, comme dans *maccooki* (McCook), *maccoyi* (M'Coy).
- (b) Le préfixe "O" devrait être uni au nom, sans apostrophe, comme dans *obrieni* (O'Brien).
- (c) Un préfixe consistant en un article (par exemple le, la, l', les, el, il, lo) ou contenant un article (par exemple du, de la, des, del, della) devrait être uni au nom principal, comme dans *leclerci* (Le Clerc), *dubuyssoni* (Du Buysson), *lafarinai* (La Farina), *logatoi* (Lo Gato).
- (d) Un préfixe, abrégé ou non, consistant en une particule notiliaire ou marquant la sainteté, devrait être omis, comme dans *chellisi* (de Chellis), *remyi* (St. Rémy), *clairi* (St. Clair).
- (e) Un préfixe allemand ou néerlandais qui est normalement uni au nom de personne peut être inclus dans un nom zoologique, comme dans *vonhausemi* (Vonhausen), *vanderhoecki* (Vanderhoeck), mais devrait être omis dans le cas contraire, comme dans *iheringi* (von Ihering), *strasseni* (zur Strassen), *vechti* (van der Vecht).
- (f) tous les autres préfixes devraient être omis.

IV. Noms formés sur des noms géographiques

22. Un nom du groupe-espèce fondé sur un nom géographique devrait être

- (a) de préférence un adjectif dérivé du nom géographique et se terminant par un suffixe approprié, tel que *-ensis* ou *-iensis*, p.ex. *cubensis* (Cuba), *timorensis* (Timor), *ohioensis* (Ohio), *siciliensis* (Sicile);
- (b) ou un substantif au génitif, p.ex., *neapolis* (Naples), *ithacae* (Ithaque), *sanctipauli* (St. Paul), *romae* (Rome), *vindobonae* (Vienne), *burdigalae* (Bordeaux).

19. In forming a zoological name from a compound personal name, a zoologist should consider using only one of the components, giving preference to the better known, e.g., *bakeri* (Bethune Baker), *guerini* (Guérin Méneville).

20. The Greek or Latin declension should be followed in basing a zoological name on the forename of a modern person, if this is of classical origin, e.g., *caroli* (from Charles), *annae* (from Ann, Anna, Anne).

21. Personal names bearing prefixes should be treated as follows in forming zoological names.

- (a) The prefixes "Mac", "Mc", or "M' " should be spelled "mac" and united, as in *maccooki* (McCook), *maccoyi* (M'Coy).
- (b) The prefix "O' " should be united without an apostrophe, as *obrieni* (O'Brien).
- (c) A prefix consisting of an article (for example, le, la, l', les, el, il, lo), or containing an article (for example, du, de la, des, del, della), should be united, as *leclerci* (Le Clerc), *dubuyssoni* (Du Buysson), *lafarinai* (La Farina), *logatoi* (Lo Gato).
- (d) A prefix, abbreviated or not, consisting of a nobiliary particle or indicating Christian sainthood, should be omitted, as in *chellisi* (De Chellis), *remyi* (St. Rémy), *clairi* (St. Clair).
- (e) A German or Dutch prefix which is normally united with the personal name may be included in a zoological name, as *vonhausenii* (Vonhausen), *vanderhoecki* (Vanderhoeck), but should otherwise be omitted, as *iheringi* (von Ihering), *strassenii* (zur Strassen), *vechti* (van der Vecht).
- (f) All other prefixes should be omitted.

IV. Names formed from geographical names

22. A species-group name based on a geographical name should be

- (a) preferably an adjective derived from the geographical name, and ending in a suitable suffix, such as *-ensis* or *-iensis*, e.g., *cubensis* (Cuba), *timorensis* (Timor), *ohioensis* (Ohio), *siciliensis* (Sicily);
- (b) or a noun in the genitive case, e.g., *neapolis* (Naples), *ithacae* (Ithaca), *sanctipauli* (St. Paul), *romae* (Rome), *vindobonae* (Vienna), *burdigalae* (Bordeaux).

D *Recommandations sur la formation des noms*

23. Les noms géographiques latins utilisés par les auteurs romains ou médiévaux devraient être préférés aux formes plus modernes, p.ex., *vindobonensis* plutôt que *viennensis* (Vienne); *burdigalensis* plutôt que *bordeausiacus* (Bordeaux); *londiniensis* plutôt que *londonensis* (Londres).

V. Autres noms

24. Un nom mythologique non classique devrait recevoir une terminaison latine.

25. Un mot provenant d'une langue non classique devrait recevoir une terminaison latine: p.ex., *Fennecus* (fennec), *Kobus* (kob), *Okapia* (okapi).

26. Une combinaison arbitraire de lettres employée comme nom du groupe-espèce devrait être traitée comme un substantif indéclinable.

VI. Types de mots acceptables comme noms du groupe-genre

27. Substantifs grecs simples, p.ex., *ἀγκύλος* (ancylos), *Ancylus*; *φύσα* (phusa), *Physa*; *ὀπλίτης* (hoplites), *Hoplites*; y compris les noms vernaculaires grecs donnés à des animaux, tels que *λεπᾶς* (lepas), *Lepas*.

28. Substantifs grecs dérivés formés par adjonction aux radicaux de suffixes qui modifient leur signification. De tels mots peuvent avoir été utilisés en grec ou être construits pour un usage zoologique, p.ex., *γαστήρ*, estomac, + *-ωδης*, ayant la forme de, *Gastrodes*; *ἔρπειν*, ramper, + *-της*, désignant l'agent, *Herpestes*.

29. Substantifs composés grecs, utilisés en grec ou construits pour un usage zoologique. Si, dans un tel nom, l'épithète exprime une qualité elle devrait précéder le substantif (comme dans *Schistosoma*, corps divisé); si elle exprime l'activité ou une action, elle peut le précéder ou le suivre (comme dans *Philopotamus*, *Potamophilus*, qui aime le fleuve). De tels composés sont de trois types principaux:

- (a) Le premier élément est une particule inséparable, telle que alpha privatif (*α-* devant une consonne, *αν-* devant une voyelle), p.ex., *ἄπτερυξ*, sans ailes, *Apteryx*; *ἡμι*, demi, + *μέρος*, partie, *Hemimerus*.
- (b) Le premier élément est une préposition ou un adverbe, tels que *περί*, autour, + *σφιγκτ* -, serré, *Perisphinctes*; *ἐπι*, vers, + *νεφέλη*, nuage, *Epinephelus*; *μετά*, après, + *κρίνον*, lis, *Metacrinus*; *εὖ*, bien, + *μάσταξ*, bouche, *Eumastax*.

23. Geographical names used by the Romans or by mediaeval writers in Latin should be preferred to more modern forms, e.g., *vindobonensis* rather than *viennensis* (Vienna); *burdigalensis* rather than *bordeausiacus* (Bordeaux); *londiniensis* rather than *londonensis* (London).

V. Other names

24. A mythological name that is not of classical origin should be given a Latin termination.

25. A word taken from a non-classical language should be given a Latin termination, e.g., *Fennecus* (fennec), *Kobus* (kob), *Okapia* (okapi).

26. An arbitrary combination of letters, used as a name in the species-group, should be treated as an indeclinable noun.

VI. Types of words eligible as genus-group names

27. Simple Greek nouns, e.g., ἀγκύλος (*ancylos*), *Ancylys*; φύσα (*phusa*), *Physa*; ὀπλίτης (*hoplites*), *Hoplites*; including Greek vernacular names for animals, such as λεπάς (*lepas*), *Lepas*.

28. Derivative Greek nouns formed from stems by the addition of suffixes that change their meaning. Such words may have been used in Greek or may be coined for zoological use, e.g., γαστήρ stomach, + -ωδης having the form of, *Gastrodes*; ἔρπειν to creep, + -της implying the agent, *Herpestes*.

29. Compound Greek nouns used in Greek or coined for zoological use. If the attribute in such a name expresses quality, it should precede the substantive (as *Schistosoma*, split-body); if it expresses activity or an action, it may precede or follow (as *Philopotamus*, lover of rivers, or *Potamophilus*, river-lover). Such compounds are of three principal types:

- (a) The first element is an inseparable particle, such as the alpha privative (α- before a consonant, αν- before a vowel), e.g., ἀπτέρυξ wingless, *Apteryx*; ἡμι half, + μέρος share, *Hemimerus*.
- (b) The first element is a preposition or adverb, such as περί, around, + σφιγκτ-, bound, *Perisphinctes*; ἔπι, towards, + νεφέλη, cloud, *Epinephelus*; μετά, after, + κρίνον, lily, *Metacrinus*; εὖ, well, + μάσταξ, mouth, *Eumastax*.

D Recommandations sur la formation des noms

- (c) Le premier élément est le radical d'un substantif ou d'un adjectif, tel que *πολυ-*, beaucoup, + *ὄμμα*, oeil, *Polyomma*; *ἀρχαῖος*, vieux, + *κίδαρις*, turban, *Archaeocidaris*; *στενός*, étroit, + *πέλμα*, sole, *Stenopelmatus*; *ὄνυχος*, ongle, + *μορφή*, forme, *Onychomorpha*.

30. Substantifs latins simples, tels que *discus*, disque (*Discus*); *tuba*, trompette (*Tuba*), y compris les noms vernaculaires latins donnés à des animaux, tels que *canis*, chien (*Canis*).

31. Substantifs latins dérivés, formés par l'adjonction d'un suffixe qui modifie le sens du radical; ces mots peuvent avoir été employés en latin ou être forgés pour un usage zoologique, p.ex., *Sturnus* + le diminutif *-ella*, *Sturnella*; *Buccinulum*, petite trompette; *clamare*, crier + le suffixe *-tor*, désignant l'agent, *Clamator*.

32. Substantifs latins combinés avec des particules inséparables, *ambi-*, *di-*, *dis-*, *in-*, *por-*, *re-*, *se-*, *ve-*, *semi-*, p.ex., *Diloba*, *Reduvius*.

33. Composés latins comportant une préposition ou un adverbe comme préfixe, p.ex., *Bipes*, *Subursus*.

34. Substantifs latins formés par combinaison de radicaux, éventuellement avec adjonction de suffixes, p.ex., *Capricornis*, *Stiliger*, *Carinifex*.

35. Noms mythologiques, p.ex., *Danaus*, *Dardanus*, *Maja*, *Venus*.

36. Noms propres utilisés par les anciens, p.ex., *Cinara*, *Diogenes*, *Ligur*.

37. Noms de personnes modernes avec adjonction d'un suffixe approprié, qui devrait être *-ius*, *-ia*, *-ium*, si le nom de personne finit par une consonne (p.ex. *Selysius*, *Barbouria*, *Matthewsium*), *-ia* s'il finit par *-a* (p.ex., *Danaia*) et *-us*, *-a*, *-um* s'il finit par une voyelle autre que *-a* (p.ex., *Rudolphius*, *Fatioa*, *Milneum*).

38. Noms de navires avec un suffixe approprié, p.ex., *Challengeria*, *Blakea*.

39. Mots tirés d'une langue qui n'est ni classique, ni indo-européenne moderne, p.ex., *Vanikoro*, *Zua*.

40. Mots constitués par une combinaison arbitraire de lettres, p.ex., *Zirfaea*, *Velletia*.

41. Mots constitués par un anagramme de noms existants, p.ex., *Milax* (de *Limax*), *Dacelo* (d'*Alcedo*).

(c) The first element is the stem of a noun or adjective, such as *πολυ-*, many, + *ὄμμα*, eye, *Polyomma*; *ἀρχαῖος*, old, + *κίδαρις*, turban, *Archaeocidaris*; *στενός*, narrow, + *πέλμα*, sole, *Stenopelmatus*; *ὄνυχος*, nail, + *μορφή*, form, *Onychomorpha*.

30. Simple Latin nouns, such as *discus*, a disc (*Discus*); *tuba*, a trumpet (*Tuba*); including Latin vernacular names for animals, such as *canis*, a dog (*Canis*).

31. Derivative Latin nouns formed from stems by the addition of suffixes that modify their meaning. These may have been used in Latin or may be coined for zoological use, e.g., *Sturnus* + diminutive suffix *-ella*, *Sturnella*; *Buccinulum*, a small trumpet; *clamare*, to shout, + suffix *-tor* implying the agent, *Clamator*.

32. Latin nouns combined with inseparable particles, *ambi-*, *di-*, *dis-*, *in-*, *por-*, *re-*, *se-*, *ve-*, *semi-*, e.g., *Diloba*, *Reduvius*.

33. Latin compounds formed by prefixing a preposition or an adverb, e.g., *Bipes*, *Subursus*.

34. Latin nouns formed by combining stems, with the addition of suffixes as necessary, e.g., *Capricornis*, *Stiliger*, *Carinifex*.

35. Mythological names, e.g., *Danaus*, *Dardanus*, *Maja*, *Venus*.

36. Proper names used by the ancients, e.g., *Cinara*, *Diogenes*, *Ligur*.

37. Names of modern persons with an appropriate suffix, which should be *-ius*, *-ia*, *-ium* if the personal name ends in a consonant (e.g., *Selysius*, *Barbouria*, *Matthewsium*); *-ia* if it ends in *-a* (e.g., *Danaia*); and *-us*, *-a*, *-um* if it ends in a vowel other than *-a* (e.g., *Rudolphius*, *Fatioa*, *Milneum*).

38. Names of ships with an appropriate suffix, e.g., *Challengeria*, *Blakea*.

39. Words taken from languages neither classical nor modern Indo-European, e.g., *Vanikoro*, *Zua*.

40. Words formed as arbitrary combinations of letters, e.g., *Zirfaea*, *Velletia*.

41. Words formed as anagrams of existing names, e.g., *Milax* (from *Limax*); *Dacelo* (from *Alcedo*).

VII. Tableaux et notes explicatives compilés à l'intention
des zoologistes ¹

TABLEAU 1

VOYELLES DE LIAISON EMPLOYÉES DANS LA COMPOSITION
DES MOTS D'ORIGINE CLASSIQUE

Partie A. Mots composés latins

PREMIER ÉLÉMENT	Inter- calation entre les radicaux	DEUXIÈME ÉLÉMENT	Exemple du mot composé complet
Dernière lettre du radical		Initiale du radical	
(1) une voyelle, devient i <i>magno-</i> <i>capro-</i> <i>celeri-</i>	néant	un ^e consonne <i>fac-</i> <i>cornu-</i> <i>pes</i>	<i>magn-i-ficus</i> <i>capr-i-cornus</i> <i>celer-i-pes</i>
(2) une voyelle, disparaît <i>magno-</i>	néant	une voyelle <i>animo-</i>	<i>magn-animus</i>
(3) une consonne, est conservée <i>quot</i>	néant	une voyelle <i>annis</i>	<i>quotannis</i>
(4) une consonne <i>honor-</i> <i>mont-</i>	i i i	une consonne <i>fac-</i> <i>col-</i>	<i>honor-i-ficus</i> <i>mont-i-cola</i>

¹ Documents préparés par J. Chester Bradley et extraits du *Bull. zool. Nomencl.* 14: 231-243, avec émendation du Tableau 2.

VII. Tables and explanatory notes compiled as an aid to
zoologists ¹

TABLE 1

CONNECTING VOWELS USED IN COMPOUNDING CLASSICAL WORDS

<i>Part A. Latin compounds</i>			
FIRST MEMBER	Insertion between Stems	SECOND MEMBER	Example of Complete Compound
Last Letter of Stem		First Letter of Stem	
(1) a vowel, becomes i	none	a consonant	
<i>magno-</i>		<i>fac-</i>	<i>magn-i-ficus</i>
<i>capro-</i>		<i>cornu-</i>	<i>capr-i-cornus</i>
<i>celeri-</i>		<i>pes</i>	<i>celer-i-pes</i>
(2) a vowel, disappears	none	a vowel	
<i>magno-</i>		<i>animo-</i>	<i>magn-animus</i>
(3) a consonant, retained	none	a vowel	
<i>quot</i>		<i>annis</i>	<i>quotannis</i>
(4) a consonant	i	a consonant	
<i>honor-</i>	<i>i</i>	<i>fac-</i>	<i>honor-i-ficus</i>
<i>mont-</i>	<i>i</i>	<i>col-</i>	<i>mont-i-cola</i>

¹ Documents prepared by J. Chester Bradley and reprinted from *Bull. zool. Nomencl.* **14**: 231-243, with Table 2 amended.

D

Partie B. Mots composés grecs

PREMIER ÉLÉMENT	Inter- calation entre les radicaux	DEUXIÈME ÉLÉMENT	
Dernière lettre du radical		Initiale du radical	Exemples de noms génériques
(5) (1ère décl.) α devient ο θαλασσα-	néant	une consonne χελυ-	<i>Thalassochelys</i>
(6) (2ème décl.) ο est conservé ποταμο-	néant	une consonne φιλο-	<i>Potamophilus</i>
(7) (3ème décl.) consonne φλεβ-	ο ο	une consonne τομ-	<i>Phlebotomus</i>
(8) élision de la voyelle λιθο-	néant	une voyelle εδαφο-	<i>Lithedaphus</i>

Au début du dernier élément d'un nom composé grec, α (a) ou ε (e) devient généralement η (ē) tandis que ο (ō) devient ω (ō). (Par exemple no. 8 du tableau ci-dessus); στρατ-ηγός (*Stratēgus*) de στρατο- + ἄγω (*stratō + agō*); ἐπ-ώνυμος (*ep-ōnumōs*) de ἐπί + ὄνομα (*epi + ōnōma*).

Mots composés syntactiques latins

Dans ces composés, ce sont des mots entiers et non pas des radicaux qui sont combinés, souvent sans voyelles de liaison particulières. Exemples: *duodecimpunctatus*, *quomodolibet*.

Mots composés avec un préfixe

Si le premier élément d'un mot composé est une préposition ou une particule indéclinable, on n'emploie pas de voyelles de liaison, mais il faut rechercher dans une grammaire la forme de la particule devant les différentes lettres.

Part B. Greek compounds

FIRST MEMBER	Insertion between Stems	SECOND MEMBER	Exemplified by the genus
Last Letter of Stem		First Letter of Stem	
(5) (1st decl.) α becomes ο θαλασσα-	none	consonant χελυ-	 <i>Thalassochelys</i>
(6) (2nd decl.) ο retained ποταμο-	none	consonant φιλο-	 <i>Potamophilus</i>
(7) (3rd decl.) consonant φλεβ-	ο ο	consonant τομ-	 <i>Phlebotomus</i>
(8) vowel, dropped λιθο-	none	vowel εδαφο-	 <i>Lithedaphus</i>

At the beginning of the last element of a Greek compound, α (a) or ε (e) generally becomes η (ē), while ο (ō) becomes ω (ō) (e.g. no. 8 in the preceding table); στρατ-ηγός (*Stratēgus*) from στρατο- + ἄγω (*stratō + agō*); ἐπ-ώνυμος (*ep-ōnumōs*) from ἐπί + ὄνομα (*epi + ōnōma*).

Latin syntactical compounds

In these, entire words instead of stems are combined, often with special connecting vowels. Examples: *duodecimpunctatus*, *quomodolibet*.

Words compounded with a prefix

If the first element of the compound is a preposition or indeclinable particle, connecting vowels are not used, but reference should be made to grammars to find the form of the particle before various letters.

TABLEAU 2

GENRE, DÉCLINAISON, RADICAL GRAMMATICAL ET DÉSINENCE DU GÉNITIF DES SUBSTANTIFS LATINS TYPIQUES,
Y COMPRIS CEUX DÉRIVÉS DU GREC, ET DES SUBSTANTIFS GRECS

C'est le génitif sans sa désinence et non pas le radical grammatical proprement dit qui est employé pour former les noms des taxa du groupe-famille.

La terminaison du radical grammatical est mise en évidence afin d'aider à la formation correcte des mots dérivés ou composés destinés à servir de noms. Pour un suffixe donné, la forme correcte à utiliser dépend de la terminaison du radical, facile à trouver dans le tableau, mais non dans les grammaires classiques. Ainsi, les suffixes diminutifs atins sont "*-lus*", "*-la*", "*-lum*", "*-lum*", "*-ula*", "*-ulum*" et "*-ulus*", "*-cula*", "*-culum*". On ajoute "*-lus*", "*-la*", "*-lum*" aux radicaux se terminant par "*-a*" ou par "*-o*", "*-ulus*", "*-ula*", "*-ulum*" à ceux se terminant par une dentale ou une gutturale, et "*-culus*", "*-cula*", "*-culum*" à ceux se terminant par "*-e*", "*-i*", "*-u*", par une liquide, ou par "*-s*". La forme correcte du suffixe qui doit suivre un radical donné est indiquée dans les grammaires. Mais une complication ultérieure survient du fait que les voyelles du radical changent d'une manière déterminée devant les suffixes. Ainsi, devant les suffixes "*-lus*", "*-la*", "*-lum*", les voyelles du radical *a* et *o* deviennent *u*, avec une exception: elles deviennent *i* et l'*on* terminal d'un radical devient *un*. On recherchera dans les grammaires les règles relatives aux divers suffixes, mais il faut connaître les radicaux auxquels il y a lieu de les ajouter.

En formant des dérivés, le zoologiste doit se rappeler qu'il travaille avec le radical proprement dit et non pas se contenter d'utiliser le génitif privé de sa désinence. Les radicaux de *pullus* et de *puer* (2ème déclinaison) par exemple sont respectivement *pullo* et *puero*, bien que la finale *o* du radical n'apparaisse ni au nominatif ni au génitif. Ce n'est qu'en formant des noms avec les suffixes du groupe-famille que le zoologiste peut suivre en toute sécurité la règle d'addition du suffixe au génitif singulier privé de sa désinence (c'est à dire au radical au sens où ce terme est employé dans le Code). Dans ce cas il ne doit pas commettre d'erreur, car le choix et l'emploi de ces suffixes ont été standardisés [Art. 29, Rec. 29A].

TABLE 2

THE GENDER, DECLENSION, GRAMMATICAL STEM, AND CASE-ENDING OF THE GENITIVE OF TYPICAL LATIN NOUNS, INCLUDING THOSE DERIVED FROM GREEK, AND OF GREEK NOUNS

It is not the actual grammatical stem but the genitive without its case-ending that is used in forming names of taxa of the family-group.

The purpose of showing termination of grammatical stem is to aid in proper coining of derivative and compound words that are to serve as names. The proper form of a given suffix to be used depends upon the termination of the stem, easily seen from the table, but not too readily found in classical grammars. Thus, the Latin diminutive suffixes are "-lus", "-la", "-lum", "-ulus", "-ula", "-ulum", and "-ulum". The suffixes "-lus", "-la", "-lum", are appended to stems terminating in "-a" or in "-o", "-ulus", "-ula", "-ulum", to stems terminating in a dental or a guttural, "-ulus", "-ula", "-ulum" to stems terminating in "-e", "-i", "-u", a liquid, or "-s". The proper form of any suffix to follow a given stem is shown in grammars. But further complication arises in the fact that the stem-vowels change in definite ways before the suffixes. Thus, before the suffixes, "-lus", "-la", "-lum", the stem-vowels *a* and *o* become *u* except that they become *i* and a terminal *on* of a stem becomes *um*. Rules for the several suffixes will be found in grammars, but the stem to which they are to be attached must be known.

In forming derivatives, the zoologist must recall that it is the actual grammatical stem with which he is working, and not rely upon using the genitive without its case-ending. The stems of *pullus* and of *puer* (second declension) for example, are respectively, *pullo* and *puero*, notwithstanding the fact that the stem ending *o* does not appear in either the nominative or the genitive. Only in forming names with the suffixes of the family-group can he safely rely upon the rule to add the suffix to the genitive singular without its case-ending (i.e., the "stem" as the term is used in the Code). In that case he is safe because the selection and application of these suffixes have been standardized [Art. 29, Rec. 29A].

Partie A. Latin

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre m. ou c.	Déclinaison	Terminaison du radical grammatical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille fondé sur l'exemple
<i>a</i>	<i>talpa, c., damma, c., agricola, m.</i>	m. ou c.	I	<i>a</i>	<i>talp-ae</i>	TALPIDAE
<i>ā</i>	<i>alā</i>	f.	I	<i>ā</i>	<i>al-ae</i>	DAMMIDAE
<i>al</i>	<i>animal</i>	n.	3	<i>i</i>	<i>animal-is</i>	AGRICOLIDAE
<i>ar</i>	<i>calcar</i>	n.	3	<i>i</i>	<i>calcar-is</i>	ALIDAE
<i>as</i>	(grec) <i>lampas</i>	f.	3	<i>ad</i>	<i>lampad-os lampad-is</i>	ANIMALIDAE
<i>ās</i>	<i>aetas</i>	f.	3	<i>āt</i>	<i>aetab-is</i>	CALCARIDAE
<i>ās</i>	(grec) <i>Aeneas</i>	m.	I	<i>ā</i>	<i>Aene-ae</i>	LAMPADIDAE
<i>e</i>	<i>mare, rēte</i>	n.	3	<i>i</i>	<i>mar-is</i>	AETATIDAE
<i>e</i>	(grec) <i>epitomē</i>	f.	I	<i>ā</i> ou <i>ē</i>	<i>epitom-ēs</i>	AENEIDAE
<i>en</i>	<i>carmen</i>	n.	3	<i>in</i>	<i>carmin-is</i>	MARIDAE
<i>er</i>	<i>vesper</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>vesper-ī</i>	EPITOMIDAE
<i>er</i>	<i>ager</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>agr-ī</i>	CARMINIDAE
<i>er</i>	<i>passer</i>	m.	3	<i>er</i>	<i>passer-is</i>	VESPERIDAE
<i>er</i>	<i>pater</i>	m.	3	<i>tr</i>	<i>patr-is</i>	AGRIDAE
<i>es</i>	<i>dies, res</i>	f. ou m.	5	<i>e</i>	<i>di-ei</i>	PASSERIDAE
<i>es</i>	<i>miles</i>	m. ou c.	3	<i>it</i>	<i>milit-is</i>	PATRIDAE
<i>ēs</i>	(grec) <i>pyrūēs</i>	m.	I	<i>a</i> ou <i>e</i>	<i>pyrū-ae</i>	DIIDAE
<i>ēs</i>	<i>nubēs, sētēs</i>	f.	3	<i>b</i>	<i>nub-is</i>	MILITIDAE

Termination of nominative singular	Example in nominative singular (Shown in lexicons)	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neuter	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name based on example
<i>a</i>	<i>talpa, c., damma, c., agricola, m.</i>	m. or c.	1	<i>a</i>	<i>talp-ae</i>	TALPIDAE
<i>ā</i>	<i>alā</i>	f.	1	<i>ā</i>	<i>al-ae</i>	DAMMIDAE
<i>al</i>	<i>animal</i>	n.	3	<i>i</i>	<i>animal-is</i>	AGRICOLIDAE
<i>ar</i>	<i>calcar</i>	n.	3	<i>i</i>	<i>calcar-is</i>	ALIDAE
<i>as</i>	(Greek) <i>lampas</i>	f.	3	<i>ad</i>	<i>lampad-os</i> <i>lampad-is</i>	ANIMALIDAE
<i>ās</i>	<i>aetas</i>	f.	3	<i>āt</i>	<i>aetat-is</i>	CALCARIDAE
<i>ās</i>	(Greek) <i>Aenas</i>	m.	1	<i>ā</i>	<i>Aene-ae</i>	LAMPADIDAE
<i>e</i>	<i>mare, rēte</i>	n.	3	<i>i</i>	<i>mar-is</i>	AETATIDAE
<i>e</i>	(Greek) <i>epitomē</i>	f.	1	<i>ā</i> or <i>ē</i>	<i>epitom-ēs</i>	AENEIDAE
<i>en</i>	<i>carmen</i>	n.	3	<i>in</i>	<i>carmin-is</i>	MARIDAE
<i>er</i>	<i>vesper</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>vesper-i</i>	EPITOMIDAE
<i>er</i>	<i>ager</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>agr-ī</i>	CARMINIDAE
<i>er</i>	<i>passer</i>	m.	3	<i>er</i>	<i>passer-is</i>	VESPERIDAE
<i>er</i>	<i>pater</i>	m.	3	<i>tr</i>	<i>pater-is</i>	AGRIDAE
<i>es</i>	<i>dies, res</i>	f. or m.	5	<i>e</i>	<i>di-ei</i>	PASSERIDAE
<i>es</i>	<i>miles</i>	m. or c.	3	<i>it</i>	<i>milit-is</i>	PATRIDAE
<i>ēs</i>	(Greek) <i>pyritēs</i>	m.	1	<i>a</i> or <i>e</i>	<i>pyrit-ae</i>	DIIDAE
<i>ēs</i>	<i>nubēs, sēdēs</i>	f.	3	<i>b</i>	<i>nub-is</i>	MILITIDAE

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	Déclinaison	Terminaison du radical grammatical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille fondé sur l'exemple
<i>ēs</i>	<i>rex</i>	m.	3	<i>g</i>	<i>rēg-is</i>	REGIDAE
<i>īr</i>	<i>vir</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>vir-ī</i>	VIRIDAE
<i>īs</i>	<i>lapis</i>	m.	3	<i>id</i>	<i>lapid-is</i>	LAPIDAE
<i>īs</i>	<i>avis, f., collas, m.</i>	m., f.	3	<i>i</i>	<i>av-is</i>	AVIDAE
<i>īs</i>	<i>vis</i>	f.	3	<i>vī</i> au singulier	<i>v-is</i>	COLLIDAE
<i>īx</i>	<i>radix</i>	f.	3	<i>īc</i>	<i>radic-īs</i>	VIDAE
<i>ix</i>	<i>nix</i>	f.	3	<i>nigv (niv)</i>	<i>radic-īs</i>	RADICIDAE
<i>ō</i>	<i>virgō</i>	f.	3	<i>in</i>	<i>niv-is</i>	NIVIDAE
<i>ō</i>	<i>leō</i>	f.	3	<i>ōn</i>	<i>virgin-is</i>	VIRGINIDAE
<i>on</i>	(grec) <i>Iliōn</i>	m.	3	<i>o</i>	<i>leōn-is</i>	LEONIDAE
<i>or</i>	<i>honor</i>	n.	2	<i>o</i>	<i>Ili-ī</i>	ILIIDAE
<i>ōs, os</i>	(grec) <i>Delos</i>	m., f., n.	3	<i>r</i>	<i>honor-is</i>	HONORIDAE
<i>ōs</i>	(grec) <i>herōs</i>	m., f.	2	<i>o</i>	<i>del-ī</i>	DELIDAE
<i>ōs</i>	<i>flōs</i>	m.	3	<i>ō</i>	<i>herō-is</i>	HEROIDAE
		m.	3	<i>ōs, s</i>	<i>flor-is</i>	FLORIDAE
				de vient <i>r</i> entre 2 voyelles		
<i>ōs</i>	<i>nepōs</i>	m.	3	<i>ōt</i>	<i>nepōt-is</i>	NEPOTIDAE
<i>ōs</i>	<i>bōs</i>	c.	3	<i>ou</i>	<i>bov-is</i>	BOVIDAE
<i>s</i>	<i>urbs</i>	f.	3	<i>b</i>	<i>urb-is</i>	URBIDAE
<i>s</i>	<i>hiems</i>	f.	3	<i>m</i>	<i>hiem-is</i>	HIEMIDAE
<i>s</i>	<i>princeps</i>	c.	3	<i>ip</i>	<i>princip-is</i>	PRINCIPIDAE
<i>s</i>	<i>praecipit</i>	m.	3	<i>cipit</i>	<i>praecipit-is</i>	PRAEICIPITIDAE

Termination of nominative singular	Example in nominative singular (Shown in lexicons)	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neuter	Declension	Terminational stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name based on example
<i>ēx</i>	<i>rex</i>	m.	3	<i>g</i>	<i>rēg-is</i>	REGIDAE
<i>īr</i>	<i>vir</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>vir-ī</i>	VRIDAE
<i>īs</i>	<i>lapis</i>	m.	3	<i>id</i>	<i>lapid-is</i>	LAPIDIDAE
<i>is</i>	<i>avis, f., collis, m.</i>	m., f.	3	<i>i</i>	<i>av-is</i>	AVIDAE
<i>īs</i>	<i>vīs</i>	f.	3	<i>vī</i> in singular	<i>v-is</i>	COLLIDAE
<i>īx</i>	<i>radīx</i>	f.	3	<i>īc</i>	<i>radic-is</i>	VIDAE
<i>ix</i>	<i>nix</i>	f.	3	<i>nigv (niv)</i>	<i>niv-is</i>	RADICIDAE
<i>ō</i>	<i>virgō</i>	f.	3	<i>in</i>	<i>virgin-is</i>	NIVIDAE
<i>ō</i>	<i>leō</i>	m.	3	<i>ōn</i>	<i>leon-is</i>	VIRGINIDAE
<i>on</i>	(Greek) <i>Ilion</i>	n.	2	<i>o</i>	<i>Ili-ī</i>	LEONIDAE
<i>or</i>	<i>honor</i>	m., f., n.	3	<i>r</i>	<i>honor-is</i>	ILIIDAE
<i>ōs, os</i>	(Greek) <i>Delos</i>	m., f.	2	<i>o</i>	<i>del-ī</i>	HONORIDAE
<i>ōs</i>	(Greek) <i>hērōs</i>	m.	3	<i>ō</i>	<i>herō-is</i>	DELIDAE
<i>ōs</i>	<i>flōs</i>	m.	3	<i>ōs, s</i> becomes <i>r</i> between 2 vowels	<i>flōr-is</i>	HEROIDAE
<i>ōs</i>	<i>nepōs</i>	m.	3	<i>ōt</i>	<i>nepōt-is</i>	FLORIDAE
<i>ōs</i>	<i>bōs</i>	c.	3	<i>ou</i>	<i>bov-is</i>	NEPOTIDAE
<i>s</i>	<i>urbs</i>	f.	3	<i>b</i>	<i>urb-is</i>	BOVIDAE
<i>s</i>	<i>hiems</i>	f.	3	<i>m</i>	<i>hiem-is</i>	URBIDAE
<i>s</i>	<i>princeps</i>	c.	3	<i>ip</i>	<i>princip-is</i>	HIEMIDAE
<i>s</i>	<i>praiceps</i>	m.	3	<i>cipit-</i>	<i>praecipit-is</i>	PRINCIPIDAE

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Genre	Déclinaison	Terminaison du radical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille fondé sur l'exemple
<i>ū</i>	<i>cornu, genu</i> et <i>veru</i> seulement	n.	4	<i>u</i>	<i>corn-ūs</i>	CORNIDAE
<i>ul</i>	<i>consul</i>	m.	3	<i>ul</i>	<i>consul-is</i>	VERIDAE
<i>um</i>	<i>ovum</i>	n.	2	<i>o</i>	<i>ov-i</i>	CONSULIDAE
<i>ur</i>	<i>femur, jecur</i> et <i>robur</i> seulement	n.	3	<i>or</i>	<i>femor-is</i>	OVIDAE
<i>us</i>	<i>genu, n., Venus, f.</i>	n., f.	3	<i>os, es, s</i> devient <i>r</i> entre 2, voyelles	<i>gener-is</i>	FEMORIDAE
<i>us</i>	<i>pilus</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>pil-i</i>	JECORIDAE
<i>us</i>	<i>alvus, colus, humus, vannus, la plupart des noms de pays, de villes et d'arbres</i> ¹	f.	2	<i>o</i>	<i>alv-i</i>	ROBORIDAE
	<i>pinus</i> ¹	f.	4 ou 2	<i>u</i> ou <i>o</i>	<i>pin-ūs</i> ou <i>pin-i</i>	GENERIDAE
	<i>ficus</i> ¹	f.	4 ou 2	<i>u</i> ou <i>o</i>	<i>fic-ūs</i> ou <i>fic-i</i>	VENERIDAE
						PILIDAE
						ALVIDAE
						HUMIDAE
						VANNIDAE

¹ Les noms d'arbres terminés en "-us", qui sont féminins, appartiennent à une déclinaison mixte, en partie à la deuxième, en partie à la quatrième. Le génitif singulier de *cupressus* est *cupressi*, mais celui de *ficus, laurus, pinus* et *quercus* peut se terminer soit par "-i", soit par "-us". Toutefois la forme *pin-i* a été plus largement employée par les zoologistes, et la forme *querci* était extrêmement rare en latin. Le génitif pluriel de *quercus* est toutefois *quercorum*. Le genre et la déclinaison de *ficus* étaient matière à discussion pour les anciens.

Termination of nominative singular	Example in nominative singular (Shown in lexicons)	Gender	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name based on example
<i>ī</i>	<i>cornu, genu</i> and <i>veru</i> only	n.	4	<i>u</i>	<i>corn-ūs</i>	CORNIDAE VERIDAE
<i>ul</i>	<i>consul</i>	m.	3	<i>ul</i>	<i>consul-is</i>	CONSULIDAE
<i>um</i>	<i>ovum</i>	n.	2	<i>o</i>	<i>ov-i</i>	OVIDAE
<i>ur</i>	<i>femur, jecur, and robur</i> only	n.	3	<i>or</i>	<i>femor-is</i>	FEMORIDAE JECORIDAE ROBORIDAE
<i>us</i>	<i>genus, n., Venus, f.</i>	n., f.	3	<i>os, es, s</i> changes to <i>r</i> between 2 vowels	<i>gener-is</i>	GENERIDAE VENERIDAE
<i>us</i>	<i>pilus</i>	m.	2	<i>o</i>	<i>pil-ī</i>	PILIDAE
<i>us</i>	<i>alvus, colus, humus, vannus, most names of countries, towns, and trees</i> ¹	f.	2	<i>o</i>	<i>alv-ī</i>	ALVIDAE HUMIDAE VANNIDAE
	<i>pinus</i> ¹	f.	4 OR 2	<i>u</i> OR <i>o</i>	<i>pin-ūs</i> OR <i>pin-ī</i>	PINIDAE
	<i>ficus</i> ¹	f.	4 OR 2	<i>u</i> OR <i>o</i>	<i>fic-ūs</i> OR <i>fic-ī</i>	FIGIDAE

¹ The names of trees ending in “-us”, feminine in gender, are of mixed declension, partly second, partly fourth. The genitive singular of *cupressus* is *cupressi*, but that of *ficus, laurus, pinus*, and *quercus* may terminate in either “-i” or “-us”. However the form *pinī* has been more widely used by zoologists, and the form *querci* was extremely rare among the Romans. The genitive plural of *quercus*, however, is *quercorum*. Both gender and declension of *ficus* were a matter of dispute among the ancients.

D

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	Déclinaison	Terminaison du radical grammatical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille fondé sur l'exemple
<i>us</i>	<i>virus, pelagus, et vulgus</i> seulement	n.	2	o	<i>vir-ī</i>	VIRIDAE
<i>ūs</i>	<i>grūs</i> et <i>sūs</i> seulement	c.	3	<i>ī</i>	<i>grū-is</i>	PELAGIDAE VULGIDAE GRUIDAE SUIDAE
<i>ūs</i>	<i>corpūs, pectūs</i>	n.	3	os, s devient r entre 2 voyelles	<i>corpōr-is</i>	CORPORIDAE PECTORIDAE
<i>ūs</i>	<i>crūs, mūs</i>	m.	3	s devient r entre 2 voyelles	<i>crūr-is</i>	CRURIDAE
<i>us</i>	<i>arcus, lacus</i>	m.	4	<i>u</i>	<i>arc-ūs</i>	MURIDAE ARCIDAE LACIDAE
<i>us</i>	<i>acus, manus, tribus,</i> et 5 autres	f.	4	<i>u</i>	<i>ac-ūs</i>	ACIDAE TRIBIDAE
<i>ūs</i>	<i>virtus</i>	f.	3	<i>ūt</i>	<i>virtūt-is</i>	VIRTUTIDAE
<i>ut</i>	<i>caput</i>	n.	3	<i>it</i>	<i>capit-is</i>	CAPITIDAE
<i>ux</i>	<i>dux</i>	c.	3	<i>uc</i>	<i>duc-is</i>	DUCIDAE
<i>x</i>	<i>arx</i>	f.	3	<i>c</i>	<i>arc-is</i>	ARCIDAE
<i>x</i>	(grec) <i>Styx</i>	f.	3	<i>g</i>	<i>Styg-is</i> ou <i>Styg-os</i>	STYGIDAE

Termination of nominative singular	Example in nominative singular (Shown in lexicons)	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neuter	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name based on example
<i>ūs</i>	<i>virūs, pelagus, and vulgus</i> only	n.	2	o	<i>vir-ī</i>	VIRIDAE
<i>ūs</i>	<i>grūs</i> and <i>sūs</i> only	c.	3	<i>ū</i>	<i>grū-īs</i>	PELAGIDAE VULGIDAE
<i>ūs</i>	<i>corpūs</i> and <i>pectūs</i>	n.	3	os, s changes to r between 2 vowels	<i>corpōr-īs</i>	GRUIDAE SUIDAE
<i>ūs</i>	<i>crūs, mūs</i>	m.	3	s changes to r between 2 vowels	<i>crūr-īs</i>	CORPORIDAE
<i>ūs</i>	<i>arcūs, lacūs</i>	m.	4	u	<i>arc-ūs</i>	PECTORIDAE
<i>ūs</i>	<i>acus, manūs, tribūs,</i> and 5 others	f.	4	u	<i>ac-ūs</i>	CRURIDAE MURIDAE
<i>ūs</i>	<i>virtūs</i>	f.	3	<i>ūt</i>	<i>virtūt-īs</i>	ARCIDAE LACIDAE
<i>ūt</i>	<i>caput</i>	n.	3	<i>it</i>	<i>capit-īs</i>	ACIDAE
<i>ux</i>	<i>dux</i>	c.	3	<i>uc</i>	<i>duc-īs</i>	TRIBIDAE
<i>x</i>	<i>arx</i>	f.	3	<i>c</i>	<i>arc-īs</i>	VIRTUTIDAE CAPITIDAE
<i>x</i>	(Greek) <i>Styx</i>	f.	3	<i>g</i>	<i>Styg-īs</i> or <i>Styg-os</i>	DUCIDAE ARCIDAE STYGIDAE

Partie B. Grec

Dans le tableau suivant, chaque entrée numérotée donne, dans les colonnes 1, 2, 5 et 6, le ou les exemples grecs et au-dessous l'équivalent dans l'alphabet latin des lettres du ou des mots employés. Les équivalents sont des transcriptions, non des latinisations telles que celles que l'on trouve à l'Appendice B; ils figurent là simplement comme une aide pour la lecture du grec et c'est l'Appendice B que l'on devrait suivre pour former des noms zoologiques d'après des mots grecs.

Les désinences du nominatif se suivent dans l'ordre alphabétique latin et non grec.

La terminaison du radical de nombreux substantifs grecs, quand il s'agit d'une voyelle, est difficile à déceler, car elle est souvent dissimulée par une contraction avec la désinence casuelle.

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier	Genre	Déclinaison	Terminaison du radical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille)	Nom de famille latinisé
1. a	<i>οἰκία</i> <i>θάλασσα</i>	m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	I	a	<i>οἰκί-ας</i> <i>οἰκί-ας</i>	OECIIDAE THALASSIDAE MNIDAE
a	<i>μυῖα</i> <i>οἰκία</i> , <i>thalassa</i> , <i>myia</i>			a		
2. a	<i>σώμα</i>	n. (τό)	3	ατ	<i>σώματ-ος</i>	SOMATIDAE
a	<i>sōma</i>			at	<i>sōmat-ος</i>	
3. ap	<i>ἥπαρ</i>	n. (τό)	3	ατ	<i>ἥπατ-ος</i>	HEPATIDAE
ar	<i>hēpar</i>			at	<i>hēpat-ος</i>	
4. as	<i>ταμίος</i>	m. (ός)	I	a	<i>ταμί-ου</i>	TAMIDAE
as	<i>tamias</i>			a	<i>tami-ou</i>	

In the following table in columns 1, 2, 5, and 6, each numbered entry shows first the Greek example(s), and below the equivalent in the Latin alphabet of the letter(s) of the word(s) used. These equivalents are transliterations, not latinizations such as are given in Appendix B; they are given here merely as an aid to reading the Greek, and it is Appendix B that should be followed in forming zoological names from Greek words.

The nominative endings are alphabetized in the sequence of the Latin, not Greek, alphabet.

The ending of the stem in many Greek nouns, if a vowel, is difficult to discover, because it is often obscured by coalition with the case-ending.

Termination of nominative singular (Shown in lexicons)	Example in nominative singular	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neuter	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name latinized
1. α	οικία θάλασσα. μυῶ	f. (ῆ)	1	α	οἰκί-ος οἰκί-ας	OECIDAE THALASSIDAE MNIDAE
2. α α	σῶμα σῶμα	n. (τό)	3	ατ αί	σῶματ-ος σῶματ-ος	SOMATIDAE
3. αρ αρ	ἥπαρ ἥπαρ	n. (τό)	3	ατ αί	ἥπατ-ος ἥπατ-ος	HEPATIDAE
4. ας ας	ταμίαις ταμίαις	m. (ό)	1	α α	ταμί-ου ταμί-ου	TAMIIDAE

D

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	Déclinaison	Terminaison du radical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille latinisé
5. <i>as</i> <i>as</i>	<i>λαμπράς</i> <i>lampas</i>	f. (ή)	3	δ <i>d</i>	<i>λαμπράδ-ος</i> <i>lampad-os</i>	LAMPADIDAE
6. <i>as</i> <i>as</i>	<i>γίγας</i> <i>gigas</i>	m. (ό)	3	ντ <i>nt</i>	<i>γίγαντ-ος</i> <i>gigant-os</i>	GIGANTIDAE
7. <i>as</i> <i>as</i>	<i>κέρας</i> <i>keras</i>	n. (τό)	3	τ <i>t</i>	<i>κέρατ-ος</i> <i>kerat-os</i>	CERATIDAE
8. <i>aus</i> <i>aus</i>	<i>γραῦς</i> <i>graus</i>	f. (ή)	3	αυ <i>au</i>	<i>γρα-ός</i> <i>gra-os</i>	GRAIDAE
9. <i>as</i> <i>ax</i>	<i>κόραξ</i> <i>korax</i>	m. (ό)	3	κ <i>k</i>	<i>κόρακ-ος</i> <i>korak-os</i>	CORACIDAE
10. <i>as</i> <i>ax</i>	<i>ἀνάξ</i> <i>anax</i>	m. (ό)	3	κτ <i>kt</i>	<i>ἀνακτ-ος</i> <i>anak-t-os</i>	ANACTIDAE
11. <i>eus</i> <i>eus</i>	<i>βασίλευς</i> <i>basileus</i>	m. (ό)	3	ευ <i>eu</i>	<i>βασιλ-έως</i> <i>basil-eōs</i>	BASILIDAE
12. <i>η</i> <i>ē</i>	<i>πέλιη</i> ; <i>συκῆ</i> <i>pelīē</i> ; <i>sukē</i>	f. (ή)	1	α <i>a</i>	<i>πέλιτ-ης</i> <i>pell-t-ēs</i>	PELTIDAE

Termination of nominative singular (Shown in lexicons)	Example in nominative singular	Gender	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name latinized
5. <i>as</i>	λαμπάς <i>lampas</i>	f. (ή)	3	δ <i>d</i>	λαμπάδ-ος <i>lampad-os</i>	LAMPADIDAE
6. <i>as</i>	γίγας <i>gigas</i>	m. (ό)	3	ντ <i>nt</i>	γίγαντ-ος <i>gigant-os</i>	GIGANTIDAE
7. <i>as</i>	κέρας <i>keras</i>	n. (τό)	3	τ <i>t</i>	κέρατ-ος <i>kerat-os</i>	CERATIDAE
8. <i>aus</i>	γραῦς <i>graus</i>	f. (ή)	3	αυ <i>au</i>	γρα-ός <i>gra-os</i>	GRAIDAE
9. <i>αξ</i>	κόραξ <i>korax</i>	m. (ό)	3	κ <i>k</i>	κόρακ-ος <i>korak-os</i>	CORACIDAE
10. <i>αξ</i>	ἄναξ <i>anax</i>	m. (ό)	3	κτ <i>kt</i>	ἄνακτ-ος <i>anakht-os</i>	ANACTIDAE
11. <i>eus</i>	βασιλεύς <i>basileus</i>	m. (ό)	3	ευ <i>eu</i>	βασιλ-έως <i>basil-eōs</i>	BASILIDAE
12. <i>η</i>	πέλτη; σικῆ <i>peltē; sikē</i>	f. (ή)	1	α <i>a</i>	πέλτ-ης <i>pelt-ēs</i>	PELTIDAE

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	Déclinaison	Terminaison du radical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille latinisé
13. ην en	πομπήν poimēn	m. (ὁ)	3	ν n	πομπέν-ος poimēn-ος	POEMENIDAE
14. ηρ	γαστήρ πατήρ gastēr, f. patēr, m.	m., f. (ὁ, ἡ)	3	ρ	γαστρ-ός gastēr-ος	GASTRIDAE PATRIDAE
15. ηρ ēr	ἀνὴρ anēr	m. (ὁ)	3	ρ r	ἀνδρ-ός andr-ος	ANDRIDAE
16. ης ēs	δεσπότης Ἐρμῆς despotēs Hermēs	m. (ὁ)	1	α	δεσπότη-ου despot-ou	DESPOTIDAE HERMIDAE
17. ης ēs	θῆς thēs	m. (ὁ)	3	τ t	θητ-ός thēt-ος	THETIDAE
18. γξ ¹ nx	σάλπιγξ salpīnx	f. (ἡ)	3	γ g	σάλπιγγ-ος salping-ος	SALPINGIDAE

¹ Le γ grec ainsi placé (avant γ, κ, ξ ou χ) avait valeur phonétique de "n" et se transcrivait toujours comme tel lorsqu'il était introduit dans le latin classique. Ainsi, Syrinx de Σάλπιγξ donnant au génitif Syringis = Σύριγγος.

Termination of nominative singular (Shown in lexicons)	Example in nominative singular	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neuter	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name latinized
13. ην ēn	ποιμήν poimēn	m. (ὁ)	3	ν n	ποιμέν-ος poimēn-ος	POEMENIDAE
14. ηρ ēr	γαστήρ gastēr, f. πατήρ, m.	m., f. (ὁ, ἡ)	3	ρ r	γαστρ-ός gastēr-ος	GASTRIDAE PATRIDAE
15. ηρ ēr	ἀνήρ anēr	m. (ὁ)	3	ρ r	ἀνδρ-ός andr-ος	ANDRIDAE
16. ης ēs	δεσπότης ‘Τυρμής despotēs, Hermēs	m. (ὁ)	1	α a	δεσπότη-ου despot-ou	DESPOUIDAE HERMIDAE
17. ης ēs	θῆς thēs	m. (ὁ)	3	τ t	θητ-ός thēt-ος	THEITIDAE
18. γξ ¹ nx	σάλπιγξ salpīnx	f. (ἡ)	3	γ g	σάλπιγγ-ος salpīng-ος	SALPINGIDAE

¹ The Greek γ in this position (before γ, κ, ξ or χ) was sounded as “n” and was always so transliterated when taken over into classical Latin. E.g. Syrinx from Σάλπιγξ giving genitive Syringis = Σύριγγος.

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	Déclinaison	Terminaison du radical grammatical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille latinisé
19. <i>ις</i> <i>is</i>	<i>κρίσις</i> <i>krisis</i>	f. (ῆ)	3	<i>ι</i> <i>i</i>	<i>κρίσιος-ως</i> <i>krise-ōs</i>	CRISEIDAE
20. <i>ις</i> <i>is</i>	<i>λεπίς</i> <i>lepis</i>	f. (ῆ)	3	<i>δ</i> <i>d</i>	<i>λεπίδιος</i> <i>lepid-ōs</i>	LEPIDIDAE
21. <i>ις</i> <i>is</i>	<i>ῥίς</i> <i>rhis</i>	f. (ῆ)	3	<i>ν</i> <i>n</i>	<i>ῥινώσις</i> <i>rhin-ōs</i>	RHINIDAE
22. <i>ις</i> <i>is</i>	<i>ὄρνις</i> <i>ornis</i>	c. (ὄ, ῆ)	3	<i>θ</i> <i>th</i>	<i>ὄρνιθιος</i> <i>ornith-ōs</i>	ORNITHIDAE
23. <i>ιξ</i> <i>ix</i>	<i>ἑλιξ</i> <i>helix</i>	f. (ῆ)	3	<i>κ</i> <i>k</i>	<i>ἑλικίος</i> <i>helik-ōs</i>	HELICIDAE
24. <i>ιξ</i> <i>ix</i>	<i>θρίξ</i> <i>thrix</i>	f. (ῆ)	3	<i>χ</i> <i>ch</i>	<i>τριχίος</i> <i>trich-ōs</i>	TRICHIDAE
25. <i>ον</i>	<i>χόριον</i> <i>κρίνον</i> <i>chorion,</i> <i>krinon</i>	n. (τό)	2	<i>ο</i>	<i>χόριου</i> <i>chori-ou</i>	CHORIDAE CRINIDAE

Example in
genitive singular
(showing stem for
purposes of Code,
for guidance in
forming family-
group names)
(Shown in
lexicons)

Termination of
nominative
singular
(Shown in lexicons)

Gender
m, masculine
f, feminine
c, common
n, neuter

Declension

Termination of
nominative
singular
(Shown in lexicons)

Termination of nominative singular (Shown in lexicons)	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neuter	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family- group names) (Shown in lexicons)	Family name latinized
19. <i>ις</i> <i>ις</i>	f. (ή)	3	ι ι	κρίσε- <i>ως</i> <i>κρίσε-ός</i>	CRISEIDAE
20. <i>ις</i> <i>ις</i>	f. (ή)	3	δ δ	λεπίδ- <i>ος</i> <i>λεπίδ-ος</i>	LEPIDIDAE
21. <i>ις</i> <i>ις</i>	f. (ή)	3	ν ν	ρήν- <i>ός</i> <i>ρήν-ος</i>	RHINIDAE
22. <i>ις</i> <i>ις</i>	c. (ός, ή)	3	θ θ	όρνιθ- <i>ος</i> <i>όρνιθ-ος</i>	ORNITHIDAE
23. <i>ιξ</i> <i>ιξ</i>	f. (ή)	3	κ κ	έλικ- <i>ος</i> <i>έλικ-ος</i>	HELICIDAE
24. <i>ιξ</i> <i>ιξ</i>	f. (ή)	3	χ χ	τριχ- <i>ός</i> <i>τριχ-ος</i>	TRICHIDAE
25. <i>ον</i> <i>ον</i>	n. (τό)	2	ο ο	χόρι- <i>ου</i> <i>χόρι-ου</i>	CHORIDAE CRINIDAE

D

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre m., f.	Déclinaison	Terminaison du radical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille latinisé
26. <i>os</i>	<i>βίος</i> <i>νήσος</i> <i>bios, m.,</i> <i>nēsos, f.</i>		2	<i>o</i>	<i>βί-ου</i>	BIIDAE NESIDAE
27. <i>os</i>	<i>γένος</i> <i>είδος</i> <i>genos,</i> <i>eidos</i>	n. (τό)	3	<i>ε</i>	<i>γένε-ος (-ους)</i>	GENEIDAE IDEIDAE
28. <i>ous</i> <i>ous</i>	<i>βούς</i> <i>bous</i>	c. (ό, ή)	3	<i>ου</i> <i>ου</i>	<i>βο-ός</i> <i>bo-ous</i>	BOIDAE
29. <i>ous</i> <i>ous</i>	<i>πούς</i> <i>pous</i>	m. (ό)	3	<i>δ</i> <i>d</i>	<i>ποδ-ός</i> <i>pod-ous</i>	PODIDAE
30. <i>ous</i> <i>ous</i>	<i>όδους</i> <i>odous</i>	m. (ό)	3	<i>ντ</i> <i>nt</i>	<i>δδόντ-ος</i> <i>odont-ous</i>	ODONTIDAE
31. <i>ων, ως</i> <i>ō, ōs</i>	<i>αἰδώς, ήχώ</i> <i>aidōs, ēchō</i>	f. (ή)	3	<i>ο</i> <i>ο</i>	<i>αἰδ-οῦς</i> <i>aid-ous</i>	AEDIDAE
32. <i>ων</i> <i>ōn</i>	<i>εἰκών</i> <i>eikōn</i>	f. (ή)	3	<i>ν</i> <i>n</i>	<i>εἰκόν-ος (-ους)</i> <i>eikon-ous (-ous)</i>	ICONIDAE

Termination of nominative singular (Shown in lexicons)	Example in nominative singular	Gender	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name latinized
26. os	βίος νήσος βίος, m., νήσος, f.	m., f.	2	ο	βί-ου	BIIDAE NESIDAE
27. os	γένος είδος genos, eidos	n. (τό)	3	ε	γένε-ος (-ους)	GENEIDAE IDEIDAE
28. ous	βούς βους	c. (ό, ή)	3	ου ου	βο-ός βο-ος	BOIDAE
29. ous	πούς πους	m. (ό)	3	δ δ	ποδ-ός ποδ-ος	PODIDAE
30. ous	όδους οδους	m. (ό)	3	ντ ντ	όδόντ-ος οδόντ-ος	ODONTIDAE
31. ω, ως ō, ōs	αἰδώς, ἡχώ αἰδώς, échō	f. (ή)	3	ο ο	αἰδ-ούς αἰδ-ους	AEDIDAE
32. ων ōn	εἰκών εἰκόν	f. (ή)	3	ν ν	εἰκόν-ος (-ους) εἰκόν-ος (-ους)	ICONIDAE

D

Désinence du nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Exemple au nominatif singulier (Indiqués dans les dictionnaires)	Genre m, masculin f, féminin c, commun n, neutre	Déclinaison	Terminaison du radical grammatical (à employer dans la formation des dérivés)	Exemple au génitif singulier (montrant le radical au sens du Code, comme guide dans la formation des noms du groupe-famille) (donné dans les dictionnaires)	Nom de famille latinisé
33. ων ων	λέων leōn	m. (♂)	3	τ t	λέοντ-ος leont-ος	LEONTIDAE
34. ωρ ωρ	ρήτωρ rhētōr	m. (♂)	3	ρ r	ρήτορ-ος rhētor-ος	RHETORIDAE
35. ως ως	ἦώς ēōs	f. (ἡ)	2	ο o	ἦ-οῦς ē-ous	EIDAE
36. ως ως	λαγῶς lagōs, m.	m. (♂) f. (ἡ)	2	ο o	λαγ-ῶ lag-ō	LAGIDAE
37. ψ ψ	φλέψ phlēps	f. (ἡ)	3	β b	φλεβ-ός phleb-ος	PHLEBIDAE
38. υ υ	ἄστυ astu	n. (τό)	3	υ u	ἄστε-ος aste-ος	ASTEIDAE
39. υρ υρ	πύρ pur	n. (τό)	3	ρ r	πυρ-ός pur-ος	PYRIDAE
40. υς υς	πήχυσ pēchus	n. (τό)	3	υ u	πήχε-ως (-ος) pēche-ōs (ōs)	PECHEIDAE
41. υς υς	ἰχθύς ichthys	m. (♂)	3	υ u	ἰχθυ-ός ichthi-ος	ICHTHYIDAE

Termination of nominative singular (Shown in lexicons)	Example in nominative singular	Gender m, masculine f, feminine c, common n, neutre	Declension	Termination of grammatical stem (for use in forming derivatives)	Example in genitive singular (showing stem for purposes of Code, for guidance in forming family-group names) (Shown in lexicons)	Family name latinized
33. ων ōn	λέων leōn	m. (ὁ)	3	τ t	λέοντ-ος leont- <i>os</i>	LEONTIDAE
34. ωρ ōr	ρήτωρ rhētōr	m. (ὁ)	3	ρ r	ρήτορ-ος rhētor- <i>os</i>	RHETORIDAE
35. ῶς ōs	ἦώς ēōs	f. (ἡ)	2	ο o	ἦ-οῦς ē- <i>ous</i>	EIDAE
36. ῶς ōs	λαγῶς lagōs, m.	m. (ὁ) f. (ἡ)	2	ο o	λαγ-ῶ lag-ō	LAGIDAE
37. ψ ps	φλέψ phleps	f. (ἡ)	3	β b	φλεβ-ός phleb- <i>os</i>	PHLEBIDAE
38. υ u	ἄστυ astu	n. (τό)	3	υ u	ἄστει-ος aste- <i>os</i>	ASTEIDAE
39. υρ ur	πῦρ pur	n. (τό)	3	ρ r	πυρ-ός pur- <i>os</i>	PYRIDAE
40. υς us	πῆχυσ pechus	n. (τό)	3	υ u	πήχε-ως (-ος) peche-ōs (<i>os</i>)	PECHEIDAE
41. υς us	ἰχθύς ichthys	m. (ὁ)	3	υ u	ιχθύ-ος ichthu- <i>os</i>	ICHTHYIDAE

TABLEAU 3

MODE DE FORMATION DU NOMINATIF ET DU GÉNITIF SINGULIERS D'APRÈS LE RADICAL GRAMMATICAL DES SUBSTANTIFS GRECS

Déclinaison	Cas	Masculin		Féminin		Neutre		Radical terminé par:
		Terminaison ¹	Désinence casuelle	Terminaison ¹	Désinence casuelle	Terminaison ¹	Désinence casuelle	
1	nom.	$\alpha s, \eta s$ ($\alpha s, \bar{\epsilon} s$)	s	α, η ($\alpha, \bar{\epsilon}$)		pas de neutres		α, η ($\alpha, \bar{\epsilon}$)
2	nom.	$\omega s, \omega s$ ($\omega s, \bar{\omega} s$)	s	$\omega s, \omega s$	s	$\omega \nu, \omega \nu$ ($\omega n, \bar{\omega} n$)	ν (\bar{n})	ω, ω (ω, ω)
	latinisé en	us	s	s	s	um	m	
3	nom.	s	s	s	s			{ consonne, ι, ν ou diphtongue
	latinisé en	s	s	s	s			
1	gen.	$\omega \nu$ de $\alpha \omega$ ²	o	$\alpha s, \eta s$ ($\alpha s, \bar{\epsilon} s$)	s	pas de neutres		α, η
2	gen.	$\omega \nu$ de $\omega \omega$ ³	o	$\omega \nu$ de $\omega \omega$	o	$\omega \nu$ de $\omega \omega$	o	ω, ω

¹ Si le radical se termine par une voyelle, la terminaison est cette voyelle, contractée avec la désinence casuelle, s'il y en a une; s'il n'y a pas de désinence casuelle la terminaison est la voyelle du radical.

² Dans les masculins de la première déclinaison, l' α final du radical se combine avec la désinence du génitif pour former $\alpha \omega$ contracté en ω .

³ Dans les masculins de la deuxième déclinaison, l' ω final est combiné avec la désinence casuelle o pour former $\omega \omega$ contracté en ω .

TABLE 3

METHOD OF FORMING NOMINATIVE AND GENITIVE SINGULAR FROM GRAMMATICAL STEM OF GREEK NOUNS

Declension	Case	Masculine		Feminine		Neuter		Stem ending in:
		Termination ¹	Case-ending	Termination ¹	Case-ending	Termination ¹	Case-ending	
1	nom.	$\alpha s, \eta s$ ($\alpha s, \bar{\epsilon} s$)	s	α, η ($\alpha, \bar{\epsilon}$)	no neuters		α, η ($\alpha, \bar{\epsilon}$)	
2	nom.	$\omega s, \omega s$ ($\omega s, \bar{\omicron} s$)	s	$\omega s, \omega s$	$\omega\nu, \omega\nu$ ($\omega n, \bar{\omicron} n$)	ν (n)	ω, ω ($\omega, \bar{\omicron}$)	
		latinized as	us		um	m		
3	nom.	s	s	s	s		{ consonant, ι, ν or diphthong	
		latinized as	s	s	s			
1	gen.	$\omega\nu$ from $\alpha\omega$ ²	o	$\alpha s, \eta s$ ($\alpha s, \bar{\epsilon} s$)	no neuters		α, η	
2	gen.	$\omega\nu$ from $\omega\omega$ ³	o	$\omega\nu$ from $\omega\omega$	$\omega\nu$ from $\omega\omega$	o	ω, ω	

¹ The termination, if the stem ends in a vowel, is that vowel united with the case-ending, if any; if there is no case-ending, it is the final vowel of the stem.

² In masculines of the first declension the final α of the stem combines with the case-ending of the genitive to form $\alpha\omega$ which becomes $\omega\nu$.

³ In masculines of the second declension the final ω of the stem combines with the case-ending ω to form $\omega\omega$ which becomes $\omega\nu$.

APPENDICE E

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. Un zoologiste qui élabore la description d'un nouveau taxon devrait y joindre des comparaisons avec les taxa apparentés, afin d'en faciliter l'identification ultérieure.
2. Les noms scientifiques pour les taxa du groupe-genre et du groupe-espèce devraient être imprimés en caractères différents de ceux du texte. Ce sont en général les *italiques* qui sont employées, p.ex., "*Rana esculenta* Linné, 1758, vit en Europe."
3. Dans l'impression des diphtongues, les voyelles ne devraient pas être liées, en raison des risques d'erreurs au cours des transcriptions ultérieures, p.ex., *ae* et *oe* devraient être employés, et non *æ* et *œ*.
4. Lorsque la description d'un nouveau taxon n'est pas écrite en allemand, en anglais, en français, en italien ou en latin, elle devrait être accompagnée d'une traduction dans l'une de ces langues.
5. Dans les publications rédigées dans une langue autre que l'allemand, l'anglais, le français, l'italien ou le latin, les explications des figures devraient être traduites dans l'une de ces langues.
6. Un auteur devrait clairement préciser la classe, l'ordre et la famille (si l'ordre est couramment divisé en familles) auxquels il rattache un taxon nouveau.
7. Un nom nouveau devrait être immédiatement suivi d'une mention abrégée appropriée, telle que "gen. n.", "sp. n.", etc.
8. Un nom nouveau du groupe-espèce devrait être cité en entier, c'est-à-dire précédé du nom générique non abrégé dans le cas d'une espèce, et des noms générique et spécifique non abrégés dans le cas d'une sous-espèce.
9. Il n'est pas nécessaire de citer l'auteur du nom d'un taxon d'un rang supérieur au genre, sauf lorsque cette citation présente une utilité historique ou bibliographique, ou lorsque l'on traite des relations entre les noms, dans leurs différents usages.
10. Un zoologiste qui utilise le nom d'un genre ou d'un taxon de rang inférieur devrait citer le nom de l'auteur et la date au moins une fois dans chaque publication.
11. Le nom d'un auteur ne devrait pas être abrégé sauf, facultativement, lorsqu'il s'agit d'un zoologiste bien connu par l'importance de son oeuvre et immédiatement identifiable d'après l'abréviation de son nom. L'abréviation d'un nom d'auteur ne devrait jamais entraîner de confusion avec un autre auteur.

APPENDIX E

GENERAL RECOMMENDATIONS

1. A zoologist, when drawing up the description of a new taxon, should include comparisons with related taxa such as will assist later identification of the taxon.

2. The scientific names for taxa of the genus- and species-groups should be printed in a type-face different from that used in the text. *Italics* are usual, e.g., "*Rana esculenta* Linnaeus, 1758, lives in Europe."

3. Vowels should not be linked together in printing diphthongs, since to do so risks errors in later transcription, e.g., *ae* and *oe* should be used, not *æ* and *œ*.

4. When the description of a new taxon is not written in English, French, German, Italian, or Latin, it should be accompanied by a translation into one of those languages.

5. In publications issued in any other language than English, French, German, Italian, or Latin, the explanations of figures should be translated into one of these languages.

6. An author should clearly state the class, order, and family (if the order is currently divided into families) to which his new taxon is referred.

7. A new name should be followed immediately by an appropriate statement in abbreviated form, such as "gen. n.", "sp. n.", etc.

8. A new species-group name should be cited in full, that is, preceded by the unabbreviated generic name in the case of a species, and by the unabbreviated generic and specific names in the case of a subspecies.

9. The author of the name of any taxon above generic rank need not be cited, except where useful for historical or bibliographic purposes, or in discussing the relationships between names in different usages.

10. A zoologist who cites the name of a genus or a taxon of lower rank should cite the name of the author and the date at least once in each publication.

11. The name of an author should not be abbreviated except, optionally, the name of an author who will be recognized by the importance of his work and by his abbreviated name. An author's name should never be so abbreviated that confusion with other authors' names will be caused.

12. Quand une espèce nominale a été ultérieurement divisée pour des motifs taxonomiques, le nom de l'auteur qui a restreint l'espèce taxonomique peut être cité, accompagné d'une notation appropriée, après le nom de l'auteur original, p.ex., *Taenia solium* Linné, partim Goeze [voir Article 51b et Recommandation 51B].

13. Si plus d'une citation ou notation suit le nom d'un taxon, chacune devrait être séparée de la précédente par une virgule.

14. Un zoologiste qui, dans un travail taxonomique, cite le nom d'un genre ou d'un taxon de rang inférieur, devrait donner au moins une fois une référence bibliographique complète à sa publication originale [voir aussi E10 ci-dessus].

15. Un auteur qui établit un nom de remplacement devrait donner une référence bibliographique complète pour le nom remplacé, mentionnant le nom lui-même, son auteur et sa date de publication, le titre du travail où il a été publié, éventuellement le numéro du volume, et les numéros des pages et ceux des figures. Si les pages ne sont pas numérotées, il devrait donner le nombre, la lettre ou le signe (signature) marquant le cahier ou la partie du texte où le nom est publié.

16. Un zoologiste devrait donner l'étymologie et le genre grammatical d'un nom nouveau du groupe-genre.

17. La description d'un nouveau taxon du groupe-espèce devrait être accompagnée d'une illustration satisfaisante ou d'une référence bibliographique à une telle illustration.

18. Le système métrique des poids et mesures et l'échelle centigrade de température devraient être utilisés. L'unité pour les mesures microscopiques devrait être le micron (0,001 mm), représenté par la lettre grecque μ .

19. La spécification de l'agrandissement ou de la réduction est tout à fait souhaitable pour la compréhension d'une figure et devrait être exprimée par une échelle ou en chiffres donnant les dimensions linéaires.

20. Si l'agrandissement ou la réduction n'est pas linéaire, mais se rapporte à la surface ou au volume, il convient de le spécifier.

Exemples.—“ $\times 50$ ” indique que l'objet est représenté 50 fois plus grand qu'il ne l'est en réalité; “ $\times 0,5$ ” ou “ $\times \frac{1}{2}$ ” indique qu'il est réduit à la moitié de sa taille naturelle.

21. L'expression “nomen novum” ne devrait être employée que pour signaler le nom de remplacement d'un nom préemployé.

22. Un zoologiste ne devrait pas mentionner un nom comme nouveau dans plus d'une publication, ni republier un même article contenant un nom nouveau ou des informations affectant la nomenclature, sans spécifier, à chaque reprise, que le texte a déjà paru ailleurs, et sans donner une référence bibliographique complète à la publication originale.

12. When a nominal species has been later divided on taxonomic grounds, the name of the author who restricted the taxonomic species may be cited with a suitable notation, after the name of the original author, e.g., *Taenia solium* Linnaeus, partim Goeze [see Article 51(b) and Recommendation 51(B)].

13. If more than one citation or notation follows the name of a taxon, each should be separated by a comma from the one preceding.

14. A zoologist who cites the name of a genus or taxon of lower rank in a taxonomic work should give at least once a full bibliographic reference to its original publication [see also E(10) above].

15. An author establishing a replacement name should give a full bibliographic reference for the name replaced, citing the name itself, its author and date of publication, the title of the work in which it was published, the volume-number, if the work was divided into volumes, and the page-number and plates. If the pages are not numbered, the number, letter, or sign (signature) distinguishing the sheet or the portion of the text concerned should be given.

16. A zoologist should give the etymology and gender of a new genus-group name.

17. The description of a new taxon of the species-group should be accompanied by a satisfactory illustration or by a bibliographic reference to such an illustration.

18. The metric system of weights and measures and the centigrade scale of temperature should be used. The unit in microscopic measurements should be the micron (0.001 mm) represented by the Greek letter μ .

19. A statement of enlargement or reduction is very desirable for the comprehension of an illustration and should be expressed by a scale, or in figures giving the linear dimensions.

20. If the enlargement or reduction is not linear, but relates to surface or volume, it should be specified.

Examples.—“ $\times 50$ ” shows that the object is illustrated at 50 times its natural size; “ $\times 0.5$ ” or “ $\times \frac{1}{2}$ ” at one-half its natural size.

21. The expression “nomen novum” should be used only to denote a replacement name for a preoccupied name.

22. A zoologist should not introduce the same name as new in more than one publication, nor repeat the publication of a paper containing a new name or information affecting nomenclature, without stating on each republication that the matter has already appeared elsewhere, giving a full bibliographic reference to the first publication.

E

Recommandations générales

23. Un zoologiste ne devrait pas publier un nom pour la première fois dans un résumé, une table des matières, une introduction ou une clef, destinés à paraître avant le travail ou la partie du travail qui contient la description du nouveau taxon en question.

24. Etant donné qu'il est très important d'accorder la plus large publicité possible à l'établissement de tout taxon nouveau ou à tout changement taxonomique significatif, il est fortement recommandé aux auteurs, dès que leurs travaux sont parus, d'en envoyer un exemplaire aux rédacteurs du Zoological Record.

23. A zoologist should not publish a name for the first time in an abstract, table of contents, introduction, or key, published in advance of the work or of that part of the work that contains the description of the new taxon in question.

24. In view of the paramount importance of the widest publicity being given to the erection of any new taxon, or to any significant taxonomic change, it is strongly recommended that authors take the earliest opportunity of forwarding copies of their works to the editors of the *Zoological Record*.

GLOSSARY

- anonymous**, *a.* Of a name or work, that the identity of the author is not stated.
- author**, *n.* The person to whom a published work or zoological name is attributed [Chapter XI].
- available name**. One that satisfies the provisions of Chapter IV; an **available name** is not necessarily a **valid name** (*q.v.*); an "available name" approximates "legitimate name" of the International Code of Botanical Nomenclature.
- binomen**, *n.* The combination of a generic and a specific name which together constitute the scientific name of a species.
- binominal nomenclature**. The system under which each species receives a name consisting of two words, of which the first is the generic name [Art. 11f] and the second is the specific name [Art. 11g].
- classical**, *a.* Of a name or word, that it is either Latin or ancient Greek [Art. 29a (i)].
- collective group**. An assemblage of identifiable species of which the generic positions are uncertain; treated as a genus-group for taxonomic convenience [Art. 42c].
- Commission**, *n.* The International Commission on Zoological Nomenclature [Chapter XVII].
- co-ordinate**, *a.* Of names or categories within a given group, that they are of equal nomenclatural status [Arts. 36, 43, 46].
- cotype**, *n.* A term formerly used for either syntype or paratype [Rec. 73(E)].
- date**, *n.* The date of publication of a work is the first day, reckoned according to the Gregorian calendar, on which copies become available by purchase or free distribution [Chapter V].
- definition**, *n.* A statement of the characters that distinguish a taxon.
- description**, *n.* A statement of the observed taxonomic characters of a specimen or a taxon.
- designation**, *n.* The act of an author in fixing, by an express statement, the type of a nominal taxon of the genus- or the species-group.
- emendation**, *n.* In nomenclature, any demonstrably intentional change in the spelling of a zoological name; a name of which the spelling has been altered [Art. 33a].

¹ Abbreviations: *a.* adjective; *n.* noun; *pl.* plural; *q.v.* *quod vide*, which see; *v.t.* verb transitive.

Glossary

establish, v.t. To publish a zoological name so that it is available in the meaning of the Code, or to make available a name that was previously unavailable for whatever reason.

family, n. (1) A category next above subfamily and next below superfamily. (2) An individual taxon of the category "family", e.g., MUSCIDAE, HOMINIDAE. **nominal family.** A named family, objectively defined by its type-genus; thus the nominal family MUSCIDAE is always the one to which its nominal type-genus, *Musca*, belongs.

family-group, n. See **group**, and Article 35.

first reviser. See Article 24a (i).

fixation, n. Used in this Code as a general term for the determination of a type-species, whether by designation (original or subsequent), or indication (*q.v.*).

form, n. For status in the Code, see Article 45e.

generic name. The name of a genus; the first term of a binomen or trinomen [Art. 5].

genus (*pl. genera*), n. (1) A category above species and next below the family-group. (2) An individual taxon of the category "genus", as *Musca*, *Homo*, *Bombus*. **nominal genus.** A named genus, objectively defined by its type-species; thus, the nominal genus *Musca* is always that to which its type-species, *Musca domestica*, belongs.

genus-group, n. See **group**, and Article 42.

group, n. In nomenclature, an assemblage of co-ordinate categories. The three groups recognized in this Code are the **family-group** [Art. 35], the **genus-group** [Art. 42], and the **species-group** [Art. 45], each named after its basic category. See also **collective group**.

holotype, n. The single specimen designated or indicated as "the type-specimen" of a nominal species-group taxon at the time of the original publication.

homonym, n. One of two or more identical names denoting different species-group taxa within the same nominal genus, or different taxa within the genus-group or within the family-group [Chapter XII]. The adjectives **senior** and **junior** apply respectively to the earlier and later published of two homonyms.

primary homonym. Each of two or more identical species-group names applied to different taxa of that group, and included in the same nominal genus when first published. For example, *Taenia ovilla* Rivolta and *Taenia ovilla* Gmelin are primary homonyms, having been described in the same nominal genus, *Taenia* Linnaeus, 1758, but in such a case as *Noctua variegata*, a bird, and *Noctua variegata*, an insect, the specific

names are not homonyms, because the species were described in different although homonymous genera. **secondary homonym.** Each of two or more identical species-group names applied to different taxa of that group, and included in the same nominal genus as the result of the transfer of one or more such taxa from another genus or other genera.

Homonymy, Law of. See Article 53.

incertae sedis. Of a taxon, of uncertain taxonomic position.

incorrect subsequent spelling. Any change in the spelling of a zoological name, other than an emendation [Art. 33b].

indication, n. Published information that (1) in the absence of a definition or description allows a name proposed before 1931 to be considered available [Art. 16], or (2) in the absence of an original designation (*q.v.*) determines the type-species of a nominal genus [Art. 68b, c, d].

infrasubspecific, a. Of a category or name, of lower rank than the subspecies, and, as such, not subject to regulation by the Code [Arts. 1 and 45d].

invalid name. Any name for a given taxon other than the valid name.

junior homonym. See **homonym**.

junior synonym. See **synonym**.

latinize, v.t. To give Latin form, letters, and termination to a word of another language. Thus the Greek word *ἵπποπόταμος* is latinized as *Hippopotamus* by writing the *ι* as *Hi* and the *-ος* as *-us* and transliterating the other letters into Latin letters; the Greek word *στόμα* (neuter) has been latinized as *-stoma* (neuter) or as *-stomus* (masculine) in compound names [see Appendices B, C, D].

lectotype, n. One of several syntypes, designated after the original publication of a species-group name, as "the type-specimen" of the taxon bearing that name.

monotypy, n. The situation arising when a genus-group taxon is established with only one originally included species [Art. 68c]. For **subsequent monotypy**, see Article 69a (ii) (2).

name (of a taxon), n. The word or words that constitute the scientific designation of a taxon [Chapter II]. See also **available, generic, invalid, preoccupied, replacement, scientific, specific, sub-specific, trivial, valid, and vernacular** names.

neotype, n. A single specimen designated as the type-specimen of a nominal species-group taxon of which the holotype (or lectotype), and all paratypes, or all syntypes are lost or destroyed [Art. 75].

new name. See **nomen novum**.

Glossary

- nomen dubium.** A name not certainly applicable to any known taxon.
- nomen novum.** A new name published to replace an earlier name and valid only if the latter is preoccupied. A *nomen novum* is a new name that is expressly proposed as a replacement name.
- nomen nudum.** A name that, if published before 1931, fails to satisfy the conditions of Articles 12 and 16, or, if published after 1930, fails to satisfy the conditions of Article 13a.
- nomen oblitum.** See Article 23b.
- nomen triviale.** See **trivial name.**
- nominal, a.** See **family, genus, species, and taxon.**
- nominate, a.** Of a subordinate taxon, that it contains the type of a subdivided higher taxon, and bears the same name, amended in suffix in family-group names according to rank [Arts. 37, 44a, 47a].
- objective synonym.** See **synonym.**
- original spelling.** See Article 32.
- paralectotype, n.** Any one of the original syntypes remaining after the selection of a lectotype.
- paratype, n.** Every specimen in a type-series, other than the holotype.
- plenary powers.** See Article 79.
- preoccupied name.** One that is a junior homonym.
- preprint, n.** An article printed especially for private distribution in advance of the publication that is to contain it.
- primary homonym.** See **homonym.**
- Priority, Law of.** See Article 23.
- publication, n.** See Chapter III.
- replacement name.** A new name (*nomen novum*) published, or an available synonym adopted [Art. 60], to replace an earlier name, and valid only if the latter is preoccupied; sometimes called "substitute name"; commonly applied to names proposed to replace junior homonyms.
- reprints (separata), n.** Printed copies of an article in a serial publication or in a separate work, intended for distribution subsequent to the publication of the work that contains it; the text is identical with the original, but there may be changes in headings, pagination, or page arrangement.
- scientific name.** The Latin or latinized name of a taxon as opposed to its popular or vernacular name [Art. 1].
- secondary homonym.** See **homonym.**
- sedis incertae.** See **incertae sedis.**
- selection, n.** At one period used for subsequent designation of a type.

- senior homonym.** See **homonym**.
- senior synonym.** See **synonym**.
- separate, separatum** (*pl. separata*), *n.* Reprint.
- species, n.** (1) A category below the genus-group; fundamental unit of zoological classification. (2) An individual taxon of the category "species", e.g., *Homo sapiens*, *Musca domestica*. **nominal species.** A named species, objectively defined by its type-specimen.
- species-group, n.** See **group**, and Article 45.
- species inquirenda.** A doubtfully identified species needing further investigation.
- specific name.** The second component of the binominal name of a species [Art. 5]. When a species is placed in a given genus, the combination of the generic name and the specific name forms a binomen. A specific name has no meaning in nomenclature, when cited in isolation. Equivalent to "specific epithet" of the International Code of Botanical Nomenclature.
- stem, n.** In the Code, that part of the name of the type-genus to which is added a family-group ending; where applicable the genitive singular without its case-ending, not necessarily the grammatical stem. (For discussion of grammatical stem, see Appendix D VII, Table 2.)
- subfamily, n.** (1) A category of the family-group subordinate to family. (2) An individual taxon of the category "subfamily", e.g., MUSCINAE.
- subgenus, n.** (1) A category of the genus-group subordinate to genus. (2) An individual taxon of the category "subgenus" [Art. 6].
- subjective synonym.** See **synonym**.
- subsequent monotypy.** See **monotypy**, and Article 69a (ii) (2).
- subspecies, n.** (1) A category of the species-group subordinate to species; the lowest category recognized in the Code. (2) An individual taxon of the category "subspecies".
- subspecific name.** The third term of the trinomen of a sub-species [Art. 5].
- substitute name.** See **replacement name**.
- superfamily, n.** (1) A category of the family-group above family; the highest category dealt with in the Code. (2) An individual taxon of the category "superfamily", e.g., MUSCOIDEA.
- synonym, n.** Each of two or more names applied to one and the same taxon. The adjectives **senior** and **junior** apply respectively to the earlier and later published of two synonyms. **objective synonym.** Each of two or more synonyms based on the same type. **subjective synonym.** Each of two or more synonyms based

Glossary

on different types, but regarded as referring to the same taxon by those zoologists who hold them to be synonyms.

synonymy, *n.* (1) The relationship between different names designating the same taxon. (2) A list of the synonyms applied to a given taxon.

syntype, *n.* Every specimen in a type-series in which no holotype has been designated.

tautonym, *n.* One and the same name applied both to a genus and to an included species.

tautonymy, *n.* See Article 68(d) and Recommendation 69B(2).

taxon (*pl.* **taxa**), *n.* Any taxonomic unit such as a particular family, genus, or species. **nominal taxon.** The taxon, as objectively defined by its type, to which any given name whether valid or invalid applies.

transliterate, *v.t.* To replace the letters of one alphabet with the equivalent letters of another; equivalent to **transcribe** in the French text.

tribe, *n.* (1) A category of the family-group subordinate to subfamily. (2) An individual taxon of the category "tribe", e.g., BOMBINI.

trinomen, *n.* A name consisting of three words, the generic name, the specific name, and the subspecific name, which together constitute the scientific name of a subspecies.

trivial name. An expression used by Linnaeus (as *nomen triviale*) and others for the specific name. Applied by some authors in the same sense as "vernacular name" (*q.v.*).

type, *n.* The standard of reference for determining the precise application of a zoological name [Art. 61].

type-genus, *n.* The nominal genus that is the type of a taxon in the family-group.

type-locality, *n.* The geographical place of origin of the type-specimen of a species-group taxon.

type-series, *n.* See Article 72b.

type-species, *n.* The nominal species that is the type of a taxon in the genus-group.

type-specimen, *n.* The single specimen (holotype, lectotype, or neotype) that is the type of a taxon in the species-group.

valid name. The correct name for a given taxon; a taxon may have several available names, but only one of those names (most frequently the oldest) is the valid name [Art. 23].

variety, *n.* For status in the Code, see Article 45e.

vernacular name. The name of a taxon in any language other than the language of zoological nomenclature; vernacular names have no status in zoological nomenclature, except certain

Glossary

family-group names [Art. 11e (iii)]; synonym: "popular name".

work, *n.* As used in this Code, a publication containing a name or other information bearing on nomenclature.

work of an animal. Result of the activity of an animal, but not a part of the animal, e.g., tracks, galls, worm-tubes, borings; does not apply to such fossil evidences as internal moulds, external impressions, and replacements.

GLOSSAIRE ¹

- anonyme, a.** Qualifie un nom ou travail dont l'identité de l'auteur n'est pas précisée.
- auteur, s.m.** La personne à qui l'on attribue un travail publié ou un nom zoologique [Titre XI].
- binôme, s.m.** Combinaison d'un nom générique et d'un nom spécifique qui, ensemble, constituent le nom scientifique d'une espèce.
- binominal, a.** Voir **nomenclature binominale**.
- classique, a.** Qualifie un nom ou un mot qui appartiennent soit au latin, soit au grec ancien [Art. 29a (i)].
- collectif, a.** Voir **groupe collectif**.
- Commission, s.f.** La Commission Internationale de Nomenclature Zoologique [Titre XVII].
- coordonné, a.** Qualifie les noms ou les catégories qui, rangées dans un groupe donné, ont un statut identique en nomenclature [Arts. 36, 43, 46].
- cotype, s.m.** Terme antérieurement employé dans le sens de syntype ou de paratype [Rec. 73E].
- date, s.f.** La date de publication d'un travail est le premier jour, compté d'après le calendrier grégorien, où des exemplaires peuvent être obtenu par achat ou par une distribution gratuite [Titre V].
- définition, s.f.** Énoncé des caractères qui distinguent un taxon.
- description, s.f.** Énoncé des caractères taxonomiques observés sur un spécimen ou sur un taxon.
- désignation, s.f.** Acte accompli par un auteur qui fixe expressément le type d'un taxon nominal du groupe-genre ou du groupe-espèce.
- émendation, s.f.** En nomenclature, tout changement manifestement intentionnel dans l'orthographe d'un nom zoologique; un nom dont l'orthographe a été modifiée [Art. 33a].
- espèce, s.f.** (1) Catégorie située au-dessous du groupe-genre; unité fondamentale de la classification zoologique. (2) Taxon particulier de la catégorie "espèce", p.ex., *Homo sapiens*, *Musca domestica*.
- espèce nominale.** Espèce nommée, objectivement définie par son spécimen-type.

¹ Abréviations: *a.* adjectif; *f.* féminin; *m.* masculin; *pl.* pluriel; *s.* substantif; *v.t.* verbe transitif.

- espèce-type**, *s.f.* L'espèce nominale qui est le type d'un taxon du groupe-genre.
- établir**, *v.t.* Publier un nom zoologique de telle façon qu'il soit utilisable au sens du Code, ou rendre utilisable un nom précédemment inutilisable pour une raison quelconque.
- famille**, *s.f.* (1) Catégorie située immédiatement au-dessus de la sous-famille et immédiatement au-dessous de la superfamille. (2) Taxon particulier de la catégorie "famille", p.ex., MUSCIDAE, HOMINIDAE.
- famille nominale**. Famille nommée, objectivement définie par son genre-type; ainsi, la famille nominale des MUSCIDAE est toujours celle à laquelle appartient son genre-type, *Musca*.
- fixation**, *s.f.* Dans le Code, terme général qui s'applique à la détermination d'une espèce-type, soit par désignation (originelle ou subséquente), soit par indication (voir ce mot).
- forme**, *s.f.* Pour le statut d'une "forme" dans le Code, voir Article 45(e).
- générique**, *a.* Voir **nom générique**.
- genre**, *s.m.* (1) Catégorie située au-dessus de l'espèce et immédiatement au-dessous du groupe-famille. (2) Taxon particulier de la catégorie "genre", tel que *Musca*, *Homo*, *Bombus*.
- genre nominal**. Genre nommé, objectivement défini par son espèce-type; ainsi le genre nominal *Musca* est toujours celui auquel appartient son espèce-type, *Musca domestica*.
- genre-type**, *s.m.* Le genre nominal qui est le type d'un taxon du groupe-famille.
- groupe**, *s.m.* En nomenclature, un ensemble de catégories coordonnées. Les trois groupes reconnus dans le présent Code sont le **groupe-famille** [Art. 35], le **groupe-genre** [Art. 42] et le **groupe-espèce** [Art. 45], chacun nommé d'après sa catégorie de base.
- groupe collectif**. Ensemble d'espèces identifiables dont les positions génériques sont incertaines; traité comme un genre pour les besoins de la taxonomie [Art. 42c.].
- holotype**, *s.m.* Le spécimen unique désigné ou indiqué comme "le spécimen-type" d'un taxon nominal du groupe-espèce à l'époque de la première publication.
- homonyme**, *s.m.* L'un de deux ou de plus de deux noms identiques désignant des taxa différents du groupe-espèce à l'intérieur du même genre nominal, ou des taxa différents à l'intérieur du groupe-genre ou à l'intérieur du groupe-famille (Titre XII). Les adjectifs **(plus) ancien** et **(plus) récent** qualifient respectivement le premier et le dernier publié de deux homonymes.

homonyme primaire. Chacun de deux ou de plus de deux noms identiques du groupe-espèce, appliqués à des taxa différents de ce groupe, et inclus dans le même genre nominal quand ils ont été publiés pour la première fois. Par exemple, *Taenia ovilla* Rivolta et *Taenia ovilla* Gmelin sont des homonymes primaires, car ils ont été décrits dans le même genre nominal, *Taenia* Linné, 1758; mais dans un cas tel que celui de *Noctua variegata*, un Oiseau, et de *Noctua variegata*, un Insecte, les noms spécifiques ne sont pas homonymes, car les espèces ont été décrites dans des genres objectivement différents. **homonyme secondaire.** Chacun de deux ou de plus de deux noms identiques du groupe-espèce, appliqués à des taxa différents de ce groupe, et inclus dans le même genre nominal par suite du changement de genre de l'un ou de plusieurs d'entre eux.

Homonymie, Loi d'. Voir Article 53.

incertae sedis. Expression appliquée à un taxon dont la position taxonomique est incertaine.

indication, s.f. Information publiée qui (1), en l'absence d'une définition ou d'une description, permet de considérer comme utilisable un nom proposé avant 1931 [Art. 16], ou (2), en l'absence d'une désignation (voir ce mot) originelle, détermine l'espèce-type d'un genre nominal [Art. 68b, c, d].

infrasubspécifique, a. Qualifie une catégorie ou un nom, d'un rang inférieur à celui de la sous-espèce, et, à ce titre, non soumis aux dispositions du Code [Arts. 1 et 45d].

invalide, a. Voir **nom invalide.**

latiniser, v.t. Donner une forme et une terminaison latines à un mot appartenant à une autre langue. Ainsi le mot grec *ἵπποπόταμος* est latinisé en *Hippopotamus* par substitution de *Hi* à *i* et de *-us* à *-os*, et par transcription des autres lettres en lettres latines; le mot grec *στόμα* (neutre) a été latinisé en *-stoma* (neutre) ou en *-stomus* (masculin) dans les mots composés [voir Appendices B, C, D].

lectotype, s.m. L'un de plusieurs syntypes, désigné, postérieurement à la publication originale d'un nom du groupe-espèce, comme "le spécimen-type" du taxon qui porte ce nom.

localité-type, s.f. Lieu géographique d'origine du spécimen-type d'un taxon du groupe-espèce.

monotypie, s.f. Situation résultant de l'établissement d'un taxon du groupe-genre avec une seule espèce originellement incluse [Art. 68c].

monotypie subséquente. Voir Art. 69a(ii)(2).

néotype, s.m. Spécimen unique désigné comme le spécimen-type d'un taxon nominal du groupe-espèce dont l'holotype (ou le

- lectotype) et tous les paratypes, ou tous les syntypes sont perdus ou détruits [Art. 75].
- nom** (d'un taxon), *s.m.* Le mot ou les mots qui constituent la désignation scientifique d'un taxon [Titre II]. Voir ci-après.
- nom de remplacement.** Nouveau nom (*nomen novum*) publié ou synonyme utilisable adopté [Art. 60] en remplacement d'un nom plus ancien; n'est valide que si ce dernier est préemployé; quelquefois appelé "nom substitué"; couramment appliqué aux noms proposés pour remplacer des homonymes récents.
- nom générique.** Nom d'un genre; premier terme d'un binôme ou d'un trinôme [Art. 5].
- nom invalide.** Tout nom attribué à un taxon donné, autre que le nom valide.
- nom nouveau.** Voir **nomen novum**.
- nom préemployé.** Un homonyme récent.
- nom scientifique.** Le nom latin ou latinisé d'un taxon, par opposition à son nom vulgaire ou vernaculaire [Art. 1].
- nom spécifique.** Le second élément du nom binominal d'une espèce [Art. 5]. Lorsqu'une espèce est placée dans un genre donné, la combinaison du nom générique et du nom spécifique forme un binôme. Un nom spécifique n'a pas de signification en nomenclature s'il est cité isolément. Equivalent d' "épithète spécifique" dans le Code International de Nomenclature Botanique.
- nom subs spécifique.** Le troisième terme du trinôme d'une sous-espèce [Art. 5].
- nom utilisable.** Nom qui satisfait aux dispositions du Titre IV; un **nom utilisable** n'est pas nécessairement un **nom valide** (voir ci-après); un "nom utilisable" correspond approximativement à un "nom légitime" du Code International de Nomenclature Botanique.
- nom valide.** Le nom correct d'un taxon donné; un taxon peut avoir plusieurs noms utilisables, mais un seul d'entre eux (le plus souvent le plus ancien) est le nom valide [Art. 23].
- nom vernaculaire.** Nom d'un taxon dans toute langue autre que celle de la nomenclature zoologique; les noms vernaculaires, à l'exception de certains noms du groupe-famille [Art. 11e (iii)], n'ont pas de statut en nomenclature. Synonyme: nom vulgaire.
- nomen dubium.** Nom qui n'est applicable avec certitude à aucun taxon connu.
- nomen novum.** Nom nouveau expressément proposé pour remplacer un nom plus ancien, et qui n'est valide que si le nom remplacé est préemployé.

- nomen nudum.** Nom qui, s'il a été publié avant 1931, ne satisfait pas aux dispositions des Articles 12 et 16, ou qui, s'il a été publié après 1930, ne satisfait pas aux dispositions de l'Article 13a.
- nomen oblitum.** Voir Article 23b.
- nomen triviale.** Expression employée par Linné et par d'autres dans le sens de "nom spécifique"; appliqué par certains auteurs dans le sens de "nom vernaculaire" (voir ce mot).
- nomenclature binominale.** Système d'après lequel chaque espèce reçoit un nom consistant en deux mots, dont le premier est le nom générique [Art. 11f] et le second le nom spécifique [Art. 11g].
- nominal, a.** Voir **espèce, famille, genre** et **taxon**.
- nominatif, a.** Qualifie un taxon subordonné qui contient le type d'un taxon supérieur subdivisé et porte le même nom, ou pour les noms du groupe-famille, le même nom au suffixe près, ce dernier étant approprié au rang [Art. 37, 44a, 47a].
- objectif, a.** Voir **synonyme objectif**.
- orthographe incorrecte subséquente.** Tout changement, autre qu'une émendation, dans l'orthographe d'un nom zoologique [Art. 33b].
- orthographe originale.** Voir Article 32.
- paralectotype, s.m.** Chacun des syntypes originaux restant après sélection d'un lectotype.
- paratype, s.m.** Dans une série-type, chacun des spécimens autres que l'holotype.
- pleins pouvoirs.** Voir Article 79.
- préemployé, a.** Voir **nom préemployé**.
- premier réviseur.** Voir Article 24 a(i).
- prétirage, s.m.** Article imprimé spécialement en vue d'une distribution privée effectuée avant la parution de la publication qui doit le contenir.
- primaire, a.** Voir **homonyme primaire**.
- Priorité, Loi de.** Voir Article 23.
- publication, s.f.** Voir Titre III.
- radical, s.m.** Dans le Code, la fraction du nom du genre-type à laquelle on ajoute une désinence du groupe-famille; s'il convient, le génitif singulier privé de sa désinence casuelle, non nécessairement le radical grammatical (sur l'emploi de ce dernier, voir Appendice D VII, Tableau 2).
- remplacement, s.m.** Voir **nom de remplacement**.
- secondaire, a.** Voir **homonyme secondaire**.
- sélection, s.f.** A été employé pendant un certain temps dans le sens de "désignation subséquente" d'un type.
- separatum (pl. separata).** Voir **tiré à part**.
- série-type, s.f.** Voir Article 72b.

- sous-espèce**, *s.f.* (1) Catégorie du groupe-espèce subordonnée à l'espèce; la plus basse des catégories reconnues dans le Code. (2) Taxon particulier de la catégorie "sous-espèce".
- sous-famille**, *s.f.* (1) Catégorie du groupe-famille subordonnée à la famille. (2) Taxon particulier de la catégorie "sous-famille", p.ex., MUSCINAE.
- sous-genre**, *s.m.* (1) Catégorie du groupe-genre subordonnée au genre. (2) Taxon particulier de la catégorie "sous-genre" [Art. 6].
- spécimen-type**, *s.m.* Spécimen unique (holotype, lectotype, ou néotype), type d'un taxon du groupe-espèce.
- species inquirenda**. Espèce identifiée avec doute; à rechercher.
- spécifique**, *a.* Voir **nom spécifique**.
- subjectif**, *a.* Voir **synonyme subjectif**.
- subspécifique**, *a.* Voir **nom subspécifique**.
- superfamille**, *s.f.* (1) Catégorie du groupe-famille située au-dessus de la famille; la plus élevée des catégories prises en considération dans le Code. (2) Taxon particulier de la catégorie "super-famille", p.ex., MUSCOIDEA.
- synonyme**, *s.m.* Chacun des noms appliqués à un seul et même taxon. Les adjectifs (**plus ancien** ou (**plus récent**) s'appliquent respectivement au premier et au dernier publié de deux synonymes.
- synonyme objectif**. Chacun des synonymes fondés sur le même type.
- synonyme subjectif**. Chacun des noms fondés sur des types différents, mais qui sont considérés comme synonymes par certains zoologistes.
- synonymie**, *s.f.* (1) Relation entre des noms différents désignant le même taxon. (2) Liste des synonymes appliqués à un taxon donné.
- syntype**, *s.m.* Chaque spécimen d'une série-type qui ne comprend pas d'holotype désigné.
- tautonyme**, *s.m.* Un seul et même nom appliqué, d'une part à un genre et, d'autre part, à une espèce incluse.
- tautonymie**, *s.f.* Voir Article 68(d) et Recommandation 69B(2).
- taxon** (*pl. taxa*), *s.m.* Toute unité taxonomique employée en zoologie, telle qu'une famille, un genre ou une espèce.
- taxon nominal**. Le taxon, tel qu'il est objectivement défini par son type, auquel s'applique un nom donné, que celui-ci soit valide ou non.
- tirés à part**, *s.m.* Exemplaires imprimés d'un article figurant dans une publication en série ou dans un travail séparé, destinés à une distribution postérieure à la publication de l'ouvrage qui contient cet article; le texte est identique à l'original, mais les titres, la pagination ou la mise en page peuvent différer.

transcrire, *v.t.* Remplacer les lettres d'un mot écrit dans un alphabet donné par les lettres équivalentes d'un autre alphabet.

travail, *s.m.* Au sens du Code, publication contenant un nom ou une autre information concernant la nomenclature.

travail d'un animal. Résultat de l'activité d'un animal, mais non une partie de l'animal lui-même, p.ex., traces, galles, tubes de vers, terriers, nids; ne s'applique pas à des preuves fossiles, telles que moules internes, empreintes externes, et remplacements minéraux.

tribu, *s.f.* (1) Catégorie du groupe-famille subordonnée à la sous-famille. (2) Taxon particulier de la catégorie "tribu", p.ex., BOMBINI.

trinôme, *s.m.* Nom consistant en trois mots, le nom générique, le nom spécifique et le nom subs spécifique, qui, ensemble, constituent le nom scientifique d'une sous-espèce.

type, *s.m.* Étalon de référence permettant d'appliquer avec précision un nom zoologique [Art. 61]. Voir **espèce-**, **genre-**, **localité-**, **série-**, **spécimen-type**.

utilisable, *a.* Voir **nom utilisable**.

valide, *a.* Voir **nom valide**.

variété, *s.f.* Voir Article 45e.

vernaculaire, *a.* Voir **nom vernaculaire**.

INDEX: EXPLANATORY NOTE

Topics of the major subdivisions of Chapters and Appendices are listed in the Table of Contents. In this Index the detailed references to points in the individual rules and recommendations are to Articles and Sections of the Code, and to the numbered paragraphs (equivalent to recommendations) of the Appendices. Thus, 21d refers to Article 21, Section (d); 21D to Article 21, Recommendation D; App. D to Appendix D; D21 to Appendix D, paragraph 21.

Exclusive of the Tables, the details of which are not indexed, there are just over 600 provisions in Code and Appendices. "Examples" are not indexed. Preliminary study of the Index as a whole will therefore repay the inquirer in locating information expeditiously.

The Index is preceded by a Glossary, to which entries shown in **bold face type** refer.

The following abbreviations are used: App. = Appendix; *cf.* = confer, compare; *q.v.* = quod vide, which see; *v.* = vide, see.

Les sujets traités dans chacune des subdivisions principales des Titres et des Appendices sont énoncés dans la Table des Matières. Pour chaque point particulier des règles ou des recommandations la référence comprend le numéro de l'Article et celui de la Section ou de la Recommandation; la référence à un paragraphe (équivalent à une recommandation) d'un Appendice comprend la lettre désignant l'Appendice en question suivie du numéro du paragraphe. Ainsi, 21d renvoi à l'Article 21, Section (d); 21 D à l'Article 21, Recommandation D; l'App. D à l'Appendice D; D 21 à l'Appendice D, paragraphe 21. Les "Exemples" ne figurent pas dans l'Index.

En dehors des Tableaux, dont les détails ne sont pas indexés, le Code et les Appendices contiennent un peu plus de 600 dispositions. Une consultation préliminaire de l'Index pris dans son ensemble permettra de localiser rapidement les renseignements recherchés.

Les entrées principales imprimées en **caractères gras** renvoient au Glossaire qui précède l'Index.

Les abréviations utilisées sont les suivantes: App.: Appendice; *cf.*: conférer, comparer; *q.v.*: quod vide, voir ce mot; *v.*: vide, voir.

INDEX

- a, D 37
- Abbreviation:
author's name, E 11
new name, E 7
- Abréviation:
du nom de l'auteur, E 11
suivant un nom nouveau, E 7
- Absolute tautonymy, 68d
- Abstract, new name in, E 23
- Adjectif, adjective, 11g, D 4
- ae, 31A
- ae, vice æ, E 3
- ae, oe, e, homonymy, 58
- Age géologique, 73C
- Agrandissement des figures, E 19-20
- Alphabet non-Latin, App. C
- ambi-, D 32
- Anagram(me)s, 30b, D 41; cf. 11b
- Animal kingdom, 2
- Animal, travail d'un, 16a, 24b
- Animal, work of, 16a, 24b
- Anonyme:
nom, 14, 17
publication, 9, 51A
- Anonymous:
name, availability, 14, 17
publication, 9, 51A
- Aphorisme linnéen, 69B
- Apostrophe, 27, 32c, D 21
- Apposition, noun in, 11g
- Apposition, substantif en, 11g
- Arbitrary combination of letters:
availability, 11b
eligible as genus-group name, D 40
gender, 30
stem, 29b
treated as indeclinable noun, D 26
- Article défini, dans les noms de personnes, D 21
- Article, in personal name, D 21
- arum, 31A
- Aspiration, 58
- Auteur, 50-51; et
abréviation, E 11
anonyme, 9, 51A
catégories coordonnées, 36, 43, 46
citation de l', 40A, 51, E 9-11
d'un nom, 10, 50
d'un nom du groupe-famille, 11e, 36, 40A, 50b
d'un nom générique conditionnel, 48b
d'une combinaison nouvelle, 51B
- Auteur, (suite)
émendation, 33a, 50c-d
éthique, A 1-8
original, 67f
- Author(s), authorship, 50-51; also:
abbreviation, E 11
anonymous, 9, 51A
citation of, 40A, 51, E 9-11
emendation, 33a, 50c-d
ethics, A 1-8
family-group name, 11e, 36, 40A, 50b
infrasubspecific name elevated, 10b
of conditional generic name, 48b
of name, 10, 50
original: relevant actions, 67f
within co-ordinate categories, 36, 43, 46
- Available name, 10
- Availability, 10-20
authorship determined by, 50
conditions not preventing, 17
coordinate categories, 36, 43, 46
emendations, status, 19, 33a
errors, status, 17, 19, 32c, 33b
exclusions, 1
fossil endings *-ites*, *-ytes*, *-ithes*, 20
inappropriate name in, 18a
incorrect spelling, 17, 19, 32c, 33b
indication, 11c, 12, 16
infrasubspecific names, 1, 10b
requirements, 10-15
tautonymy, 18b
work of animal, 16a, 24b
- Bibliothécaires, recommandation aux, 21C
- Binôme, 5-6, 48
- Binomen, binominal name, 5-6; also:
author of new combination, 51B
conditional generic name, 48b
generic transfer, change, 48a
misidentification as type-species, 70b
- Binominal nomenclature, 3, 11c
- Brackets, round = parentheses, *q.v.*
- Brackets, square, 22A, 51A
- c, k, 58
- ct, 58
- Caractères différentiels, 13a

Index

- Cas *sub judice*, 80
Centigrade, E 18
Changement de rang:
 auteur non changé, 50b
 priorité non affectée, 23c
 terminaison, 34
Change of rank, *v.* Rank
Characters, differentiating, 13a
"Chef de file", 69B
Citation (Eng.):
 author, 40A, 51, E 9-11
 data on reprints, 21D
 date, 21D, 22, 40A, E 10
 in synonymy, 11d, 16b
 new species-group name in full,
 E 8
 optional, 51a, E 9
 punctuation of double, E 13
 restrictor of species, E 12
 subsequent user of name, 51b
 synonyms never within binomen,
 44A
 type-species, 69C
Citation (Fr.):
 de l'auteur, 40A, 51, E 9-11
 de la date, 21D, 22, 40A, E 10
 de l'espèce-type, 69C
 de synonymes, 44A
 du nom de l'auteur d'une espèce
 restreinte, E 12
 d'un nom nouveau du groupe-
 espèce, E 8
 d'un utilisateur subséquent d'un
 nom, 51b
 en synonymie, 11d, 16b
 facultative, 51a, E 9
 multiple, après un nom de taxon,
 E 13
Classical, Classique
Classification for new taxon, E 6
Classification d'un taxon nouveau,
 E 6
Clef, nom nouveau dans une, E 23
Code de Nomenclature zoologique,
 83-87; et
 amendements, 77, 78a, 84a, 87
 définition et objet, Préambule
 interprétation par la Commission,
 78
 suspension, 78b, 79
Code of Ethics, App. A
Code of Zoological Nomenclature, 83-
 87; also:
 amendment of: 77, 78a, 84a,
 87
 definition and object, Preamble
 interpretation by Commission, 78
 scope, 1
 suspension of, Preamble, 78b, 79
Collectif, *v.* Groupe c.
Collection label or specimen, 9,
 16b
Collective group names, 42c; also:
 effect on homonymy, 56, 57
 type-species not required, 13b, 42c,
 66
Combinaison arbitraire de lettres:
 assimilable à un substantif in-
 déclinable, D 26
 genre, 30
 nom utilisable, 11b, D 40
 radical, 29b
Combinaison modifiée, 22B, 48a, 51
Comma, use of, 22, 22B, 51b,
 E 13
Commission internationale de Nomen-
 clature zoologique, 76-82, 86;
 problèmes à soumettre à la Com-
 mission, 23, 30a, 40a, 41, 55a,
 65b, 70a, 75f, 85, A 8
Commission on Zoological Nomencla-
 ture, International, 76-82, 86;
 also:
 problems referred, 23, 30a, 40a, 41,
 55a, 65b, 70a, 75f, 85, A 8
Comparaisons, taxa nouveaux, E 1
Comparisons with related taxa, E 1
Compound names, 26, D 11, D 15,
 D 19, D 29, D 33-34
Concepts hypothétiques, 1
Condition, noms proposés sous, 15, 17,
 48b
Conditional names, 15, 17, 48b
Congrès international(aux) de Zoo-
 logie:
 adoption du Code, 83
 amendement au Code, 87
 autorité, Préambule
 section de Nomenclature, 87
Congress(es) of Zoology, Inter-
 national:
 adoption of Code by, 83
 amendment to Code, 87
 authority for Code, Preamble
 Section on Nomenclature, 87
Conjonction, reliant des mots, 11g
Conjunction, words related by, 11g
Connective vowel, 32a, 58
Conservation de noms, 23a-b, 40a
Conservation of names, 23a-b, 40a
Consonants in homonymy, 58
Consonnes, homonymie, 58
Co-ordinate in nomenclature:
 family-group, 36
 genus-group, 43
 priority affected, 23
 species-group, 46
Coordonnés, catégories et noms:
 groupe-espèce, 46
 groupe-famille, 36

Index

- Coordonnés** (*suite*)
groupe-genre, 43
priorité, 23
Copie, erreur de, 32a
Copyist error, 32a
Correction d'orthographe, 17, 19, 32c, 33a
Correction of spelling, 17, 19, 32c, 33a
Cotype, 73c, 73E
Couvertures des publications, 21C
Covers of publications, 21C
Crochets, 22A, 51A; cf. parenthèses
Cycle évolutif, nom fondé sur un stade du, 17
- Date (Fr.):**
catégories coordonnées, 36, 43, 46
citation, 22, 40A, E 10
de publication, 21-22
désirable dans chaque publication, E 10
d'un nom, 10, 11e, 36
d'un nom du groupe-famille conservé, 40b
d'un nom infrasubspécifique élevé à un rang du groupe-espèce, 10b
d'une émendation, 33a
entrée en vigueur du Code, 84
entre parenthèses, 22A-B, 40A
incomplète, 21b
incorrecte, 21c
nom utilisable, 11a
point de départ de la nomenclature zoologique, 3
responsabilité des éditeurs, 21B
spécifiée, 21a
- Date (Eng.):**
categories co-ordinate, 36, 43, 46
citation of, 22, 40A, E 10
Code effective, 84
desirable in each work, E 10
in availability, 11a
of conserved family-group name, 40b
of emendation, 33a
of infrasubspecific name elevated, 10b
of name, 10, 11e, 36
of oldest work, 3
of publication, 21-22
parentheses around, 22A-B, 40A
publishers' responsibility, 21B
de, del, de la, della, des, do, du, D 21
de Candolle, règle de, 69B
Declarations, Commission, 77, 78a
Definite article in personal name, D 21
Définition, condition pour qu'un nom soit utilisable, 12, 13a, 16a
Definition in availability, 12, 13a, 16a
Deposit of document not publication, 9
Deposit of types, 72A, D, 74D, 75c
Dépôt d'un document dans une bibliothèque, 9
Description (Eng.):
combined: genus plus species, 16a
divided, 10A
figure recommended, E 17
in availability, 11c, 12, 13a, 16a
languages recommended, E 4
work of animal, 16a
Description (Fr.):
combinée d'un genre et d'une espèce, 16a
condition pour qu'un nom soit utilisable, 11c, 12, 13a, 16a
du travail d'un animal, 16a
fractionnée, 10A
illustrée, E 17
langues recommandées, E 4
Désignation de l'espèce-type (*q.v.*), 66-70, 73-75
ignorée: effet sur un nom du groupe-famille, 41
nécessité d'une stricte interprétation, 67c
originale, 67b, 68a
subséquente, 67b, 69a, 69B
Designation of type-species (*q.v.*), 66-70, 73-75
Désinences des noms:
groupe-espèce, 30, 31A, 34b
groupe-famille, 29, 34a
di-, dis-, D 32
Diacritic marks and diaeresis, 27, 32c
Différence d'une lettre, 56a, 57d
Differentiating characters, 13a
Diphthongs, Diphtongues, E 3
Directions by Commission, 77, 78d
Directives de la Commission, 77, 78d
Distribution de travaux, 8, 9, 21A
Distribution of work, 8, 9, 21A
"Divisions" d'un genre: statut du nom, 42d
"Division" of genus, name for, 42d
e, ae, oe, 58
Échelles et mesures, E 18-20
Éditeurs, recommandations, aux, 10A, 21A, B, D, A 7, E 2-3
Editors, recommendations to :
data on reprints and preprints, 21D
dating of publications, 21B
divided description, 10A
italics for scientific names, E 2
linked vowels, E 3
papers violating ethical principles, A 7
pre-publication distribution, 21A

Index

- ei, i, y*, 58
ei, ej vice *i*, 58
"el", D 21
Elimination, 69B
Elimination(s), 33a, 50c-d; also:
availability of, 19, 33a
family-group name, 11e, 32a, 34a
generic name, 57b, 67i
justified, 33a, 50c
type-species not affected by, 67i
unjustified, 33a, 50d
Émendation(s), 33a, 50c-d; et
espèce-type, 67i
groupe-famille, 11e, 32a, 34a
groupe-genre, 57b, 67i
injustifiée, 33a, 50d
justifiée, 33a, 50c
statut, 19, 33a
Endings of names:
family-group, 29, 34a
species-group, 30, 31A, 34b
Enlargement of figures, E 19-20
-ensis, -iensis, 58, D 22
Épreuves d'imprimerie, 9
Erreur:
de copie, 32a
d'impression, 32a
d'orthographe, *v.* Orthographe
Errors, *v.* Incorrect spelling
Espèce, *v.* groupe-espèce
Espèce-hôte, 16b, 73C
Espèce polymorphe, 17
Espèces originellement incluses, 69a
Espèce-type, 61, 66-70; et
catégories coordonnées, 43
désignation ignorée: effet sur les
noms du groupe-famille, 41
espèces exclues, 67h
fixation obligatoire après 1960, 13b
groupes collectifs, 13b, 42c, 66
mal identifiée, 41
sous-genre nominatif, 61a
Establish, Établir
Ethics, Code of, App. A
Éthique, App. A
Étiquettes, 9, 16b, 72B-D, 73D
Étymologie d'un nom nouveau du
groupe-genre, E 16
Etymology of new genus-group name,
E 16
"Example" not type-designation, 67c
Exclusions, 1
"Exemple", dans la désignation d'un
type, 67c
f, ph, 58
famille, *v.* Groupe-famille
Family-group and names: 35-41;
also:
author, 11e, 36, 40A, 50b
Family-group (*contd.*)
availability, 11e
based on name of type-genus, 11e,
63
capital initial letter, 28
change of rank: priority unaffected,
23c
confusion in: to Commission, 41,
65b
defined by type-genus, 35b, 63
emendation, 11e, 32a, 34a
endings, 29, 29A, 34a
formation, 11e, 16a, 29, 35c
homonymy, 39, 55
in indexes, 11c
indication by type-genus, 16a
ineligibility of certain plurals, 11e
misidentified type-genus, 41, 65b
number of words in, 4
priority, 23c-d, 36
stem, 16a, 29
suffix incorrect, 11e
synonymy of, 23d
types, *v.* Type-genus
uninominal, 4
union of, priority in, 23d
vernacular, 11e
Figure (Fr.):
agrandissement ou réduction, E 19-
20
comme "indication", 16a
description d'un nouveau taxon du
groupe-espèce, E 17
désignation comme lectotype, 74b
langue d'explication, E 5
Figure (Eng.):
as indication, 16a
as lectotype, 74b
enlargement or reduction, E 19-
20
language of explanation, E 5
recommendation for, E 17
First reviser: 24, 32b
First species referred to genus, 69a
"First species rule", 69B (10)
Fixation de l'espèce-type à partir de
1930, 13b
Fixation of type-species after 1930,
13b
Form, (variety) 45c-e; also:
availability, 15, 17
eligibility for designation, 69a
exclusion of infrasubspecific, 1,
45c
infrasubspecific, *q.v.*
Formation et orthographe des noms,
25-34, App. B, C, D; *v.* ortho-
graphe
Formation of names, *v.* Spelling and
formation

Index

- Forme**, 45c-e; et
 désignation subséquente d'espèce-
 type, 69a
 nom utilisable, 15, 17
- Forme grammaticale des noms**, 11e-g
- Forme infrasubspécifique**:
 après 1960, 15, 45e
 élevée à un rang du groupe-espèce,
 10b
 exclusion du groupe-espèce, 1, 45c
- Fossiles**, dispositions relatives aux,
 20, 56b, 73C
- Fossils**, provisions relating to, 20, 56b,
 73C
- "Gen. n.", "sp. n.", 68a, E 7
- Gender**, 30; also:
 agreement in, 30, 34b
 ending changed, 30, 34b
 ending disregarded in species-
 group homonymy, 57b
 statement required, E 16
- Générations dissemblables**, nom fondé
 sur des, 17
- Generations**, name based on dissimilar,
 17
- Generic name**, 2A, 5, 48b, 56c
- Générique**, *v. nom g.*
- Génitif**, 11g, 31A, D 16-17
- Genitive case**, 11g, 31A, D 16-17
- "Genotype", 67A
- Genre grammatical**:
 accord, 30, 34b
 désinence, 30, 34b, 57b
 précision requise pour un nom du
 groupe-genre, E 16
- Genre**, *v. Groupe-genre*
- Genre-type**, 61-65; et
 base d'un taxon du groupe-famille,
 11e, 35b, 63
 catégories coordonnées, 36
 continuité, 39a
 en homonymie: conséquence pour
 le nom du groupe-famille, 39
 en synonymie: conséquence pour le
 nom du groupe-famille, 40
 identification erronée, 41, 65b
 "indication" du, 16a
- Genus-group and names**, 13b, 42-44;
 also:
 anagrams in, D 41
 capital initial letter, 28
 change of rank: priority unaffected,
 23c
 emendation, 67i
 etymology, E 16
 grammatical form, 11f
 homonymy in, 56
 italics, E 2
 -ites, -ytes, -ithes endings, 20, 56b
- Genus-group (contd.)**
 name of taxon above family-group
 as, D 2
 names outside animal kingdom, 2A
 nominative singular for, 11f
 number of words in, 4
 priority in, 23c, e-f, 24a-b
 species originally included, 67f, 69a
 subgeneric, 6, 51d, 56, 57a
 type-face for, E 2
 types, *v. Type-species*
 uninominal, before 1931, 11c
 union of, priority in, 23e
- Geographical names**, App. C, D 22-23
- Géographique**, *v. nom g.*
- Geological horizon**, 16b, 73C
- Géologique**, âge et horizon, 16b, 73C
- Grammatical form of names**, 11e-g
- Grammatical stem**, App. D (Table 2)
- Greco**, formation de noms d'après le,
 App. D; et
 combinaison avec le latin: à éviter,
 D 11
 dans le Code, 29a
 genre grammatical, 30
 latinisation, App. B
 radical, 29a, c
 transcription, App. B
- Greek**:
 gender of names from, 30
 in name formation, App. D
 meaning in Code, 29a
 mixture with Latin disapproved,
 D 11
 stem of names, 29a, c
 transliteration and latinization of
 words, App. B
- Groupe collectif**, noms de, 42c
 en homonymie, 56, 57
 espèces-types, 13b, 42c, 66
- Group**, *v. Family-group, Genus-group, Species-group*
- Groupe-espèce**, et noms du, 45-49; et
 accord en genre grammatical, 30,
 34b
 auteur, 10, 50
 catégories coordonnées, 46
 changement de rang, 23c
 citation de l'auteur qui a restreint
 une espèce, E 12
 citation d'un nom nouveau, E 8
 combinaison nouvelle: parenthèses,
 51d
 désinences, 30, 31A, 34b
 erreur d'identification, 49, 70b
 espèce polymorphe, 17
 exclusion des formes infrasub-
 spécifiques, 1, 45c
 formation des noms, 11g, 31A,
 D 5-7, D 22-23

Index

- Groupe-Espèce** (*suite*)
homonymie, 57-59
illustration: taxon nouveau, E 17
italiques, emploi des, E 2
lettre initiale, 28
mot déjà employé pour un taxon supérieur au groupe-famille, D 2
nom fondé sur le grec ou le latin, ou latinisé, D 16-18
nombre de mots composants, 5-6
noms utilisables, 11g, 17
priorité à l'intérieur du groupe, 23e-f
priorité de l'espèce, en cas d'homonymie, 57e
réunion de taxa: priorité, 23e
sous-espèce, 5-6
sous-espèces dans la fixation des types, 68c-d, 69a
taxa originellement inclus, 69a
types, 61, 71-75; *v.* Spécimen-type
- Groupe-famille**, et noms du; 35-41; et auteur, 11e, 36, 40A, 50b
changement de rang, 23c
dans l'index d'un travail, 11c
émendation, 11e
formation, 11e, 16a, 29, 35c
genre-type, 11e, 16a, 35b, 61-65
genre-type mal identifié, 41, 65b
homonymie, 39, 55
majuscule initiale, 28
mots composants, 4
nom incomplètement latinisé, 11e
noms utilisables, 11e
priorité, 23c-d, 36
radical, 16a, 29
réunion de taxa: priorité, 23d
substantif au nominatif pluriel, 11e
suffixe incorrect, 11e
synonymie, 23d
terminaison, 29, 29A, 34a
types, 61-65; *v.* Genre-type
- Groupe-genre**, et noms du, 13b, 42-44; et anagrammes, D 41
changement de rang, 23c
émendation, 57b, 67
espèces originellement incluses, 67f, 69
étymologie, E 16
forme grammaticale, 11f
homonymie, 56
italiques, E 2
majuscule initiale, 28
mot déjà employé pour un taxon supérieur au groupe-famille, D 2
nom en usage en dehors du règne animal, 2A
nombre de mots, 4
- Groupe-genre** (*suite*)
nominatif singulier, 11f
noms uninominaux publiés avant 1931, 11c
priorité, 23c, e-f, 24a-b
réunion de taxa: priorité, 23e
sous-genre, 6, 51d, 56, 57a
types; 61, 66-70; *v.* Espèce-type
- Hectographing, 8A
Hectographiques, procédés, 8A
Holotype, *v.* Spécimen-type
Holotype, *v.* Type-specimen
Homonym(s):
junior, 53
primary, 57, 59a
replacement of, 60, A 3-4
secondary, 57, 59b-c:
- Homonyme**(s):
plus récent, 53
primaire, 57, 59a
remplacement, 60, A 3-4
secondaire, 57, 59b, c
- Homonymie**, 52-60; et émendation, 33a
genre-type, effet sur les noms du groupe-famille, 39
groupe-famille, 55
groupe-genre, 56
groupe-espèce, 57-58
noms écartés du règne animal, 2b
orthographe incorrecte, 32c, 33b, 54, 55b, 57b
- Homonymy**, 52-60; also:
emendation in, 33a
family-group names, 55
genus-group names, 56
incorrect spelling, 32c, 33b, 54, 55b, 57b
names removed from animal kingdom, 2b
species-group names, 57-58
type-genus, effect on family-group names, 39
- Horizon, geological, géologique, 16b
Host-species, 16b, 73C
Hybrid(s), Hybride(s), 1, 17
Hyphen, 26a-c, 27, 32c
Hypothetical concepts, names excluded, 1
Hypothétiques, *v.* Concepts h.
- i, ei, ej, ij, y*, 58
-i, -ii, 31A, 58, D 16, 17
-ia, D 37
-ianus, -a, -um, D 16
-IDAE, -INAE, 29
- Identification erronée:
espèce-type, 41, 65b, 67j, 69a, 70a-b
genre-type, 41, 65b

Index

- Identification erronée (*suite*)
nom spécifique à rejeter, 49 (exception, 70b)
spécimens mal identifiés: à ne pas choisir comme holotypes, 73B
- ides, not with proper names, D 14
- ides, restriction d'emploi, D 14
- iensis, -ensis, 58, D 22
- "i", D 21
- in-*, D 32
- Inappropriate names, 18a
- Incertae sedis**, 67h
- Incomplete date, 21b
- Incorrect date, 21c
- Incorrect spelling, 32c, 33b; also:
availability of, 17, 19
correction of, 17, 33a
not in homonymy, 54, 55b, 57b
- Index, name in, 11c, 16a
- Index, noms publiés dans un, 11c, 16a
- Index officiels, 23b, d, 77, 78f
- Indication(s)**, 16; also:
availability by, 11c, 12, 16
type by, 67b, 68b-d
- Indication(s)**, 16; et
type par, 67b, 68b-d
noms utilisables, 11c, 12, 16
- Infraspecific forms**:
elevation to available status, 10b
exclusion from species-group, 1, 45c
"form" and "variety" after 1960 as, 15, 45d-e
- Infrasubspécifique**, *v.* **Forme**, nom i.
- INI, 29A
- Initial letters, 28
- Intemperate language, A 6
- International Commission on Zoological Nomenclature, *v.* **Commission**
- Interrupted publication, 10a, 10A
- Invalid name**
- Invalide**, *v.* nom i.
- Italics for scientific names, E 2
- Italiques, emploi pour les noms scientifiques, E 2
- ites, -ytes, -ithes, 20, 56b
- ius, -ia, -ium, D 16, D 37
- "j", 11b
- Junior homonym**, 53
- Junior synonym**, 17
- "k", 11b
- k, c*, 58
- Key, new name in, E 23
- "l", "la", "le", "les", "lo", D 21
- Labels on specimens, 9, 16b, 72B-D, 73D
- Langage immodéré, A 6
- Language(s), 11b, App. C
of official texts, 85
recommended, E 4-5
- Langue(s), 11b, App. C
des textes officiels, 85
recommandées, E 4-5
- Lapsus calami, 32a
- Latin (Fr.)**:
combinaison avec le grec: à éviter, D 11
dans le Code, 29a
dans la formation des noms, App. D
emploi obligatoire pour les noms scientifiques, 11b
genre grammatical des noms, 30
lettres latines dans les mots composés, 26c
lettres néo-latines, 11b
radical, 29a, c
usage recommandé pour la description d'un nouveau taxon, E 4-5
- Latin (Eng.)**:
gender of names from, 30
in name formation, App. D
letter in compound name, 26c
meaning in Code, 29a
mixture with Greek disapproved, D 11
names short and euphonious, D 1
Neo-Latin letters, 11b
obligatory in scientific names, 11b
recommended use, E 4-5
stem of name, 29a, c
- Latiniser**, latinisation:
alphabet non latin ou inexistant, App. C
mots grecs, App. B
noms géographiques et noms propres, App. C
inappropriée, 32a
obligation pour les noms scientifiques, 11b
recommandation, 25A
- Latinize**, latinization:
alphabet lacking or non-Latin, App. C
geographical and proper names, App. C
improper, 32a
obligatory for scientific names, 11b
of Greek words, App. B
recommendation on, 25A
- Law of Homonymy**, 53
- Law of Priority**, 23
- Lectotype**, *v.* **Spécimen-type**
- Lectotype**, *v.* **Type-specimen**
- Lettres**:
initiales, 28
latines, dans les mots composés, 26c

Index

- Lettres (suite)**
uniques, inutilisables comme noms, 11g
Liberté taxonomique, Préambule
Librarians, recommendations to, 21C
Library deposit, not publication, 9
Life-history, name on stage in, 17
Limitation à la Loi de Priorité, 23b
Limitation on priority, 23b
Line precedence, 24A, 69B
Linked vowels, E 3
Linnaeus, Linné, 3
Linnean aphorism, 69B
Linnean tautonymy, 68d
Listes officielles, 23b, d, 77, 78b
Literature - recording publication, type-species designated in, 69a
Localité-type, 16b, 72E
Loi d'homonymie, 53
Loi de priorité, 23
- M', Mc-, Mac, mac, D 21**
Measures to use, E 18-20
Meetings, 9, 50a, 50A
Mesures, E 18-20
Metric system, E 18
Microcards and microfilm, 9
Microcartes, microfilms, 9
Mimeographing, 8A
Miméographiques, procédés, 8A
Minutes of meeting, 50a, 50A
Misidentification:
presumed: avoid as holotype, 73B
specific name not retained, 49 (exception, 70b)
type-genus, 41, 65b
type-species, 41, 65b, 67j, 69a, 70
- Monotypie, 68c**
subséquente, 69a
Monotypy, 68c, 69a
Mythological names, D 24, D 35
Mythologiques, v. Noms m.
- Name(s) (cf. also Anonymous, Author, Available, etc.):**
after 1757, 1930, 1950, 1960: 11a, 13-15
before 1931, 12
in indexes, 11c, 16a
infrasubspecific, 1, 10b
modern person, suffix, D 37
new, 50A, E 7-8, E 22-23
number of words in, 4-6
oldest, interpretation of, 24
part of animal or species: basis of, 17, 24b
plural for, 11e
position of, 5-6
pre-1758: in Linnean tautonymy, 68d
- Name(s) (cont'd.)**
rejection of, 18, 23b, 53, 77, 78f
removal from and transfer to animal kingdom, 2a, b
replacement, v. Replacement name
Néo-latin, 11b
Neo-Latin letters, 11b
Néotype, v. Spécimen-type
Neotype, v. Type-specimen
New combination, 22B, 48a, 51
Nobiliary particle, D 21
- Nom(s):**
anonyme, 14, 17
auteur d'un, 50
composés, 26, D 11, D 15, D 19, D 29, D 33-34
conservation de, 23a-b, 40a
d'espèce, v. Groupe-espèce
de famille, v. Groupe-famille
de genre, v. Groupe-genre
de personnes modernes, D 15-21, (suffixe, D 37)
de remplacement, 13a, 16a, 32c, 33b, 60, 67i, 72d, A 3-4, E 15, E 21; v. remplacement
émendation, 19, 33a
fondé sur une forme, une génération, une partie, un sexe, un stade d'un animal, 17, 24b
générique, 2A, 5, 48b, 56c
géographiques, App. C, D 22-23
impropres, 18a
infrasubspécifique, 1, 10b
interprétation du nom le plus ancien, 24
inutilisables, 1, 19, 20
invalide
mythologiques, D 20, D 25
nombre de mots composants, 4-6
nouveaux, 50A, E 7-8, E 22-23
offensant, A 5
orthographe, 32-34
préemployé, 57, 59a
proposés sous condition, 15, 17, 48b
propres, latinisation, App. C
publiés après 1757, 1930, 1950, 1960: 11a, 13-15
publiés avant 1931, 12
publiés dans un index, 11c, 16a
rejet de, 18, 23b, 53, 77, 78f
rejet hors du règne animal, 2b
scientifique, 1, 4-6, E 2
spécifique, nombre de mots composants, 5-6
subgénérique, 6, 57a
subspécifique, nombre de mots composants, 5-6
substantifs, 11e-g
transfert au règne animal, 2a
uninominal, 4, 11c, 68d

Index

- Nom(s)** (*suite*)
 utilisable, *v. infra*
 valide, 23, 24
 vernaculaire, 11e, 16b
- Nom(s) utilisable(s)**, 10, et
 auteur, 50
 catégories coordonnées, 36, 43, 46
 conditions générales requises, 10–15
 conditions n'interdisant pas qu'un nom soit utilisable, 17
 émendations, statut, 19, 33a
 erreurs, statut, 17, 19, 32c, 33b
 exclusions, 1
 fossiles dont les noms finissent en
 -ites, *-ytes*, *-ithes*, 20
 impropriété, 18a
 indication, 11c, 12, 16
 noms infrasubspécifiques, 1, 10b
 orthographe incorrecte, 17, 19, 32c, 33b
 tautonymie, 18b
 travail d'un animal, 16a, 24b
- Nombres, dans les noms composés, 26b
- nomen dubium**
nomen novum, E 21
nomen nudum
nomen oblitum, 23b
nomen triviale
- Nomenclature binominale**, 3, 11c
Nomenclature zoologique, 1–3, E 22
- Nominal(e)**, espèce, genre, famille, taxon
- Nominal family, genus, species, taxon**
- Nominate subordinate taxon**, *v. Subordinate Taxon*
- Nominatif**, *v. taxon*
Nominatif, cas, 11e–g
Nominative case, 11e–g
Non-taxonomic names, 1
Nouns in names, 11e–g
Nouns, variable gender, 30a
Numerals in compound names, 26b
- O' préfixe, D 21
- Objectif**, *v. synonyme o.*
- Objective synonym**, 59c, 61b, 67e, i
oe, *ae*, *e*, 58
oe, non *æ*, E 3
Offensants, noms, A 5, D 9
Offensive names, A 5, D 9
Official Lists and Indexes, 23b, d, 77, 78f
-oidea, superfamily ending, 29A
-oides, D 14
One-letter difference, 56a, 57d
One-letter name unavailable, 11g
Opinions, 77, 78b–c, f, 79a
Orders, Ordres, D 2, E 6
- Original designation, 67b, 68a
- Original spelling**, 19, 32a–c
Originally included species, 69a
- Orthographe et formation des noms, 25–34; App. B, C, D; et
 correction de l'orthographe originale, 17, 19, 32c, 33a
 groupe-espèce, *q.v.* et 11g
 groupe-famille, *q.v.* et 11e
 groupe-genre, *q.v.* et 11f, D 3–4, D 15, D 27–41, E 16
 homonymie, 52–60
 langage non écrit, App. C
 mots d'origine classique, D 10–14, D 20
 mots d'origine non classique, D 24–26
 nom déjà employé pour un taxon au dessus du groupe-famille, D 2
 respect de la déclinaison dans la langue d'origine, D 10
 suffixes, 11e, 29a, 30, App. D
- Orthographe incorrecte**, 32c, 33b; et
 correction, 17, 31a, 33a
 homonymie, 54, 55b, 57b
 originale, 19, 32a–c
 utilisable, 17, 19
- Orthographe subséquente**, 33
- Orthographes variables, homonymie, 58
- orum*, 31A
- Page precedence, 24A, 69B
- Paralectotype**, 74E
- Parasites, choix de l'espèce-type, 69B
- Parasites, preferred type-species of, 69B
- Paratype**, 73D
- Parentheses (round brackets):
 author's name in, 51d
 date in, 22A–B, 40A
 reviser's name after, 51B
 subgeneric name in, 6
- Parenthèses:
 date de publication, 22A–B
 date d'un nom du groupe-famille, 40A
 nom de l'auteur, 51d, 51B
 nom subgénérique, 6
- Part(s) of animal(s) or species, name, 17, 24b
- Particule nobiliaire, D 21
- Partie d'un animal, 17, 24b
- Personal names, D 15–21
- Personnes, nom de, D 15–21
- ph*, *f*, 58
- Photographic methods not publication, 9
- Pleins pouvoirs** de la Commission, 70a, 78b, 79

Index

- Plenary powers of Commission**, 70a, 78b, 79
- Polymorphe, *v.* Espèce p.
- Polymorphic species, naming of, 17
- Popular (vernacular) name, 11e, 16b
- por-*, D 32
- Position precedence, 24A, 69B
- Préemployé**, *v.* **Nom p.**
- Préfixes, D 12-13, D 21
- Préfixes, D 12-13, D 21
- Premier réviseur**, 24, 32b, 51B
- Première espèce, règle de la, 69B
- Preoccupied name**
- Preprint**, 21D
- Pre-publication distribution, 21A
- Prétrages**, 21D
- Primaire**, *v.* **Homonyme p.**
- Primary homonym**, 57, 59a
- Printer's error, 32a
- Printer's proof not publication, 9
- Priorité**, 23-24; et
- base de la nomenclature, Préambule de position, 24A, 69B
 - désignation de néotypes, 75d
 - des noms du groupe-famille, 23d, 36, 40a
 - entre deux binômes (l'un établi avec un genre conditionnel), 48b
 - formation et émendation des noms, 25-4
- Loi de**, 23
- orthographe originales multiples, 32b
- Priority**, 23-24; also:
- application to two binomina (one with genus conditional), 48b
 - basic to nomenclature, Preamble family-group name, 23d, 36, 40a
- Law of**, 23
- multiple original spellings, 32b
 - name published before description, E 23
 - neotype designation, 75d
 - of position, 24A, 69B
 - spelling of names, 25-34
- Procès-verbaux de réunions, 50a, 50A
- Proper names, latinization of, App. C
- Propres, *v.* noms p.
- pseudo-*, D 13
- Publication**, 7-9; et
- anonyme, 9, 51A
 - date (*q.v.*)
 - interrompue, 10a, 10A
 - référence bibliographique, E 14, E 22
 - signalétique, 69a
 - simultanée, 24a
- Publication**, 7-9; also:
- anonymous, 9, 51A
 - criterion of availability, 11a
 - date of, 21-22
- Publication** (*contd.*)
- dating by editors and publishers, 21B
 - interrupted, 10a, 10A
 - original, reference to, E 14
 - reference in republication, E 22
 - simultaneous, 24a
- Publishers, recommendations to, 21A-B, D; E 2-3
- Radical**, définition, 29
- grammatical, App. D, Table 2, Introduction
 - groupe-famille, 16a, 29
- Rang, *v.* Changement de r.
- Rank, change of:
- authorship unaffected by, 50b
 - family-group ending, 34a
 - priority unaffected by, 23c
- Rapporteurs de réunions, 50A
- re-*, D 32
- Recommandations:
- aux bibliothécaires, 21C
 - aux éditeurs et rédacteurs, 21A, B, D, E 2-3
 - aux secrétaires et rapporteurs, 50A
 - éthique, App. A
 - formation des noms, App. D
 - générales, App. E
 - latinisation, App. B-C
 - transcription, App. B
- Recommendations:
- general, App. E
 - on ethics, App. A
 - on formation of names, App. D
 - on latinization, App. B-C
 - on transliteration, App. B
 - to editors, *v.* Editors
 - to librarians, 21C
 - to publishers, 21A-B, D; E 2-3
 - to secretaries and reporters, 50A
- Rédacteurs en chef, recommandations aux:
- datation des publications, 21B
 - description fractionnée, 10A
 - distribution avant la date de publication, 21A
 - éthique, A 7
 - italiques, emploi des, E 2
 - renseignements sur les tirés à part et les prétrages, 21D
 - voyelles liées, E 3
- Réduction des figures, E 19-20
- Reduction of figures, E 19-20
- Reference, bibliographic:
- in availability, 11c, 13a, 16a
 - in republication, E 22
 - for type-species, 69C
 - to illustration, E 17

Index

- Reference (*contd.*)
to name replaced, E 15
to original publication of name:
once per work, E 14
- Référence bibliographique:
à la publication originale d'un nom,
E 14
à une illustration: nouveau taxon,
E 17
dans une réédition, E 22
noms utilisables, 11c, 13a, 16a
pour l'espèce-type, 69C
pour un nom remplacé, E 15
- Règle de de Candolle, 69B
Règle de la première espèce, 69B
Règne animal, 2
- Rejection of names, 18, 23b, 53,
77, 78f; by the Commission, 23,
79
- Rejet des noms, 18, 23b, 53, 77, 78f;
par la Commission, 23, 79
- Remplacement, nom de**, 60; et
après 1930, 13a
éthique, A3-4
indication, 16a
orthographe incorrecte, 32c, 33b
référence au nom remplacé, E 15
type, 67i, 72d
usage de nomen novum, E 21
- Remplacement name**, 60; also:
after 1930, 13a
ethics of, A3-4
incorrect spelling not usable, 32c,
33b
indication, 16a
reference to name replaced, E 15
type of, 67i, 72d
use of nomen novum, E 21
- Reporters of meetings, 50A
- Reprints (separata)**, 21A, D
- Reproduction de copies identiques, 8
Reproduction of identical copies, 8
Republication d'un nom nouveau déjà
publié comme tel, E 22
Republication of taxon as new, E 22
Restrictor of species, citation, E 12
Restriction apportée à une espèce:
choix du lectotype, 74A
Restriction, effect on lectotype, 74A
Résumé, nom nouveau publié dans
un, E 23
- Rétablissement d'homonymes secondaires, 59c
- Rétroactivité de la Loi de Priorité:
exceptions et limitation, 23
- Réunion de taxa, 23d-e
- Réunions scientifiques, 9, 50a, 50A
- Reviser, first, 24, 32b
- Réviseur**, *v.* **Premier r.**
- Revival of secondary homonyms, 59c
- Rigidly construed designation, 67c
- Round brackets = Parentheses, *q.v.*
- sagh-*, *sakhalinensis*, 58
Saint-, St-, D 21
Sale as criterion of publication, 8
Scientific name, 1, 4-6, E 2
se-, D 32
Secondaire, *v.* **homonyme s.**
Secondary homonym, 57, 59b-c
Secrétaires de réunions, 50A
Secretaries of meetings, 50A
"Section" d'un genre: statut du nom,
42d
"Section" of genus, names for, 42d
Section de Nomenclature (Congrès),
87
Section on Nomenclature (Congress),
87
- sedis incertae = incertae sedis**, 67h
- Selection, Sélection**
semi-, D 32
Semivowel, semi-voyelle, *i*, 58
Separatum (reprint), 21A, D
Série-type, 72, et
étiquetage des composants, 73D,
74E
- Sex, name based on one, 17
Sexe, nom fondé sur un seul, 17
siber-, *sibiricus*, 58
Sign impossible in Latin, 11g
Signes diacritiques et autres, 27,
32c
Signes non épelables en latin, 11g
Simultaneous publication, 24a
Single-letter difference, 56a, 57d
Single-letter name unavailable, 11g
Singular, names in, 11f-g
Singulier, noms au, 11f-g
Sons représentés par des lettres, App.
C
Sounds represented by letters, App. C
- Sous-espèce**, *v.* Groupe-espèce
Sous-famille, *v.* Groupe-famille
Sous-genre, *v.* Groupe-genre
"Sp. n.", 68a, E 7
- Species-group** and names, 45-49; also:
authorship, 10, 50
availability, 11g, 17
based on Greek, Latin, or latinized
personal name, D 16-18
change of rank: priority unaffected,
23c
citation when new, E 8
combination, new: parentheses in,
51d
co-ordinate, 46
endings, 30, 31A, 34b
figure recommended for new, E 17
form, *q.v.*

Index

Species-group (*contd.*)

- formation, 11g, 31A, D 5-7, D 22-23
- gender, 30, 34b
- homonymy, 57-59
- infrasubspecific names excluded, 1, 45c
- initial letter, 28
- italics, E 2
- misidentified species: name not retained, 49; (exception, 70b)
- name of taxon above family-group as, D 2
- number of words in, 5-6
- originally included, 69a
- polymorphic species, 17
- precedence of specific, 57e
- priority of, 23e-f, 24a-b
- restrictor of, citation, E 12
- subspecies in type-fixation, 68c-d, 69a
- subspecific, 5-6
- type-face for, E 2
- types, *v.* Type-specimen
- union of, priority in, 23e
- variety, *v.* form
- Species incertae sedis, species inquirenda, inacceptables comme espèces-types, 67h**
- Species inquirenda, 67h**
- Specific name, number of words in, 5-6**
- Specified date, 21a
- Specimen label, 9, 16b
- Spécimens tératologiques, 1
- Spécimen-type, 61, 71-75**
 - base d'un taxon du groupe-espèce, 45b
 - catégories coordonnées, 46
 - holotype, 72a, f, 72A-D, 73, 75f
 - lectotype, 72, 74
 - néotype, 72, 75
 - paralectotype, étiquetage, 74E
 - paratype, 73D
 - sous-espèce nominative, 47a
 - syntype, 72, 73
- Spelling and formation, 25-34; App. B, C, D; also:
 - classical words, D 10-14, D 20
 - correction of original, 17, 19, 32c, 33a
 - family-group, *v.* Family-group and names; also 11e
 - genus-group, *v.* Genus-group and names; also 11f, D 3-4, D 15, D 27-41, E 16
 - in availability, 11, 17, 19
 - in homonymy, 52-60
 - species-group, *v.* Species-group and names; also 11g

Spelling and formation (*contd.*)

- subsequent, 33
- words of non-classical origin, D 24-26
- Square brackets, 22A, 51A
- Stabilité de la nomenclature, Préambule
- Stability of nomenclature, Preamble
- Stade évolutif: base d'un nom, 17
- Stem, 29 (grammatical stem, App. D, Table 2, Introduction)**
 - in family-group, 16a, 29
- Structure designated as typical, 67c
- Structure particulière, comme type, 67c
- sub-*, D 12
- Subdivision d'un genre, nom d'une, 42d
- Subfamily, *v.* Family-group and names**
- Subgenus, *v.* Genus-group and names**
- Subjectif, *v.* Synonyme s.**
- Subjective synonym, 61b**
- Subordinate taxon, nominate:
 - in family-group, 37
 - in genus-group, 44
 - in species-group, 47
 - type of, 61a
- Subordonné, taxon nominatif, *v.* Taxon
- Subséquent(e), *v.* désignation, monotypie, utilisateur s.
- Subsequent designation, 67b, 69a, 69B
- Subsequent monotypy, 69a**
- Subsequent spelling, 33
- Subsequent user of name, citation, 51b
- Subspecies, *v.* Species-group and names**
- Subspecific name, number of words in, 5-6**
- Subspécifique, *v.* Nom s.**
- Substantifs:
 - de genre grammatical variable, 30a
 - noms utilisables, 11e-g
- Substitute name: *v.* Replacement name
- Suffixes, 11e, 29a, 30, App. D.
- Superfamille, *v.* Groupe-famille**
- Superfamily, *v.* Family-group and names**
- Suppression by Commission, 23, 79
- Suppression par la Commission, 23, 79
- Suspension des règles, Préambule, 78b, 79
- Suspension of rules, Preamble, 78b, 79
- Synonym(s):**
 - as replacement name, 60a

Index

Synonym(s) (*contd.*)

- as type species, 68c-d, 69a
- availability, 11d, 16b, 17
- first reviser, 24a, 24A
- genus-group: not cited in binomen, 44A
- junior, 17
- objective, 59c, 61b, 67e, i
- subjective, 61b

Synonyme(s)

- action du premier réviseur, 24a, 24A
- citation à éviter entre les éléments d'un binôme, 44A
- comme espèce-type, 68c-d, 69a
- comme noms de remplacement, 60a
- objectif, 59c, 61b, 67e, i
- plus récent, 17
- subjectif, 61b
- utilisables, 17

Synonymie:

- citation en, 11d; comme indication, 16b
- du genre-type, effet sur les noms du groupe-famille, 40
- noms du groupe-famille, 23d

Synonymy:

- citation in: 11d; not indication, 16b
- family-group names, 23d
- type-genus: effect on family-group name, 40
- type-species, 68c-d, 69a

Syntype, 72f, 73c

Systema Naturae, 3

Systematic position of new taxon, E 6

Système métrique, E 18

Table des matières, nom nouveau publié dans une, E 23

Table of contents, new name in, E 23

Tautonym, tautonymy, 18b, 68d, 69B

Tautonyme, tautonymie, 18b, 68d, 69B

Taxon, taxa (Eng.):

- (for other entries, *v.* Family-group; Genus-group; Species-group)
- abbreviation for new, E 7
- classification for new, E 6
- Code of Ethics, A 1-5
- comparison with related, E 1
- establishment pending, A 2-4
- illustration recommended, E 17
- languages recommended, E 4
- nominal
- nominate subordinate, 37, 44, 47, 61a
- publication before description, E 23
- recording of new, E 24
- re-publication as new, E 22
- systematic position of, E 6

Taxon, taxa (Eng.) (*contd.*)

- transfer to and from animal kingdom, 2a-b
- types of, 61

Taxon, taxa (Fr.):

- (voir aussi: Groupe-famille, -genre, -espèce)
- abréviation pour un nouveau, E 7
- comparaison avec les taxa apparentés, E 1
- Éthique, A 1-5
- illustration, E 17
- langues recommandées, E 4
- nominal
- nominateur subordonné, 37, 44, 47, 61a
- position systématique d'un nouveau taxon, E 6
- publication d'un nom avant description, E 23
- publicité lors de l'établissement d'un taxon nouveau, E 24
- republication d'un article contenant un nouveau nom de taxon, E 22
- transfert au (hors du) règne animal, 2a-b
- types, 61

Taxonomic freedom, Preamble

Taxonomique, liberté, Préambule

Temperature, Centigrade, E 18

Teratological specimens, 1

tiansh-, *transchanicus*, 58

Tirés à part (*separata*), 21A, D

Trait d'union, 26a-c, 27, 32c

Transcription:

- des mots grecs, App. B
- incorrecte, 32a
- recommandations, 25A

Transcrire

Transfer(t), taxa, 2a-b, 51B

Transliterate

Transliteration:

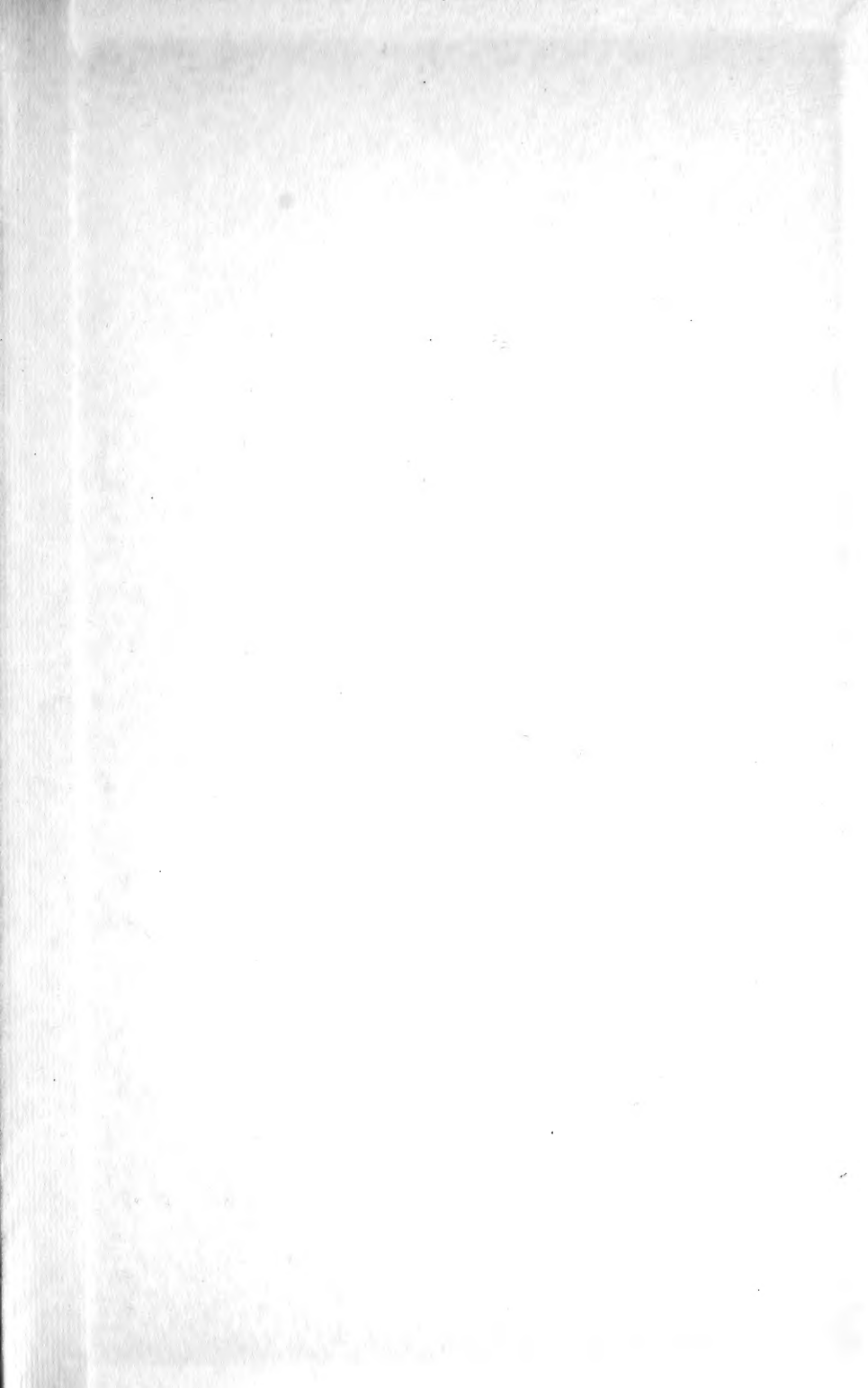
- incorrect, 32a
- of Greek words, App. B
- recommendation on, 25A

Travail, travaux:

- anonyme, 8, 9
- Opinions relatives aux, 78f
- priorité de position, 24A, 69B
- publié en 1758, 3
- publié en plusieurs parties, 21d, 21B
- publiés simultanément, 24a
- Travail d'un animal, 16a, 24b
- Tréma, 27, 32c
- Tribe, *v.* Family-group and names
- Tribu, *v.* Groupe-famille
- Trinôme, nom trinomial, 5-6
- Trinomen, trinomial name, 5-6
- Trivial name

Index

- Type-face for scientific names, E 2
- Type(s)**, 61; also:
care of, 72A–D, 73D, 74C, E
depositories for, 72A, D, 74D, 75c
lists of, 72D
paratype, paralectotype, 73D, 74E
property of science, 72f
- Type(s)**, 61; *v.* Espèce-, Genre-, Série-, Spécimen-type
conservation, 72A–D, 73D, 74C, E
dépôt, 72A, D, 74D, 75c
listes, 72D
paratype, paralectotype, 73D, 74E
valeur, 72f
- Type-genus**, 61–65; also:
categories co-ordinate: effect on, 36
concept confused: to Commission, 41, 65b
family-group taxon, 11e, 35b, 63
fixation of, 16a
homonymy: effect on family-group name, 39
synonymy: effect on family-group name, 40
- Type-locality**, 16b, 72E
- Type-series**, 72; also:
labelling of components, 73D, 74E
mixed: name remains available, 17
- Type-species**, 61, 66–70; also:
categories co-ordinate: effect, 43
collective group without, 13b, 42c, 66
family-group name: overlooked designation, 41
figured species preferred, 69A
misidentification, *q.v.*
of nominate subgenus, 61a
requirement after 1930, 13b
species excluded, 67h
- Type-specimen**, 61, 71–75; also:
categories co-ordinate: effect on, 46
holotype, 72a, f, 72A–D, 73, 75f
lectotype, 72, 74
neotype, 72, 75
of nominate subspecies, 47a
paralectotype, labelling of, 74E
paratype, 73D
species-group taxon defined by, 45b
syntype, 72, 73
typicus, typus: 68b, D 8
- Umlaut (German), 32c
Uninominal, *v. nom u.*
Uninominal name, 4, 11c, 68d
Union of taxa, 23d–e
Universalité de la nomenclature, objet du Code, Préambule
Universality as object of Code, Préambule
-us, -a, -um, D 37
Usage existant à maintenir, 23d, 40a, 80
Usage maintained, 23d, 40a, 80
User of name, subsequent, 51b
Utilisable, *v. Nom u.*
Utilisateur subséquent d'un nom, 51b
- Valid name**, validity, 23, 24
Valide, *v. Nom v.*
Validité, 23, 24
Variable spellings homonymous, 58
Variété, *v. Forme*
Variety, *v. Form*
ve-, D 32
Vernaculaire, *v. Nom v.*
Vernacular name, 11e, 16b
Virgule, emploi, 22, 22B, 51b, E 13
Virtual tautonymy, 69B
Virtuelle, *v. Tautonymie v.*
Vowel, connecting, 32a, 58
Vowels, linked, E 3
Voyelle(s):
de liaison, 32a, 58
dans l'homonymie, 58
- "w", 11b
- Work(s)**:
anonymous, not publication after 1950, 9
issued in parts, 21d, 21B
Opinions on, 78f
precedence of position in, 24A, 69B
published in 1758: sequence of, 3
published simultaneously, 24a
- Work of an animal**, 16a, 24b
- "y", Neo-Latin, 11b
y, ei, i, 58
-ytes, 20, 56b
- Zoological Record, E 24



SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES



3 9088 00745 0877